NARWAL

User Manual
Manuel de l'Utilisateur

Model:YJCC040 (Multifunctional dock:YJCB040B)

Dear users:

Chers utilisateurs :

Thank you for purchasing Narwal products. To access comprehensive support from Narwal, you are recommended to read carefully the manual and illustrations before using the product. Please keep the manual properly.
The manual may be updated from time to time based on product updates and user feedback. Please scan the QR code below to browse the official website and view the latest version.
In case of any problem in using the product, please contact Narwal after-sales customer service through the following ways:
Customer service email:

Merci d'avoir acheté les produits Narwal. Pour bénéficier d'un support complet de la part de Narwal, nous vous recommandons de lire attentivement le manuel et les illustrations avant d'utiliser le produit. Veuillez conserver le manuel correctement.
Le manuel peut être mis à jour de temps à autre en fonction des mises à jour du produit et des retours des utilisateurs. Veuillez scanner le code QR ci-dessous pour accéder au site Web officiel et consulter la dernière version.
En cas de problème lors de l'utilisation du produit, veuillez contacter le service client après-vente Narwal par les moyens suivants :
Email du service client :

support.na@global.narwal.com(North America)
support.kr@global.narwal.com(South Korea)
support.eu@global.narwal.com(Germany)
support.it@global.narwal.com(Italy)
support.fr@global.narwal.com(France)
support.es@global.narwal.com(Spain)

*For other countries, please refer to the after-sales contact information provided by your local vendors.
*Pour les autres pays, veuillez vous référer aux informations de contact après-vente fournies par vos revendeurs locaux. Nous vous souhaitons une agréable expérience !

We wish you a pleasant experience!
Nous vous souhaitons une bonne expérience !

WWW.NARWAL.COM

Electronic version of the user manual
Elektronische Version des Benutzerhandbuchs
Versione elettronica del manuale d'uso
Version électronique du Manuel d'utilsateur
Versión electrónica del manual de usuario
Электронная версия руководства пользователя
전자 설명서
電子說明書
電子說明書
Wersja elektroniczna instrukcji obsługi
Kullanım kılavuzunun elektronik versiyonu
Bản điện tử sách hướng dẫn sử dụng
คู่มือผู้ใช้แบบอิเล็กทรอนิกส์
גרסה אלקטרונית של המדריך למשתמש
Version électronique du Manuel d'utilsateur
النسخة الإلكترونية من دليل المستخدم

CONTENTS
CONTENU

en 02
de 06
it 10
fr 14
es 18
ru 22
ko 26
zh-tw 30
tr 34
pl 38
vn 42
th 46
ar 50
he 54
fr-ca 58
cz 62
sk 66
hu 70
pt 74
el 78
bg 82
sq 86
sl 90
hr 94
nl 98
sv 102

en

Regional Availability and Compatibility

Based on user experience consideration and relevant legal and compliant requirements, Narwal products normally sold by Narwal (and its authorized retailers) are only available for use and after-sales service support in the country or region in which they were originally sold. If a product is shipped to any other countries or regions, you might not be able to use the Narwal App to bind the product or perform relevant operations. We recommend that you purchase the local version of the Narwal product from Narwal or its authorized retailers in order to obtain the best product use and service experience.

For avoidance of doubt, Narwal products sold by Narwal (and its authorized retailers) in the PRC are only available for use and after-sales service support in the PRC (for this purpose, excluding Hong Kong, Macao and Taiwan).

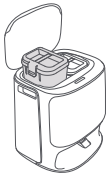
1. Product at a Glance

1.1 Packaging Contents

Main Body Accessories

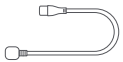


Robot × 1
(Pre-installed with Dust Bin × 1 and Track Mopping Module × 1)



Multifunctional Dock × 1
(Including cleaning dock × 1, clean water tank × 1, dirty water tank × 1,dust bag × 1, and replaceable cleaning filter × 1)

Accessories



Power cord × 1



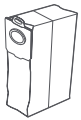
Anti-tangling side brush x1



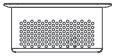
Dust bin filter × 1



Cleaning solution × 1



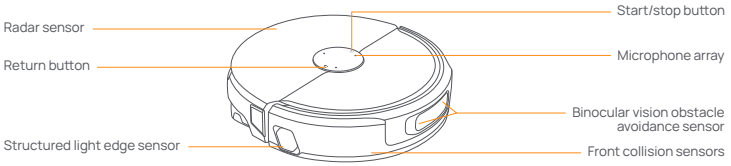
Dust Bag× 1



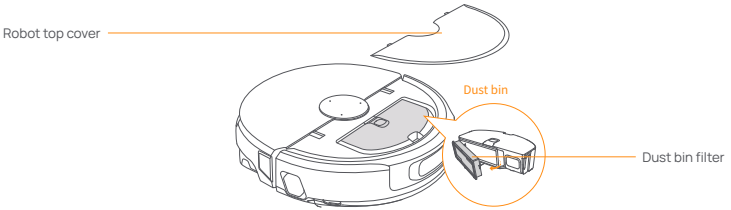
Scale Inhibitor × 1

1.2 Robot Components

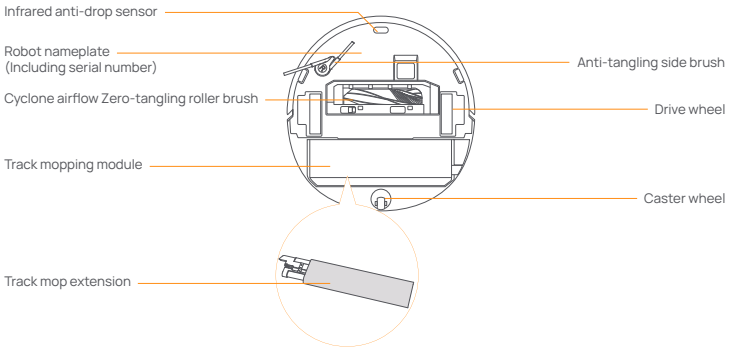
Front of the Robot (Top Cover Closed)



Front of the Robot (Top Cover Opened)

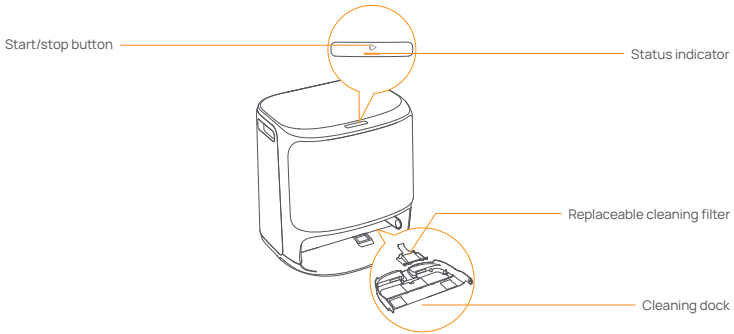


Robot Bottom



Multifunctional Dock Components

Front of Charging Dock (Top Cover Closed)



Front of Charging Dock (Top Cover Opened)



Back of the Multifunctional Dock



1.4 Buttons and indicators

Robot buttons

Button	Action	Function
Start/Stop	Short press	Start/pause/resume a task
	Long press for 2 s	Power on/off, end a task
	Long press for 10 s	Power off the robot forcefully
	Triple-click	Turn on/off child lock
Recall	Short press	The robot returns to the multifunctional dock
	Long press for 5 s before releasing	Enter the pairing mode
	Long press for 15 s	Reset system version and clear user data

Multifunctional dock button

Button	Action	Function
	Short press	Start/pause/resume the current task
	Double click	Start/cancel mop washing
	Press and hold for 2s	End current task
	Press and hold for 5s	Enter/exit the pairing mode

Robot Indicator Effects

Lighting Effects	Meaning
White	Idling status/standby mode
Blue	Task status/Voice response status
Red	Abnormalities
Orange	Pairing/updating status

Multifunctional dock indicators

Indicator	Meaning
Off	Standby
Steady	In task/standby mode
Breathing	Task paused/pairing/updating
Flashing	Error

2. Get Ready Before Use

(1) Prepare Robot Accessories

- Remove the power cord from the packaging.
- Remove the side brush and cleaning solution from the clean water tank.

(2) Install the Side Brush

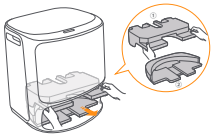
Firmly press the side brush into the mounting slot until you hear a "click" sound, indicating proper installation.

Reminder: Store the side brush in the clean water tank



(4) Remove the Bumper Support

Remove the bumper support that secures the robot inside the charging dock.

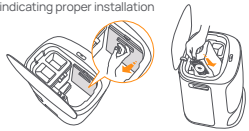


(6) Install the Dust Bag

- Take out the dirty water tank
- Open the dust cabinet cover
- Insert a new dust bag into the slot as shown. Ensure that it is fully seated at the bottom of the slot
- Put the dust cabinet cover back securely in place

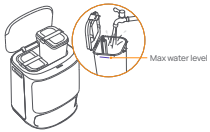
(If the dust bag is already installed, skip this step)

Note: Push the dust bag into the slot until you hear a "click" sound, indicating proper installation



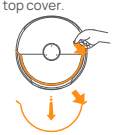
(8) Add Clean Water

- Open the clean water tank buckle and fill it with clean water.
- Securely fasten the water tank cover before re-installing it to the multifunctional dock.



(3) Remove the Protective Foam Strip

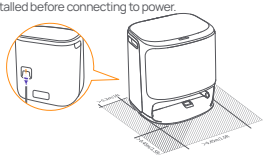
- Lift the guide sticker on the robot's top cover to open it, and remove the protective foam strip.
- Close the robot's top cover.



(5) Place the Multifunctional Dock

- Insert the power cord into the port at the rear of the charging dock to connect it to power.
- Ensure a clearance of 0.45 m without a cliff in front of the charging dock to allow access for the robot.

Reminder: • Do not place the charging dock near heat sources.
• Ensure the power cord and charging dock are properly installed before connecting to power.



(7) Install the Scale Inhibitor Module

Place the scale inhibitor module into the clean water tank as shown, aligning it with the bottom buckle. The scale inhibitor module is installed properly if there is no wobbling.



clean water tank

(9) Add Cleaning Solution

Make sure that the clean water tank is full, and then measure the appropriate amount of cleaning solution using the bottle cap and pour it into the tank. Securely close the tank lid and gently shake to mix evenly.

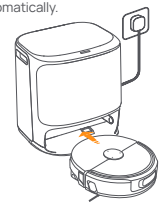
Reminder: • Please use the cleaning solution officially recognized by Narwal to prevent potential device malfunctions.
• Use the bottle cap to measure the appropriate amount of cleaning solution. Please refer to the "Usage Instructions" section specified on the bottle for specific guidance.



clean water tank

(10) Power on the Robot Initially

Ensure the side brush and camera face outward, and then gently push the robot into the charging dock. The charging indicator will be on for 3 s when the robot and charging dock are properly aligned. Wait for 30 s, and the robot will power on automatically.



(11) Connect and Bind the Robot Via the App

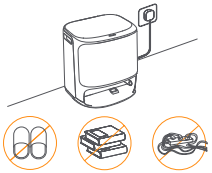
Download the Narwal App and follow the instructions for connecting and binding the robot.

Note: In the App device page, tap "Settings" › "Device" and then press hold the "Restart Robot" for 10s to turn on/off the power-saving mode.
_The power-saving mode is only available in North America.

3. How to Use

Before using the robot, please make sure you have finished the installation and multifunctional dock setup in Chapter 2.

3.1 Organize the home environment



A. Put away the clutter on the floor, e.g. scattered cables, rags, slippers, clothes, and books.slippers, clothes, and books.



B. Open the doors of the rooms to be cleaned and arrange the furniture to leave as much space as possible for cleaning.



C. Leave other doors closed and install the fence to prevent the robot from entering elevated or low areas.



D. DO NOT stand in front of the robot, on the threshold, or in narrow aisles to avoid omission.

3.2 Mapping

Before cleaning a new home, the robot needs to explore the environment and create a map. Before first-time cleaning, you can trigger mapping by short pressing the [Start/Stop] button on the dock or tapping "Start Mapping" in the App.
Note:
1. You can edit or manage all maps in Narwal APP after mapping finished, including creating sub-map for NO-GO Zones or multi floors.
2. Do not move the dock after mapping finished, otherwise you need to rebuild the map. If there is a change in the location of large pieces of furniture, it is recommended to rebuild the map.

3.3 Cleaning

Before a cleaning task, please make sure that the robot has a proper battery level, which can be viewed in the App.

Select cleaning modes

The product comes with four built-in cleaning modes: Vacuum, Mop, Vacuum and Mop, and Vacuum then Mop. You can select and adjust parameters like cleaning cycles, suction, and mop humidity for each mode in the App.

Set Freo Mind

The Freo Mind is an intelligent cleaning assistant. When Freo Mind is turned on, the robot will intelligently adjust cleaning parameters, without needing manual settings.
You can select whether to activate Freo Mind when starting a cleaning task in the App.

Start cleaning task

You can start a cleaning task in the app or through one of the following methods:
• Short press the [Start/Stop] on the robot and the robot will activate the Vacuum Mode by default;
• Short press the dock [start and stop] to start cleaning, and the robot will default to the simultaneous cleaning mode of scanning and dragging.
Note: You can adjust the cleaning mode and set more cleaning parameters in the App.
DO NOT touch both sides of the mop assembly with your hands when the robot is executing tasks.

Pause/resume the current task

You can pause/resume a task in the app or through the following methods:
• Short press the [Start/Stop] button ;
• Short press the dock [Start-Stop].

Dust collection

When vacuuming task started, solid waste in the robot dust box will be automatically vaccumed to the dust bag in the dock. You can manually initiate dust emptying in the app.

Clean Mop

If the robot is set for multiple mopping runs or the area for cleaning is large, the robot will automatically return to the dock for mop washing.
The number of mopping runs and return frequency can be modified in the App before cleaning starts, and they cannot be modified during the current cleaning task.
You can also manually initiate a mop cleaning task in the app or through the following methods:
• Double-click the dock [mop].
Note: Please DO NOT pull the robot out the dock during mop cleaning process so as to avoid component damage.

End current task

The robot will navigate itself back to the dock when cleaning ends. You can view the current cleaning report in the App.
You can also manually terminate the task in the app or through the following methods:
• Short press the [Recall] button on the robot;
• Press and hold the [Start/Stop] button on the robot for 2s;
• Press and hold for 2s on the dock [start-stop].

Start mop drying

After the final mopping cycle, the robot will return to the self-cleaning charging dock to wash and dry the mop, as well as dry the dust cabinet.
You can modify the settings of drying in the app and manually initiate a drying task.

4. Parameters

4.1 Specifications

Robot(YJCC040)	Multifunctional dock(YJCB040B)
Wireless Connection: 2.4GHz/5GHz Wi-Fi	Rated input: 220-240V~, 50-60Hz 100-127V~, 50-60Hz (The actual rated input is based on the product nameplate information.)
Rated input (charging): 8-17.8V⎓ 0.2-3.5A	
Rated power: 65W	Rated output: 8-17.8V⎓ 0.2-3.5A
Rated voltage (working): 14.4V⎓ (lithium ion battery, ≥5900mAh)	Rated power: Charging: 65W Water heating: 1350W (220-240V~, 50-60Hz) 950-1500W（100-127V~, 50-60Hz） Dust Collection: 450W (220-240V~, 50-60Hz) 360-450W（100-127V~, 50-60Hz） Drying:100W (Note: The rated drying power refers to the drying power of the mop pads at full power.)
Charging takes about 3 hours at a normal ambient temperature	

Battery (Robot)	
Battery Pack Quantity Per Pack:	1 pcs
Battery Type:	Rechargeable Li-ion Battery
Nominal Voltage:	14.4V⎓
Quantity of Battery Cells Per Battery Pack:	8 pcs
Rated Capacity, Rated Energy:	5900mAh, 84.96Wh

de

Regionale Verfügbarkeit und Kompatibilität

Aufgrund von Überlegungen zur Benutzerfreundlichkeit und einschlägigen gesetzlichen und konformen Anforderungen sind die normalerweise von Narwal (und seinen autorisierten Händlern) verkauften Narwal-Produkte nur in dem Land oder der Region, in dem bzw. der sie ursprünglich verkauft wurden, für die Nutzung und den Kundendienst verfügbar. Wenn ein Produkt in andere Länder oder Regionen versandt wird, können Sie die Narwal-App möglicherweise nicht verwenden, um das Produkt zu koppeln oder entsprechende Vorgänge durchzuführen. Wir empfehlen Ihnen, die lokale Version des Narwal-Produkts bei Narwal oder einem autorisierten Händler zu erwerben, um den bestmöglichen Nutzen aus dem Produkt und den besten Service zu erhalten.

Zur Vermeidung von Zweifeln sei darauf hingewiesen, dass die von Narwal (und seinen autorisierten Händlern) in der VR China verkauften Narwal-Produkte nur für die Nutzung und den Kundendienst in der VR China (zu diesem Zweck ausgenommen Hongkong, Macao und Taiwan) verfügbar sind.

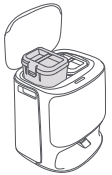
1. Produktübersicht

1.1 Verpackungsinhalt

Zubehör des Hauptgeräts

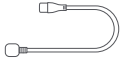


Roboter × 1
(Mit vorinstalliertem Staubbehälter × 1
und Bandmoppmodul × 1)



Selbstreinigendes Ladedock × 1
(einschließlich Basisstation zur Reinigung ×1,
Frischwassertank ×1, Schmutzwassertank ×1)
Staubbeutel × 1 und austauschbarer Reinigungsfilter × 1)

Zubehör



Netzabel × 1



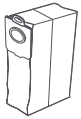
Seitliche Anti-Verhedderungs-Bürste × 1



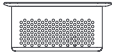
Staubbehälterfilter × 1



Reinigungslösung × 1



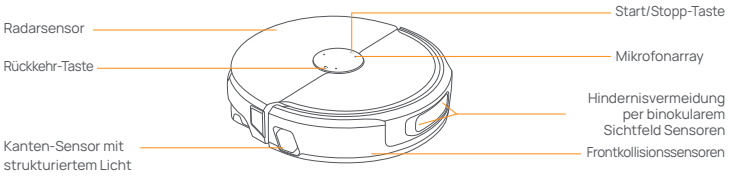
Staubbeutel × 1



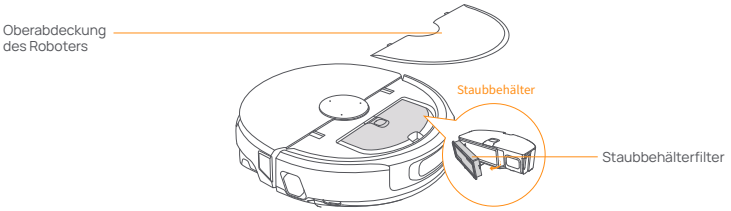
Ablagerungshemmer × 1

1.2 Roboterkomponenten

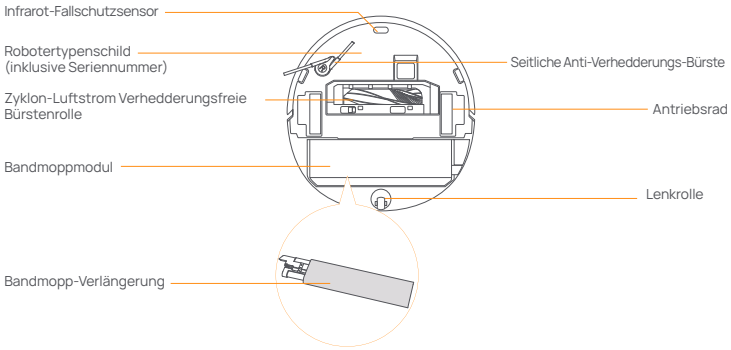
Vorderseite des Roboters (obere Abdeckung geschlossen)



Vorderseite des Roboters (obere Abdeckung geöffnet)

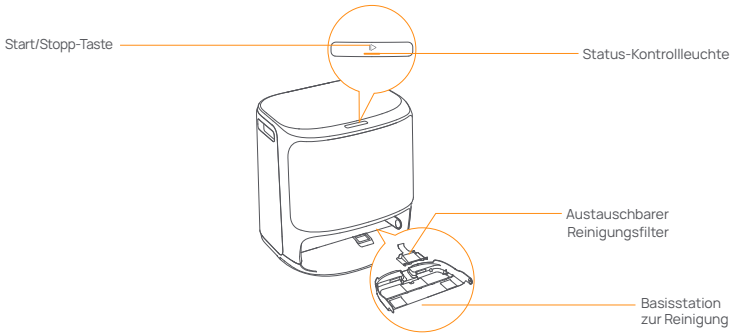


Roboterunterseite

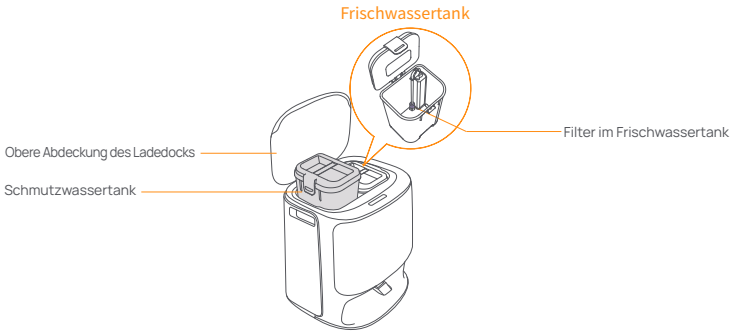


1.3 Komponenten des selbstreinigenden Ladedocks

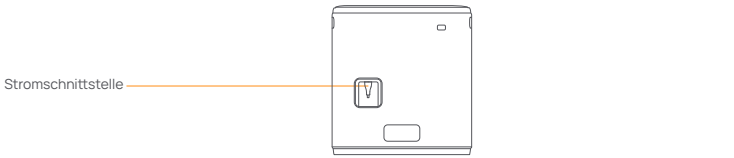
Vorderseite des Ladedocks (obere Abdeckung geschlossen)



Vorderseite des Ladedocks (obere Abdeckung geöffnet)



Rückseite des selbstreinigenden Ladedocks



1.4 Tasten und Anzeigen

Steuerung über Robotertasten

Taste	Aktion	Funktion
Start/Stop	Kurzes Drücken	Eine Aufgabe beginnen/pausieren/fortsetzen
	2 Sek. gedrückt halten	An-/Ausschalten, Aufgabe beenden
	10 Sek. gedrückt halten	Abschalten des Roboters erzwingen
	Dreifaches Drücken	Kindersicherung aktivieren/deaktivieren
Rückkehr	Kurzes Drücken	Der Roboter kehrt zum selbstreinigenden Ladedock zurück
	5 Sek. gedrückt halten	Kopplungs-Modus aufrufen
	15 Sek. gedrückt halten	Systemversion zurücksetzen und Benutzerdaten löschen

Tasten des selbstreinigenden Ladedocks

Taste	Aktion	Funktion
	Kurzes Drücken	Eine Aufgabe beginnen/pausieren/fortsetzen
	Doppeltippen	Mopp-Reinigung starten/abbrechen
	2 Sek. gedrückt halten	Eine Aufgabe beenden
	5 Sek. gedrückt halten	Kopplungs-Modus aufrufen/beenden

Roboteranzeigeeffekte

Belichtungseffekte	Bedeutung
Weiß	Ruhe-Status/Standby-Modus
Blau	Status „Aufgabe läuft"/Sprachantwortstatus
Rot	Anomalien
Orange	Kopplungs-/Aktualisierungsstatus

Anzeige des selbstreinigenden Ladedocks

Belichtungseffekte	Bedeutung
Aus	Ruhe-Status
Immer an	Status „Aufgabe läuft"
Blinkt langsam	Status Aufgabe angehalten/Kopplung/Aktualisierung
Blinkt schnell	Anomalien

2. Vorbereitung für den Gebrauch

(1) Vorbereiten des Roboterzubehörs

- Entfernen Sie das Netzkabel aus der Verpackung.
- Nehmen Sie die seitliche Bürste und die Reinigungslösung aus dem Frischwassertank heraus.

(2) Installieren der seitlichen Bürste

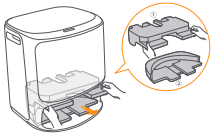
Drücken Sie die seitliche Bürste fest in den Befestigungsschlitz, bis Sie ein „Klicken" hören, das die korrekte Installation anzeigt.

Erinnerung: Bewahren Sie die seitliche Bürste im Frischwassertank auf



(4) Entfernen der Stoßstangenhalterung

Entfernen Sie die Stoßstangenhalterung, mit der der Roboter im Ladedock befestigt ist.

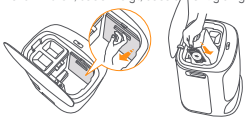


(6) Einsetzen des Staubbeutels

- Nehmen Sie den Schmutzwassertank heraus
- Öffnen Sie die Staubkastenabdeckung
- Setzen Sie einen neuen Staubbeutel wie abgebildet in den Schacht ein. Stellen Sie sicher, dass er vollständig am Boden des Schachtes
- Bringen Sie die Staubkastenabdeckung wieder fest an

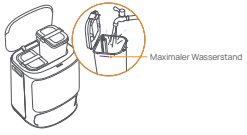
(Wenn der Staubbeutel bereits installiert ist, überspringen Sie diesen Schritt.)

Hinweis: Schieben Sie den Staubbeutel in die Aussparung, bis Sie ein „Klicken" hören, das anzeigt, dass er richtig eingesetzt ist.



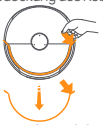
(8) Einfüllen von Frischwasser

- Öffnen Sie den Verschluss des Frischwassertanks und füllen Sie ihn mit sauberem Wasser.
- Schließen Sie den Wassertankdeckel gut, bevor Sie ihn wieder auf das selbstreinigende Ladedock setzen.



(3) Entfernen des Schaumstoffschutzstreifens

- Heben Sie den Anweisungsaufkleber auf der oberen Abdeckung des Roboters an, um ihn zu öffnen, und entfernen Sie den Schaumstoffschutzstreifen
- Schließen Sie die Abdeckung des Roboters.

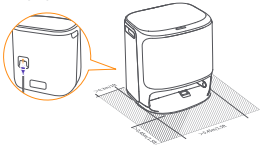


(5) Positionieren des selbstreinigenden Ladedocks

- Stecken Sie das Netzkabel in den Anschluss an der Rückseite des Ladedocks und verbinden Sie es mit der Stromversorgung.
- Stellen Sie sicher, dass vor dem Ladedock ein Freiraum von 0,45 m ohne jegliche Klippe vorhanden ist, damit der Roboter Zugang hat.

Erinnerung: • Stellen Sie das Ladedock nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.

• Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel und das Ladedock ordnungsgemäß installiert sind, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen.



(7) Installieren des Ablagerungshemmer-Moduls

Setzen Sie das Ablagerungshemmer-Modul wie abgebildet in den Frischwassertank ein und richten Sie es an der unteren Halterung aus. Das Ablagerungshemmer-Modul ist richtig montiert, wenn es nicht wackelt.



Frischwassertank

(9) Einfüllen der Reinigungslösung

Vergewissern Sie sich, dass der Frischwassertank voll ist, messen Sie dann die entsprechende Menge Reinigungslösung mit Hilfe des Flaschenverschlusses ab und füllen Sie diese in den Tank. Den Tankdeckel sicher verschließen und vorsichtig schütteln, um alles gleichmäßig zu vermischen.

Erinnerung: • Bitte verwenden Sie die von Narwal offiziell zugelassene Reinigungslösung, um mögliche Fehlfunktionen des Geräts zu vermeiden.

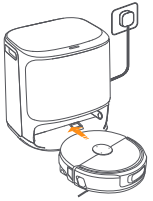
• Verwenden Sie den Flaschenverschluss, um die richtige Menge Reinigungslösung abzumessen. Bitte beachten Sie die spezifischen Anweisungen im Abschnitt „Gebrauchsanweisung" auf der Flasche.



Frischwassertank

(10) Erstmaliges Einschalten des Roboters

Stellen Sie sicher, dass die seitliche Bürste und die Kamera nach außen zeigen, und schieben Sie den Roboter dann vorsichtig in das Ladedock. Die Ladeanzeige leuchtet 3 Sekunden lang, wenn der Roboter und das Ladedock richtig ausgerichtet sind. Warten Sie 30 Sekunden, dann schaltet sich der Roboter automatisch ein.



(11) Verbinden und Koppeln des Roboters in der App

Scannen Sie den QR-Code, um die Narwal Freo-App herunterzuladen, und folgen Sie dann den Anweisungen in der App, um den Verbindungs- und Kopplungsvorgang abzuschließen.

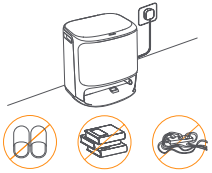
Hinweis: Tippen Sie auf der Geräteseite der App auf „Einstellungen" > „Gerät" und halten Sie dann die Schaltfläche „Roboter neu starten" 10 Sekunden lang gedrückt, um den Energiesparmodus ein- bzw. auszuschalten.

_Der Energiesparmodus ist nur in Nordamerika verfügbar.

3. Verwendung des Produkts

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung unseres Produkts, dass der Roboter ordnungsgemäß installiert und das selbstreinigende Ladedock gemäß den Anweisungen in Kapitel 2 konfiguriert wurde.

3.1 Vorbereitung der häuslichen Umgebung



A. Beseitigen Sie lose Kabel, Lumpen, Hausschuhe, Kleidung, Bücher und andere Dinge auf dem Boden.



B. Öffnen Sie die Türen zu dem zu reinigenden Bereich, stellen Sie die Möbel ordentlich auf und maximieren Sie die Bodenfläche für eine optimale Reinigungsleistung.



C. Schließen Sie Türen zu Bereichen, die nicht gereinigt werden sollen. Legen Sie virtuelle Begrenzungen fest, um zu verhindern, dass der Roboter in erhöhte oder niedrige Bereiche gelangt.



D. Vermeiden Sie es, sich vor dem Roboter, an Türschwellen oder in engen Durchgängen aufzuhalten, um Auslassungen während der Reinigung zu vermeiden.

3.2 Kartierung

Bei der ersten Reinigung in einer neuen Umgebung wird empfohlen, den Roboter zunächst die Umgebung erkunden und kartieren zu lassen. Der Roboter beginnt mit der Reinigung, sobald die Karte erstellt ist. Drücken Sie vor der ersten Reinigung kurz die Taste [Start/Stopp] auf dem selbstreinigenden Ladedock oder tippen Sie in der App auf „Kartierung starten", um die Kartierung zu starten.
Vorsichtsmaßnahmen:
1. Wenn die Kartierung abgeschlossen ist, können Sie Karten in der App bearbeiten und verwalten sowie Sekundärkarten für nicht erreichbare Bereiche oder mehrstöckige Grundrisse erstellen.
2. Versetzen Sie das Ladedock nach der Kartierung nicht, da dies eine erneute Kartierung erforderlich macht. Wenn große Möbelstücke in Ihrem Zuhause umgestellt wurden, empfiehlt es sich, den Bereich neu zu kartieren.

3.3 Reinigung

Stellen Sie sicher, dass der Roboter vor der Reinigung über einen ausreichenden Akkustand verfügt. Sie können den aktuellen Batteriestatus in der App überprüfen.

Auswahl des Reinigungsmodus

Der Roboter verfügt über vier integrierte Reinigungsmodi, darunter Staubsaugen, Wischen, Staubsaugen und Wischen sowie Staubsaugen vor dem Wischen. Sie können jeden Modus auswählen und dessen Parameter anpassen, darunter Reinigungszyklen, Saugleistung und Feuchtigkeitsgrad des Mopps.

Freo Mind-Einstellungen

Freo Mind ist eine intelligente Reinigungsfunktion. Wenn Freo Mind aktiviert ist, konfiguriert der Roboter die Reinigungsparameter intelligent, sodass Sie nicht mehrere Einstellungen manuell anpassen müssen.
Sie können vor Beginn einer Reinigungsaufgabe in der App auswählen, ob Sie Freo Mind aktivieren möchten oder nicht.

Beginnen eines Reinigungsaufgabe

Sie können einen Reinigungsaufgabe in der App oder über eine der folgenden Methoden starten:
• Drücken Sie kurz die Taste [Start/Stopp] am Roboter. Dadurch wechselt der Roboter standardmäßig in den Saugmodus;
• Drücken Sie kurz die Taste [Start/Stopp] auf dem selbstreinigenden Ladedock, um die Reinigung zu starten. Dadurch wechselt der Roboter standardmäßig in den Saug- & Wischmodus.
Anmerkung: In der App können Sie die Reinigungsmodi anpassen und zusätzliche Reinigungsparameter einstellen.
Berühren Sie nicht die Seiten des Wischmoduls, während der Roboter in Betrieb ist.

Eine Aufgabe pausieren/fortsetzen

Sie können einen Reinigungsaufgabe in der App oder über die folgenden Methoden pausieren/fortsetzen:
• Drücken Sie kurz die Taste [Start/Stopp] am Roboter;
• Drücken Sie kurz die Taste [Start/Stopp] auf dem selbstreinigenden Ladedock.

Staubentleerung des selbstreinigenden Ladedocks

Sobald eine Reinigungsaufgabe beginnt, befördert das selbstreinigende Ladedock automatisch den Schmutz aus dem Staubkasten des Roboters in den Staubbeutel der Basisstation.
Sie können eine Staubentleerung auch manuell in der App starten.

Mopp-Reinigung

Wenn mehrere Wischzyklen geplant sind oder die Reinigungsfläche die Standardabmessungen überschreitet, kehrt der Roboter während des Betriebs automatisch zum selbstreinigenden Ladedock zurück, um den Mopp zu reinigen. Bevor eine Reinigungsaufgabe beginnt, können Sie die Wischvorgänge und die Häufigkeit der automatischen Reinigung in der App anpassen. Diese Einstellungen können während einer laufenden Reinigungsaufgabe nicht geändert werden. Sie können eine Mopp-Reinigung in der App oder über die folgenden Methoden starten:
• Tippen doppelt Sie auf die Schaltfläche [Mopp reinigen] am selbstreinigenden Ladedock.
Anmerkung: Entfernen Sie den Roboter während der normalen Mopp-Reinigung nicht mit Gewalt, um Schäden an den Komponenten zu vermeiden.

Eine Aufgabe beenden

Der Roboter kehrt nach Abschluss eines Reinigungszyklus automatisch zum selbstreinigenden Ladedock zurück. Sie können den aktuellen Reinigungsstand in der App überprüfen.
Sie können die Aufgabe auch in der App oder über die folgenden Methoden beenden:
Drücken Sie kurz die Taste [Rückkehr] am Roboter;
halten Sie die Taste [Start/Stopp] am Roboter 2 Sekunden lang gedrückt;
halten Sie die Taste [Start/Stopp] am selbstreinigenden Ladedock 2 Sekunden lang gedrückt.

Trocknen und Desinfizieren

Nach dem letzten Wischzyklus kehrt der Roboter zum selbstreinigenden Ladedock zurück, um den Mopp zu waschen und zu trocknen sowie den Staubkasten zu trocknen.
Sie können die Trocknungseinstellungen in der App ändern und einen Trocknungsvorgang manuell starten.

4. Technische Daten

4.1 Technische Produktdaten

Roboter (Modell: YJCC040)	Selbstreinigenden Ladedocks (Modell: YJCB040B)
Drahtlose Konnektivität: Unterstützt 2,4 GHz/5 GHz WLAN	Nenneingang: AC 220-240 V, 50-60 Hz 100-127V~, 50-60Hz (Der tatsächliche Nenneingang basiert auf den Angaben auf dem Typenschild des Produkts.)
Nenneingang (Ladestatus): 8-17,8 V ⎓ 0,2-3,5 A	
Nennleistung: 65 W	Ausgabe: 8-17,8 V ⎓ 0,2-3,5 A
Nennspannung: (Betriebsstatus): 14.4V ⎓ (Lithium-Akku, ≥ 5900 mAh)	Rated power: Ladevorgang: 65 W Wassererhitzung: 1350 W (220-240V~, 50-60Hz) 950-1500W（100-127V~, 50-60Hz） Staubentleerung: 450 W (220-240V~, 50-60Hz) 360-450W（100-127V~, 50-60Hz） Trocknen: 100 W Anmerkung: Die Nenn-Trocknungsleistung bezieht sich auf die Mopp-Trocknung bei vollständig geladenem Akku.
Die Ladedauer beträgt bei normaler Umgebungstemperatur etwa 3 Stunden.	

Akku (Roboter)	
Akkuanzahl pro Packung:	1 Stk.
Akkutyp:	Wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku
Nennspannung:	14,4 V⎓
Anzahl der Batteriezellen pro Akku:	8 Stk.
Nennkapazität, Nennenergie:	5900 mAh, 84,96 Wh

it

Disponibilità e compatibilità per area geografica

Tenendo conto dell'esperienza dell'utente e dei requisiti legali e normativi pertinenti, i prodotti Narwal solitamente venduti da Narwal (e dai suoi rivenditori al dettaglio autorizzati) sono disponibili per l'utilizzo e per l'assistenza post-vendita solo nel paese o nell'area geografica in cui sono stati originariamente venduti. Se un prodotto viene spedito in qualsiasi altro paese o area geografica, l'utente potrebbe non essere in grado di utilizzare l'app Narwal per associare il prodotto o per effettuare le operazioni necessarie. Consigliamo all'utente di acquistare la versione locale del prodotto Narwal da Narwal o dai suoi rivenditori al dettaglio autorizzati per garantire all'utente la migliore esperienza d'utilizzo del prodotto e del servizio.

A scanso di equivoci, i prodotti Narwal venduti da Narwal (e dai sui rivenditori al dettaglio autorizzati) nella Repubblica Popolare Cinese sono disponibili per l'utilizzo e per l'assistenza post-vendita solo nella Repubblica Popolare Cinese (a tal fine, sono esclusi Hong Kong, Macao e Taiwan).

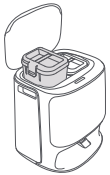
1. Panoramica prodotto

1.1 Contenuto della confezione

Accessori corpo principale

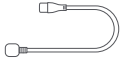


Robot × 1
(Con vaschetta raccoglipolvere preinstallata × 1 e modulo di lavaggio a cingolo × 1)



Base di ricarica autopulente × 1
(Inclusi base di pulizia ×1, vaschetta dell'acqua pulita ×1, vaschetta dell'acqua usata ×1, sacchetto raccoglipolvere × 1 e filtro di pulizia sostituibile × 1)

Accessori



Cavo di alimentazione × 1



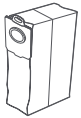
Spazzola laterale antigroviglio × 1



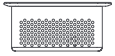
Filtro vaschetta raccoglipolvere × 1



Soluzione detergente × 1



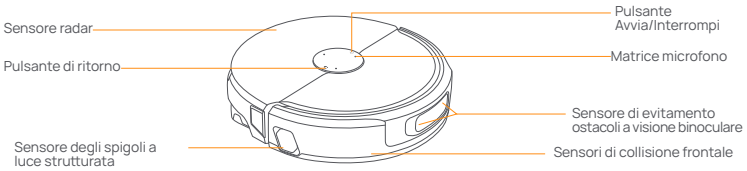
Sacchetto raccoglipolvere × 1



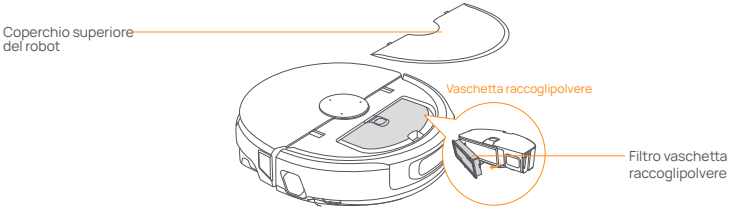
Inibitore di calcare × 1

1.2 Componenti del robot

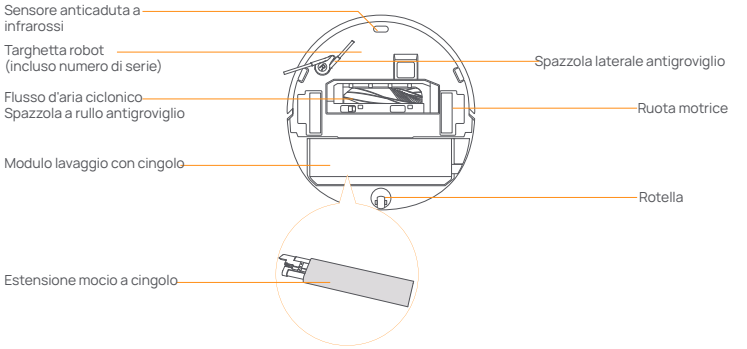
Fronte del robot (coperchio superiore chiuso)



Fronte del robot (coperchio superiore aperto)

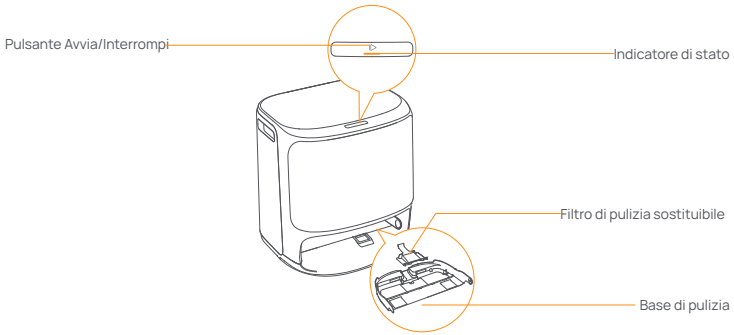


Fondo del robot

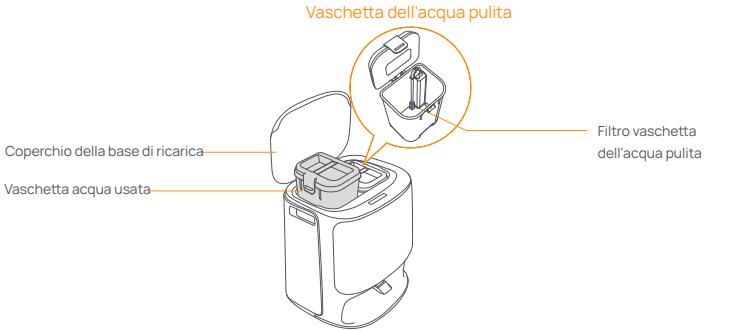


1.3 Componenti base di ricarica autopulente

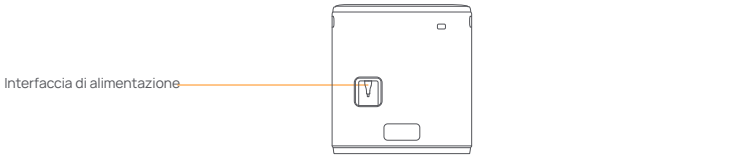
Fronte della base di ricarica (coperchio superiore chiuso)



Fronte della base di ricarica (coperchio superiore aperto)



Retro della base di ricarica autopulente



1.4 Pulsanti e indicatori

Pulsanti di controllo del robot

Pulsante	Operazione	Funzione
Avvia/Interrompi	Pressione breve	Avvia/pausa/riprendi un'attività
	Pressione prolungata di 2 s	Accensione/spegnimento, termina un'attività
	Pressione prolungata di 10 s	Spegnimento forzato del robot
	Triplo clic	Accensione/spegnimento blocco bambini
Richiamo	Pressione breve	Il robot ritorna alla base di ricarica autopulente
	Pressione prolungata di 5 s prima di rilasciare	Ingresso modalità abbinamento
	Pressione prolungata di 15 s	Ripristino della versione del sistema e cancellazione dati utente

Pulsanti base di ricarica autopulente

Pulsante	Operazione	Funzione
	Pressione breve	Avvia/pausa/riprendi un'attività
	Doppio tocco	Avvia/annulla lavaggio mocio
	Pressione prolungata di 2 s	Fine di un'attività
	Pressione prolungata di 5 s	Accendi/spegni modalità abbinamento

Effetti indicatore del robot

Effetti luminosi	Significato
Bianco	Stato in attesa/modalità standby
Blu	Stato attività in corso/stato risposta voce
Rosso	Anomalie
Arancione	Stato abbinamento/aggiornamento

Indicatori della base di ricarica autopulente

Indicator	Significato
Spento	Stato inattivo
Sempre acceso	Stato attività in corso
Lampeggiamento lento	Stato attività in pausa/abbinamento/aggiornamento
Lampeggiamento veloce	Anomalie

2. Preparazione all'uso

(1) Preparare gli accessori del robot

- Rimuovere il cavo di alimentazione dall'imballaggio.
- Estrarre la spazzola laterale dalla vaschetta dell'acqua pulita.

(2) Installare la spazzola laterale

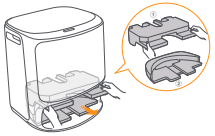
Premere con fermezza la spazzola laterale nello slot di montaggio fino a sentire un "clic", a indicare la corretta installazione.

Promemoria: Riporre la spazzola laterale nella vaschetta dell'acqua pulita



(4) Rimuovere il supporto del paraurti

Rimuovere il supporto del paraurti che assicura il robot all'interno della base di ricarica.

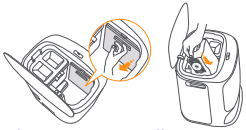


(6) Installare il sacchetto raccoglipolvere

- Estrarre la vaschetta dell'acqua usata
- Aprire il coperchio dello scomparto della polvere
- Inserire un nuovo sacchetto raccoglipolvere nello slot, come mostrato. Assicurarsi che sia ben inserito sul fondo dello slot
- Rimettere in posizione il coperchio dello scomparto della polvere

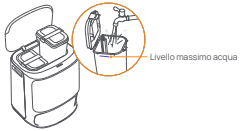
(Se il sacchetto per la polvere è già installato, saltare questo passaggio)

Nota: spingere il sacchetto raccoglipolvere nell'alloggiamento fino a quando non si sente un "clic", che indica la corretta installazione



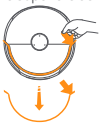
(8) Aggiungere acqua pulita

- Aprire la fibbia della vaschetta dell'acqua pulita e riempire con acqua pulita.
- Chiudere il coperchio della vaschetta dell'acqua prima di reinstallarla nella base di ricarica autopulente.



(3) Rimuovere la striscia di schiuma protettiva

- L'adesivo guida sul coperchio superiore del robot per aprirlo e rimuovere la striscia di schiuma protettiva.
- Chiudere il coperchio superiore del robot.

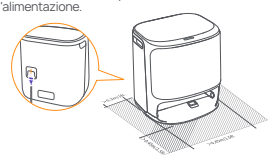


(5) Posizionare la base di ricarica autopulente

- Inserire il cavo di alimentazione nella porta sul retro della base di ricarica per connetterlo all'alimentazione.
- Garantire un margine di 0,45 m senza dirupo di fronte alla base di ricarica per consentire l'accesso del robot.

Promemoria: • Non posizionare la base di ricarica vicino a fonti di calore.

• Assicurarsi che il cavo di alimentazione e la base siano installati correttamente prima di connettere all'alimentazione.



(7) Installare il modulo inibitore di calcare

Collocare il modulo inibitore di calcare nel serbatoio dell'acqua pulita come indicato, allineandolo alla fibbia inferiore. Se il modulo inibitore di calcare è installato correttamente, non ci sarà gioco di movimento.



Vaschetta dell'acqua pulita

(9) Aggiungere soluzione detergente

Assicurarsi che la vaschetta dell'acqua pulita sia piena, misurare la quantità adeguata di soluzione detergente utilizzando il tappo della bottiglia e versarla nella vaschetta. Chiudere bene il coperchio della vaschetta e agitare gentilmente per mescolare.

Promemoria: • Utilizzare la soluzione detergente riconosciuta ufficialmente da Narwal per impedire potenziali avarie al dispositivo.

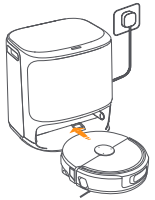
• Utilizzare il tappo della bottiglia per misurare la quantità corretta di soluzione detergente. Fare riferimento alla sezione "Istruzioni d'uso" sulla bottiglia per le indicazioni specifiche.



Vaschetta dell'acqua pulita

(10) Accendere il robot per la prima volta

Assicurarsi che la spazzola laterale e la videocamera siano rivolti verso l'esterno, poi spingere il robot nella base di ricarica. L'indicatore di ricarica si accenderà per 3 s quando il robot e la base di ricarica saranno allineati correttamente. Attendere 30 s e il robot si accenderà automaticamente.



(11) Connettere e associare il robot tramite l'app

Scannerizzare il codice QR per scaricare l'app Narwal Freo e seguire le istruzioni nell'app per completare la connessione e il processo di collegamento.

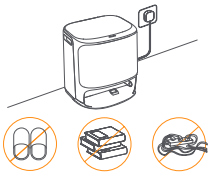
Nota: nella pagina Dispositivo app, toccare "Impostazioni" > "Dispositivo", quindi tenere premuto "Riavvia robot" per 10 secondi per accendere/spegnere la modalità di risparmio energetico.

La modalità di risparmio energetico è disponibile solo in Nord America.

3. Utilizzo del prodotto

Prima di usare il prodotto, assicurarsi che il robot sia correttamente installato e che la base di ricarica autopulente sia configurata come da istruzioni nel Capitolo 2.

3.1 Preparazione ambiente domestico



A. Riordinare tutti i cavi, i tappeti, le ciabatte, i vestiti, i libri e altri oggetti sul pavimento.



B. Aprire le porte dello spazio che si vuole pulire, mettere in ordine i mobili e massimizzare la superficie disponibile sul pavimento per una copertura di pulizia ottimale.



C. Chiudere le porte degli spazi che non si vuole pulire. Impostare confini virtuali per evitare che il robot entri in spazi soprelevati o con basso margine di movimento.



D. Evitare di stare di fronte al robot, alle soglie delle porte o in passaggi stretti per evitare che il robot eviti delle zone da pulire.

3.2 Mappatura

Durante la prima pulizia in un nuovo ambiente, si consiglia di lasciare che il robot esplori e mappi prima l'area. Il robot inizierà a pulire una volta creata la mappa. Prima della pulizia iniziale, premere brevemente il pulsante [Avvia/Interrompi] sulla base di ricarica autopulente o toccare "Avvia mappatura" nell'app per avviare la mappatura.
Precauzioni:
1. Una volta completata la mappatura, è possibile modificare e gestire le mappe nell'app, nonché creare mappe secondarie per aree non raggiungibili o disposizioni su più piani.
2. Non spostare la base di ricarica dopo la mappatura, poiché ciò richiederebbe una nuova mappatura. Se i mobili di grandi dimensioni nella vostra casa sono stati riposizionati, si consiglia di rimappare l'area.

3.3 Pulizia

Assicurarsi che il robot abbia un livello di batteria sufficiente prima della pulizia. È possibile controllare lo stato attuale della batteria nell'app.

Selezione della modalità di pulizia

Il robot dispone di quattro modalità di pulizia integrate, tra cui Aspirazione, Lavaggio, Aspirazione e lavaggio e Aspirazione prima del lavaggio. È possibile selezionare ciascuna modalità e personalizzarne i parametri, inclusi i cicli di pulizia, la potenza di aspirazione e il livello di umidità del mocio.

Impostazioni Freo Mind

Freo Mind è una funzione di pulizia intelligente. Quando Freo Mind è abilitato, il robot configurerà in modo intelligente i parametri di pulizia, quindi non sarà necessario regolare manualmente più impostazioni.
È possibile scegliere se abilitare o meno Freo Mind nell'app prima di avviare un'attività di pulizia.

Iniziare un'attività di pulizia

È possibile avviare un'attività di pulizia nell'app o tramite uno dei seguenti metodi:
• Premere brevemente il pulsante [Avvia/Interrompi] sul robot. In questo modo, il robot entrerà automaticamente in modalità Aspirazione;
• Premere brevemente il pulsante [Avvia/Interrompi] sulla base di ricarica autopulente per avviare la pulizia. In questo modo, il robot entrerà automaticamente in modalità Aspirazione e Lavaggio.
Note: È possibile regolare le modalità di pulizia e impostare parametri di pulizia aggiuntivi nell'app.
Non toccare entrambi i lati del modulo di lavaggio mentre il robot è in funzione.

Mettere in pausa/riprendere un'attività

È possibile sospendere/riprendere un'attività nell'app o tramite i seguenti metodi:
• Premere brevemente il pulsante [Avvia/Interrompi] sul robot;
• Premere brevemente il pulsante [Avvia/Interrompi] sulla base di ricarica autopulente.

Svuotamento polvere dalla base di ricarica autopulente

Una volta avviata un'attività di pulizia, la base di ricarica autopulente trasferisce automaticamente i detriti dal contenitore della polvere del robot al sacchetto della polvere della stazione.
È possibile avviare manualmente lo svuotamento della polvere dall'app.

Pulizia del mocio

Quando sono programmati più cicli di lavaggio o l'area di pulizia supera le dimensioni standard, il robot tornerà automaticamente alla base di ricarica autopulente per pulire il mocio durante il funzionamento.
Prima dell'avvio di un'attività di pulizia, è possibile regolare i passaggi di lavaggio e la frequenza di lavaggio automatico dall'app. Queste impostazioni non possono essere modificate durante un'attività di pulizia in corso. È anche possibile avviare manualmente un'attività di pulizia del mocio dall'app o tramite i seguenti metodi:
• Toccare due volte il pulsante [Lavaggio mocio] sulla base di ricarica autopulente.
Note: Non forzare la rimozione del robot durante la pulizia del mocio per evitare danni ai componenti.

Fine di un'attività

Il robot tornerà automaticamente alla base di ricarica autopulente dopo aver completato un ciclo di pulizia. È possibile controllare il rapporto di pulizia corrente nell'app.
È anche possibile terminare un'attività manualmente dall'app o tramite i seguenti metodi:
Premere brevemente il pulsante [Ritorno] sul robot;
tenere premuto il pulsante [Avvia/Interrompi] sul robot per 2 s;
tenere premuto il pulsante [Avvia/Interrompi] sulla base di ricarica autopulente per 2 s.

Asciugatura e disinfezione

Dopo il ciclo di pulizia finale, il robot tornerà alla base di ricarica autopulente per lavare e asciugare il panno, nonché per asciugare lo scomparto polvere.
È possibile modificare le impostazioni di asciugatura manualmente dall'app e iniziare un'attività di asciugatura.

4. Specifiche

4.1 Specifiche prodotto

Robot (Modello: YJCC040)	Base di ricarica autopulente (Modello: YJCB040B)
Connettività wireless: Supporta Wi-Fi a 2,4 GHz/5 GHz	Potenza nominale assorbita: CA 220-240 V~, 50-60 Hz 100-127V~, 50-60Hz (La portanza nominale assorbita effettiva si basa sulle informazioni riportate sulla targhetta del prodotto.)
Potenza nominale assorbita (in stato di carica): 8–17,8 V ⎓ 0,2–3,5 A	
Potenza nominale: 65 W (Massimo)	Uscita: 8–17,8 V ⎓ 0,2–3,5 A
Tensione nominale (in stato di funzionamento): 14,4 V ⎓ (Batteria al litio ≥ 5900 mAh)	Rated power: Ricarica: 65 W Riscaldamento dell'acqua: 1350 W (220-240V~, 50-60Hz) 950-1500W (100-127V~, 50-60Hz) Svuotamento polvere: 450 W (220-240V~, 50-60Hz) 360-450 W (100-127V~, 50-60Hz) Asciugatura: 100 W (Note: La potenza nominale di asciugatura si riferisce alla potenza per asciugare il mocio quando la batteria è completamente carica.)
La durata della carica è approssimativamente di 3 ore, in condizioni di temperatura ambientale normali.	

Batteria (robot)	
Numero di pacchi batterie per confezione:	1 pezzo
Tipo di batteria:	Batteria agli ioni di litio ricaricabile
Tensione nominale:	14,4 V⎓
Quantità di celle per pacco batterie:	8 pezzi
Capacità nominale, energia nominale:	5900 mAh, 84,96 Wh

fr

Disponibilité régionale et compatibilité

Dans le but d'assurer une expérience utilisateur optimale et de respecter les exigences légales et réglementaires applicables, les produits Narwal vendus officiellement par Narwal (et ses distributeurs agréés) sont destinés uniquement à une utilisation et à un service après-vente dans le pays ou la région d'achat initial. Si le produit est expédié dans un autre pays ou une autre région, il se peut que vous ne puissiez pas lier le produit à l'App Narwal ou effectuer les opérations correspondantes. Afin de garantir une utilisation optimale du produit et de bénéficier d'un service de qualité, nous vous recommandons d'acheter la version locale du produit Narwal auprès de Narwal ou des distributeurs agréés.

Pour lever toute ambiguïté, les produits Narwal vendus par Narwal (et ses distributeurs agréés) en République populaire de Chine sont strictement réservés à une utilisation et à un service après-vente en République populaire de Chine (à cette fin uniquement, ce qui n'inclut pas Hong Kong, Macao et Taïwan).

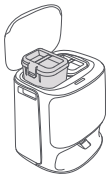
1. Aperçu du produit

1.1 Contenu de l'emballage

Accessoires du corps principal

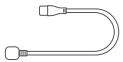


Robot × 1
(Avec un bac à poussière préinstallé × 1 et un module de lavage des sols avec serpillière sur chenille × 1)



Station de charge autonettoyante × 1
(comprenant une station de nettoyage × 1, un réservoir d'eau propre × 1, un réservoir d'eaux usées × 1, un sac à poussière × 1, et un filtre de nettoyage remplaçable × 1)

Accessoires



Cordon d'alimentation × 1



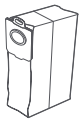
Brosse latérale anti-enchevêtrement × 1



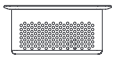
Filtre du bac à poussière × 1



Solution nettoyante × 1



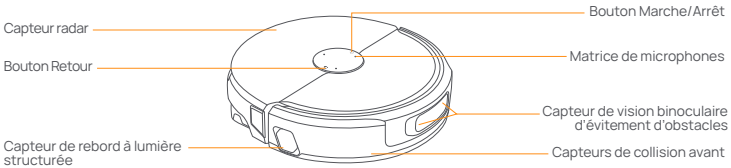
Sac à poussière × 1



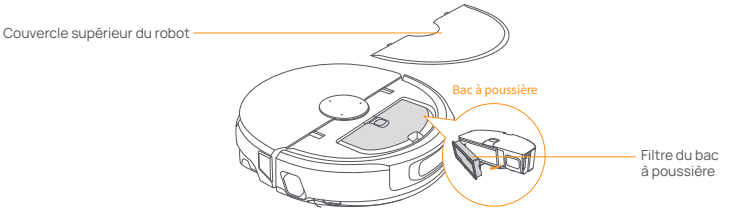
Inhibiteur de tartre × 1

1.2 Composants du robot

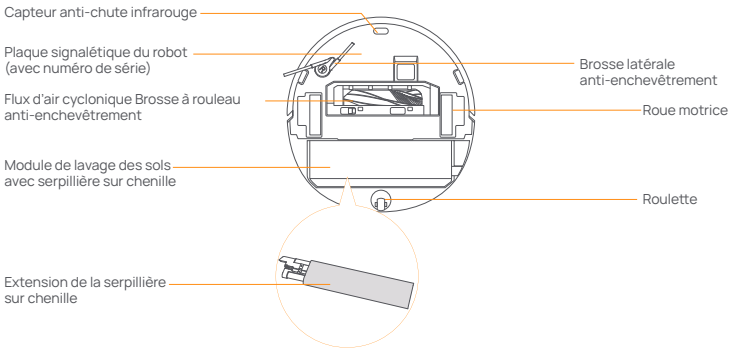
Avant du robot (couvercle supérieur fermé)



Avant du robot (couvercle supérieur ouvert)

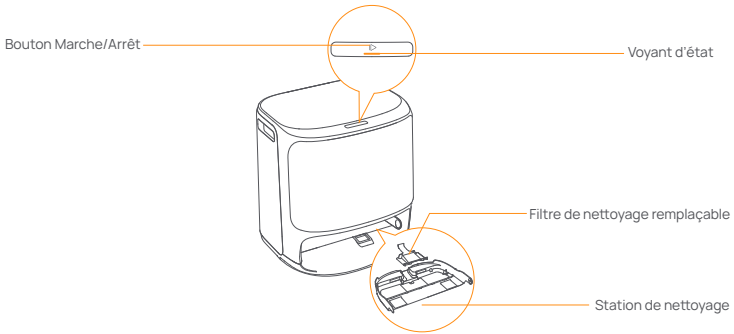


Dessous du robot

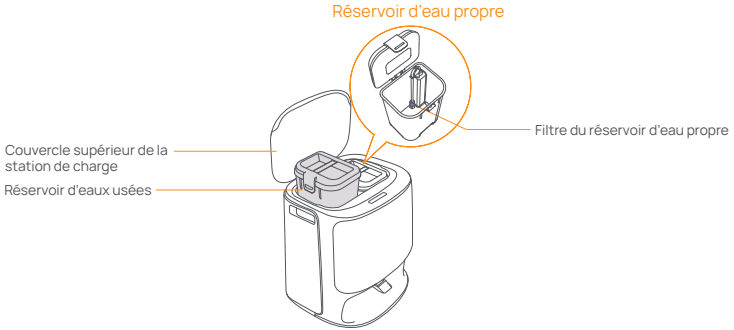


1.3 Composants de la station de charge autonettoyante

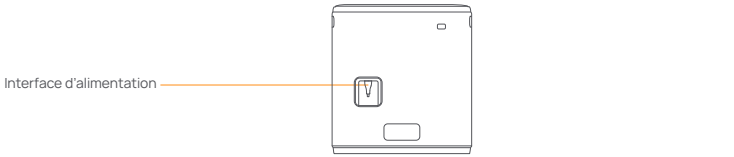
Avant de la station de charge (couvercle supérieur fermé)



Avant de la station de charge (couvercle supérieur ouvert)



Arrière de la station de charge autonettoyante



1.4 Boutons et voyants

Commandes des boutons du robot

Bouton	Action	Fonction
Marche/Arrêt ⏻	Appui court	Lancer/Mettre en pause/Reprendre une tâche
	Appui long (2 s)	Allumer/Éteindre l'appareil, terminer une tâche
	Appui long (10 s)	Forcer l'arrêt du robot
	Triple appui	Activer/Désactiver le verrouillage enfant
Retour ⌂	Appui court	Le robot retourne à la station de charge autonettoyante
	Appui long (5 s) puis relâcher	Entrer en Mode Appairage
	Appui long (15 s)	Réinitialiser la version du système et effacer les données utilisateur

Boutons de la station de charge autonettoyante

Bouton	Action	Fonction
⏯	Appui court	Lancer/Mettre en pause/Reprendre une tâche
	Double appui	Lancer ou annuler le lavage de la serpillière
	Appui long (2 s)	Fin d'une tâche
	Appui long (5 s)	Activer/désactiver le Mode Appairage

Effets des voyants du robot

Effets lumineux	Signification
Blanc	Inactivité/Mode Veille
Bleu	Tâche en cours/Réponse vocale
Rouge	Anomalies
Orange	Appairage/Mise à jour

Voyants de la station de charge autonettoyante

Effets lumineux	Signification
Éteint	Inactivité
Toujours allumé	Tâche en cours
Clignote lentement	Tâche en pause/Appairage/Mise à jour en cours
Clignote rapidement	Anomalies

2. Préparation avant utilisation

(1) Préparation des accessoires du robot

- Retirez le cordon d'alimentation de l'emballage.
- Retirez la brosse latérale et la solution nettoyante du réservoir d'eau propre.

(2) Installation de la brosse latérale

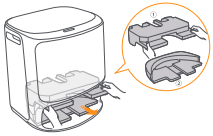
Enfoncez fermement la brosse latérale dans la fente de montage jusqu'à entendre un « clic ». Cela indique qu'elle est correctement installée.

Rappel: Rangez la brosse latérale dans le réservoir d'eau propre



(4) Retrait du support du pare-chocs

Retirez le support du pare-chocs qui maintient le robot à l'intérieur de la station de charge.

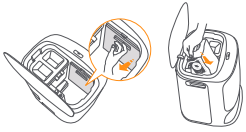


(6) Installation du sac à poussière

- Retirez le réservoir d'eaux usées.
- Ouvrez le couvercle du compartiment à poussière.
- Insérez un nouveau sac à poussière dans la fente comme indiqué. Assurez-vous qu'il est complètement enfoncé dans la fente.
- Remettez le couvercle du compartiment à poussière en place.

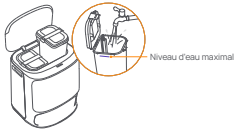
(Si le sac à poussière est déjà installé, ignorez cette étape).

Remarques : Enfoncez le sac à poussière dans la fente jusqu'à entendre un « clic ». Cela indique qu'il est correctement installé.



(8) Ajout de l'eau propre

- Ouvrez le loquet du réservoir d'eau propre et remplissez-le d'eau propre.
- Vissez fermement le couvercle du réservoir d'eau avant de le réinstaller sur la station de charge autonettoyante.



(3) Retrait de la bande de mousse de protection

- Soulevez l'autocollant de guidage sur le couvercle supérieur du robot pour l'ouvrir, puis retirez la bande de mousse de protection.
- Fermez le couvercle supérieur du robot.

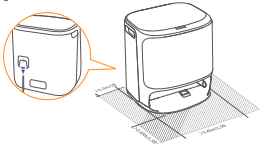


(5) Installation de la station de charge autonettoyante

- Branchez le cordon d'alimentation dans le port situé à l'arrière de la station de charge et branchez-le à l'alimentation.
- Assurez-vous de laisser 0,45 m d'espace libre sans un bord de vide devant la station de charge pour permettre l'accès au robot.

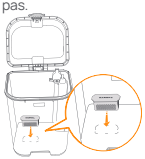
Rappel: • Ne placez pas la station de charge près d'une source de chaleur.

• Assurez-vous que le cordon d'alimentation et la station de charge sont correctement installés avant de les brancher.



(7) Installation du module inhibiteur de tartre

Placez le module inhibiteur de tartre dans le réservoir d'eau propre comme indiqué, en l'alignant avec le loquet inférieur. Le module inhibiteur de tartre est bien installé s'il ne bouge pas.



Réservoir d'eau propre

(9) Ajout de la solution nettoyante

Assurez-vous que le réservoir d'eau propre est plein, puis mesurez la quantité appropriée de solution nettoyante à l'aide du bouchon de la bouteille et versez-la dans le réservoir. Fermez bien le couvercle du réservoir et secouez doucement pour mélanger uniformément.

Rappel: • Veuillez utiliser la solution nettoyante officiellement reconnue par Narwal pour éviter tout dysfonctionnement potentiel de l'appareil.

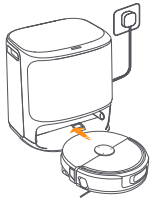
• Utilisez le bouchon de la bouteille pour mesurer la quantité appropriée de solution nettoyante. Veuillez consulter la section « Instructions d'utilisation » indiquée sur la bouteille pour obtenir des conseils spécifiques.



Réservoir d'eau propre

(10) Mise sous tension initiale du robot

Assurez-vous que la brosse latérale et la caméra sont orientées vers l'extérieur, puis poussez doucement le robot sur la station de charge. Le voyant de charge s'allume pendant 3 secondes lorsque le robot et la station de charge sont correctement alignés. Attendez 30 secondes, puis le robot s'allumera automatiquement.



(11) Connexion et appairage du robot par l'App

Scannez le code QR pour télécharger l'App Narwal Freo, puis suivez les instructions de l'App pour finaliser la connexion et l'appairage.

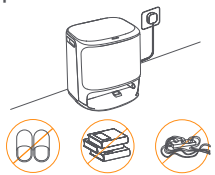
Remarques : Sur la page de l'appareil dans l'App, touchez « Paramètres » › « Appareil » puis maintenez enfoncé « Redémarrer le robot » pendant 10 secondes pour activer/désactiver le Mode Économie d'énergie.

_Le Mode Économie d'énergie est uniquement disponible en Amérique du Nord.

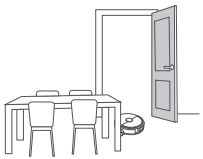
3. Utilisation du produit

Avant d'utiliser notre produit, assurez-vous que le robot a été correctement installé et que la station de charge autonettoyante a été configurée conformément aux instructions du Chapitre 2.

3.1 Préparation de l'environnement domestique



A. Rangez les câbles, chiffons, chaussons, vêtements, livres et autres petits objets dispersés sur le sol.



B. Ouvrez les portes des zones à nettoyer, arrangez les meubles de manière appropriée et maximisez l'espace au sol pour optimiser la couverture de nettoyage.



C. Fermez les portes des zones à exclure du nettoyage. Configurez des barrières virtuelles pour empêcher le robot d'entrer dans des espaces surélevés ou à faible hauteur.



D. Évitez de vous tenir devant le robot, sur les seuils de porte ou dans les passages étroits pour éviter toute omission lors du nettoyage.

3.2 Cartographie

Lors du premier nettoyage dans un nouvel environnement, il est recommandé de laisser le robot explorer et cartographier la zone au préalable. Le robot commencera le nettoyage une fois la carte créée. Avant le nettoyage initial, appuyez brièvement sur le Bouton [Marche/Arrêt] de la station de charge autonettoyante ou touchez « Démarrer la cartographie » dans l'App pour lancer la cartographie.

Précautions :

1. Une fois la cartographie terminée, vous pouvez éditer et gérer les cartes dans l'App, ainsi que créer des sous-cartes pour les zones inaccessibles ou les configurations multi-étages.
2. Ne déplacez pas la station de charge après la cartographie, car cela nécessiterait une nouvelle cartographie. Si de grands meubles ont été déplacés chez vous, il est recommandé de refaire la cartographie de la zone affectée.

3.3 Nettoyage

Assurez-vous que le robot dispose d'une batterie suffisamment chargée avant le nettoyage. Vous pouvez vérifier le niveau actuel de la batterie dans l'App.

Sélection du Mode Nettoyage

Le robot dispose de quatre modes de nettoyage intégrés : Aspiration, Lavage des sols, Aspiration et lavage des sols, et Aspiration puis lavage des sols. Vous pouvez sélectionner chaque mode et personnaliser ses paramètres, notamment les cycles de nettoyage, la puissance d'aspiration et le niveau d'humidité de la serpillière.

Paramètres Freo Mind

Freo Mind est une fonction de nettoyage intelligent. Lorsque la fonction « Freo Mind » est activée, le robot configure intelligemment les paramètres de nettoyage. Ainsi, vous n'avez pas besoin de tout régler manuellement.
Vous pouvez choisir d'activer ou désactiver Freo Mind dans l'App avant de lancer une tâche de nettoyage.

Lancement d'une tâche de nettoyage

Vous pouvez lancer une tâche de nettoyage dans l'App ou par les méthodes suivantes :

- Appuyez brièvement sur le Bouton [Marche/Arrêt] du robot. Le robot entrera alors par défaut en Mode Aspiration ;
- Appuyez brièvement sur le Bouton [Marche/Arrêt] de la station de charge autonettoyante pour lancer le nettoyage. Le robot entrera alors par défaut en Mode Aspiration et lavage des sols.

Remarque : Vous pouvez ajuster les modes de nettoyage et définir des paramètres de nettoyage supplémentaires dans l'App.
Ne touchez pas les deux côtés du module de lavage des sols pendant le fonctionnement du robot.

Mettre en pause/Reprendre une tâche

Vous pouvez mettre en pause ou reprendre une tâche dans l'App ou par les méthodes suivantes :

- Appuyez brièvement sur le Bouton [Marche/Arrêt] du robot ;
- Appuyez brièvement sur le Bouton [Marche/Arrêt] de la station de charge autonettoyante.

Vidage de la poussière de la station de charge autonettoyante

Une fois la tâche de nettoyage lancée, la station de charge autonettoyante transfère automatiquement les débris du compartiment à poussière du robot vers le sac à poussière de la station.
Vous pouvez lancer le vidage de la poussière manuellement dans l'App.

Nettoyage de la serpillière

Lorsque plusieurs cycles de lavage des sols sont programmés ou que la zone de nettoyage dépasse les dimensions standards, le robot retourne automatiquement à la station de charge autonettoyante pour nettoyer la serpillière pendant son fonctionnement.
Avant de lancer une tâche de nettoyage, vous pouvez ajuster le nombre de lavages des sols et la fréquence de lavage automatique de la serpillière dans l'App. Ces paramètres ne peuvent pas être modifiés lors d'une tâche de nettoyage en cours. Vous pouvez également lancer manuellement une tâche de nettoyage de la serpillière dans l'App ou par les méthodes suivantes :

- Appuyez deux fois sur le Bouton [Lavage de la serpillière] de la station de charge autonettoyante.

Remarque : Ne retirez pas le robot de force pendant le nettoyage normal de la serpillière pour éviter d'endommager ses composants.

Fin d'une tâche

Le robot retournera automatiquement à la station de charge autonettoyante après avoir terminé un cycle de nettoyage. Vous pouvez consulter le rapport de nettoyage actuel dans l'App.
Vous pouvez également terminer la tâche manuellement dans l'App ou par les méthodes suivantes :
Appuyez brièvement sur le Bouton [Retour] du robot ;
Appuyez longuement sur le Bouton [Marche/Arrêt] du robot pendant 2 s ;
Appuyez longuement sur le Bouton [Marche/Arrêt] de la station de charge autonettoyante pendant 2 s.

Séchage et désinfection

Après le dernier cycle de lavage des sols, le robot retourne à la station de charge autonettoyante pour laver et sécher la serpillière, ainsi que pour sécher le compartiment à poussière.
Vous pouvez modifier les paramètres de séchage dans l'App et lancer une tâche de séchage manuellement.

4. Spécifications

4.1 Spécifications du produit

Robot (modèle : YJCC040)	Station de charge autonettoyante (modèle : YJCB040B)
Connectivité sans fil : Wi-Fi 2,4 GHz/5 GHz	Entrée nominale : CA 220 à 240 V~, 50 à 60 Hz 100-127V~, 50-60Hz (L'entrée nominale réelle est basée sur les informations figurant sur la plaque signalétique du produit.)
Entrée nominale (charge) : 8 à 17,8 V ⎓ 0,2 à 3,5 A	
Puissance nominale : 65 W	Sortie : 8 à 17,8 V ⎓ 0,2 à 3,5A
Tension nominale (fonctionnement) :14,4 V ⎓ (batterie au lithium ≥ 5900 mAh)	Puissance nominale : Charge : 65 W Chauffage de l'eau : 1350 W (220-240V~, 50-60Hz) 950-1500W（100-127V~, 50-60Hz） Vidage de la poussière : 450 W (220-240V~, 50-60Hz) 360-450W（100-127V~, 50-60Hz） Séchage : 100 W Remarque : La puissance de séchage nominale correspond à la puissance de séchage de la serpillière lorsque la batterie est entièrement chargée.
La durée de charge est d'environ 3 heures à température ambiante normale.	

Batterie (Robot)	
Quantité de blocs-batterie par paquet :	1 pièce
Type de batterie :	Batterie Lithium-ion rechargeable
Tension nominale :	14,4 V ⎓
Quantité de cellules de batterie par bloc-batterie :	8 pièces
Capacité nominale, énergie nominale :	5900 mAh, 84,96 Wh

es

Disponibilidad regional y compatibilidad

Con base en la consideración de la experiencia del usuario y los requisitos legales y de conformidad relevantes, los productos Narwal normalmente vendidos por Narwal (y sus distribuidores autorizados) solo están disponibles para su uso y el servicio de asistencia posventa en el país o región en el que se vendieron originalmente. Si un producto se envía a otros países o regiones, es posible que no pueda utilizar la aplicación Narwal para vincular el producto o realizar operaciones pertinentes. Recomendamos que adquiera la versión local del producto Narwal directamente de Narwal o de sus distribuidores autorizados para obtener la mejor experiencia de uso del producto y de servicio.

A fin de evitar dudas, los productos Narwal vendidos por Narwal (y sus distribuidores autorizados) en la República Popular China solo están disponibles para su uso y la asistencia del servicio posventa en la República Popular China (para esta finalidad, Hong Kong, Macao y Taiwán no incluidos).

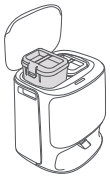
1. Producto de un vistazo

1.1 Contenido del embalaje

Accesorios del cuerpo principal

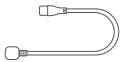


Robot × 1
(con contenedor para polvo preinstalado × 1 y módulo de mopa de oruga × 1)



Estación de carga con autolimpieza × 1
(Incluida base de limpieza × 1, depósito de agua limpia × 1, depósito de aguas residuales × 1, bolsa para el polvo × 1 y filtro de limpieza reemplazable × 1)

Accesorios



Cable de alimentación × 1



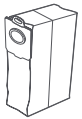
Cepillo lateral antienredos × 1



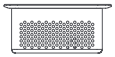
Filtro del contenedor para polvo × 1



Solución de limpieza × 1



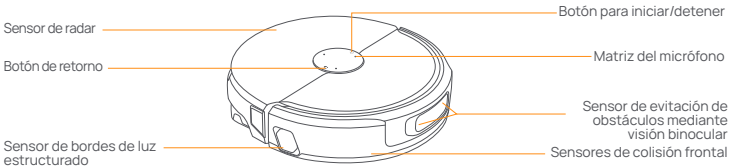
Bolsa para polvo × 1



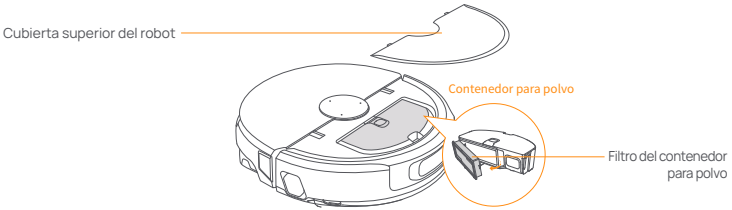
Inhibidor de incrustaciones × 1

1.2 Componentes del robot

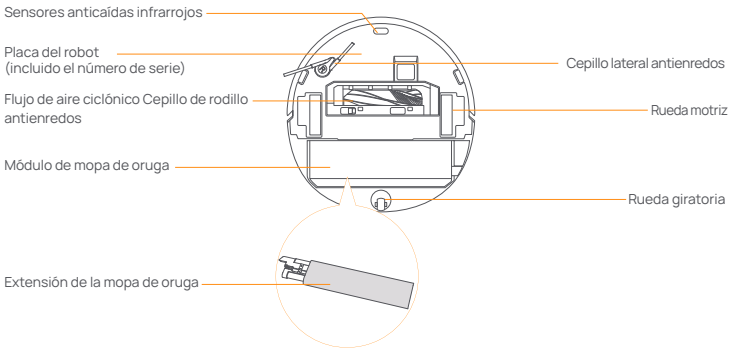
Parte frontal del robot (cubierta superior cerrada)



Parte frontal del robot (cubierta superior abierta)

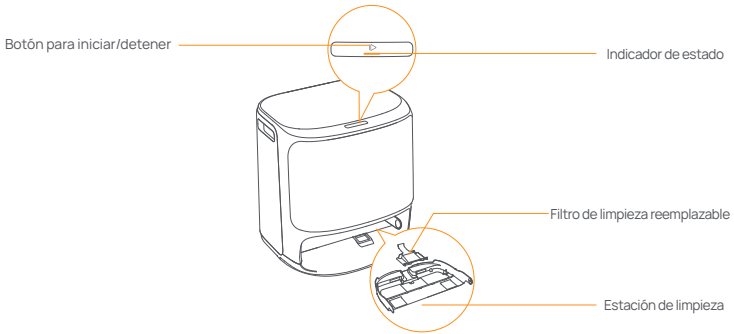


Parte inferior del robot

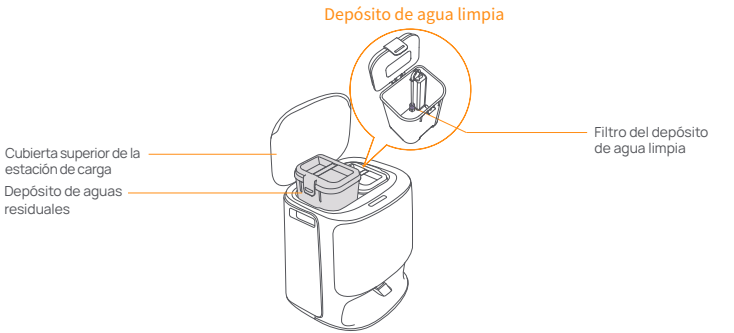


1.3 Componentes de la estación de carga con autolimpieza

Parte frontal de la estación de carga (cubierta superior cerrada)



Parte frontal de la estación de carga (cubierta superior abierta)



Parte trasera de la estación de carga con autolimpieza



1.4 Botones e indicadores

Controles de botón del robot

Botón	Operación	Función
Iniciar/detener	Pulsación corta	Iniciar/Pausar/Reanudar una tarea
	Pulsación larga durante 2 s	Encender/apagar, finalizar una tarea
	Pulsación larga durante 10 s	Forzar el apagado del robot
	Triple clic	Activar/desactivar el bloqueo para niños
Retorno	Pulsación corta	El robot regresa a la estación de carga con autolimpieza
	Pulsación larga durante 5 s antes de soltar	Entrar en el modo de vinculación
	Pulsación larga durante 15 s	Restablecer la versión del sistema y borrar los datos de usuario

Botones de la Estación de carga con autolimpieza

Botón	Operación	Función
	Pulsación corta	Iniciar/Pausar/Reanudar una tarea
	Doble toque	Iniciar/cancelar el lavado de la mopa
	Pulsación larga durante 2 s	Finalizar una tarea
	Pulsación larga durante 5 s	Entrar/salir del modo de vinculación

Efectos del indicador del robot

Efectos de luz	Significado
Blanco	Estado inactivo/modo en espera
Azul	Estado de la tarea en curso/estado de respuesta de voz
Rojo	Anomalías
Naranja	Estado de vinculación/actualización

Indicadores de la estación de carga con autolimpieza

Efectos de luz	Significado
Apagado	Estado inactivo
Siempre encendido	Estado de tarea en curso
Parpadeo lento	Estado de tarea en pausa/vinculación/actualización
Parpadeo rápido	Anomalías

2. Preparación antes del uso

(1) Preparar accesorios del robot

- Retire el cable de alimentación del embalaje.
- Extraiga el cepillo lateral y la solución de limpieza del depósito de agua limpia.

(2) Instalar el cepillo lateral

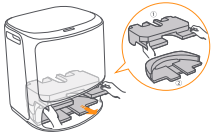
Presione fuertemente el cepillo lateral en la ranura de montaje hasta que escuche un "clic", que indica la correcta instalación.

Recordatorio: Guardar el cepillo lateral en el depósito de agua limpia.



(4) Extraer el soporte del parachoques

Extraiga el soporte del parachoques que fija el robot dentro de la estación de carga.

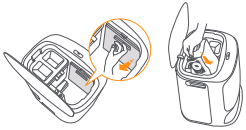


(6) Instalar la bolsa para polvo

- Extraiga el depósito de aguas residuos
- Abra la cubierta del compartimento para polvo.
- Inserte una nueva bolsa para polvo en la ranura, como se muestra. Compruebe que esté bien colocada en la parte inferior de la ranura
- Vuelva a colocar la cubierta del compartimento para polvo correctamente

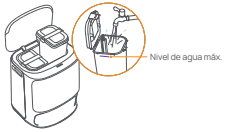
(Si la bolsa para polvo ya está instalada, omita este paso).

Nota: Empujar la bolsa para polvo en la ranura hasta que escuche un "clic", lo que indica una instalación correcta.



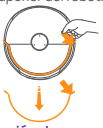
(8) Añadir agua limpia

- Abra la hebilla del depósito de agua limpia y rellénelo con agua limpia.
- Fije firmemente la cubierta del depósito de agua antes de volver a instalarlo en la estación de carga con autolimpieza.



(3) Retirar la tira de espuma de protección

- Levante el adhesivo de guía en la cubierta superior del robot para abrirla y retira la tira protectora de espuma.
- Cierre la cubierta superior del robot.

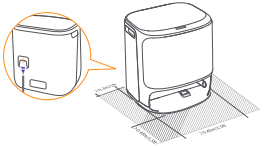


(5) Colocar la estación de carga con autolimpieza

- Inserte el cable de alimentación en el puerto de la parte trasera de la estación de carga y conéctarlo a la fuente de alimentación.
- Deje un espacio despejado de 0,45 m sin caída delante de la estación de carga para permitir el acceso del robot.

Recordatorio: • No coloque la estación de carga cerca de fuentes de calor.

• Asegúrese de que el cable de alimentación y la estación de carga estén correctamente instalados antes de conectar a la fuente de alimentación.



(7) Instale el módulo inhibidor de incrustaciones

Coloque el módulo inhibidor de incrustaciones en el depósito de agua limpia como se muestra, alineándolo con la hebilla inferior. El módulo inhibidor de incrustaciones está instalado correctamente si no hay tambaleo.



Depósito de agua limpia

(9) Añadir solución de limpieza

MAsegúrese de que el depósito de agua limpia esté lleno y, a continuación, mida la cantidad adecuada de solución de limpieza con un tapón de botella y viértala en el depósito. Cierre firmemente la tapa del depósito y remueva con cuidado para que se mezcle bien.

Recordatorio: • Utilice la solución de limpieza reconocida oficialmente por Narwal para evitar posibles fallos de funcionamiento del dispositivo.

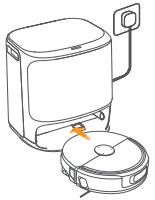
• Utilice un tapón de botella para medir la cantidad adecuada de solución de limpieza. Consulte la sección "Instrucciones de uso" especificada en la botella para obtener directrices concretas.



Depósito de agua limpia

(10) Encender el robot inicialmente

Compruebe que el cepillo lateral y la cámara apunten hacia fuera y, a continuación, inserte con cuidado el robot en la estación de carga. El indicador de carga se encenderá durante 3 s cuando el robot y la estación de carga se alineen correctamente. Espere 30 s y el robot se encenderá automáticamente.



(11) Conectar y vincular el robot a través de la aplicación

Escanee el código QR para descargar la aplicación Narwal Freo y siga las instrucciones de la aplicación para completar el proceso de conexión y vinculación.

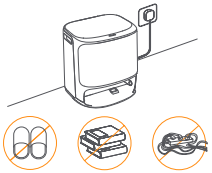
Nota: En la página del dispositivo en la aplicación, toque "Ajustes" › "Dispositivo" y luego mantenga pulsado "Reiniciar Robot" durante 10 segundos para activar/desactivar el modo de ahorro de energía.

_El modo de ahorro de energía solo está disponible en Norteamérica.

3. Uso del producto

Antes de utilizar nuestro producto, asegúrese de que el robot esté bien instalado y que la estación de carga con autolimpieza esté configurada de acuerdo con las instrucciones del Capítulo 2.

3.1 Preparación del entorno doméstico



A. Retire del suelo cables sueltos, trapos, zapatillas, ropa, libros y demás trastos.



B. Abra las puertas al área que se va a limpiar, coloque los muebles adecuadamente y maximice el espacio de suelo para optimizar la cobertura de la limpieza.



C. Cierre las puertas a áreas que no se deban limpiar. Establezca vallas virtuales para evitar que el robot entre en espacios elevados o con espacio libre reducido.



D. Evite ponerse delante del robot, en umbrales de puertas o en pasillos estrechos para evitar que se omitan zonas durante la limpieza.

3.2 Mapeo

Durante la primera limpieza en un entorno nuevo, se recomienda dejar que el robot explore y cree el mapa del área primero. El robot iniciará la limpieza una vez creado el mapa. Antes de la limpieza inicial, pulse brevemente el botón [Iniciar/detener] de la estación de carga con autolimpieza o toque "Iniciar mapeo" en la aplicación para iniciar el mapeo.
Precauciones:
1. Una vez completado el mapeo, puede editar y gestionar los mapas desde la aplicación, así como crear mapas secundarios para áreas inaccesibles o diseños de varias plantas.
2. No cambie la ubicación de la estación de carga después de crear el mapa; si no será necesario repetir el mapeo. Si cambia de sitio muebles grandes en su casa, se recomienda volver a crear el mapa de esa área.

3.3 Limpieza

Asegúrese de que el robot tenga suficiente nivel de batería antes de limpiar. Puede comprobar el estado de la batería actual en la aplicación.

Selección del modo de limpieza

El robot integra cuatro modos de limpieza: aspiración, fregado, aspiración y fregado, y aspiración antes del fregado. Puede seleccionar cada modo y personalizar sus parámetros, incluidos los ciclos de limpieza, la potencia de succión y el nivel de humedad de la mopa.

Configuración de Freo Mind

Freo Mind es una función de limpieza inteligente. Cuando Freo Mind esté activada, el robot configurará los parámetros de limpieza de forma inteligente. De esta manera, no tendrá que configurar varios ajustes manualmente.
Puede elegir si quiere activar Freo Mind o no en la aplicación antes de iniciar una tarea de limpieza.

Iniciar una tarea de limpieza

Puede iniciar una tarea de limpieza desde la aplicación o mediante uno de los siguientes métodos:
• Pulse brevemente el botón [Iniciar/detener] del robot. Con ello, el robot entrará en el modo Aspiración de forma predeterminada.
• Pulse brevemente el botón [Iniciar/detener] de la estación de carga con autolimpieza para iniciar la limpieza. Con ello, el robot entrará en el modo Aspiración y fregado de forma predeterminada.
Nota: Puede ajustar los modos de limpieza y establecer parámetros de limpieza adicionales en la aplicación.
No toque los lados del módulo de la mopa mientras el robot esté en funcionamiento.

Pausar/reanudar una tarea

Puede pausar/reanudar una tarea de limpieza desde la aplicación o mediante los siguientes métodos:
• Pulse brevemente el botón [Iniciar/detener] del robot.
• Pulse brevemente el botón [Iniciar/detener] de la estación de carga con autolimpieza.

Vaciado de polvo de la estación de carga con autolimpieza

Cuando se inicie una tarea de limpieza, la estación de carga con autolimpieza transferirá automáticamente los residuos del compartimento para polvo del robot a la bolsa para polvo de la estación.
Puede iniciar el vaciado de polvo desde la aplicación.

Limpieza con mopa

Cuando se programen varios ciclos de fregado o el área de limpieza exceda las dimensiones estándar, el robot regresará automáticamente a la estación de carga con autolimpieza para limpiar la mopa durante la ejecución de la tarea.
Antes de que se inicie la tarea de limpieza, puede ajustar las pasadas de la mopa y la frecuencia de autolavado en la aplicación. Estos ajustes no se pueden modificar cuando hay una tarea de limpieza en curso. También puede iniciar manualmente una tarea de limpieza con mopa desde la aplicación o mediante los siguientes métodos:
• Toque dos veces en el botón [Lavado de la mopa] de la estación de carga con autolimpieza.
Nota: No retire a la fuerza el robot durante una limpieza con mopa normal para evitar daños en los componentes.

Finalizar una tarea

TEl robot regresará automáticamente a la estación de carga con autolimpieza tras completar un ciclo de limpieza.
Puede comprobar el informe de limpieza actual en la aplicación.
También puede terminar manualmente la tarea desde la aplicación o mediante los siguientes métodos:
• Presione brevemente el botón [Retorno] en el robot;
• Mantenga presionado el botón [Iniciar/Detener] en el robot durante 2 s;
• Mantenga presionado el botón [Iniciar/Detener] en la estación de carga con autolimpieza durante 2 s.

Secado y desinfección

Tras completar el ciclo de fregado final, el robot regresará a la estación de carga con autolimpieza para lavar y secar la mopa, así como para secar el compartimento para polvo.
Puede modificar los ajustes de secado en la aplicación e iniciar manualmente una tarea de secado.

4. Especificaciones

4.1 Especificaciones del producto

Robot (Modelo: YJCC040)	Estación de carga con autolimpieza (modelo: YJCB040B)
Conectividad inalámbrica: Admite Wi-Fi de 2,4 Ghz/5 GHz	Entrada nominal: CA 220-240 V, 50-60 Hz 100-127V~, 50-60Hz (La entrada nominal real se basa en la información de la placa del producto).
Entrada nominal (estado de carga): 8-17,8 V ⎓ 0,2-3,5 A	
Potencia nominal: 65 W	Salida: 8-17,8 V ⎓ 0,2-3,5 A
Tensión nominal (estado de funcionamiento): 14,4 V⎓ (batería de litio ≥ 5900 mAh)	Potencia nominal: Carga: 65 W Calentamiento de agua: 1350 W (220-240V~, 50-60Hz) 950-1500W（100-127V~, 50-60Hz） Vaciado de polvo: 450 W (220-240V~, 50-60Hz) 360-450W（100-127V~, 50-60Hz） Secado: 100 W Nota: La potencia nominal de secado se refiere a la potencia de secado de la mopa cuando la batería está completamente cargada.
La duración de la carga es de aproximadamente 3 h en condiciones de temperatura ambiente normal.	

Batería (Robot)	
Cantidad de paquetes de baterías por paquete:	1 pza
Tipo de batería:	Batería recargable de iones de litio
Tensión nominal:	14,4 V⎓
Cantidad de celdas de batería por paquete de baterías:	8 pzas
Capacidad nominal, energía nominal:	5900 mAh, 84,96 Wh

ru

Региональная доступность и совместимость

С учетом пользовательского опыта и соответствующих юридических и нормативных требований, продукты Narwal, обычно продаваемые Narwal (и его авторизованными дилерами), доступны для использования и послепродажного обслуживания только в стране или регионе, где они были первоначально проданы. Если продукт отправлен в другие страны или регионы, вы не сможете использовать приложение Narwal для привязки товара или выполнения соответствующих операций. Мы рекомендуем приобретать локальную версию продукта Narwal у Narwal или его авторизованных дилеров, чтобы получить лучший опыт использования и обслуживания продукта.

Во избежание недоразумений, продукты Narwal, продаваемые Narwal (и его авторизованными дилерами) в КНР, доступны для использования и послепродажного обслуживания только в КНР (для этой цели за исключением Сянгана, Аомэня и Тайваня).

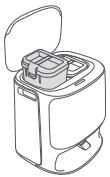
1. Обзор изделия

1.1 Содержимое упаковки

Принадлежности главного корпуса

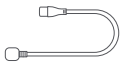


Робот-пылесос × 1
(С предустановленным пылесборником × 1 и модулем гусеничной швабры × 1)



Самоочищающаяся зарядная станция × 1
(Включая док-станцию для очистки ×1, бак для чистой воды ×1, бак для грязной воды ×1, мешок для пыли × 1 и сменный фильтр для чистки × 1)

Принадлежности



Кабель питания × 1



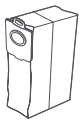
Боковая щетка для предотвращения запутывания × 1



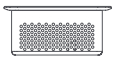
Фильтр пылесборника × 1



Моющее средство × 1



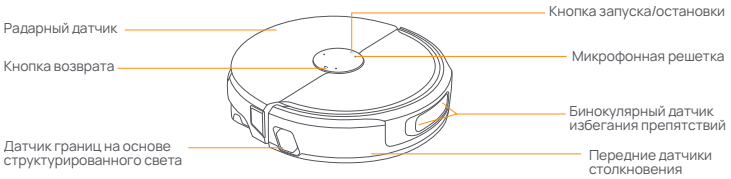
Мешок для пыли × 1



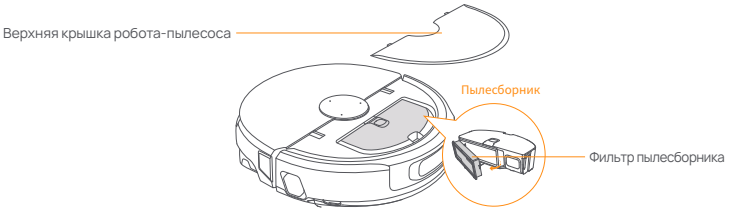
Ингибитор накипи × 1

1.2 Компоненты робота-пылесоса

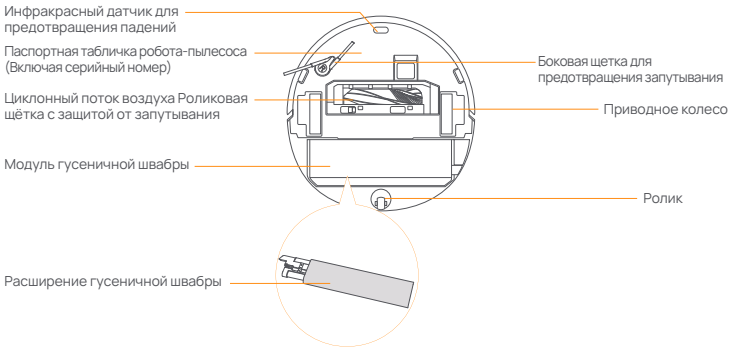
Передняя часть робота-пылесоса (верхняя крышка закрыта)



Передняя часть робота-пылесоса (верхняя крышка открыта)

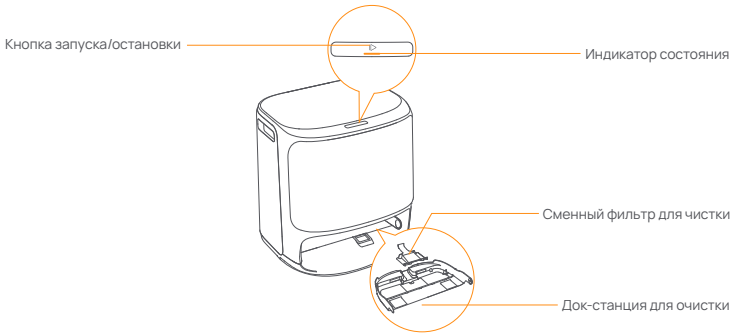


Нижняя часть робота-пылесоса



1.3 Компоненты самоочищающейся зарядной станции

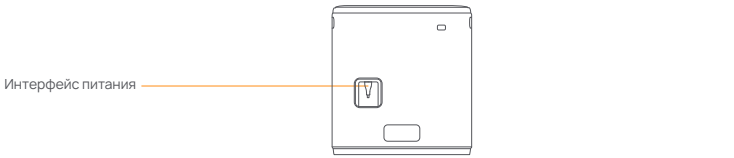
Передняя часть зарядной станции (верхняя крышка закрыта)



Передняя часть зарядной станции (верхняя крышка открыта)



Задняя часть самоочищающейся зарядной станции



1.4 Кнопки и индикаторы

Управление кнопками робота-пылесоса

Кнопка	Эксплуатация	Функция
Запуск/остановка	Краткое нажатие	Запуск/пауза/продолжение задания
	Длительное нажатие 2 секунды	Питание включено/выключено, завершение задания
	Длительное нажатие 10 секунд	Принудительное выключение робота-пылесоса.
	Тройное быстрое нажатие	Включить/выключить блокировку от детей
Возврат	Краткое нажатие	Робот-пылесос возвращается на самоочищающуюся зарядную станцию
	Длительное нажатие 5 секунд, затем отпустить	Вход в режим сопряжения
	Длительное нажатие 15 секунд	Сбросить версию системы и очистить данные пользователя

Кнопки самоочищающейся зарядной станции

Кнопка	Эксплуатация	Функция
	Краткое нажатие	Запуск/пауза/продолжение задания
	Двойное нажатие	Запуск/отмена промывки швабры
	Длительное нажатие 2 секунды	Завершить задание
	Длительное нажатие 5 секунд	Вход/выход из режима сопряжения

Световые индикаторы робота-пылесоса

Световые эффекты	Значение
Белый	Режим ожидания/режим простоя
Синий	Статус выполнения задания/статус голосового ответа
Красный	Неисправности
Оранжевый	Статус сопряжения/обновления

Индикаторы самоочищающейся зарядной станции

Световые эффекты	Значение
Выключено	Режим ожидания
Всегда включено	Статус выполнения задания
Медленно мигает	Задание приостановлено/в режиме сопряжения/обновление статуса
Быстро мигает	Неисправности

2. Подготовка к использованию

(1) Подготовить принадлежности для робота-пылесоса

- Выньте кабель питания из упаковки.
- Извлеките боковую щетку и моющее средство из бака для чистой воды.

(2) Установить боковую щетку

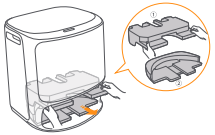
Плотно нажмите боковую щетку в монтажный паз до щелчка, указывающего на правильную установку.

Напоминание: Храните боковую щётку в баке для чистой воды



(4) Снять опору-амортизатор

Снимите опору-амортизатор, который фиксирует робот-пылесос внутри зарядной станции.

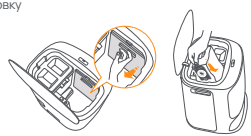


(6) Установить мешок для пыли

- Выньте бак для грязной воды
- Откройте крышку пылесборника
- Вставьте новый мешок для пыли в паз, как показано на схеме. Убедитесь, что он вставлен до упора в паз
- Плотно закройте крышку пылесборника

(Если мешок для пыли уже установлен, этот шаг можно пропустить)

Примечание: Вставьте мешок для пыли в слот до тех пор, пока не услышите щелчок, указывающий на правильную установку



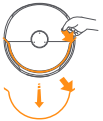
(8) Налить чистую воду

- Откройте фиксатор бака для чистой воды и наполните его чистой водой.
- Надежно закрепите крышку бака для воды до того, как повторно установить его на самоочищающуюся зарядную станцию.



(3) Удалить защитную пенопластовую полосу

- Поднимите направляющую наклейку на верхней крышке робота-пылесоса, чтобы открыть ее, и извлеките защитную пенопластовую полосу.
- Закройте верхнюю крышку робота-пылесоса.

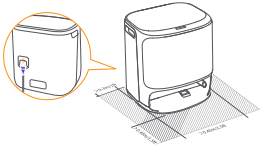


(5) Разместить самоочищающуюся зарядную станцию

- Вставьте кабель питания в разъем на задней панели зарядной станции и подключить его к источнику питания.
- Обеспечьте свободное пространство не менее 0,45 m без обрыва перед зарядной станцией для беспрепятственного доступа робота-пылесоса.

Напоминание: • Не размещайте зарядную станцию рядом с источниками тепла.

• Убедитесь, что кабель питания и зарядная станция установлены правильно перед подключением к источнику питания.



(7) Установить модуль ингибитора накипи

Поместите модуль ингибитора накипи в бак для чистой воды, как показано, совместив его с нижней защёлкой. Если нет поканивания, значит, модуль ингибитора накипи установлен правильно.



Бак для чистой воды

(9) Добавить моющее средство

Убедитесь, что бак для чистой воды заполнен, затем с помощью крышки от бутылки отмерьте необходимое количество моющего средства и налейте его в бак. Плотно закройте крышку бака и аккуратно встряхните для равномерного смешивания.

Напоминание: • Используйте моющее средство, официально признанное Narwal, чтобы предотвратить возможные неисправности устройства.

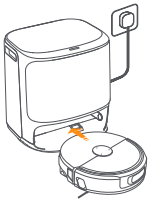
• Используйте крышку от бутылки для дозирования моющего средства. Ознакомьтесь с разделом «Инструкции по применению» на бутылке для получения подробных рекомендаций.



Бак для чистой воды

(10) Включить робот-пылесос в первый раз

Убедитесь, что боковая щетка и камера направлены наружу, затем плавно задвиньте робот-пылесос в зарядную станцию. При правильном выравнивании робота-пылесоса и зарядной станции индикатор зарядки загорится на 3 секунды. Подождите 30 секунд, и робот-пылесос включится автоматически.



(11) Подключить и привязать робот-пылесос к мобильному приложению

Отсканируйте QR-код для скачивания приложения Narwal Freo, затем следуйте инструкциям в приложении для завершения процесса подключения и привязки.

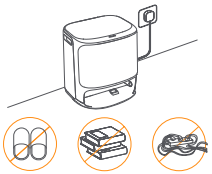
Примечание: На странице устройства в приложении нажмите «Настройки» › «Устройство», затем удерживайте «Перезапуск робота-пылесоса» в течение 10 секунд, чтобы включить/выключить режим энергосбережения.

_Режим энергосбережения доступен только в Северной Америке.

3. Использование продукта

Перед использованием нашего изделия убедитесь, что робот-пылесос правильно установлен, а самоочищающаяся зарядная станция настроена согласно инструкциям в Главе 2.

3.1 Подготовка помещения



A. Уберите с пола свободно лежащие кабели, тряпки, тапочки, одежду, книги и другие предметы.



B. Откройте двери в зонах проведения уборки, правильно расставьте мебель и освободите максимальную площадь пола для эффективной уборки.



C. Закройте двери в зонах, в которых не планируется уборка. Настройте виртуальные ограждения, чтобы предотвратить попадание робота-пылесоса в зоны с перепадами высоты или низким просветом.



D. По возможности не стойте на пути у робота-пылесоса, на порогах дверей или в узких проходах, чтобы избежать пропущенных участков при уборке.

3.2 Картографирование

При первой уборке в новом помещении рекомендуется сначала дать роботу-пылесосу исследовать и построить карту зоны уборки. Робот-пылесос начнет уборку после создания карты. До первой уборки необходимо краткое нажатие на кнопку ▷ [Запуск/Остановка] на самоочищающейся зарядной станции, либо нужно выбрать «Начать картографирование» в мобильном приложении для запуска процесса картографирования.
Меры предосторожности:
1. После того как карта будет создана, вы сможете редактировать и управлять картами в приложении, а также создавать вспомогательные карты для недоступных зон или многоэтажных помещений.
2. Не перемещайте зарядную станцию после картографирования, так как это потребует повторного картографирования. Если в помещении была передвинута крупная мебель, рекомендуется повторно создать карту помещения.

3.3 Уборка

Убедитесь, что у робота-пылесоса достаточный уровень заряда аккумулятора перед уборкой. Актуальный уровень заряда аккумулятора можно проверить в приложении.

Выбор режима уборки

Робот-пылесос оснащен четырьмя встроенными режимами уборки: только пылесос, только влажная уборка, пылесос и влажная уборка вместе, а также пылесос перед влажной уборкой. Вы можете выбрать любой режим и настроить параметры, включая количество циклов уборки, мощность всасывания и уровень увлажнения швабры.

Настройки Freo Mind

Freo Mind — это умная функция уборки. При включенной функции Freo Mind робот-пылесос автоматически подбирает параметры уборки, избавляя вас от необходимости вручную настраивать множество параметров.
Перед началом уборки вы можете выбрать в приложении, активировать ли Freo Mind.

Начать уборку

Уборку можно начать с помощью приложения или одним из следующих способов:
• Краткое нажатие кнопки ⏻ [Запуск/Остановка] на корпусе робота-пылесоса по умолчанию запустит режим «Только пылесос»;
• Краткое нажатие кнопки ▷ [Запуск/Остановка] на самоочищающейся зарядной станции для начала уборки. по умолчанию запустит режим «Пылесос + мытье».
Примечание: Вы можете изменить режимы уборки и задать дополнительные параметры в приложении.
Не прикасайтесь к обеим сторонам модуля влажной уборки во время работы робота-пылесоса.

Пауза/продолжение задания

Уборку можно поставить на паузу/продолжить с помощью приложения или следующими способами:
• Краткое нажатие кнопки ⏻ [Запуск/Остановка] на корпусе робота-пылесоса;
• Краткое нажатие кнопки ▷ [Запуск/Остановка] на самоочищающейся зарядной станции.

Опорожнение пылесборника самоочищающейся зарядной станции

После запуска задания уборки самоочищающаяся зарядная станция автоматически переносит мусор из пылесборника робота-пылесоса в мешок для пыли станции.
Вы также можете вручную запустить процесс опорожнения пылесборника через приложение.

Уборка шваброй

Когда запланировано несколько циклов мытья пола или площадь уборки превышает стандартные размеры, робот-пылесос автоматически возвращается на самоочищающуюся зарядную станцию для очищения швабры во время работы.
Перед началом уборки вы можете настроить количество проходов влажной уборки и частоту автоматической очистки в приложении. Эти настройки нельзя изменять во время выполнения задания по уборке. Уборку можно также начать вручную с помощью приложения или следующими способами:
• Дважды нажмите кнопку ▷ [Стирка швабры] на самоочищающейся зарядной станции.
Примечание: Не извлекайте робот-пылесос принудительно в процессе обычной промывки швабры – это может привести к повреждению компонентов.

Завершить задание

После окончания цикла уборки робот-пылесос автоматически вернется на самоочищающуюся зарядную станцию. Вы можете посмотреть текущий отчет об уборке в приложении.
Уборку можно также завершить вручную с помощью приложения или следующими способами:
Краткое нажатие кнопки ⌂ [Возврат] на роботе-пылесосе;
длительное нажатие кнопки ⏻ [Запуск/остановка] на роботе-пылесосе в течение 2 секунд;
длительное нажатие кнопки ▷ [Запуск/остановка] на самоочищающейся зарядной станции в течение 2 секунд.

Сушка и дезинфекция

После последнего цикла влажной уборки робот-пылесос возвращается на самоочищающуюся зарядную станцию для мытья и сушки швабры, а также сушки пылесборника.
Вы можете изменить настройки сушки в приложении и вручную запустить задание сушки.

4. Спецификации

4.1 Спецификации изделия

Робот-пылесос (Модель: YJCC040)	Самоочищающаяся зарядная станция (Модель: YJCB040B)
Беспроводное подключение: Поддержка Wi-Fi 2,4 GHz/5 GHz	Номинальное входное напряжение: AC 220-240 V, 50-60 Hz 100-127V~, 50-60Hz (Фактическое номинальное входное напряжение основано на информации с паспортной таблички продукта.)
Номинальное входное напряжение (при зарядке): 8-17,8 V⎓ 0,2-3,5 A	
Номинальная мощность: 65 W	Rated output: 8-17.8V ⎓ 0.2-3.5A
Номинальное рабочее напряжение (в рабочем режиме) :14,4 V⎓ (литиевый аккумулятор, ≥ 5900 mAh)	Номинальная мощность: Зарядка: 65 W Подогрев воды: 1350 W (220-240V~, 50-60Hz) 950-1500W（100-127V~, 50-60Hz） Опорожнение пылесборника: 450 W (220-240V~, 50-60Hz) 360-450W（100-127V~, 50-60Hz） Сушка: 100 W Примечание: Номинальная мощность сушки относится к мощности сушки швабры при полностью заряженном аккумуляторе.
Время зарядки составляет примерно 3 часа при нормальной температуре окружающей среды	

Аккумулятор (робот-пылесос)	
Количество аккумуляторных батарей в каждой упаковке:	1 шт.
Тип аккумулятора:	Перезаряжаемый литий-ионный аккумулятор
Номинальное напряжение:	14,4 V⎓
Количество элементов в каждой аккумуляторной батарее:	8 шт.
Номинальная ёмкость, номинальная энергия:	5900 mAh, 84,96 Wh

ko

지역별 가용성 및 호환성

사용자 경험 및 관련 법률 및 규정 준수 요건을 고려하여, Narwal(및 공인 판매점)에서 일반적으로 판매하는 Narwal 제품은 최초 판매된 국가 또는 지역에서만 사용 및 사후 서비스 지원을 받을 수 있습니다. 제품이 다른 국가 또는 지역으로 배송되는 경우, Narwal 앱을 사용하여 제품을 연결하거나 관련 작업을 수행하지 못할 수 있습니다. 최상의 제품 사용 및 서비스 경험을 위해서는 Narwal 또는 공인 판매점에서 Narwal 제품의 현지 버전을 구매하시는 것을 권장합니다.

오해의 소지를 없애기 위해 명확히 말씀드리자면, 중국에서 Narwal(및 Narwal의 공인 판매점)이 판매하는 Narwal 제품은 중국 내에서만 사용 및 사후 서비스 지원이 가능합니다(이 목적상 홍콩, 마카오, 대만은 제외).

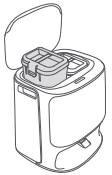
1. 제품 개요

1.1 포장 내용물

본체 액세서리

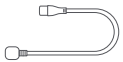


로봇청소기 × 1
(기본 장착 먼지통 x 1, 트랙 걸레질 모듈 x 1 포함)



자체 세척 충전 도킹스테이션 x 1
(청소 도킹스테이션 × 1, 정수통 × 1, 오수통 × 1,
먼지 봉투 × 1, 교체 가능 청소 필터 × 1 포함)

액세서리



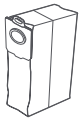
전원 코드 x 1



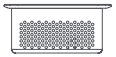
꼬임 방지 사이드 브러시 x 1



먼지통 필터 × 1



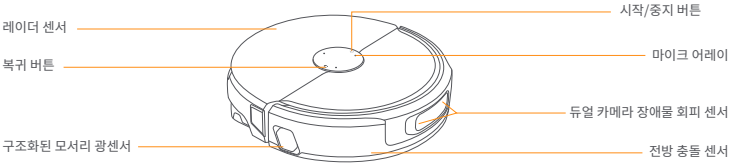
먼지 봉투 × 1



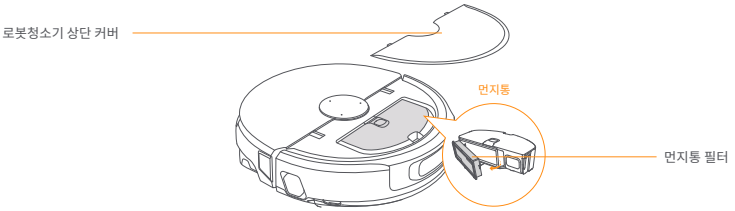
석회 억제제 × 1

1.2 로봇청소기 구성품

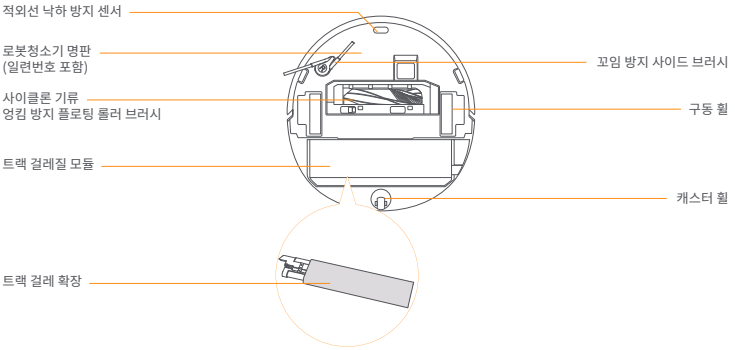
로봇청소기 전면(상단 커버 닫힘)



로봇청소기 전면(상단 커버 열림)

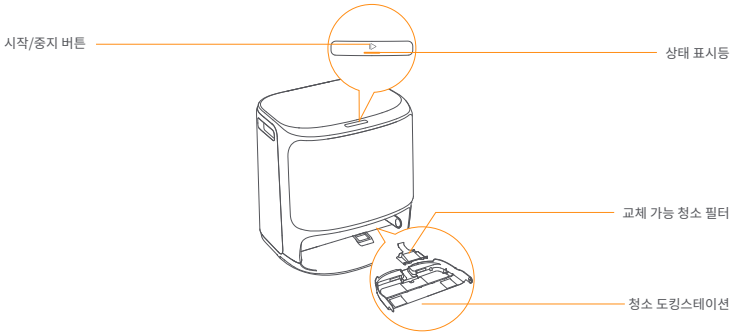


로봇청소기 바닥

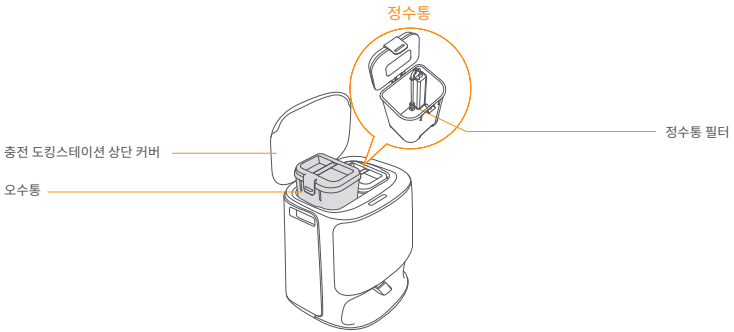


1.3 자체 세척 충전 도킹스테이션 구성품

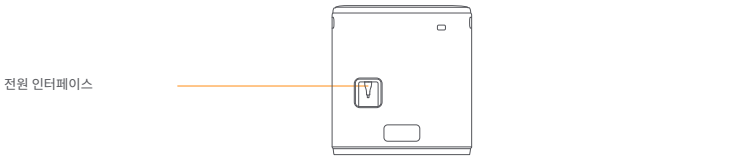
충전 도킹스테이션 전면(상단 커버 닫힘)



충전 도킹스테이션 전면(상단 커버 열림)



자체 세척 충전 도킹스테이션의 뒷면



1.4 버튼 및 표시등

로봇청소기 버튼 제어

버튼	작업	기능
시작/중지	짧게 누르기	작업 시작/일시정지/재시작
	2초간 길게 누르기	전원 켜기/끄기, 작업 종료
	10초간 길게 누르기	로봇청소기 강제 전원 끄기
	트리플 클릭	차일드락 켜기/끄기
복귀	짧게 누르기	로봇청소기가 자체 세척 충전 도킹스테이션으로 복귀합니다
	5초간 길게 누른 후 놓기	페어링 모드를 시작합니다
	15초간 길게 누르기	시스템 버전을 재설정하고 사용자 데이터를 초기화합니다

자체 세척 충전 도킹스테이션 버튼

버튼	작업	기능
	짧게 누르기	작업 시작/일시정지/재시작
	두 번 탭하기	걸레 세척 시작/취소
	2초간 길게 누르기	작업 종료
	5초간 길게 누르기	페어링 모드 시작/종료

로봇청소기 표시등 효과

조명 효과	의미
흰색	공회전 상태/대기 모드
파란색	작업 중 상태/음성 응답 상태
빨간색	이상 현상
주황색	페어링/업데이트 상태

자체 세척 충전 도킹스테이션의 표시등

조명 효과	의미
꺼짐	공회전 상태
항상 켜짐	작업 중 상태
천천히 점멸	작업 일시정지됨/페어링/업데이트 상태
빠르게 점멸	이상 현상

2. 사용 전 준비 사항

(1) 로봇청소기 액세서리 준비

- 포장에서 전원 코드를 꺼내세요.
- 정수통에서 사이드 브러시를 꺼내세요.

(2) 사이드 브러시 설치

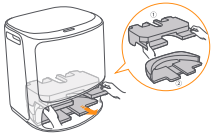
사이드 브러시를 "딸깍" 소리가 들릴 때까지 장착 슬롯에 단단히 눌러 넣습니다. 이 소리는 장착 슬롯에 제대로 설치되었다는 의미입니다.

알림: 사이드 브러시는 정수통에 보관하세요.



(4) 범퍼 지지대 설치

충전 도킹스테이션 내부에 로봇청소기를 고정하는 범퍼 지지대를 제거합니다.

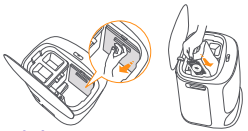


(6) 먼지 봉투 설치(주의 : 세제는 별도로 단독 구매해야 합니다.)

- 오수통을 꺼내세요
- 먼지 캐비닛 커버를 여세요
- 그림과 같이 슬롯에 새 먼지 봉투를 끼워 넣습니다. 슬롯 바닥에 완전히 끼워졌는지 확인합니다
- 먼지 캐비닛 커버를 제자리에 단단히 다시 끼우세요

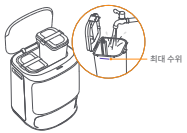
(먼지 봉투가 이미 설치되어 있는 경우 이 단계는 건너뜁니다)

참고: 먼지 봉투를 슬롯에 밀어넣으면 "딸깍" 소리가 납니다. 이 소리는 슬롯에 제대로 설치되었다는 의미입니다.



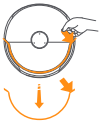
(8) 정수 추가

- 정수통 버클을 열고 정수를 채웁니다.
- 자체 세척 충전 도킹스테이션에 다시 설치하기 전에 정수통 커버를 단단히 고정합니다.



(3) 보호용 폼 스트립 제거

- 로봇청소기 상단 덮개의 가이드 스티커를 들어 올려 커버를 열고, 보호용 폼 스트립을 제거합니다.
- 로봇청소기의 상단 커버를 닫습니다.



(5) 자체 세척 충전 도킹스테이션을 제자리에 놓기

- 충전 도킹스테이션 뒷면의 포트에 전원 코드를 꽂아 전원에 연결합니다.
- 로봇청소기가 접근할 수 있도록 충전 도킹스테이션 앞에 낭떠러지 없는 0.45m의 여유 공간을 둡니다.

알림: • 충전 도킹스테이션을 열원 근처에 두지 마십시오.

- 전원에 연결하기 전에 전원 코드와 충전 도킹스테이션이 제대로 설치되었는지 확인하십시오.



(7) 스케일 억제제 모듈 설치

그림과 같이 스케일 억제제 모듈을 정수통에 넣고 하단 버클에 맞춰 정렬합니다. 스케일 억제제 모듈이 흔들림 없이 제대로 설치되었다면 정상적인 설치입니다.

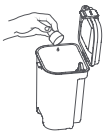


(9) 세제 추가

정수통이 가득 찼는지 확인한 후, 병 뚜껑을 이용하여 적정량의 세제를 계량하여 넣은 후 정수통에 붓습니다. 정수통 뚜껑을 단단히 닫고 가볍게 흔들어 세제와 물을 고르게 섞습니다.

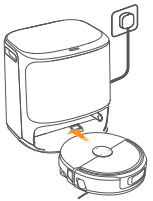
알림: • 디바이스 오작동을 방지하기 위해 Narwal에서 공식 인증한 세제를 사용하세요.

- 병 뚜껑을 사용하여 적절한 양의 세제를 계량하세요. 구체적인 지침은 병에 적힌 "사용 지침" 섹션을 참조하세요.



(10) 로봇청소기 초기 전원 켜기

사이드 브러시와 카메라가 바깥쪽을 향하도록 한 다음, 로봇청소기를 충전 도킹스테이션에 조심스럽게 밀어 넣습니다. 로봇청소기와 충전 도킹스테이션이 제대로 정렬되면 충전 표시등이 3초 동안 켜집니다. 30초간 기다리면 로봇청소기가 자동으로 켜집니다.



(11) 로봇청소기를 앱과 연결하고 바인딩

QR 코드를 스캔하여 Narwal Freo 앱을 다운로드한 다음, 인앱 지침에 따라 연결 및 바인딩 과정을 완료합니다.

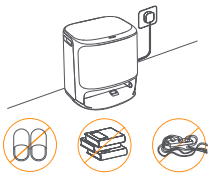
참고: 앱 디바이스 페이지에서 "설정" > "디바이스"를 누른 후 "로봇청소기 재시작"을 10초간 길게 탭하여 절전 모드를 켜거나 끌 수 있습니다.

절전 모드는 북미 지역에서만 사용할 수 있습니다.

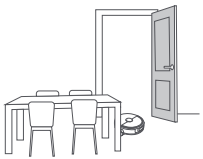
3. 제품 사용

제품을 사용하기 전에 로봇청소기가 올바르게 설치되었고 2장의 지침에 따라 자체 세척 충전 도킹스테이션이 구성되었는지 확인하세요.

3.1 집안 환경 준비



A. 바닥에 널려 있는 케이블, 걸레, 슬리퍼, 옷, 책, 기타 잡동사니를 정리합니다.



B. 청소할 구역의 출입문을 열고, 가구를 적절히 배치하고, 최적의 청소 범위를 고려해 바닥 공간을 최대한 열어 둡니다.



C. 청소하지 않는 구역의 출입문은 닫습니다. 로봇청소기가 높은 곳이나 낮은 공간에 들어가지 못하도록 가상 경계를 설정합니다.



D. 청소 누락이 생길 수 있으니 로봇청소기 앞, 문턱 또는 좁은 통로에 서 있지 마십시오.

3.2 매핑

새로운 환경에서 처음으로 청소를 할 때는 로봇청소기가 먼저 해당 구역을 탐색하고 지도를 그리게 하는 것을 권장합니다. 지도가 생성되면 로봇청소기가 청소를 시작합니다. 최초 청소 전에 자체 세척 충전 도킹스테이션의 ▷ [시작/중지] 버튼을 짧게 누르거나 앱에서 "매핑 시작"을 탭하여 매핑을 시작하세요.
주의:
1. 매핑이 완료되면 앱에서 지도를 편집 및 관리할 수 있으며, 접근이 불가능한 구역이나 여러 층으로 구성된 평면도에 대한 보조 지도를 만들 수도 있습니다.
2. 매핑 후에는 충전 도킹스테이션을 옮기지 마세요. 다시 매핑해야 합니다. 집 안의 큰 가구의 위치를 변경한 경우, 해당 구역도 다시 매핑하는 것이 좋습니다.

3.3 청소

청소하기 전에 로봇청소기의 배터리 잔량이 충분한지 확인하세요. 현재 배터리 상태는 앱에서 확인할 수 있습니다.

청소 모드 선택

로봇청소기에는 진공 청소, 걸레질, 진공 청소 및 걸레질, 걸레질 전 진공 청소 등 네 가지 청소 모드가 내장되어 있습니다. 각 모드를 선택하고 청소 주기, 흡입력, 걸레 수분량 등의 매개변수를 사용자 지정할 수 있습니다.

Freo Mind 설정

Freo Mind는 스마트 청소 기능입니다. Freo Mind가 활성화되면 로봇청소기가 청소 매개변수를 지능적으로 구성하므로 여러 설정을 수동으로 조정할 필요가 없습니다.
청소 작업을 시작하기 전에 앱에서 Freo Mind를 활성화할지 여부를 선택할 수 있습니다.

청소 작업 시작

앱이나 다음 중 하나의 방법을 통해 청소 작업을 시작할 수 있습니다:
• 로봇청소기의 ⏻ [시작/중지] 버튼을 짧게 누릅니다. 이렇게 하면 로봇청소기는 기본적으로 진공 청소 모드로 들어갑니다.
• 자체 세척 충전 도킹스테이션의 ▷ [시작/중지] 버튼을 짧게 눌러 세척을 시작합니다. 이렇게 하면 로봇청소기는 기본적으로 진공 청소 및 걸레질 모드로 들어갑니다.
참고: 앱에서 청소 모드를 조정하고 추가적인 청소 매개변수를 설정할 수 있습니다.
로봇청소기가 작동하는 동안 걸레질 모듈의 양쪽을 만지지 마세요.

작업 일시정지/재시작

앱이나 다음 방법을 통해 작업을 일시정지/재시작할 수 있습니다.
• 로봇청소기의 ⏻ [시작/중지] 버튼을 짧게 누릅니다.
• 자체 세척 충전 도킹스테이션의 ▷ [시작/중지] 버튼을 짧게 누릅니다.

자체 세척 충전 도킹스테이션의 먼지 비우기

청소 작업이 시작되면, 자체 세척 충전 도킹스테이션이 자동으로 로봇청소기의 먼지 캐비닛에서 스테이션의 먼지 봉투로 잔해물을 옮깁니다.
먼지 비우기는 앱에서 수동으로 시작할 수 있습니다.

물걸레 청소

여러 번의 걸레질 횟수가 예약됨이거나 청소 구역이 표준 면적을 초과하는 경우, 로봇청소기는 작동 중에 자동으로 자체 세척 충전 도킹스테이션으로 복귀하여 걸레를 세척합니다.
청소 작업을 시작하기 전에 앱에서 걸레질 횟수와 자동 세척 빈도를 조정할 수 있습니다. 이러한 설정은 진행 중인 청소 작업 중에는 수정할 수 없습니다. 앱이나 다음 방법을 통해 수동으로 걸레 세척 작업을 시작할 수도 있습니다.
• 자체 세척 충전 도킹스테이션의 ▷ [걸레 세척] 버튼을 탭합니다.
참고: 부품 손상이 생길 수 있으니 일반 걸레 세척 중에 로봇청소기를 강제로 꺼내지 마십시오.

작업 종료

로봇청소기는 청소 주기를 완료한 후 자동으로 자체 청소 충전 도킹스테이션으로 복귀합니다. 현재 청소 보고서는 앱에서 확인할 수 있습니다.
앱에서 또는 다음 방법을 통해 작업을 수동으로 종료할 수도 있습니다.
로봇청소기의 ⌂ [복귀] 버튼을 짧게 누르거나,
로봇청소기의 ⏻ [시작/중지] 버튼을 2초 동안 길게 누르거나,
자체 세척 충전 도킹스테이션의 ▷ [시작/중지] 버튼을 2초 동안 길게 누릅니다.

건조 및 소독

마지막 걸레질 횟수가 끝나면 로봇청소기는 자체 세척 충전 도킹스테이션으로 복귀하여 걸레를 세척하고 건조하며 먼지 캐비닛도 건조합니다.
앱에서 건조 설정을 수정하고 건조 작업을 수동으로 시작할 수 있습니다.

4. 사양

4.1 제품 사양

로봇청소기(모델: YJCC040)	자체 세척 충전 도킹스테이션(모델: YJCB040B)
무선 연결: 2.4GHz/5GHz Wi-Fi 지원	정격 입력: AC 220-240V, 50-60Hz 100-127V~, 50-60Hz (실제 정격 입력값은 제품 명판 정보를 기준으로 합니다.)
정격 입력(충전 상태): 8-17.8V ⎓ 0.2-3.5A	
정격 전력: 65W	출력: 8-17.8V ⎓ 0.2-3.5A
정격 전압(작동 상태): 14.4V⎓ (리튬 배터리, ≥ 5900mAh)	정격 전력: 충전: 65W 물 가열: 1350W (220-240V~, 50-60Hz) 950-1500W (100-127V~, 50-60Hz) 먼지 비우기: 450W (220-240V~, 50-60Hz) 360-450W (100-127V~, 50-60Hz) 건조: 100W (참고: 정격 건조 전력은 배터리가 완전히 충전되었을 때의 걸레 건조 전력을 말합니다.)
충전 시간은 일반 환경 온도에서 약 3 시간입니다.	

배터리(로봇청소기)	
팩당 배터리 팩 수량:	1개
배터리 유형:	충전식 리튬 이온 배터리
정격 전압:	14.4V⎓
배터리 팩당 배터리 셀 수량:	8개
정격 용량, 정격 에너지:	5900mAh, 84.96Wh

zh-tw

區域可用性和相容性

基於使用者體驗和相關法律法規要求，Narwal 產品通常由 Narwal（及其授權零售商）銷售，且僅在其最初銷售的國家或地區提供使用和售後服務支援。如果將產品運送到其他國家或地區，您可能無法使用 Narwal App 綁定產品或執行相關操作。我們建議您向 Narwal 或其授權零售商購買當地版本的 Narwal 產品，以獲得最佳產品使用和服務體驗。

為避免歧義，Narwal（及其授權零售商）在中國大陸銷售的 Narwal 產品僅在中國大陸（不包括香港、澳門和台灣）提供使用和售後服務支援。

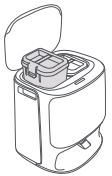
1. 產品介紹

1.1 包裝內容

主機元件

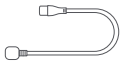


機器人×1
(已安裝集塵盒×1、履帶拖地模組×1)



自清潔充電站×1
(內含清潔底座×1、清水箱×1、汙水箱×1、集塵袋×1、可替換清潔濾網×1)

配件



電源線×1



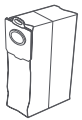
解纏繞邊刷×1



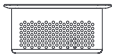
塵盒濾網×1



清潔劑×1



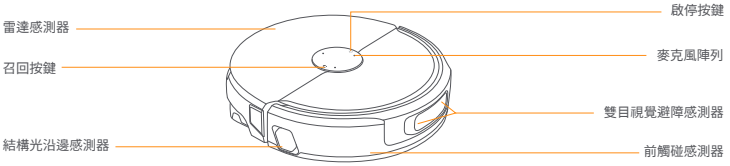
集塵袋×1



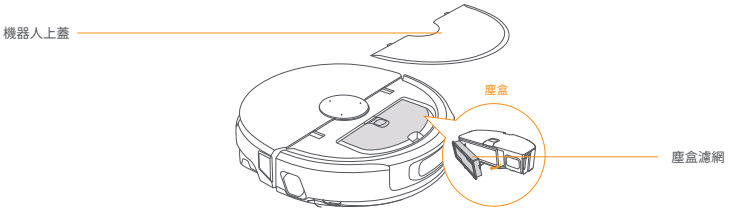
阻垢劑 × 1

1.2 機器人元件

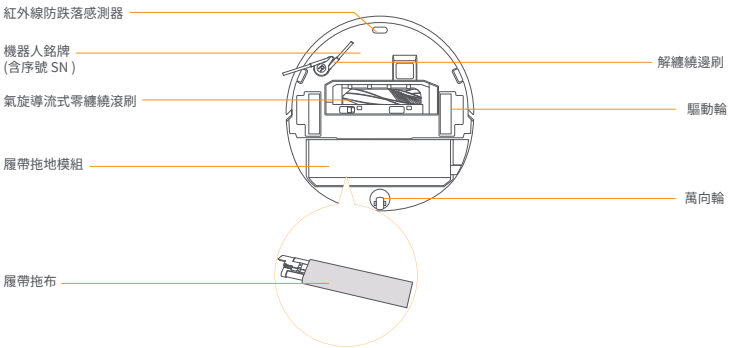
機器人正面 (關閉上蓋)



機器人正面 (開啟上蓋)

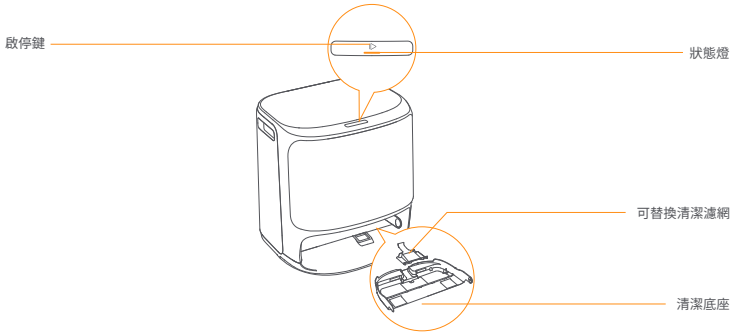


機器人底部

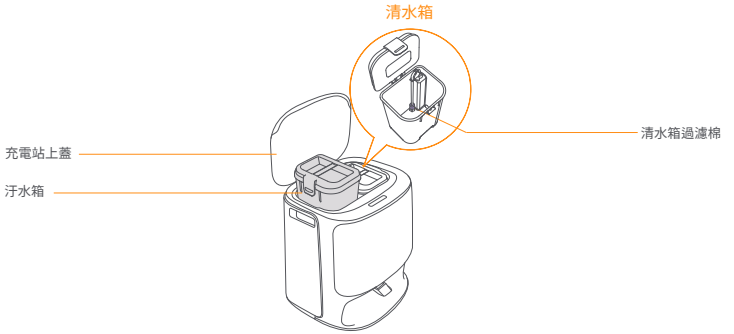


1.3 自清潔充電站元件

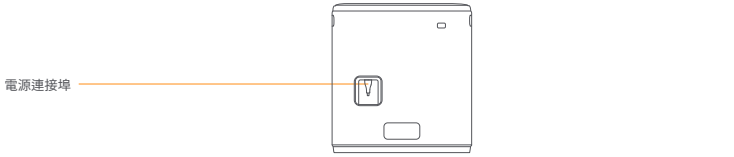
充電站正面 (關閉上蓋)



充電站正面 (開啟上蓋)



自清潔充電站背面



1.4 按鍵及燈效

機器人按鍵

按鍵	操作	功能
啟停 ⏻	短按	開始/暫停/繼續任務
	長按 2 秒	開/關機，結束任務
	長按 10 秒	機器人強制斷電
	按三下按鍵	開啟/關閉兒童鎖
召回 ⌂	短按	召回自清潔充電站
	長按 5 秒後鬆開	進入配對狀態
	長按 15 秒	重設系統版本並清除使用者資料

自清潔充電站按鍵

按鍵	操作	功能
⏯	短按	開始/暫停/繼續任務
	按兩下	開始/取消清洗拖布
	長按 2 秒	結束任務
	長按 5 秒	進入/退出配對狀態

機器人燈效

燈效	含義
白色	閒置狀態/待機模式
藍色	任務狀態/語音應答狀態
紅色	異常狀態
橙色	配對狀態/升級狀態

自清潔充電站燈效

燈效	含義
熄滅	閒置狀態
恆亮	任務狀態
呼吸	任務暫停/配對狀態/升級狀態
快閃	異常狀態

2. 使用前準備

(1) 準備機器人配件

・從產品包裝中取出電源線。
・從清水箱中取出機器人邊刷、清潔劑。

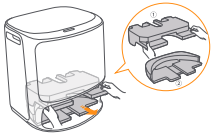
(2) 安裝機器人邊刷

將邊刷用力壓入卡槽，聽到「咔」一聲即安裝到位。
溫馨提示：將邊刷存放在淨水箱中。



(4) 移除緩衝托

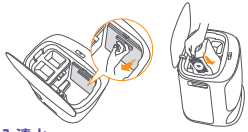
取出充電站內固定機器人的緩衝托。



(6) 安裝充電站塵袋

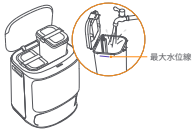
- 取出汙水箱
- 開啟塵倉板
- 將新塵袋依圖示方向插入卡槽，注意需插到卡槽底部放置到位
- 將塵倉板安裝到位

(若塵袋已安裝，請忽略該步驟)
注意：將集塵袋推入插槽，直到聽到「喀噠」聲，即表示安裝正確。



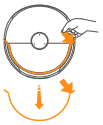
(8) 加入清水

- 開啟清水箱卡扣後，向內注入清水。
- 請將水箱上蓋扣緊後，放回自清潔充電站。



(3) 移除防撞泡棉條

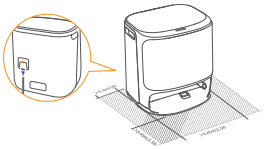
- 提起上蓋指引貼紙，開啟機器人上蓋，取出防撞泡棉條。
- 放回機器人上蓋。



(5) 擺放自清潔充電站

- 將電源線插入充電站背部插孔，連接電源。
- 確保充電站前方有 0.45 公尺空曠且無懸崖區域，供機器人進出充電站。

溫馨提示：
- 請勿將充電站放在熱源附近。
- 請確保電源線與充電站安裝到位後，再接通電源。



(7) 安裝阻垢劑模組

將阻垢劑模組依照圖示方向擺放，安裝到清水箱內部底面卡扣。安裝後，阻垢劑模組不晃動即安裝到位。



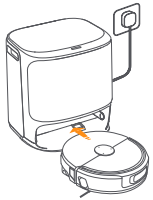
(9) 加入清潔劑

在清水箱裝滿的情況下，使用清潔劑瓶蓋量取適量清潔劑並倒入水箱中，蓋緊水箱上蓋輕晃均勻即可使用。
溫馨提示：
- 請使用雲鯨官方專用清潔劑，以免引發機器故障。
- 請用瓶蓋量取適量清潔劑，具體方法參見瓶身的「使用方法」部分。



(10) 機器人首次開機

確保機器人邊刷和鏡頭朝外，將機器人推入充電站，正確對位時充電站指示燈恆亮 3 秒。等待 30 秒，機器人將自動開機。



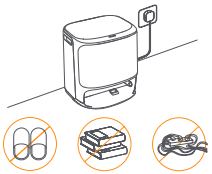
(11) 使用 App 連線與綁定機器人

掃碼下載雲鯨智慧 App 後，遵循 App 指引完成連線與綁定操作。
注意：在 App 裝置頁面，輕觸「設定」>「裝置」，然後長按「重新啟動機器人」10 秒，即可開啟/關閉省電模式。
_省電模式僅限北美地區使用

3. 產品使用

在正式使用前，請確保您已經按照章節 2 完成機器人安裝和自清潔充電站設定。

3.1 整理家居環境



A. 收納好地面上散落的線材、抹布、拖鞋、衣物和書籍等雜物。



B. 開啟待清潔區域的房門，擺放好家具，儘量空出最大的地面清掃空間。



C. 關閉無需清潔區域的房門，可使用圍欄避免機器人進入架空或低矮區域。



D. 請勿站在機器人前方、門檻和過道狹窄處，以避免清潔遺漏。

3.2 建立地圖

機器人首次在全新環境清潔時，建議先探索環境並建立地圖，地圖建立完成後，機器人可開始進行清潔。首次清潔前，可透過短按自清潔充電站【啟停】或在 App 內按一下「開始建圖」觸發建圖。
注意事項：
1. 建圖完成後，您可在 App 中對地圖進行編輯和管理，包括對機器人不可達區域或多樓層房型建立副地圖。
2. 建立地圖後，請勿移動充電站，否則需要重新建圖。若家中有大型家具位置發生變化，建議重新建圖。

3.3 進行清潔

清潔前，請確保機器人電量充足，可通過 App 查看機器人當前電量。

選擇清潔模式

產品內置掃地、拖地、同時掃拖和先掃後拖四種清潔模式，您可在 App 內選擇並調整每一個模式的清潔次數、掃地吸力和拖布濕度等參數。

設定鯨靈託管

鯨靈託管是一個智慧清潔功能。開啟鯨靈託管後，機器人將智慧設定清潔參數，無需您手動進行多項設定。
您可在 App 開始清潔任務時，選擇是否開啟鯨靈託管。

開始清潔任務

您可透過操作 App 或以下方式讓機器人開始清潔：
• 短按機器人【啟停】開始清潔，機器人預設將使用掃地清潔模式。
• 短按自清潔充電站【啟停】開始清潔，機器人將預設使用同時掃拖清潔模式。
註：您可以在 App 上調整清潔模式和設定更多清潔參數。
機器人運作過程中，請勿用手觸碰拖布組件兩側。

暫停/繼續任務

您可透過操作 App 或以下方式讓機器人暫停/繼續任務：
• 短按機器人【啟停】
• 短按自清潔充電站【啟停】。

自清潔充電站集塵

在開始掃地任務後，自清潔充電站會將機器人塵倉內的垃圾轉移至充電站塵袋。
您可透過操作 App 手動開始集塵。

清洗拖布

若已設定多次拖地，或單次清潔區域面積較大，拖地過程中，機器人會自動返回自清潔充電站清洗拖布。
開始清潔前，您可在 App 內修改拖地次數和回洗頻率，開始清潔後，當次任務內無法修改。您也可通過操作 App 或以下方式手動開始清洗拖布任務：
• 按兩下自清潔充電站【清洗拖布】。
註：正常清洗拖布時，請勿強行拉出機器人，以免造成零件損壞。

結束任務

完成清潔後，機器人將自動返回自清潔充電站，您可在 App 內查看當次清潔報告。
您也可透過操作 App 或以下方式手動結束任務：
• 短按機器人【召回】；
• 長按 2 秒機器人【啟停】；
• 長按 2 秒自清潔充電站【啟停】。

烘乾抑菌

在完成最後一次拖地後，機器人將回到自清潔充電站清洗，並烘乾拖布與塵倉。
您可在 App 內修改烘乾設定，並手動開始烘乾任務。

4 產品參數

4.1 產品規格

機器人 (型號：YJCC040)	自清潔充電站 (型號：YJCB040B)
無線連線：支援 2.4 GHz/5 GHz Wi-Fi	額定輸入：AC 220-240 V~50-60 Hz 100-127V~50-60Hz 實際額定輸入功率請以產品銘牌標示資訊為準。
額定輸入 (充電狀態)：8-17.8 V⎓0.2-3.5 A	
額定功率：65 W	輸出：8-17.8 V 0.2 ⎓0.2-3.5 A
額定電壓 (工作狀態)：14.4 V ⎓ (鋰電池≥ 5900 mAh)	額定功率： 充電：65 W 水加熱：1350 W(220-240V~, 50-60Hz) 950-1500W（100-127V~, 50-60Hz） 集塵：450 W (220-240V~, 50-60Hz) 360-450W（100-127V~, 50-60Hz） 烘乾：100 W 註：額定烘乾功率指滿電狀態下的拖布烘乾功率。
在正常環境溫度下，充電時間約 3 小時	

電池（機器人）	
每包裝電池組數量：	1 件
電池類型：	可充電鋰離子電池
額定電壓：	14.4 V ⎓
每個電池組內的電芯數量：	8 件
額定容量，額定能量：	5900 mAh，84.96 Wh

4.2 產品中有害物質含量

限用物質含有情況標示聲明書
Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking

設備名稱Equipment name：拖掃一體機器人Robot Vacuum and mop
型號（型式）Type designation (Type)：YJCC040 (with Multifunctional dock YJCB040B)

單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr+6)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
電路板	—	○	○	○	○	○
金屬件	—	○	○	○	○	○
殼體	○	○	○	○	○	○
電池	○	○	○	○	○	○
配件	○	○	○	○	○	○

備考1.〝超出0.1 wt %〞及〝超出0.01 wt %〞係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
Note 1：“Exceeding 0.1 wt %”and“exceeding 0.01 wt %”indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.
備考2.〝○〞係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
Note 2：“○”indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.
備考3.〝—〞係指該項限用物質為排除項目。
Note 3：The“—”indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.SJ/T11364的規定編制。

tr

Bölgesel Kullanılabilirlik ve Uyumluluk

Kullanıcı deneyimi ve ilgili yasal ve uyumluluk gereklilikleri göz önünde bulundurularak, Narwal tarafından (ve yetkili satıcıları tarafından) satılan Narwal ürünleri, yalnızca ilk satıldıkları ülke veya bölgede kullanım ve satış sonrası servis desteği için mevcuttur. Bir ürün başka bir ülkeye veya bölgeye gönderilirse, Narwal Uygulamasını kullanarak ürünü bağlayamayabilir veya ilgili işlemleri gerçekleştiremeyebilirsiniz. En iyi ürün kullanım ve servis deneyimini elde etmek için Narwal ürününün yerel versiyonunu Narwal'dan veya yetkili satıcılarından satın almanızı öneririz.

Şüpheye yer bırakmamak için, Narwal tarafından (ve yetkili satıcıları tarafından) Çin Halk Cumhuriyeti'nde satılan Narwal ürünleri yalnızca Çin Halk Cumhuriyeti'nde (bu amaçla Hong Kong, Makao ve Tayvan hariç) kullanım ve satış sonrası servis desteği için mevcuttur.

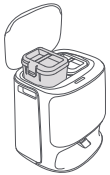
1. Ürüne Genel Bakış

1.1 Ambalaj İçeriği

Ana Gövde Aksesuarları

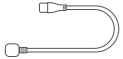


Robot × 1
(Önceden takılmış toz haznesi × 1 ve raylı paspas modülü × 1 ile)



Kendi kendini temizleyen şarj istasyonu × 1
(Temizleme rampası × 1, temiz su tankı × 1, kirli su tankı × 1 dahil Toz torbası × 1 ve değiştirilebilir temizleme filtresi × 1)

Aksesuarlar



Güç kablosu × 1



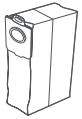
Dolaşmayı önleyen yan fırça × 1



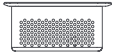
Toz kutusu filtresi × 1



Temizlik solüsyonu × 1



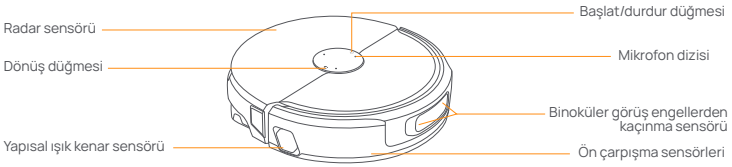
Toz torbası × 1



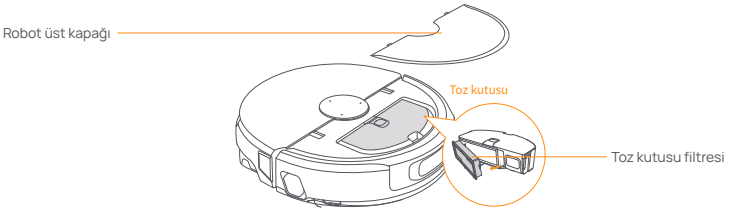
Ölçek İnhibitörü × 1

1.2 Robot Bileşenleri

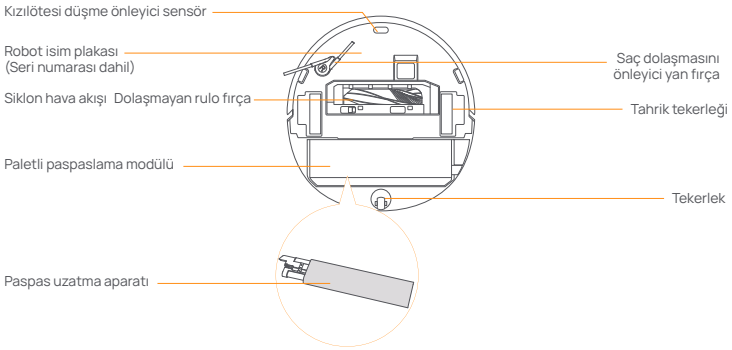
Robotun Önü (Üst Kapak Kapalı)



Robotun Önü (Üst Kapak Açık)

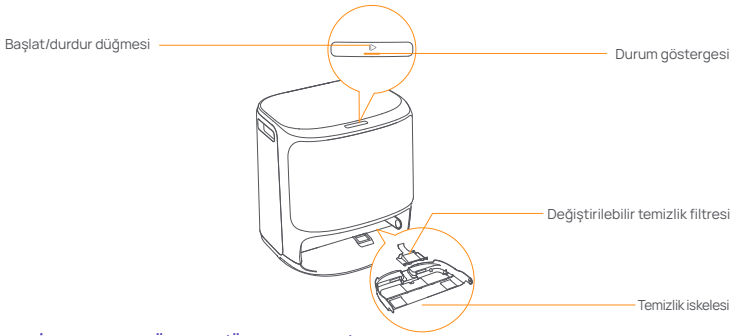


Robot Alt Kısım

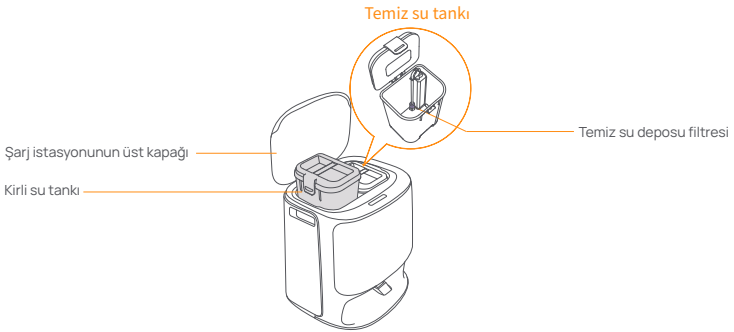


1.3 Kendi Kendini Temizleme Şarj İstasyonu Bileşenleri

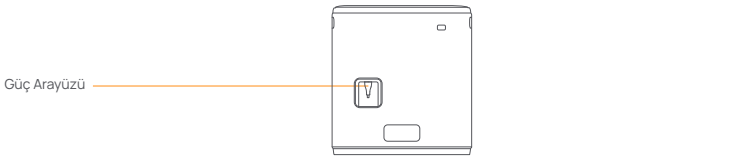
Şarj İstasyonunun Ön Yüzü (Üst Kapak Kapalı)



Şarj İstasyonunun Ön Yüzü (Üst Kapak Açık)



Kendi kendini temizleyen şarj istasyonunun arka yüzü



1.4 Düğmeler ve Göstergeler

Robot Düğme Kontrolleri

Düğme	Operasyon	İşlev
Başlat/durdur	Kısa basma	Bir görevi başlatma/duraklatma/devam ettirme
	2 Saniye boyunca uzun basın	Güç açma/kapama, görevi sonlandırma
	10 Saniye boyunca uzun basın	Robotu zorla kapatın
	Üçlü tıklama	Çocuk kilidini açma/kapatma
Geri çağır	Kısa basma	Robot, kendi kendini temizleyen şarj istasyonuna geri döner.
	Bırakmadan önce 5 saniye boyunca uzun basın	Eşleştirme moduna girin
	15 saniye boyunca uzun basılı tutun	Sistem sürümünü sıfırla ve kullanıcı verilerini temizle

Kendi kendini temizleyen şarj istasyonu butonları

Düğme	Operasyon	İşlev
	Kısa basma	Bir görevi başlatma/duraklatma/devam ettirme
	Çift dokunma	Paspas yıkamayı başlat/iptal et
	2 Saniye boyunca uzun basın	Bir Görevi Sonlandır
	5 Saniye boyunca uzun basın	Eşleştirme moduna girme/çıkma

Robot gösterge etkileri

Işık efektleri	Anlamı
Beyaz	Boşta çalışma durumu/bekleme modu
Mavi	Devam eden görev durumu/sesli yanıt durumu
Kırmızı	Anormallikler
Turuncu	Eşleştirme/güncelleme durumu

Kendi kendini temizleyen istasyonunun göstergeleri

Işık efektleri	Anlamı
Kapalı	Boşta çalışma durumu
Her zaman açık	Devam eden görev durumu
Yavaşça yanıp sönün	Görev duraklatıldı/eşleştirme/güncelleme durumu
Hızlı yanıp sönme	Anormallikler

2. Kullanımdan Önce Hazırlık

(1) Robot Aksesuarlarını Hazırlayın

- Güç kablosunu ambalajından çıkarın.
- Yan fırçayı ve temizleme solüsyonunu temiz su tankından çıkarın.

(2) Yan Fırçayı Takın

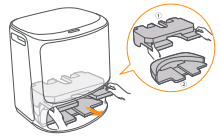
Doğru kurulumu gösteren bir "tıklama" sesi duyana kadar yan fırçayı montaj yuvasına sıkıca bastırın.

Hatırlatma: Yan fırçayı temiz su tankında saklayın



(4) Tampon Desteğini Çıkarın

Şarj istasyonunun içindeki robotu sabitleyen tampon desteğini çıkarın.

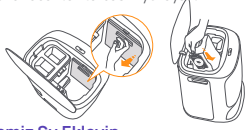


(6) Toz Torbasını Takın

- Kirli su deposunu çıkarın.
- Toz haznesinin kapağını açın.
- Gösterildiği gibi yeni bir toz torbasını yuvaya yerleştirin. İstasyonun alt kısmına tam olarak oturduğundan emin olun
- Toz haznesinin kapağını sıkıca yerine geri takın.

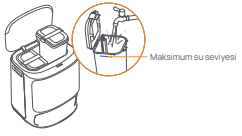
(Toz torbası zaten takılıysa bu adımı atlayın)

Not: Doğru kurulumu gösteren bir "tıklama" sesi duyana kadar toz torbasını yuvaya itin



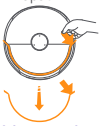
(8) Temiz Su Ekleyin

- Temiz su tankı tokasını açın ve temiz suyla doldurun.
- Kendi kendini temizleyen şarj istasyonuna yeniden takmadan önce su deposu kapağını güvenli bir şekilde sabitleyin.



(3) Koruyucu Köpük Şeridi Çıkarın

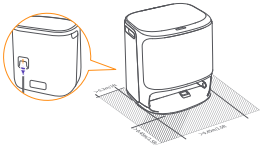
- Robotun üst kapağındaki kılavuz etiketini kaldırarak kapağı açın ve koruyucu köpük şeridi çıkarın.
- Robotun üst kapağını kapatın.



(5) Kendi kendini temizleyen şarj istasyonunu yerleştirin

- Güç kablosunu şarj istasyonunun arka tarafındaki bağlantı noktasına takın ve güç kaynağına bağlayın.
- Robotun şarj istasyonuna erişebilmesi için önünde uçurum olmayan 0,45 m'lik bir açıklık olduğundan emin olun.

Hatırlatma: • Şarj istasyonunu ısı kaynaklarının yakınına koymayın.
• Güç kaynağına bağlamadan önce güç kablosunun ve şarj yuvasının doğru şekilde takıldığından emin olun.



(7) Kireç Önleyici Modülü Takın

Kireç önleyici modülü, gösterildiği gibi temiz su tankına yerleştirin ve alt tokaya hizalayın. Sallanma yoksa kireç önleyici modül doğru şekilde takılmıştır.



Temiz su tankı

(9) Temizlik Solüsyonu Ekleyin

Temiz su deposunun dolu olduğundan emin olun, ardından şişe kapağını kullanarak uygun miktarda temizleme solüsyonunu ölçün ve depoya dökün. Depo kapağını sıkıca kapatın ve eşit şekilde karıştırmak için hafifçe sallayın.

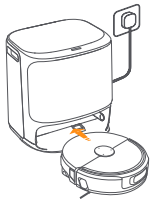
Hatırlatma: • Olası cihaz arızalarını önlemek için lütfen Narwal tarafından resmi olarak onaylanmış temizleme solüsyonunu kullanın.
• Uygun miktarda temizleme solüsyonunu ölçmek için şişe kapağını kullanın. Özel rehberlik için lütfen şişede belirtilen "Kullanım Talimatları" bölümüne bakın.



Temiz su tankı

(10) Robotu İlk Olarak Çalıştırın

Yan fırçanın ve kameranın dışa doğru baktığından emin olun ve ardından robotu yavaşça şarj yuvasına itin. Robot ve şarj istasyonu doğru şekilde hizalandığında şarj göstergesi 3 saniye boyunca yanacaktır. 30 saniye bekleyin. Robot otomatik olarak açılacaktır.



(11) Robotu Uygulama Aracılığıyla Bağlayın ve Eşleştirin

QR kodunu tarayarak Narwal Freo uygulamasını indirin ve ardından uygulama içi talimatları izleyerek bağlantı ve bağlama işlemini tamamlayın.

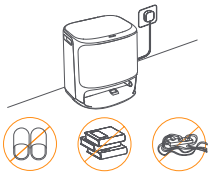
Not: Uygulama cihaz sayfasında, "Ayarlar" > "Cihaz" seçeneğine dokunun ve ardından güç tasarrufu modunu açmak/kapatmak için "Robotu Yeniden Başlat" düğmesine 10 saniye basılı tutun.

_Güç tasarrufu modu yalnızca Kuzey Amerika'da mevcuttur.

3. Ürün Kullanımı

Ürünümüzü kullanmadan önce robotun doğru şekilde kurulduğundan ve kendi kendini temizleyen şarj istasyonunun Bölüm 2'deki talimatlara göre yapılandırıldığından emin olun.

3.1 Ev Ortamına Hazırlık



A. Yerdeki gevşek kabloları, paçavraları, terlikleri, kıyafetleri, kitapları ve diğer olasılıkları sıralayın.



B. Temizlenecek alanın kapılarını açın, mobilyaları uygun şekilde düzenleyin ve optimum temizlik kapsamı için zemin alanını en üst düzeye çıkarın.



C. Temizlik yapılmayan alanların kapılarını kapatın. Robotun yüksek veya alçak geçişli alanlara girmesini engellemek için sanal çitler ayarlayın.



D. Temizlik sırasındaki eksiklikleri önlemek için robotun önünde, kapı eşiklerinde veya dar geçitlerde durmaktan kaçının.

3.2 Haritalama

Yeni bir ortamda ilk temizlik sırasında, robotun önce alanı keşfetmesine ve haritalandırmasına izin verilmesi önerilir. Harita oluşturulduktan sonra robot temizliğe başlayacaktır. İlk temizlemeden önce, haritalama işlemini başlatmak için kendi kendini temizleyen şarj istasyonundaki ▷ [Başlat/Durdur] düğmesine kısa süre basın veya uygulamada "Haritalamayı Başlat" seçeneğine dokunun.

Tedbirler:

1. Haritalama tamamlandığında, uygulamada haritaları düzenleyebilir ve yönetebilir, ayrıca ulaşılamayan alanlar veya çok katlı yapılar için ikincil haritalar oluşturabilirsiniz.
2. Haritalama işleminden sonra şarj istasyonunu başka bir yere taşımayın, aksi takdirde yeniden haritalama işlemi gerekecektir. Evinizde büyük mobilyaların yerleri değiştirildiyse, alanın yeniden planlanması önerilir.

3.3 Temizlik

Temizlik yapmadan önce robotun pil seviyesinin yeterli olduğundan emin olun. Uygulamada mevcut pil durumunu kontrol edebilirsiniz.

Temizleme Modu Seçimi

Robot, Paspaslamadan Önce Vakumlama, Paspaslama, Vakumlama ve Paspaslama ve Vakumlama dahil olmak üzere dört yerleşik temizleme moduna sahiptir. Her modu seçebilir ve temizleme döngüleri, emiş gücü ve paspas nem seviyesi dahil parametrelerini özelleştirebilirsiniz.

Freo Mind Ayarları

Freo Mind akıllı bir temizleme fonksiyonudur. Freo Mind etkinleştirildiğinde, robot temizleme parametrelerini akıllıca yapılandıracaktır, böylece birden fazla ayarı manuel olarak ayarlamanıza gerek kalmaz.

Temizlik görevine başlamadan önce uygulamada Freo Mind'ı etkinleştirip etkinleştirmemeyi seçebilirsiniz.

Temizlik Görevine Başla

Temizlik görevini uygulamadan veya aşağıdaki yöntemlerden birini kullanarak başlatabilirsiniz:

- Robotun üzerindeki ⏻ [Başlat/durdur] düğmesine kısa basın. Bunu yaparak, robot varsayılan olarak Vakumlama moduna girecektir;
- Temizleme işlemini başlatmak için, kendi kendini temizleyen şarj yuvasındaki ▷ [Başlat/Durdur] düğmesine kısa süre basın. Bunu yaparak, robot varsayılan olarak Vakumlama ve Paspas moduna girecektir.

Not: Uygulamada temizleme modlarını ayarlayabilir ve ek temizleme parametrelerini ayarlayabilirsiniz.

Robot çalışırken paspas modülünün her iki tarafına dokunmayın.

Bir Görevi Duraklat/Devam Ettir

Uygulamada veya aşağıdaki yöntemlerle bir görevi duraklatabilir/devam ettirebilirsiniz:

- Robot üzerindeki ⏻ [Başlat/durdur] düğmesine kısa basın;
- Kendi kendini temizleyen şarj yuvasındaki ▷ [Başlat/Durdur] düğmesine kısa süre basın.

Kendi Kendini Temizleme Şarj İstasyonu Toz Boşaltma

Temizlik işlemi başladığında, kendi kendini temizleyen şarj istasyonu, robotun toz haznesindeki döküntüleri otomatik olarak istasyonun toz torbasına aktarır.

Uygulamada toz boşaltmayı manuel olarak başlatabilirsiniz.

Paspas Temizliği

Birden fazla paspaslama döngüsü planlandığında veya temizleme alanı standart boyutları aştığında, robot çalışma sırasında paspası temizlemek için otomatik olarak kendi kendini temizleme şarj istasyonuna geri döner.

Bir temizlik görevi başlamadan önce, uygulamadaki paspas geçişlerini ve otomatik yıkama sıklığını ayarlayabilirsiniz. Devam eden bir temizleme görevi sırasında bu ayarlar değiştirilemez. Uygulamada veya aşağıdaki yöntemlerle bir paspas temizleme görevini manuel olarak da başlatabilirsiniz:

- Kendi kendini temizleyen şarj istasyonundaki ▷ [Paspas yıkama] düğmesine iki kez dokunun.

Not: Bileşen hasarını önlemek için normal paspas temizliği sırasında robotu zorla çıkarmayın.

Bir Görevi Sonlandır

Robot, temizlik döngüsünü tamamladıktan sonra otomatik olarak kendi kendini temizleyen şarj istasyonuna geri dönecektir. Uygulamadaki mevcut temizlik raporunu kontrol edebilirsiniz.

Görevi uygulamada veya aşağıdaki yöntemlerle manuel olarak da sonlandırabilirsiniz:

- Robot üzerindeki ⌂ [Geri Dön] düğmesine kısa süre basın;
- Robot üzerindeki ⏻ [Başlat/Durdur] düğmesine 2 saniye boyunca uzun süre basın;
- Kendi kendini temizleyen şarj istasyonundaki ▷ [Başlat/Durdur] düğmesine 2 saniye boyunca uzun süre basın.

Kurutma ve Dezenfeksiyon

Son paspaslama döngüsünden sonra robot, paspası yıkamak ve kurutmak ve toz kabinini kurutmak için kendi kendini temizleyen şarj istasyonuna geri dönecektir.

Uygulamadaki kurutma ayarlarını değiştirebilir ve bir kurutma görevini manuel olarak başlatabilirsiniz.

4. Özellikler

4.1 Ürün Özellikleri

Robot (Model: YJCC040)	Kendi Kendini Temizleme Şarj İstasyonu (Model: YJCB040B)
Kablosuz Bağlantı: 2.4 GHz/5 GHz Wi-Fi desteği	Nominal Giriş: AC 220-240 V, 50-60 Hz 100-127V~, 50-60Hz (Gerçek derecelendirilmiş giriş, ürün isim plakası bilgilerine dayanmaktadır.)
Nominal Giriş (Şarj Durumu): 8-17,8 V ⎓ 0,2-3,5 A	
Nominal Güç: 65 W	Çıkış: 8-17,8 V ⎓ 0,2-3,5 A
Nominal Gerilim (Çalışma Durumu): 14,4 V ⎓ (Lityum Pil, ≥ 5900 mAh)	Nominal Güç: Şarj Etme: 65 W Su Isıtma: 1350 W (220-240V~, 50-60Hz) 950-1500W (100-127V~, 50-60Hz) Toz Boşaltma: 450 W (220-240V~, 50-60Hz) 360-450W (100-127V~, 50-60Hz) Kurutma: 100 W Not: Nominal kurutma gücü, pil tamamen şarj olduğunda paspasın kurutma gücünü ifade eder.
Normal ortam sıcaklığında şarj süresi yaklaşık 3 saattir.	

Pil (Robot)	
Paket Başına Pil Takımı Miktarı:	1 adet
Pil Türü:	Şarj edilebilir Li-ion Pil
Nominal Gerilim:	14,4V⎓
Pil Takımı Başına Pil Hücresi Miktarı:	8 adet
Nominal Kapasite, Nominal Enerji:	5900mAh, 84,96Wh

pl

Dostępność regionalna i kompatybilność

W oparciu o doświadczenia użytkowników oraz odpowiednie wymogi prawne i zgodnościowe, produkty Narwal sprzedawane zazwyczaj przez Narwal (i jego autoryzowanych sprzedawców detalicznych) są dostępne do użytku i obsługi posprzedażowej wyłącznie w kraju lub regionie, w którym zostały pierwotnie sprzedane. Jeśli produkt zostanie wysłany do innego kraju lub regionu, korzystanie z aplikacji Narwal w celu powiązania produktu lub wykonania odpowiednich czynności może być niemożliwe. Aby móc w pełni korzystać z produktu i uzyskać najlepszą obsługę, zalecamy zakup lokalnej wersji produktu Narwal od firmy Narwal lub jej autoryzowanych sprzedawców.

W celu uniknięcia wątpliwości, produkty Narwal sprzedawane przez firmę Narwal (i jej autoryzowanych sprzedawców detalicznych) w Chińskiej Republice Ludowej są dostępne wyłącznie do użytku i obsługi posprzedażowej w Chińskiej Republice Ludowej (z wyłączeniem Hongkongu, Makau i Tajwanu).

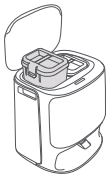
1. Prezentacja produktu

1.1 Zawartość opakowania

Akcesoria jednostki głównej

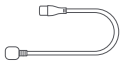


Robot × 1
(z fabrycznie zainstalowanym pojemnikiem na kurz × 1 i modułem mopującym gąsienicowym × 1)



Samoczyszcząca stacja ładująca × 1
(zawierająca stację czyszczącą × 1, zbiornik czystej wody × 1, zbiornik na brudną wodę × 1, worek na kurz × 1, wymienny filtr czyszczący × 1)

Akcesoria



Kabel zasilający × 1



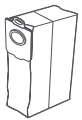
Szczotka boczna zapobiegająca plątaniu włosów × 1



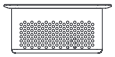
Filtr pojemnika na kurz × 1



Środek czyszczący × 1



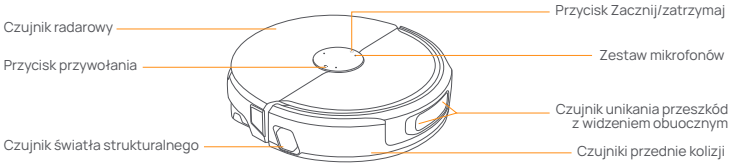
Worek na kurz × 1



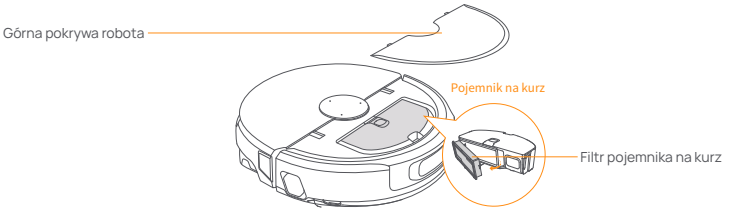
Środek przeciw osadom kamienia × 1

1.2 Komponenty robota

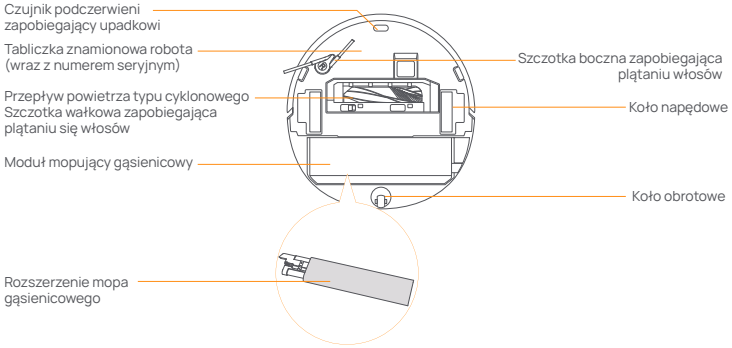
Przód robota (górna pokrywa zamknięta)



Przód robota (górna pokrywa otwarta)

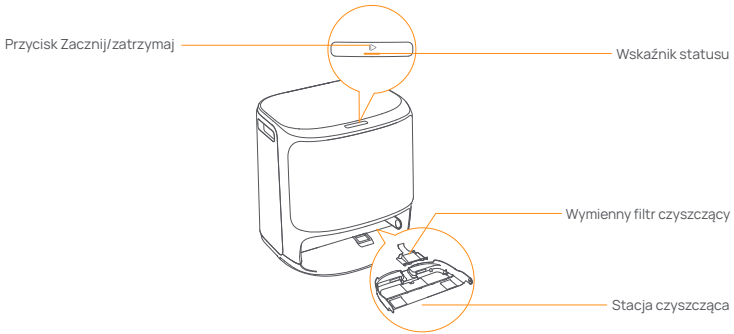


Spód robota

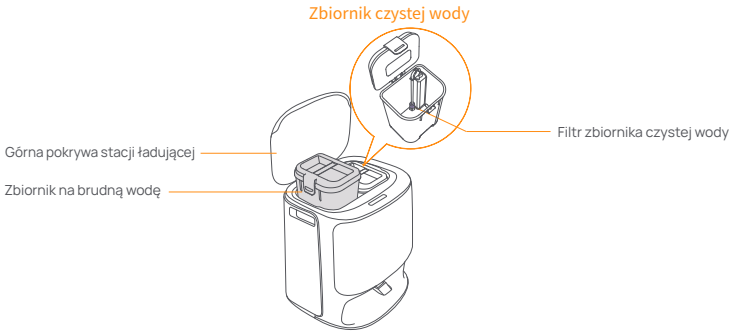


1.3 Elementy samoczyszczącej stacji ładującej

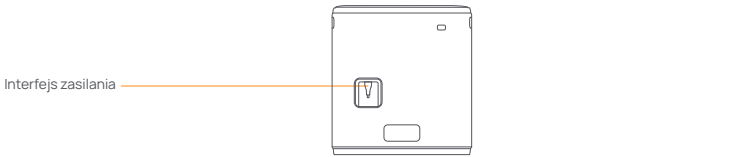
Przód stacji ładującej (górna pokrywa zamknięta)



Przód stacji ładującej (górna pokrywa otwarta)



Tył samoczyszczącej stacji ładującej



1.4 Przyciski i wskaźniki

Sterowanie przyciskami robota

Przycisk	Działanie	Funkcja
Zacznij/zatrzymaj	Krótkie naciśnięcie	Rozpocznij/wstrzymaj/wznów zadanie
	Długie naciśnięcie przez 2 s	Włącz/wyłącz zasilanie, zakończ zadanie
	Długie naciśnięcie przez 10 s	Wymuś wyłączenie robota
	Potrójne kliknięcie	Włącz/wyłącz blokadę rodzicielską
Przywołanie	Krótkie naciśnięcie	Robot wraca do samoczyszczącej stacji ładującej
	Długie naciśnięcie przez 5 s przed zwolnieniem	Wejdź w tryb parowania
	Długie naciśnięcie przez 15 s	Zresetuj wersję systemu i wyczyść dane użytkownika

Przyciski samoczyszczącej stacji ładującej

Przycisk	Działanie	Funkcja
	Krótkie naciśnięcie	Rozpocznij/wstrzymaj/wznów zadanie
	Podwójne dotknięcie	Zacznij/anuluj mycie mopa
	Długie naciśnięcie przez 2 s	Zakończ zadanie
	Długie naciśnięcie przez 5 s	Wejdź/wyjdź z trybu parowania

Efekty wskaźnika robota

Efekty świetlne	Znaczenie
Biały	Status bezczynności/tryb gotowości
Niebieski	Status zadania w toku/status odpowiedzi głosowej
Czerwony	Nieprawidłowości
Pomarańczowy	Status parowania/aktualizacji

Wskaźniki samoczyszczącej stacji ładującej

Efekty świetlne	Znaczenie
Wył.	Status bezczynności
Zawsze wł.	Status zadania w toku
Miga powoli	Status zadania wstrzymanego/parowania/aktualizacji
Miga szybko	Nieprawidłowości

2. Przygotowanie do użycia

(1) Przygotowanie akcesoriów robota

- Wyjmij kabel zasilający z opakowania
- Wyjmij szczotkę boczną i pozostałe akcesoria ze zbiornika czystej wody.

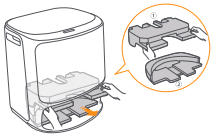
(2) Instalowanie szczotek bocznych

Mocno dociśnij szczotkę boczną do gniazda montażowego, aż usłyszysz „kliknięcie" wskazujące na prawidłową instalację.
Przypomnienie: Przechowuj szczotkę boczną w zbiorniku czystej wody



(4) Usuń wspornik zderzaka

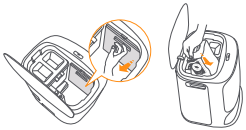
Usuń wspornik zderzaka, który zabezpiecza robota wewnątrz stacji ładującej.



(6) Instalacja worka na kurz

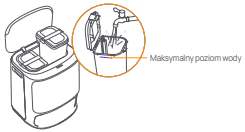
- Wyjmij zbiornik na brudną wodę
- Otwórz pokrywę komory na kurz
- Włóż nowy worek na kurz do gniazda, jak pokazano na rysunku. Upewnij się, że jest on w pełni osadzony na dnie gniazda
- Zamocuj bezpiecznie pokrywę komory na kurz

(jeśli worek na kurz jest już zainstalowany, pomiń ten krok)
Uwaga: Wsuwaj worek na kurz do gniazda, aż usłyszysz „kliknięcie", wskazujące na prawidłową instalację



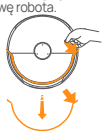
(8) Dodaj czystą wodę

- Otwórz zatrzask zbiornika czystej wody i napełnij go czystą wodą.
- Bezpiecznie zamocuj pokrywę zbiornika przed ponownym zainstalowaniem go w samoczyszczącej stacji ładującej.



(3) Usuń ochronny pasek z pianki

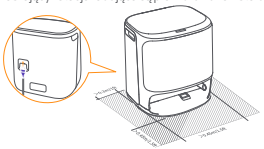
- Podnieś naklejkę z instrukcją na górnej pokrywie robota, aby ją otworzyć, a następnie zdejmij ochronny pasek z pianki.
- Zamknij górną pokrywę robota.



(5) Umieszczanie samoczyszczącej stacji ładującej

- Włóż kabel zasilający do portu z tyłu stacji ładującej i podłącz ją do źródła zasilania.
- Zapewnij wolną przestrzeń 0,45 m z przodu stacji ładującej bez uskoku, aby umożliwić dostęp robotowi.

Przypomnienie: • Nie umieszczaj stacji ładującej w pobliżu źródeł ciepła.
• Przed podłączeniem do źródła zasilania należy upewnić się, że kabel zasilający i stacja ładująca są prawidłowo zainstalowane.



(7) Zamontuj moduł zapobiegający osadzaniu się kamienia

Umieść moduł zapobiegający osadzaniu się kamienia w zbiorniku czystej wody zgodnie z ilustracją, dopasowując go do dolnej klamry. Moduł zapobiegający osadzaniu się kamienia jest zamontowany prawidłowo, jeśli nie chwieje się.



Zbiornik czystej wody

(9) Dodawanie środka czyszczącego

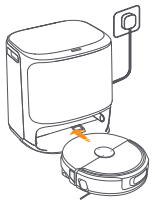
Upewnij się, że zbiornik czystej wody jest pełny, a następnie odmierz odpowiednią ilość środka czyszczącego za pomocą nakrętki butelki i wlej go do zbiornika. Bezpiecznie zamknij pokrywę zbiornika i delikatnie wstrząśnij, aby równomiernie wymieszać.
Przypomnienie: • Prosimy o stosowanie środka czyszczącego oficjalnie zatwierdzonego przez firmę Narwal, aby zapobiec ewentualnym awariom urządzenia.
• Użyj nakrętki butelki do odmierzenia odpowiedniej ilości środka czyszczącego. Szczegółowe wskazówki znajdują się w sekcji „Instrukcja użycia" podanej na butelce.



Zbiornik czystej wody

(10) Pierwsze włączenie robota

Upewnij się, że szczotka boczna i kamera są skierowane na zewnątrz, a następnie delikatnie wepchnij robota do stacji ładującej. Wskaźnik ładowania będzie świecił przez 3 s, gdy robot i stacja ładująca zostaną odpowiednio ustawione. Poczekaj 30 s, a robot włączy się automatycznie.



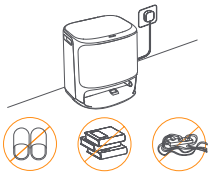
(11) Łączenie i powiązanie robota z aplikacją

Zeskanuj kod QR, aby pobrać aplikację Narwal Freo, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji, aby dokończyć proces łączenia i powiązywania.
Uwaga: Na stronie urządzenia w aplikacji stuknij „Ustawienia" > „Urządzenie", a następnie przytrzymaj „Uruchom ponownie robota" przez 10 s, aby włączyć/wyłączyć tryb oszczędzania energii.
Tryb oszczędzania energii jest dostępny wyłącznie w Ameryce Północnej.

3. Użytkowanie produktu

Przed użyciem naszego produktu upewnij się, że robot został prawidłowo zainstalowany, a samoczyszcząca stacja ładująca skonfigurowana zgodnie z instrukcjami w Rozdziale 2.

3.1 Przygotowanie środowiska domowego



A. Posprzątaj luźne kable, szmatki, kapcie, ubrania, książki i inne drobiazgi leżące na podłodze.



B. Otwórz drzwi do obszaru do sprzątania, odpowiednio ustaw meble i zmaksymalizuj przestrzeń na podłodze, aby uzyskać optymalny zasięg czyszczenia.



C. Zamknij drzwi do obszarów, które nie mają być czyszczone. Ustaw wirtualne ściany, aby zapobiec wjeżdżaniu robota na podwyższone lub obniżone przestrzenie.



D. Unikaj stania przed robotem, w progach drzwi lub w wąskich przejściach, aby zapobiec pominięciom podczas czyszczenia.

3.2 Mapowanie

Podczas pierwszego czyszczenia w nowym otoczeniu zaleca się, aby najpierw pozwolić robotowi zbadać i zmapować obszar. Robot rozpocznie czyszczenie po utworzeniu mapy. Przed pierwszym czyszczeniem naciśnij krótko przycisk [Zacznij/zatrzymaj] na samoczyszczącej stacji ładującej lub dotknij „Rozpocznij mapowanie" w aplikacji, aby zainicjować mapowanie.
Środki ostrożności:
1. Po zakończeniu mapowania możesz edytować mapy i zarządzać nimi w aplikacji, a także tworzyć mapy pomocnicze dla niedostępnych obszarów lub układów wielopiętrowych.
2. Nie przenoś stacji ładującej po zakończeniu mapowania, ponieważ będzie to wymagało ponownego mapowania. Jeśli w Twoim domu przestawiono duże meble, zaleca się ponowne mapowanie obszaru.

3.3 Sprzątanie

Przed rozpoczęciem czyszczenia upewnij się, że robot ma wystarczający poziom naładowania baterii. Aktualny stan baterii można sprawdzić w aplikacji.

Wybór trybu czyszczenia

Robot posiada cztery wbudowane tryby czyszczenia, w tym odkurzanie, mopowanie, odkurzanie i mopowanie oraz odkurzanie przed mopowaniem. Możesz wybrać każdy tryb i dostosować jego parametry, w tym cykle czyszczenia, moc ssania i poziom wilgotności mopa.

Ustawienia Freo Mind

Freo Mind to funkcja inteligentnego czyszczenia. Gdy funkcja Freo Mind jest włączona, robot inteligentnie skonfiguruje parametry czyszczenia, dzięki czemu nie musisz ręcznie dostosowywać wielu ustawień.
Możesz wybrać, czy chcesz włączyć Freo Mind w aplikacji przed rozpoczęciem zadania czyszczenia.

Rozpocznij zadanie sprzątania

Możesz rozpocząć zadanie czyszczenia w aplikacji lub w jeden z następujących sposobów:
• Krótko naciśnij przycisk [Zacznij/zatrzymaj] na robocie. W ten sposób robot domyślnie przejdzie w tryb odkurzania;
• Krótko naciśnij przycisk [Zacznij/zatrzymaj] na samoczyszczącej stacji ładującej, aby rozpocząć czyszczenie. W ten sposób robot domyślnie przejdzie w tryb odkurzania i mopowania.
Uwaga: Możesz dostosować tryby czyszczenia i ustawić dodatkowe parametry czyszczenia w aplikacji.
Nie dotykaj obu stron modułu mopującego, gdy robot jest w trakcie pracy.

Wstrzymaj/wznów zadanie

Możesz wstrzymać/wznowić zadanie w aplikacji lub za pomocą następujących metod:
• Krótko naciśnij przycisk [Zacznij/zatrzymaj] na robocie;
• Krótko naciśnij przycisk [Zacznij/zatrzymaj] na samoczyszczącej stacji ładującej.

Wstrzymaj/wznów zadanie

Opróżnianie kurzu w samoczyszczącej stacji ładującej
• Po rozpoczęciu zadania czyszczenia, samoczyszcząca stacja ładująca automatycznie przenosi zanieczyszczenia z komory na kurz robota do worka na kurz w stacji.
• Możesz ręcznie zainicjować opróżnianie kurzu w aplikacji.

Czyszczenie mopem

Gdy zaplanowano wiele cykli mopowania lub obszar czyszczenia przekracza standardowe wymiary, robot automatycznie powróci do samoczyszczącej stacji ładującej, aby wyczyścić mopa w trakcie pracy.
Przed rozpoczęciem zadania czyszczenia możesz dostosować liczbę przejazdów mopowania i częstotliwość automatycznego mycia w aplikacji. Tych ustawień nie można modyfikować w trakcie trwającego zadania czyszczenia.
Możesz również ręcznie zainicjować zadanie czyszczenia mopa w aplikacji lub za pomocą następujących metod:
• Naciśnij dwukrotnie przycisk [Mycie mopa] na samoczyszczącej stacji ładującej.
Uwaga: Nie usuwaj robota siłą podczas normalnego czyszczenia mopa, aby uniknąć uszkodzenia części.

Zakończ zadanie

Robot automatycznie powróci do samoczyszczącej stacji ładującej po zakończeniu cyklu sprzątania. Aktualny raport czyszczenia możesz sprawdzić w aplikacji.
Możesz również ręcznie zakończyć zadanie w aplikacji lub za pomocą następujących metod:
Krótko naciśnij przycisk [Wróć] na robocie;
Naciśnij i przytrzymaj przycisk [Zacznij/zatrzymaj] przez 2 s na robocie;
Naciśnij i przytrzymaj przycisk [Zacznij/zatrzymaj] przez 2 s na samoczyszczącej stacji ładującej.

Suszenie i dezynfekcja

Po ostatnim cyklu mopowania robot powróci do samoczyszczącej stacji dokującej, aby umyć i wysuszyć mopa, a także wysuszyć komorę na kurz.
Możesz modyfikować ustawienia suszenia w aplikacji i zainicjować zadanie suszenia ręcznie.

4. Specyfikacje

4.1 Specyfikacja produktu

Robot (Model: YJCC040)	Samoczyszcząca stacja dokująca (Model: YJCB040B)
Łączność bezprzewodowa: Obsługa Wi-Fi 2,4 GHz/5 GHz	Znamionowe wejście: AC 220-240 V, 50-60 Hz 100-127V~, 50-60Hz (Rzeczywista moc znamionowa jest podana na tabliczce znamionowej produktu).
Znamionowe wejście (stan ładowania): 8–17,8 V⎓ 0,2–3,5 A	
Moc znamionowa: 65 W	Parametry wyjściowe: 8–17,8 V⎓ 0,2–3,5 A
Napięcie znamionowe (stan pracy):14,4 V⎓ (Bateria litowa, ≥ 5900 mAh)	Moc znamionowa: Ładowanie: 65 W Podgrzewanie wody: 1350 W (220-240V~, 50-60Hz) 950-1500W（100-127V~, 50-60Hz） Opróżnianie kurzu: 450 W (220-240V~, 50-60Hz) 360-450W（100-127V~, 50-60Hz） Suszenie: 100 W Uwaga: Znamionowa moc suszenia odnosi się do mocy suszenia mopa, gdy bateria jest w pełni naładowana.
Czas ładowania wynosi około 3 h w normalnej temperaturze otoczenia.	

Bateria (robot)	
Ilość baterii w zestawie:	1 szt.
Typ baterii:	Akumulator litowo-jonowy do ładowania
Napięcie nominalne:	14,4 V⎓
Ilość ogniw w zestawie baterii:	8 szt.
Pojemność znamionowa, energia znamionowa:	5900 mAh, 84,96 Wh

vn

Khả năng Tương thích và Phạm vi sử dụng theo Khu vực

Dựa trên các cân nhắc về trải nghiệm người dùng cũng như các yêu cầu pháp lý và tuân thủ liên quan, các sản phẩm Narwal do Narwal (và các nhà bán lẻ được Narwal ủy quyền) phân phối chỉ được phép sử dụng và được hỗ trợ dịch vụ hậu mãi tại quốc gia hoặc khu vực nơi sản phẩm được bán ban đầu. Nếu sản phẩm được vận chuyển sang quốc gia hoặc khu vực khác, bạn có thể không sử dụng được ứng dụng Narwal để liên kết sản phẩm hoặc thực hiện các thao tác liên quan. Chúng tôi khuyến nghị bạn mua phiên bản Narwal dành cho thị trường địa phương từ Narwal hoặc các nhà bán lẻ được ủy quyền để có được trải nghiệm sử dụng và dịch vụ tốt nhất.

Để tránh hiểu nhầm, các sản phẩm Narwal do Narwal (và các nhà bán lẻ được ủy quyền) bán tại Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa (PRC) chỉ được phép sử dụng và được hỗ trợ dịch vụ hậu mãi trong phạm vi PRC (trong ngữ cảnh này, không bao gồm Hồng Kông, Ma Cao và Đài Loan).

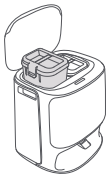
1. Tổng quan sản phẩm

1.1. Các thành phần trong hộp

Phụ kiện thân máy

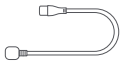


Robot × 1
(Kèm thùng bụi × 1 đã lắp sẵn
và module lau dạng rãnh × 1)



Trạm sạc tự làm sạch × 1
(Bao gồm: Trạm sạc làm sạch × 1, ngăn chứa nước sạch × 1, ngăn chứa nước bẩn × 1, túi đựng bụi × 1 và bộ lọc vệ sinh có thể thay thế × 1)

Phụ kiện



Dây nguồn × 1



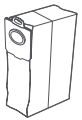
Chổi cạnh chống rối × 1



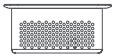
Bộ lọc thùng bụi × 1



dung dịch tẩy rửa × 1



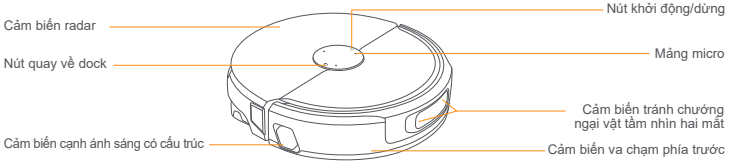
Túi đựng bụi × 1



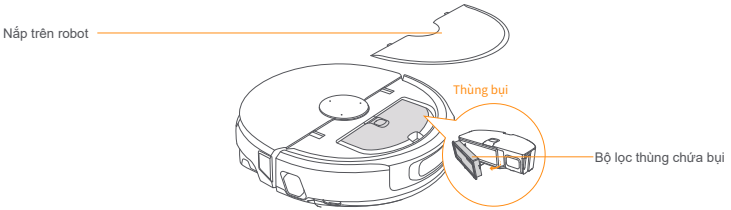
Chất chống đóng cặn × 1

1.2. Các bộ phận của robot

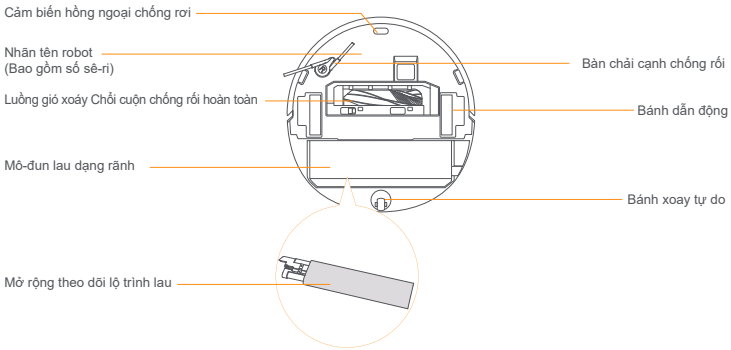
Mặt trước robot (khi nắp trên đóng)



Mặt trước robot (khi mở nắp trên)

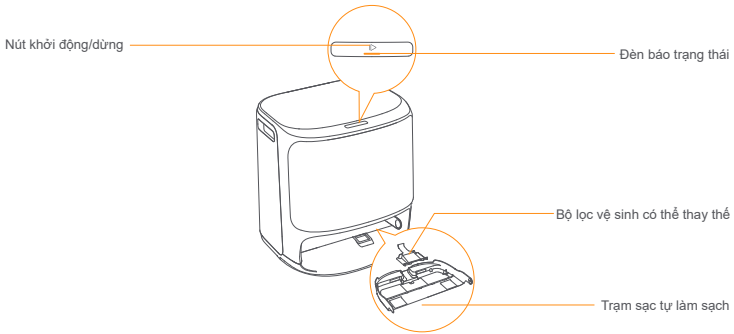


Mặt dưới robot

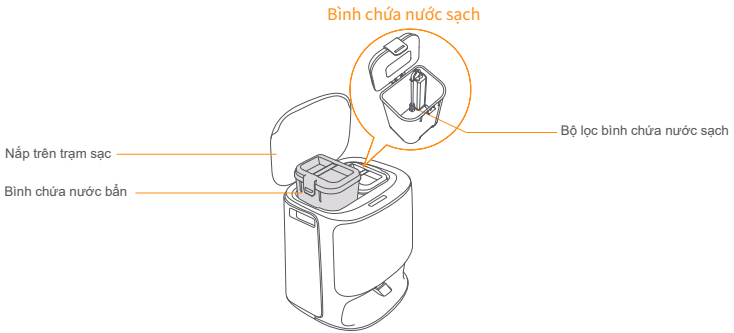


1.3. Các bộ phận của Trạm sạc tự làm sạch

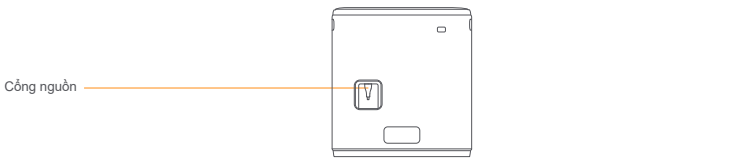
Mặt trước trạm sạc (khi nắp trên đóng)



Mặt trước trạm sạc (khi mở nắp trên)



Mặt sau của trạm sạc tự làm sạch



1.4 Các nút và đèn báo

Các nút điều khiển trên robot

Nút	Thao tác	Chức năng
Khởi động/dừng	Nhấn giữ ngắn	Bắt đầu/tạm dừng/tiếp tục một nhiệm vụ
	Nhấn giữ lâu 2 giây	Bật/tắt nguồn, kết thúc nhiệm vụ
	Nhấn giữ lâu 10 giây	Tắt cưỡng bức robot
	Nhấn 3 lần liên tiếp	Bật/tắt khóa trẻ em
Quay lại	nhấn giữ ngắn	Robot quay về trạm sạc tự làm sạch
	Nhấn giữ lâu 5 giây rồi thả	Vào chế độ ghép đôi
	Nhấn giữ lâu 15 giây	Đặt lại phiên bản hệ thống và xóa dữ liệu người dùng

Nút trên trạm sạc tự làm sạch

Nút	Thao tác	Chức năng
	nhấn giữ ngắn	Bắt đầu/tạm dừng/tiếp tục một nhiệm vụ
	Nhấn đúp	Bắt đầu/hủy rửa giẻ lau
	Nhấn giữ lâu 2 giây	Kết thúc một nhiệm vụ
	Nhấn giữ lâu 5 giây	Vào/thoát chế độ ghép đôi

Hiệu ứng đèn báo của robot

Hiệu ứng ánh sáng	Ý nghĩa
Trắng	Trạng thái chờ/nghỉ
Xanh dương	Trạng thái đang thực hiện tác vụ/trạng thái phản hồi bằng giọng nói
Đỏ	Bất thường
Cam	Trạng thái ghép đôi/cập nhật

Đèn báo trên trạm sạc tự làm sạch

Hiệu ứng ánh sáng	Ý nghĩa
Tắt	Trạng thái chờ
Luôn sáng	Trạng thái đang làm việc
Nhấp nháy chậm	Nhiệm vụ tạm dừng/trạng thái ghép đôi/cập nhật
Nhấp nháy nhanh	Bất thường

2. Chuẩn bị trước khi sử dụng

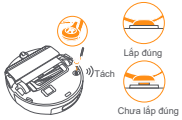
(1) Chuẩn bị phụ kiện của Robot

- Lấy dây nguồn ra khỏi bao bì
- Lấy chổi cạnh và dung dịch vệ sinh ra khỏi bình chứa nước sạch.

(2) Lắp bàn chải cạnh

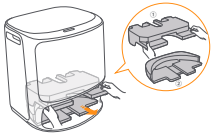
Nhấn chắc chổi cạnh vào khe lắp cho đến khi nghe thấy tiếng "tách", báo hiệu đã lắp đúng.

Lời nhắc: Bảo quản bàn chải cạnh trong ngăn chứa nước sạch.



(4) Tháo giá đỡ đệm giảm chấn

Tháo giá đỡ đệm giảm chấn đang cố định robot bên trong trạm sạc.



(6) Lắp túi đựng bụi

- Lấy bình chứa nước bẩn ra
- Mở nắp ngăn chứa bụi
- Lắp một túi đựng bụi mới vào khe theo hình minh họa. Đảm bảo túi được đặt chặt xuống đáy khe.
- Đóng nắp ngăn bụi lại chắc chắn.

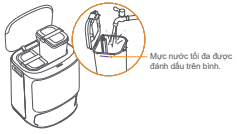
(Nếu túi đựng bụi đã được lắp sẵn thì bỏ qua bước này).

Ghi chú: Đẩy túi đựng bụi vào khe cho đến khi nghe thấy tiếng "tách", báo hiệu đã lắp đúng.



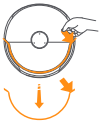
(8) Thêm nước sạch

- Mở khóa bình chứa nước sạch và đổ nước sạch vào.
- Đậy chặt nắp bình chứa nước trước khi lắp lại vào trạm sạc tự làm sạch.



(3) Gỡ bỏ các dải xốp bảo vệ

- Nâng nhãn dẫn hướng trên nắp trên của robot để mở nắp,rồi tháo các dải xốp bảo vệ.
- Đóng lại nắp trên của robot.

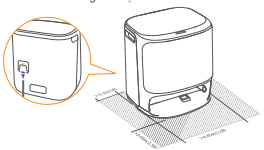


(5) Đặt Trạm sạc tự làm sạch

- Cắm dây nguồn vào cổng phía sau trạm sạc và kết nối nguồn điện.
- Đảm bảo khoảng trống 0,45 m phía trước Trạm sạc, không có mép rơi, để robot có thể tiếp cận.

Lời nhắc: •Không đặt Trạm sạc gần các nguồn nhiệt.

• Đảm bảo dây nguồn và trạm sạc được lắp đặt đúng cách trước khi kết nối với nguồn điện.



(7) Lắp mô-đun chống đóng cặn

Đặt mô-đun chống đóng cặn vào bình nước sạch như hình minh họa, căn khớp với chốt ở đáy. Mô-đun được lắp đúng khi không bị lỏng hoặc rung lắc.



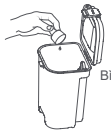
Bình chứa nước sạch

(9) Thêm dung dịch tẩy rửa

Đảm bảo bình chứa nước sạch đã đầy, dùng nắp chai để đong lượng dung dịch vệ sinh thích hợp, sau đó đổ vào bình chứa nước sạch. Đậy kín nắp bình và lắc nhẹ để dung dịch hòa tan đều.

Lời nhắc: • • Vui lòng sử dụng dung dịch vệ sinh được Narwal chính thức khuyến nghị để tránh các lỗi có thể xảy ra trên thiết bị.

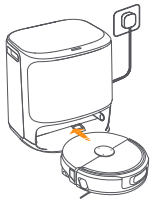
• Dùng nắp chai để đo lượng dung dịch phù hợp. Tham khảo chi tiết trong mục "Hướng dẫn sử dụng" in trên chai dung dịch.



Bình chứa nước sạch

(10) Khởi động Robot lần đầu

Đảm bảo chổi cạnh và camera của robot hướng ra ngoài, sau đó nhẹ nhàng đẩy robot vào trạm sạc. Đèn báo sạc sẽ sáng trong 3 giây khi robot và trạm sạc được căn chỉnh chính xác. Chờ 30 giây, robot sẽ tự động khởi động.



(11) Kết nối và liên kết robot với Ứng dụng

Quét mã QR để tải ứng dụng Narwal Freo, sau đó làm theo hướng dẫn trong ứng dụng để hoàn tất quá trình kết nối và liên kết.

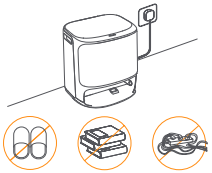
Ghi chú: Lưu ý: Trong trang thiết bị của ứng dụng, nhấn "Cài đặt" > "Thiết bị", sau đó nhấn giữ "Khởi động lại Robot" trong 10 giây để bật/tắt chế độ tiết kiệm năng lượng.

_Chế độ tiết kiệm năng lượng chỉ khả dụng tại Bắc Mỹ.

3. Sử dụng Sản phẩm

Trước khi sử dụng sản phẩm, hãy đảm bảo robot đã được lắp đặt đúng cách và trạm sạc tự làm sạch đã được cấu hình theo hướng dẫn ở Chương 2.

3.1 Chuẩn bị môi trường trong nhà



A. Dọn gọn dây điện, giẻ lau, dép đi trong nhà, quần áo, sách và các vật dụng linh tinh khác trên sàn.



B. Mở cửa những khu vực cần làm sạch, sắp xếp lại đồ đạc hợp lý, tối đa hóa diện tích sàn để robot làm sạch hiệu quả.



C. Đóng cửa những khu vực không cần làm sạch. Cài đặt hàng rào ảo để ngăn robot đi vào những nơi cao hoặc không đủ khoảng trống.



D. Tránh đứng trước mặt robot, ở ngưỡng cửa, hoặc trong lối đi hẹp để không cản trở robot khi làm việc.

3.2 Lập bản đồ

Trong lần làm sạch đầu tiên tại môi trường mới, khuyến nghị để robot tự khám phá và lập bản đồ trước. Sau khi bản đồ được tạo xong, robot sẽ bắt đầu làm sạch. Trước khi làm sạch lần đầu,nhấn ngắn nút [Bắt đầu/dừng] trên trạm sạc tự làm sạch hoặc nhấn "Bắt đầu lập bản đồ" trong ứng dụng để bắt đầu lập bản đồ.
Cần trọng:
1. Khi quá trình lập bản đồ hoàn tất,bạn có thể chỉnh sửa và quản lý bản đồ trong ứng dụng, cũng như tạo các bản đồ thứ hai cho những khu vực khó tiếp cận hoặc sơ đồ nhiều tầng.
2. Không di chuyển trạm sạc sau khi đã lập bản đồ, nếu không sẽ phải lập bản đồ lại. Nếu trong nhà bạn thay đổi vị trí đồ nội thất lớn, nên tiến hành lập bản đồ lại.

3.3 Làm sạch

Đảm bảo robot có đủ pin trước khi bắt đầu. Bạn có thể kiểm tra mức pin hiện tại trong ứng dụng.

Lựa chọn chế độ làm sạch

Robot có bốn chế độ làm sạch được tích hợp sẵn bao gồm Hút bụi,Lau nhà, Hút và lau, Hút bụi trước khi lau. Bạn có thể chọn từng chế độ và tùy chỉnh các thông số như số vòng làm sạch, lực hút, và độ ẩm giẻ lau.

Cài đặt Freo Mind

Freo Mind là chức năng dọn dẹp thông minh. Khi bật Freo Mind, robot sẽ tự động cấu hình các thông số làm sạch, bạn không cần điều chỉnh thủ công nhiều thiết lập.
Bạn có thể bật/tắt Freo Mind trong ứng dụng trước khi bắt đầu nhiệm vụ.

Bắt đầu một nhiệm vụ làm sạch

Bạn có thể khởi động robot trong ứng dụng hoặc bằng một trong các cách sau:
• nhấn giữ ngắn nút [Bắt đầu/dừng] trên robot. Bằng cách này, robot sẽ mặc định vào chế độ Hút bụi;
• nhấn giữ ngắn nút [Bắt đầu/dừng] trên trạm sạc tự làm sạch để bắt đầy dọn dẹp. Bằng cách này, robot sẽ mặc định vào chế độ Hút và lau;
Ghi chú: Bạn có thể điều chỉnh chế độ làm sạch và thiết lập thêm các thông số trong ứng dụng.
Không chạm vào hai bên mô-đun lau khi robot đang hoạt động.

Tạm dừng/tiếp tục nhiệm vụ

Bạn có thể tạm dừng hoặc tiếp tục nhiệm vụ trong ứng dụng hoặc bằng các cách sau:
• Nhấn giữ ngắn nút [Bắt đầu/dừng] trên robot;
• Nhấn giữ ngắn nút [Bắt đầu/dừng] trên trạm sạc tự làm sạch.

Cách đổ bụi của Trạm sạc tự làm sạch

Khi nhiệm vụ bắt đầu, trạm sạc tự làm sạch sẽ tự động hút đựng bụi từ ngăn bụi của robot vào túi đựng bụi trong trạm.
Bạn cũng có thể thao tác thủ công trong ứng dụng để đổ bụi.

Làm sạch giẻ lau nhà

Khi có nhiều chu kỳ lau được đặt lịch hoặc khu vực lau vượt quá diện tích tiêu chuẩn, robot sẽ tự động quay về trạm sạc tự làm sạch để rửa giẻ lau trong lúc hoạt động.
Trước khi bắt đầu nhiệm vụ, bạn có thể điều chỉnh số lần lau và tần suất tự động rửa trong ứng dụng. Các thiết lập này không thể thay đổi trong khi robot đang thực hiện nhiệm vụ làm sạch. Bạn cũng có thể khởi động thủ công nhiệm vụ rửa giẻ lau trong ứng dụng hoặc bằng cách:
• Nhấn hai lần nút [Rửa giẻ lau] trên trạm sạc tự làm sạch.
Ghi chú: Không được cưỡng ép tháo robot ra trong quá trình rửa giẻ lau bình thường để tránh hư hỏng linh kiện.

Kết thúc một nhiệm vụ

Sau khi hoàn thành một chu kỳ làm sạch, robot sẽ tự động quay về trạm sạc tự làm sạch. Bạn có thể kiểm tra báo cáo làm sạch trong ứng dụng.
Bạn cũng có thể kết thúc nhiệm vụ thủ công trong ứng dụng hoặc bằng các cách sau:
• Nhấn nhanh nút [Quay về] trên robot;
• Nhấn và giữ nút [Bắt đầu/Tạm dừng] trên robot trong 2 giây;
• Hoặc nhấn và giữ nút [Bắt đầu/Tạm dừng] trên đế sạc tự làm sạch trong 2 giây.

Sấy khô và Khử trùng

Sau lần lau cuối cùng, robot sẽ quay về trạm sạc tự làm sạch để rửa và sấy khô giẻ lau, cũng như Sấy khô ngăn bụi.
Bạn có thể điều chỉnh cài đặt chế độ sấy trong ứng dụng và khởi động thủ công nhiệm vụ sấy.

4. Thông số kỹ thuật

4.1 Thông số kỹ thuật sản phẩm

Robot (Mẫu: YJCC040)	Đế sạc tự làm sạch (Mẫu: YJCB040B)
Kết nối không dây: Hỗ trợ Wi-Fi 2,4 GHz/5 GHz	Điện áp đầu vào định mức: AC 220-240 V, 50-60 Hz 100-127V~, 50-60Hz (Giá trị điện áp đầu vào định mức thực tế được xác định theo thông tin trên nhãn sản phẩm.)
Điện áp đầu vào định mức (trạng thái sạc) 8–17,8 V⎓ 0,2–3,5 A	
Công suất định mức: 65 W	Đầu ra: 8–17,8 V⎓ 0,2–3,5 A
Điện áp định mức (trạng thái hoạt động):14,4 V⎓ (Pin Lithium, ≥ 5900 mAh)	Công suất định mức: Sạc: 65 W Đun nóng nước: 1350 W (220-240V~, 50-60Hz) 950-1500W（100-127V~, 50-60Hz） Đổ bụi: 450 W (220-240V~, 50-60Hz) 360-450W（100-127V~, 50-60Hz） Sấy khô: 100 W Ghi chú: Công suất định mức cho chế độ sấy khô được tính trong trường hợp pin đã được sạc đầy
Thời gian sạc khoảng 3 giờ trong điều kiện nhiệt độ môi trường bình thường.	

Pin (Robot)	
Số lượng bộ pin trong mỗi gói:	1 chiếc
Loại pin:	Pin sạc Li-ion
Điện áp danh định:	14,4 V⎓
Số lượng cell pin trong mỗi bộ pin:	8 chiếc
Dung lượng định mức, năng lượng định mức:	5900 mAh, 84,96 Wh

th

ความพร้อมใช้งานและความเข้ากันได้ในระดับภูมิภาค

โดยพิจารณาจากประสบการณ์ของผู้ใช้ ซึ่งกำหนดหลากกฎหมายและการปฏิบัติตามกฎระเบียบที่เกี่ยวข้อง ผลิตภัณฑ์ของ Narwal โดยทั่วไปมีจัดจำหน่ายโดย Narwal (และตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาต) จะสามารถใช้งานและรับบริการหลังการขายได้เฉพาะในประเทศหรือภูมิภาคที่วางจำหน่ายในครั้งแรกเท่านั้น หากผลิตภัณฑ์ถูกจัดส่งไปยังประเทศหรือภูมิภาคอื่น ๆ คุณอาจไม่สามารถใช้แอป Narwal เพื่อผูกผลิตภัณฑ์ดังกล่าวหรือดำเนินการที่เกี่ยวข้องได้ เราขอแนะนำให้คุณซื้อผลิตภัณฑ์ Narwal ที่จำหน่ายในท้องถิ่นจาก Narwal หรือจากผู้ค้าปลีกที่ได้รับอนุญาต เพื่อให้ได้รับประสบการณ์การใช้งานและบริการที่ดีที่สุด

เพื่อความชัดเจน ผลิตภัณฑ์ Narwal ที่จัดจำหน่ายโดย Narwal (และตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาต) ในประเทศจีน จะสามารถใช้งานและรับบริการหลังการขายได้เฉพาะในประเทศจีนเท่านั้น (ในกรณีนี้ ไม่รวมฮ่องกง มาเก๊า และไต้หวัน)

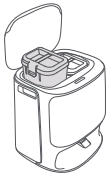
1. สรุปภาพรวมผลิตภัณฑ์

1.1 เนื้อหาที่อยู่ในบรรจุภัณฑ์

อุปกรณ์เสริมตัวหลัก

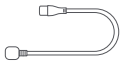


หุ่นยนต์ × 1
(พร้อมกล่องเก็บฝุ่นติดตั้งล่วงหน้า × 1 และโมดูลแหกมือบ × 1)



แท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเอง × 1
(ประกอบด้วยแท่นทำความสะอาด × 1, ถังน้ำสะอาด × 1, ถังน้ำสกปรก × 1, ถุงเก็บฝุ่น × 1 และไส้กรองทำความสะอาดแบบเปลี่ยนได้ × 1)

อุปกรณ์เสริม



สายไฟ × 1



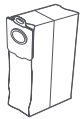
แปรงข้างป้องกันการพันกัน × 1



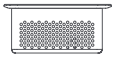
ไส้กรองกล่องเก็บฝุ่น × 1



น้ำยาทำความสะอาด × 1



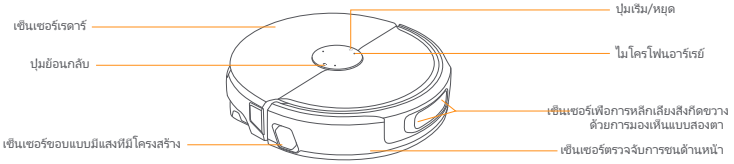
ถุงเก็บฝุ่น x 1



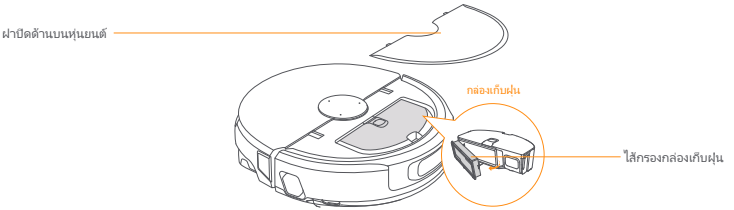
สารยับยั้งการเกิดตะกรัน × 1

1.2 ส่วนประกอบของหุ่นยนต์

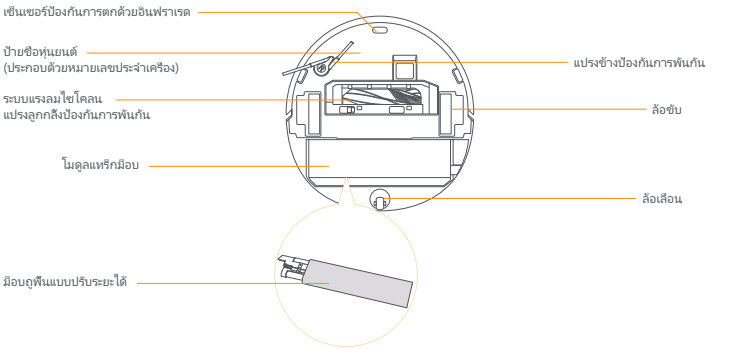
ด้านหน้าของหุ่นยนต์ (ฝาด้านบนปิดอยู่)



ด้านหน้าของหุ่นยนต์ (ฝาด้านบนเปิดอยู่)

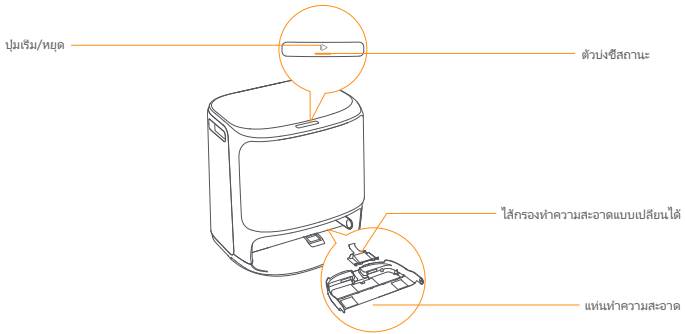


ด้านล่างของหุ่นยนต์

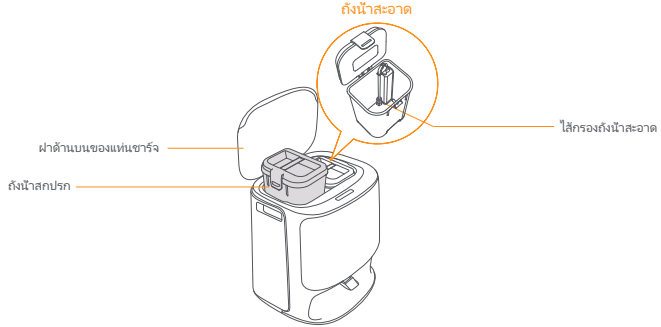


1.3 ส่วนประกอบแท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเอง

ด้านหน้าของแท่นชาร์จ (ฝาด้านบนเปิดอยู่)



ด้านหน้าของแท่นชาร์จ (ฝาด้านบนเปิดอยู่)



ด้านหลังของแท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเอง



1.4 ปุ่มและตัวบ่งชี

ปุ่มควบคุมหุ่นยนต์

ปุ่ม	การดำเนินการ	ฟังก์ชัน
เริ่ม/หยุด	กดสั้น ๆ	เริ่ม/หยุดชั่วคราว/ดำเนินงานต่อ
	กดค้าง 2 วินาที	เปิด/ปิดเครื่อง จบงาน
	กดค้าง 10 วินาที	ปิดหุ่นยนต์เต็มแรง
	คลิกสามครั้ง	เปิด/ปิดล็อคป้องกันเด็ก
ย้อนกลับ	กดสั้น ๆ	หุ่นยนต์ย้อนกลับสู่แท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเอง
	กดค้างไว้ 5 วินาทีก่อนปล่อย	เข้าสู่โหมดการจับคู่
	กดค้างไว้ 15 วินาที	รีเซ็ตเวอร์ชันระบบและล้างข้อมูลผู้ใช้

ปุ่มแท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเอง

ปุ่ม	การดำเนินการ	ฟังก์ชัน
	กดสั้น ๆ	เริ่ม/หยุดชั่วคราว/ดำเนินงานต่อ
	แตะสองครั้ง	เริ่ม/ยกเลิกการล้างมือบ
	กดค้าง 2 วินาที	จบงาน
	กดค้างไว้ 5 วินาที	เข้า/ออกจากโหมดการจับคู่

เอฟเฟกต์ตัวบ่งชี้หุ่นยนต์

เอฟเฟกต์แสง	ความหมาย
สีขาว	สถานะหยุดเครื่องชั่วคราว/โหมดสแตนด์บาย
สีน้ำเงิน	สถานะของงานที่กำลังดำเนินการ/สถานะการตอบกลับด้วยเสียง
สีแดง	ผิดปกติ
สีส้ม	การจับคู่/การอัปเดตสถานะ

ตัวบ่งชี้ของแท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเอง

เอฟเฟกต์แสง	ความหมาย
ปิด	สถานะหยุดเครื่องชั่วคราว
เปิดตลอดเวลา	สถานะมีงานที่กำลังดำเนินการ
กะพริบช้า ๆ	งานถูกหยุดชั่วคราว/กำลังจับคู่/กำลังอัปเดตสถานะ
กะพริบอย่างรวดเร็ว	ผิดปกติ

2. การเตรียมตัวก่อนการใช้งาน

(1) เตรียมอุปกรณ์เสริมของหุ่นยนต์

- ถอดสายไฟออกจากบรรจุภัณฑ์
- นำแปรงข้างออกจากถังน้ำสะอาด

(2) ติดตั้งแปรงข้าง

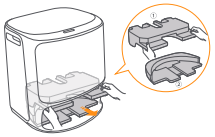
กดแปรงข้างให้แน่นเข้าไปในช่องติดตั้งจนกว่าจะได้ยินเสียง "คลิก" แสดงว่าติดตั้งอย่างถูกต้อง

แจ้งเตือน: เก็บแปรงข้างไว้ในถังน้ำสะอาด



(4) ถอดตัวรองรับกันกระแทกออก

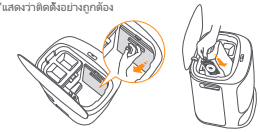
ถอดตัวรองรับกันกระแทกที่ยึดหุ่นยนต์ไว้ภายในแท่นชาร์จออก



(6) ติดตั้งถุงเก็บฝุ่น

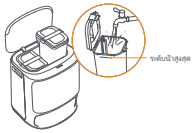
- นำถังน้ำสกปรกออก
- เปิดฝาครอบช่องเก็บฝุ่น
- ใส่ถุงเก็บฝุ่นใหม่เข้าไปในช่องตามที่แสดง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าถุงเก็บฝุ่นเข้าตำแหน่งที่ด้านล่างของช่องอย่างสมบูรณ์
- ใส่ฝาปิดช่องเก็บฝุ่นกลับเข้าที่ให้แน่น (หากติดตั้งถุงเก็บฝุ่นแล้ว ให้ข้ามขั้นตอนนี้ไป)

หมายเหตุ: ดันถุงเก็บฝุ่นเข้าไปในช่องจนกระทั่งได้ยินเสียง "คลิก"แสดงว่าติดตั้งอย่างถูกต้อง



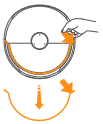
(8) เติมน้ำสะอาด

- เปิดตัวล็อคถังน้ำสะอาดแล้วเติมน้ำสะอาดลงไป
- ปิดฝาถังน้ำให้แน่นก่อนติดตั้งกลับเข้าที่แท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเอง



(3) ถอดโฟมกันกระแทกออก

- ดึงสติ๊กเกอร์คำแนะนำบนฝาปิดด้านบนของหุ่นยนต์ขึ้นเพื่อเปิดฝา และถอดโฟมกันกระแทกออก
- ปิดฝาปิดด้านบนของหุ่นยนต์

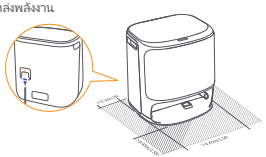


(5) วางแท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเองให้ถูกตำแหน่ง

- สียบสายไฟเข้าในช่องที่ด้านหลังของแท่นชาร์จเพื่อเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีระยะห่างที่ด้านหน้าของแท่นชาร์จ 0.45 เมตร โดยไม่มีพื้นที่สูงชันเพื่อให้หุ่นยนต์เข้าถึงได้

แจ้งเตือน: • อย่าวางแท่นชาร์จใกล้แหล่งความร้อน

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งสายไฟและแท่นชาร์จอย่างถูกต้องก่อนเชื่อมต่อกับแหล่งพลังงาน



(7) ติดตั้งโมดูลป้องกันตะกรัน

วางโมดูลอับซับตะกรันลงในถังน้ำสะอาดตามที่แสดง โดยจัดให้อยู่แนวกับตะขอด้านล่าง โมดูลป้องกันตะกรันจะถูกติดตั้งอย่างถูกต้อง หากไม่มีการโยนคลอน



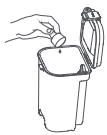
ถังน้ำสะอาด

(9) เติมน้ำยาทำความสะอาด

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าถังน้ำสะอาดเต็ม จากนั้นตวงน้ำยาทำความสะอาดในปริมาณที่เหมาะสมโดยใช้ฝาขวดตวงแล้วเทลงในถัง ปิดฝาถังให้แน่นแล้วเขย่าเบา ๆ เพื่อผสมให้เข้ากัน

แจ้งเตือน: • กรุณาใช้สารทำความสะอาดที่ได้รับการรับรองอย่างเป็นทางการโดย Narwal เพื่อป้องกันความผิดปกติของอุปกรณ์ที่อาจเกิดขึ้น

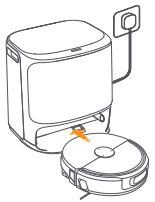
- ใช้ฝาขวดตวงน้ำยาทำความสะอาดให้ได้ปริมาณที่เหมาะสม โปรดดูหัวข้อ "คำแนะนำการใช้งาน" ที่ระบุไว้บนขวดเพื่อดูคำแนะนำที่เฉพาะเจาะจง



ถังน้ำสะอาด

(10) เริ่มเปิดใช้งานเครื่องหุ่นยนต์

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแปรงข้างและกล้องหันออกด้านนอก จากนั้นค่อย ๆ ดันหุ่นยนต์เข้าไปในแท่นชาร์จ ไฟแสดงสถานะการชาร์จจะติดเป็นเวลา 3 วินาทีเมื่อหุ่นยนต์และแท่นชาร์จอยู่ในแนวเดียวกันอย่างถูกต้อง รอ 30 วินาที และหุ่นยนต์จะเปิดเครื่องโดยอัตโนมัติ



(11) เชื่อมต่อและผูกหุ่นยนต์ผ่านแอป

สแกนรหัส QR เพื่อดาวน์โหลดแอป Narwal Freo จากนั้นทำตามคำแนะนำในแอปดังกล่าวเพื่อทำขั้นตอนการเชื่อมต่อและผูกให้เสร็จสมบูรณ์

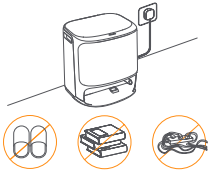
หมายเหตุ: ในหน้าอุปกรณ์ของแอป แตะที่ "การตั้งค่า" > "อุปกรณ์" และจากนั้นกด "รีสตาร์ทหุ่นยนต์" ค้างไว้ 10 วินาที เพื่อเปิด /ปิดโหมดประหยัดพลังงาน

โหมดประหยัดพลังงานมีให้ใช้งานเฉพาะในหรัฐอเมริกาเหนือเท่านั้น

3. การใช้งานผลิตภัณฑ์

ก่อนใช้ผลิตภัณฑ์ของเรา โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งหุ่นยนต์อย่างถูกต้อง และกำหนดตำแหน่งชาร์จทำความสะอาดตัวเองตามคำแนะนำในบทที่ 2

3.1 การเตรียมสภาพแวดล้อมภายในบ้าน



A. คัดแยกสายไฟ ผ้าขี้ริ้ว รองเท้าแตะ เสื้อผ้า หนังสือ และสิ่งของอื่น ๆ ที่กระจายอยู่บนพื้น



B. เปิดประตูไปยังบริเวณที่จะทำความสะอาด จัดวางเฟอร์นิเจอร์ให้เหมาะสม และใช้พื้นที่ให้เกิดประโยชน์สูงสุดเพื่อการทำความสะอาดที่ครอบคลุมที่สุด



C. ปิดประตูบริเวณที่ไม่ต้องการทำความสะอาด ตั้งขอบเขตเสมือนจริงเพื่อป้องกันไม่ให้หุ่นยนต์เข้าไปในพื้นที่ให้สูงหรือพื้นที่มีความสูงจำกัด



D. หลีกเลี่ยงการยืนด้านหน้าหุ่นยนต์ บริเวณธรณีประตู หรือทางเดินแคบ ๆ เพื่อป้องกันการละเลยระหว่างการทำความสะอาด

3.2 การทำแผนที่

ระหว่างการทำความสะอาดครั้งแรกในสภาพแวดล้อมใหม่ ขอแนะนำให้ปล่อยให้หุ่นยนต์สำรวจและทำแผนที่พื้นที่ดังกล่าวก่อน หุ่นยนต์จะเริ่มทำความสะอาดเมื่อสร้างแผนที่เสร็จแล้ว ก่อนการทำความสะอาดเบื้องต้น ให้กดสั้น ๆ ที่ปุ่ม [เริ่ม/หยุด] บนแท่นทำความสะอาดตัวเองหรือแตะ "เริ่มการทำแผนที่" ในแอปเพื่อเริ่มการทำแผนที่
ข้อควรระวัง:
1. เมื่อการทำแผนที่เสร็จสมบูรณ์ คุณสามารถแก้ไขและจัดการแผนที่ได้ในแอป รวมถึงสร้างแผนที่ย่อยสำหรับพื้นที่ที่ไม่สามารถเข้าถึงได้หรือเค้าโครงแบบหลายชั้นได้
2. อย่าย้ายแท่นชาร์จหลังจากการทำแผนที่แล้ว เนื่องจากจะจำเป็นต้องทำแผนที่ใหม่ หากต้องจัดตำแหน่งเฟอร์นิเจอร์ชิ้นใหญ่ในบ้านของคุณใหม่ ขอแนะนำให้ทำการกำหนดแผนที่ให้พื้นที่ใหม่

3.3 การทำความสะอาด

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์มีระดับแบตเตอรี่เพียงพอ ก่อนที่จะทำความสะอาด คุณสามารถตรวจสอบสถานะแบตเตอรี่ปัจจุบันได้ในแอป

การเลือกโหมดทำความสะอาด

หุ่นยนต์มีโหมดทำความสะอาดในตัวสี่โหมด ได้แก่ โหมดการดูดฝุ่น โหมดการม็อบ โหมดการดูดฝุ่นและการม็อบ และโหมดการดูดฝุ่นก่อนการม็อบ คุณสามารถเลือกโหมดแต่ละโหมดและปรับแต่งพารามิเตอร์ต่าง ๆ ได้ เช่น รอบการทำความสะอาด แรงดูด และระดับความชื้นของม็อบ

การตั้งค่า Freo Mind

Freo Mind เป็นฟังก์ชันการทำความสะอาดอัจฉริยะ เมื่อเปิดใช้งาน Freo Mind หุ่นยนต์จะกำหนดค่าพารามิเตอร์การทำความสะอาดอย่างชาญฉลาด ดังนั้นคุณไม่จำเป็นต้องปรับการตั้งค่าต่าง ๆ ด้วยตนเอง
คุณสามารถเลือกที่จะเปิดใช้งาน Freo Mind ในแอปหรือไม่ก็ได้ก่อนเริ่มงานการทำความสะอาด

เริ่มงานการทำความสะอาด

คุณสามารถเริ่มงานการทำความสะอาดได้ในแอปหรือใช้วิธีการต่อไปนี้:
• กดสั้น ๆ ที่ปุ่ม [เริ่ม/หยุด] บนหุ่นยนต์ ด้วยการทำเช่นนี้ หุ่นยนต์จะเข้าสู่โหมดการดูดฝุ่นตามค่าเริ่มต้น
• กดสั้น ๆ ที่ปุ่ม [เริ่ม/หยุด] บนแท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเองเพื่อเริ่มทำความสะอาด ด้วยการทำเช่นนี้ หุ่นยนต์จะเข้าสู่โหมดการดูดฝุ่นและการม็อบตามค่าเริ่มต้น
หมายเหตุ: คุณสามารถปรับโหมดการทำความสะอาดและตั้งค่าพารามิเตอร์การทำความสะอาดเพิ่มเติมได้ในแอป
อย่าสัมผัสทั้งสองด้านของโมดูลการม็อบในขณะที่หุ่นยนต์กำลังทำงาน

หยุดชั่วคราว/ดำเนินงานต่อ

คุณสามารถหยุดชั่วคราว/ดำเนินการต่องานในแอปหรือผ่านวิธีการต่อไปนี้:
• กดสั้น ๆ ที่ปุ่ม [เริ่ม/หยุด] บนหุ่นยนต์
• กดสั้น ๆ ที่ปุ่ม [เริ่ม/หยุด] บนแท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเอง

การเทฝุ่นออกจากแท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเอง

เมื่อเริ่มงานการทำความสะอาด แท่นชาร์จนี้สามารถเทฝุ่นออกได้เองจะถ่ายเศษขยะจากช่องเก็บฝุ่นของหุ่นยนต์ไปยังถุงเก็บฝุ่นของแท่นชาร์จโดยอัตโนมัติ
คุณสามารถเริ่มการเทฝุ่นออกด้วยตนเองในแอปได้

การทำความสะอาดม็อบ

เมื่อมีการกำหนดเวลารอบการม็อบหรือพื้นที่ทำความสะอาดเกินขนาดมาตรฐาน หุ่นยนต์จะกลับไปยังแท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเองโดยอัตโนมัติเพื่อทำความสะอาดม็อบระหว่างการทำงาน
ก่อนที่จะเริ่มงานการทำความสะอาด คุณสามารถปรับจำนวนการม็อบและความถี่ในการล้างอัตโนมัติได้ในแอป ไม่สามารถปรับเปลี่ยนการตั้งค่าเหล่านี้ได้ในระหว่างงานการทำความสะอาดที่กำลังดำเนินการอยู่ คุณสามารถเริ่มงานการทำความสะอาดม็อบด้วยตนเองในแอปหรือผ่านวิธีการต่อไปนี้ได้:
• คลิกสองครั้งที่ปุ่ม [การล้างม็อบ] บนแท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเอง
หมายเหตุ: อย่าถอดหุ่นยนต์ออกโดยใช้แรงในระหว่างการทำความสะอาดม็อบตามปกติ เพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายของชิ้นส่วน

End current task

หุ่นยนต์จะกลับสู่แท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเองโดยอัตโนมัติหลังจากเสร็จสิ้นรอบการทำความสะอาด คุณสามารถตรวจสอบรายงานการทำความสะอาดปัจจุบันได้ในแอป
คุณสามารถยุติงานด้วยตนเองในแอปหรือผ่านวิธีการต่อไปนี้:
• กดสั้น ๆ ที่ปุ่ม [ย้อนกลับ] บนหุ่นยนต์;
• กดปุ่ม [เริ่ม/หยุด] บนหุ่นยนต์ค้างไว้ 2 วินาที;
• กดปุ่ม [เริ่ม/หยุด] บนแท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเองค้างไว้ 2 วินาที

การอบแห้งและการฆ่าเชื้อ

หลังจากรอบการม็อบครั้งสุดท้าย หุ่นยนต์จะกลับไปยังแท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเองเพื่อล้างและอบม็อบให้แห้ง รวมทั้งอบตู้เก็บฝุ่นให้แห้งด้วย
คุณสามารถแก้ไขการตั้งค่าการอบแห้งในแอปและเริ่มงานการอบแห้งด้วยตนเองได้

4. ข้อมูลจำเพาะ

4.1 ข้อมูลจำเพาะของผลิตภัณฑ์

หุ่นยนต์ (รุ่น: YJCC040)	แท่นชาร์จทำความสะอาดตัวเอง (รุ่น: YJCB040B)
การเชื่อมต่อแบบไร้สาย: รองรับ Wi-Fi 2.4 GHz/5 GHz	อินพุตที่กำหนด: AC 220-240 V, 50-60 Hz AC 100-127 V~, 50-60 Hz (อินพุตที่กำหนดสัมพันธ์กับข้อมูลบนป้ายชื่อผลิตภัณฑ์)
อินพุตที่กำหนด (สถานะการชาร์จ): 8-17.8 V ⎓ 0.2-3.5 A	
กำลังไฟที่กำหนด: 65 W	เอาท์พุต: 8-17.8 V ⎓ 0.2-3.5 A
แรงดันไฟฟ้าที่กำหนด (สถานะการทำงาน): 14.4 V⎓ (แบตเตอรี่ลิเธียม ≥ 5900 mAh)	กำลังไฟที่กำหนด: การชาร์จ: 65 W การให้ความร้อนน้ำ: 1350 W (220-240V~, 50-60Hz) 950-1500W (100-127V~, 50-60Hz) การเทฝุ่นออก: 450 W (220-240V~, 50-60Hz) 360-450 W (100-127V~, 50-60Hz) การอบแห้ง: 100 W (หมายเหตุ: กำลังไฟสำหรับการอบแห้งที่กำหนดหมายถึงการกำลังอบแห้งของม็อบเมื่อแบตเตอรี่ชาร์จเต็มแล้ว)
ระยะเวลาการชาร์จประมาณ 3 ชั่วโมงภายใต้อุณหภูมิแวดล้อมปกติ	

แบตเตอรี่ (หุ่นยนต์)	
จำนวนแบตเตอรี่ต่อก้อน:	1 ชิ้น
ประเภทแบตเตอรี่:	แบตเตอรี่ลิเธียมไอออนแบบชาร์จซ้ำได้
แรงดันไฟฟ้าที่ระบุ:	14.4 V⎓
จำนวนเซลล์แบตเตอรี่ต่อก้อนแบตเตอรี่:	8 ชิ้น
ความจุที่กำหนด พลังงานที่กำหนด:	5900mAh, 84.96Wh

ar

التوافر الإقليمي والتوافق

بناءً على اعتبارات تجربة المستخدم والمتطلبات القانونية ومتطلبات الامتثال ذات الصلة، فإن منتجات Narwal التي تُباع عادةً بواسطة Narwal (وموزعيها المعتمدين) تكون متاحة فقط للاستخدام ودعم خدمة ما بعد البيع في الدولة أو المنطقة التي تم شراؤها منها أصلاً. إذا تم شحن المنتج إلى أي دول أو مناطق أخرى، فقد لا تتمكن من استخدام تطبيق Narwal لربط المنتج أو إجراء العمليات ذات الصلة. نوصي بشراء النسخة المحلية من منتج Narwal من Narwal أو موزعيها المعتمدين للحصول على أفضل تجربة استخدام وخدمة للمنتج.
تجدُر الإشارة إلى أنه، فإن منتجات Narwal التي تُباع بواسطة Narwal (وموزعيها المعتمدين) في جمهورية الصين الشعبية تكون متاحة للاستخدام ودعم خدمة ما بعد البيع فقط في جمهورية الصين الشعبية (لهذا الغرض، باستثناء هونغ كونغ وماكاو وتايوان).

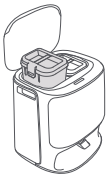
1. نظرة عامة على المنتج

1.1 محتويات العبوة

ملحقات الهيكل الرئيسي

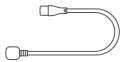


روبوت × 1
(مع صندوق غبار مثبت مسبقًا × 1، ووحدة مسح جنزيرية × 1)



قاعدة شحن ذاتية التنظيف × 1
(تشمل قاعدة تنظيف × 1، خزان المياه النظيفة × 1، خزان المياه المتسخة × 1، كيس الغبار × 1، وفلتر التنظيف القابل للاستبدال × 1)

الملحقات



سلك طاقة × 1



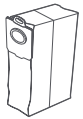
فرشاة جانبية مضادة للتشابك × 1



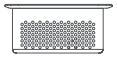
فلتر صندوق الغبار × 1



محلول تنظيف × 1



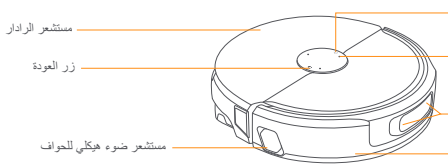
كيس الغبار × 1



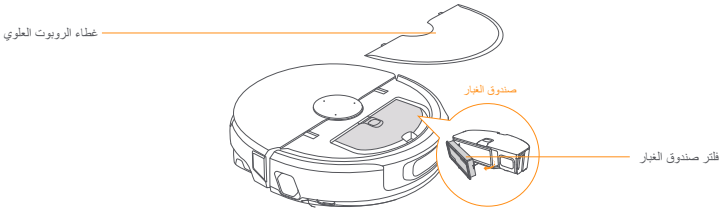
مانع الترسبات الكلسية × 1

1.2 مكونات الروبوت

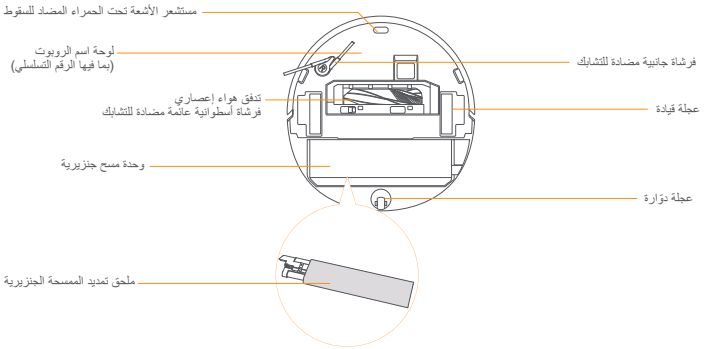
الجهة الأمامية للروبوت (الغطاء العلوي مغلق)



الجهة الأمامية للروبوت (الغطاء العلوي مفتوح)



الجزء السفلي للروبوت



1.4 الأزرار والمؤشرات

عناصر التحكم عبر أزرار الروبوت

الزر	العملية	الوظيفة
بدء/إيقاف	ضغطة قصيرة	بدء/إيقاف مؤقت/استئناف مهمة
	ضغطة طويلة لمدة ثانيتين	تشغيل/إيقاف الروبوت، إنهاء مهمة
	ضغطة طويلة لمدة 10 ثوانٍ	إيقاف تشغيل الروبوت قسرًا
	ثلاث ضغطات	تشغيل/إيقاف قفل الأطفال
عودة	ضغطة قصيرة	يعود الروبوت إلى قاعدة الشحن ذاتية التنظيف
	ضغطة طويلة لمدة 5 ثوانٍ قبل الإقلاع	دخول وضع الإقران
	ضغطة طويلة لمدة 15 ثانية	إعادة تعيين نسخة النظام ومسح بيانات المستخدم

أزرار قاعدة الشحن ذاتية التنظيف

الزر	العملية	الوظيفة
	ضغطة قصيرة	بدء/إيقاف مؤقت/استئناف مهمة
	الضغط مرتين	بدء/الغاء غسيل الممسحة
	ضغطة طويلة لمدة ثانيتين	إنهاء مهمة
	ضغطة طويلة لمدة 5 ثوانٍ	دخول/خروج من وضع الإقران

مؤشرات مؤشر الروبوت

مؤشرات الإضاءة	المعنى
أبيض	وضع الخمول/وضع الاستعداد
أزرق	حالة المهمة قيد التقدم/حالة استجابة الصوت
أحمر	حالات شاذة
برتقالي	حالة الإقران/التحديث

مؤشرات قاعدة الشحن ذاتية التنظيف

مؤشرات الإضاءة	المعنى
مطفأ	حالة الخمول
إضاءة دائمًا	حالة المهمة قيد التقدم
وميض بطيء	حالة التوقف المؤقت/الإقران/التحديث للمهمة
وميض سريع	حالات شاذة

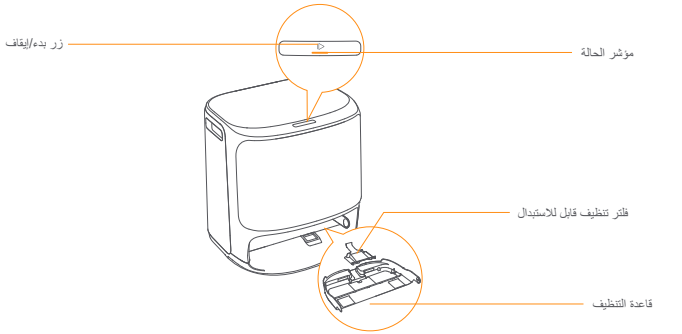
2. التحضير قبل الاستخدام

(1) تجهيز ملحقات الروبوت

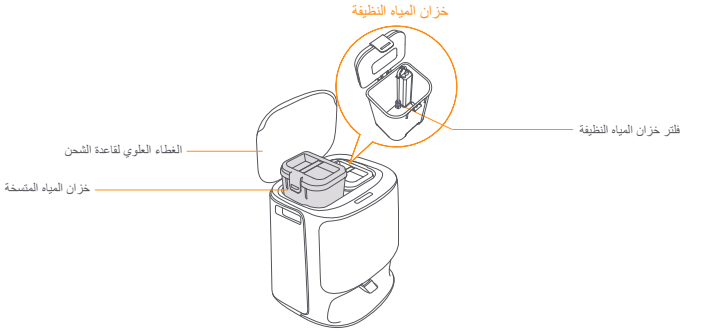
• أزل سلك الطاقة من العبوة.
• أخرج الفرشاة الجانبية من خزان المياه النظيفة.

1.3 مكونات قاعدة الشحن ذاتية التنظيف

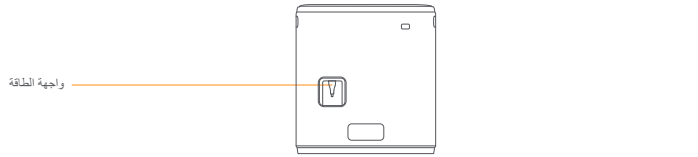
الجهة الأمامية لقاعدة الشحن (الغطاء العلوي مغلق)



الجهة الأمامية لقاعدة الشحن (الغطاء العلوي مفتوح)

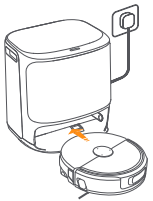


الجهة الخلفية لقاعدة الشحن ذاتية التنظيف



(10) تشغيل الروبوت لأول مرة

تأكد من أن الفرشاة الجانبية والكاميرا في اتجاه الخارج، ثم ادفع الروبوت بلطف إلى قاعدة الشحن. سيضيء مؤشر الشحن لمدة 3 ثوانٍ عند محاذاة الروبوت مع قاعدة الشحن بشكل صحيح. انتظر 30 ثوانٍ، وسيتم تشغيل الروبوت تلقائيًا.



(11) توصيل وربط الروبوت عبر التطبيق

امسح رمز الاستجابة السريعة (QR) ضوئيًا لتنزيل تطبيق Narwal Freo، ثم اتبع التعليمات داخل التطبيق لإتمام عملية الاتصال والربط.

ملاحظة: في صفحة الجهاز بالتطبيق، اضغط على "الإعدادات" > "الجهاز" ثم اضغط مطولاً على "إعادة تشغيل الروبوت" لمدة 10 ثوانٍ لتشغيل/إيقاف تشغيل وضع توفير الطاقة.

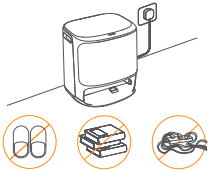
_وضع توفير الطاقة متاح فقط في أمريكا الشمالية.



3. استخدام المنتج

قبل استخدام منتجك، تأكد من تركيب الروبوت بشكل صحيح وإعداد قاعدة الشحن ذاتية التنظيف وفقًا للتعليمات الواردة في الفصل 2.

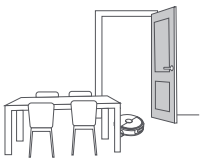
3.1 تجهيز البيئة المنزلية



أ. قم بفرز الكابلات المتناثرة، والخرق، والنعال، والملابس، والكتب، وغيرها من الأشياء المتناثرة على الأرض.



ب. أغلق أبواب المناطق غير المخصصة للتنظيف. اضبط الحدود الافتراضية لمنع الروبوت من دخول الأماكن المرتفعة أو ذات الخلوص المنخفض.



سي. افتح أبواب المنطقة المراد تنظيفها، ورتّب الأثاث بشكل مناسب، وزد من المساحة الأرضية للحصول على أفضل تغطية للتنظيف.



د. تجنّب الوقوف أمام الروبوت، أو عند العتبات، أو في الممرات الضيقة لتفادي الإغفالات في أثناء التنظيف.

(2) تركيب الفرشاة الجانبية

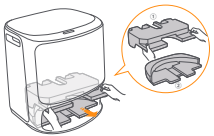
اضغط بقوة على الفرشاة الجانبية في فتحة التركيب حتى تسمع صوت "نقر"، ما يشير إلى التركيب الصحيح.

تذكير: قم بتخزين الفرشاة الجانبية في خزان المياه النظيفة



(4) إزالة دعامة المصد

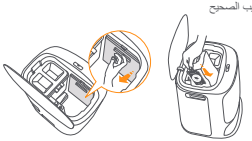
أزل دعامة المصد التي تثبّت الروبوت داخل قاعدة الشحن.



(6) تركيب كيس الغبار

• أخرج خزان المياه المتسخة
• افتح غطاء حاوية الغبار
• أدخل كيس غبار جديد في الفتحة كما هو موضح. تأكد من أنه مثبت بالكامل في أسفل الفتحة.
• أعد غطاء حاوية الغبار إلى موضعه وثبّته بإحكام (إذا كان كيس الغبار مُركبًا بالفعل، فتخطَّ هذه الخطوة)

ملاحظة: ادفع كيس الغبار داخل الفتحة حتى تسمع صوت "طقطقة"، حيث يشير ذلك إلى التركيب الصحيح



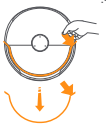
(8) إضافة مياه نظيفة

• افتح قفل خزان المياه النظيفة واملأه بمياه نظيفة.
• أغلق غطاء الخزان بإحكام قبل إعادة تركيبه في قاعدة الشحن ذاتية التنظيف.



(3) إزالة شريط الفوم الواقي

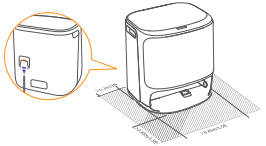
• ارفع ملمس التوجيه على الغطاء العلوي للروبوت لفتحه، ثم قم بإزالة شريط الفوم الواقي.
• أغلق الغطاء العلوي للروبوت.



(5) وضع قاعدة الشحن ذاتية التنظيف

• أدخل سلك الطاقة في المنفذ الموجود في الجانب الخلفي لقاعدة الشحن ووصله بمصدر الطاقة.
• تأكد من وجود مسحة خالية تبلغ 0.45 م من دون أي منحدر أمام قاعدة الشحن للسماح للروبوت بالوصول إليها.

تذكير: • لا تضع قاعدة الشحن بالقرب من مصادر الحرارة.
•تأكد من تركيب سلك الطاقة وقاعدة الشحن بشكل صحيح قبل التوصيل بمصدر الطاقة.



(7) تركيب وحدة ماتع الترسبات الكلسية

ضع وحدة ماتع الترسبات الكلسية في خزان المياه النظيفة كما هو موضح، مع محاذاتها مع المثبتك السفلي. تكون وحدة ماتع الترسبات الكلسية مثبتة بشكل صحيح إذا لم يكن هناك اهتزاز.

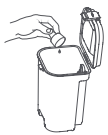


خزان المياه النظيفة

(9) إضافة محلول التنظيف

تأكد من امتلاء خزان المياه النظيفة، ثم قِس الكمية المناسبة من محلول التنظيف باستخدام غطاء الزجاجة واسكبه في الخزان. أغلق غطاء الخزان بإحكام ورجّه برفق لخلط المحلول جيدًا.

تذكير: • يُرجى استخدام محلول التنظيف المعتمد رسميًا من Narwal لتجنب حدوث أعطال محتملة في الجهاز.
• استخدم غطاء الزجاجة لقياس الكمية المناسبة من محلول التنظيف. يُرجى الرجوع إلى قسم "تعليمات الاستخدام" الموضح على الزجاجة للحصول على إرشادات محددة.



خزان المياه النظيفة

4. المواصفات

4.1 مواصفات المنتج

روبوت (الطراز: YJCC040)	قاعدة الشحن ذاتية التنظيف (الطراز: YJCB040B)
الاتصال اللاسلكي: يدعم شبكة Wi-Fi بتردد 2.4 GHz/5 GHz	الإدخال المقدر: 220-240 V تيار متردد، 50-60 Hz 100-127 V تيار متردد، 50-60 Hz (تعتمد قيمة الإدخال المقدر الفعلية على معلومات لوحة اسم المنتج.)
الإدخال المقدر (حالة الشحن): 0.2-3.5 A ⎓ 8-17.8 V	
القدرة المقدرة: 65 W	الإخراج: 0.2-3.5 A ⎓ 8-17.8 V
الجهد المقدر (حالة التشغيل): 14.4 V⎓ (بطارية ليثيوم، ≤ 5900 mAh)	القدرة المقدرة الشحن: 65 W تسخين المياه: 1350 W (220-240 V) تيار متردد، 50-60 Hz) 950-1500 W (100-127 V) تيار متردد، 50-60 Hz) تفريغ الغبار: 450 W (220-240 V) تيار متردد، 50-60 Hz) 360-450 W (100-127 V) تيار متردد، 50-60 Hz) التجفيف: 100 W (ملاحظة: تشير القدرة المقدرة للتجفيف إلى قدرة تجفيف الممسحة عند شحن البطارية بالكامل.)
مدة الشحن 3 ساعات تقريبًا في درجة حرارة الغرفة العادية.	

بطارية (الروبوت)	
عدد حزم البطارية لكل عبوة:	قطعة واحدة
نوع البطارية:	بطارية ليثيوم أيون قابلة للشحن
الجهد الاسمي:	14.4 فولت⎓
عدد خلايا البطارية لكل حزمة بطارية:	8 قطع
السعة المقدرة، الطاقة المقدرة:	5900 ملي أمبير/ساعة، 84.96 واط/ساعة

3.2 رسم الخرائط

خلال عملية التنظيف الأولى في بيئة جديدة، يُوصى بالسماح للروبوت باستكشاف المنطقة وإنشاء خريطة أولاً. سيبدأ الروبوت بالتنظيف بمجرد إنشاء الخريطة. قبل التنظيف الأولي، اضغط ضغطة قصيرة على زر ▷|| [بدء/إيقاف] في قاعدة الشحن ذاتية التنظيف أو اضغط على "بدء رسم الخرائط" في التطبيق لبدء رسم الخرائط.
الاحتياطات:
1. عند اكتمال رسم الخريطة، يمكنك تحرير وإدارة الخرائط في التطبيق، وكذلك إنشاء خرائط ثانوية للمناطق غير القابلة للوصول أو للمخططات متعددة الطوابق.
2. لا تُعدّل موقع قاعدة الشحن بعد رسم الخريطة، لأن ذلك سيتطلب إعادة رسم الخريطة. إذا تم تغيير موضع الأثاث الكبير في منزلك، فيُوصى بإعادة رسم خريطة المنطقة.

3.3 التنظيف

تأكد من أن الروبوت يحتوي على مستوى بطارية كافٍ قبل التنظيف. يمكنك التحقق من حالة البطارية الحالية في التطبيق.

تحديد وضع التنظيف

يتميز الروبوت بأربعة أوضاع تنظيف مدمجة، تشمل: التنظيف، المسح، التنظيف والمسح معًا، والتنظيف قبل المسح. يمكنك تحديد كل وضع وتخصيص معاييره بما في ذلك دورات التنظيف، قوة الشفط، ومستوى ترطيب الممسحة.

إعدادات Freo Mind

Freo Mind هي وظيفة تنظيف ذكي. عند تمكين Freo Mind، يقوم الروبوت بضبط معايير التنظيف بذكاء، بحيث لا تحتاج إلى تعديل الإعدادات يدويًا.
يمكنك اختيار تمكين وظيفة Freo Mind أو لا في التطبيق قبل بدء مهمة التنظيف.

بدء مهمة تنظيف

يمكنك بدء مهمة تنظيف من التطبيق أو من خلال إحدى الطرق التالية:
• اضغط ضغطة قصيرة على زر ⏻ [بدء/إيقاف] في الروبوت. عند القيام بذلك سيدخل الروبوت في وضع التنظيف افتراضيًا؛
• اضغط ضغطة قصيرة على زر ▷|| [بدء/إيقاف] في قاعدة الشحن ذاتية التنظيف لبدء التنظيف. عند القيام بذلك سيدخل الروبوت في وضع التنظيف والمسح افتراضيًا.
ملاحظة: يمكنك ضبط أوضاع التنظيف وتعيين معايير إضافية للتنظيف في التطبيق.
لا تلمس جانبي وحدة المسح في أثناء عمل الروبوت.

إيقاف/استئناف مهمة

يمكنك إيقاف/استئناف مهمة في التطبيق أو عبر الطرق التالية:
• اضغط ضغطة قصيرة على زر ⏻ [بدء/إيقاف] في الروبوت؛
• اضغط ضغطة قصيرة على زر ▷|| [بدء/إيقاف] في قاعدة الشحن ذاتية التنظيف.

تفريغ الغبار من قاعدة شحن ذاتية التنظيف

بمجرد بدء مهمة تنظيف، تنقل قاعدة الشحن ذاتية التنظيف البقايا تلقائيًا من حاوية غبار الروبوت إلى كيس الغبار في القاعدة.
يمكنك بدء عملية تفريغ الغبار يدويًا من التطبيق.

تنظيف الممسحة

عند جدولة عدة دورات مسح أو عند تجاوز مساحة التنظيف الأبعاد القياسية، سيعود الروبوت تلقائيًا إلى قاعدة الشحن ذاتية التنظيف لتنظيف الممسحة في أثناء التشغيل.
قبل بدء مهمة تنظيف، يمكنك ضبط عدد مرات المسح وتكرار الغسل التلقائي في التطبيق. لا يمكن تعديل هذه الإعدادات خلال مهمة تنظيف جارية. يمكنك كذلك بدء مهمة تنظيف الممسحة يدويًا من التطبيق أو عبر الطرق التالية:
• اضغط مرتين على زر ▷|| [غسيل الممسحة] في قاعدة الشحن ذاتية التنظيف.
ملاحظة: لا تقم بإزالة الروبوت بالقوة في أثناء عملية تنظيف الممسحة العادية لتجنب تلف المكونات.

إنهاء مهمة

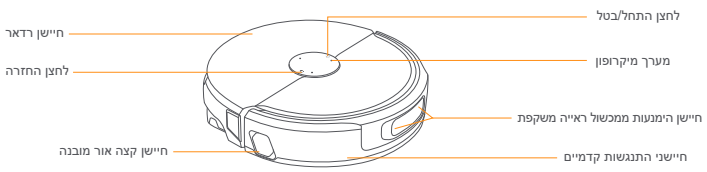
سيعود الروبوت تلقائيًا إلى قاعدة الشحن ذاتية التنظيف بعد إكمال دورة التنظيف. يمكنك الاطلاع على تقرير التنظيف الحالي في التطبيق.
يمكنك كذلك إنهاء المهمة يدويًا من التطبيق أو عبر الطرق التالية:
• اضغط ضغطة قصيرة على زر ⌂ [العودة] الموجود على الروبوت؛
• اضغط ضغطة طويلة على زر ⏻ [بدء/إيقاف] الموجود على الروبوت لمدة ثانيتين؛
• اضغط ضغطة طويلة على زر ▷|| [بدء/إيقاف] الموجود على قاعدة الشحن ذاتية التنظيف لمدة ثانيتين.

التجفيف والتعقيم

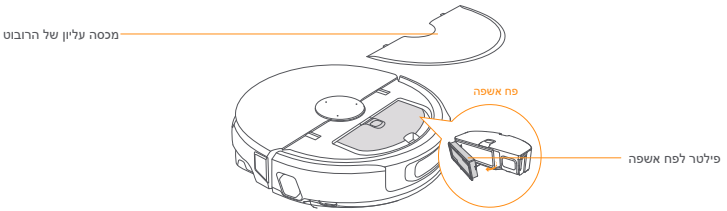
بعد دورة المسح الأخيرة، سيعود الروبوت إلى قاعدة الشحن ذاتية التنظيف لغسل وتجفيف الممسحة، بالإضافة إلى تجفيف حاوية الغبار.
يمكنك تعديل إعدادات التجفيف من التطبيق وبدء مهمة التجفيف يدويًا.

1.2 רכיבי רובוט

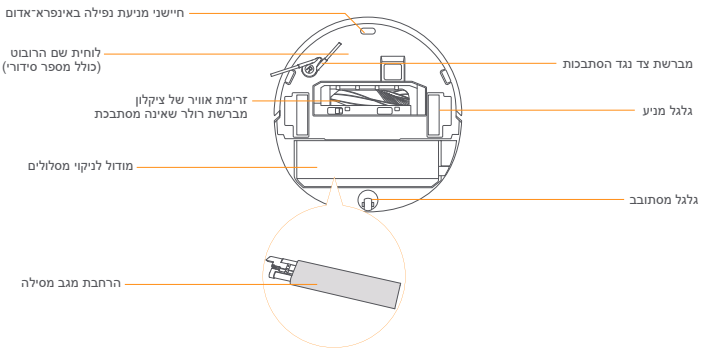
חזית הרובוט (כריכה עליונה סגורה)



חזית הרובוט (כריכה עליונה פתוחה)



תחתית הרובוט



זמינות ותאימות אזורית

בהתבסס על שיקולי חוויית המשתמש ועל דרישות חוקיות ורגולטוריות רלוונטיות, מוצרי Narwal המכורים בדרך כלל על ידי Narwal (ועל ידי הקמעונאים המורשים שלה) זמינים לשימוש ולתמיכה בשירות לאחר המכירה רק במדינה או באזור שבהם נמכרו במקור. אם מוצר יישלח למדינות או לאזורים אחרים, ייתכן שלא תוכלו להשתמש באפליקציית Narwal כדי לקשר את המוצר או לבצע פעולות רלוונטיות. אנו ממליצים לרכוש את הגרסה המקומית של מוצר Narwal מ-Narwal או מהקמעונאים המורשים שלה, כדי לקבל את חוויית השימוש והשירות הטובה ביותר.

לצורך הימנעות מספק. מוצרי Narwal המכורים על ידי Narwal (ועל ידי הקמעונאים המורשים שלה) ב-PRC זמינים לשימוש ולתמיכה בשירות לאחר המכירה רק ב-PRC (ולעניין זה, למעט הונג קונג, מקאו וטייוואן).

1. מוצר במבט חטוף

1.1 תכולת האריזה

אביזרי גוף ראשיים

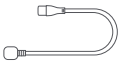


רובוט × 1
(כולל בסיס ניקוי × 1, מיכל מים נקיים × 1, מיכל מים מלוכלך × 1, שקית אבק × 1, ומסנן ניקוי הניתן להחלפה × 1)



עמדת טעינה לניקוי עצמי × 1
(עם פח אבק המותקן מראש × 1, ומודול ניגוב מסילות × 1)

אביזרים



כבל חשמל × 1



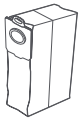
מברשת נגד הסתבכות × 1



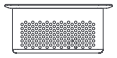
מסנן פח אבק × 1



חומר ניקוי × 1



שקית אבק × 1



מעכב אבנית × 1

1.4 לחצנים ואינדיקטורים

בקרות כפתור רובוט

כפתור	פעולה	פונקציה
התחלה/ביטול	לחיצה קצרה	התחל/השהה/המשך משימה
	לחיצה ארוכה במשך 2 s	הפעלה/כיבוי, סיום משימה
	לחיצה ארוכה במשך 10 s	כבו את הרובוט בכוח
	לחיצה משולשת	הפעל/כבה נעילת ילדים
חזרה	לחיצה קצרה	הרובוט חוזר לעמדת טעינה המתנקה מעצמו
	לחיצה ארוכה במשך 5 s לפני השחרור	היכנס למצב זיווג
	לחיצה ארוכה במשך 15 s	אפס את גרסת המערכת ונקה נתוני משתמש

לחצני עמדת טעינה לניקוי עצמי

כפתור	פעולה	פונקציה
	לחיצה קצרה	התחל/השהה/המשך משימה
	הקשה כפולה	התחל/בטל ניקוי מגב
	לחיצה ארוכה במשך 2 s	סיום משימה
	לחיצה ארוכה במשך 5 s	הזן/צא ממצב זיווג

תופעות מחוון רובוט

אפקטים של תאורה	משמעות
לבן	מצב סרק/מצב המתנה
כחול	סטטוס משימה בתהליך/סטטוס תגובה קולית
אדום	חריגות
כתום	זיווג/עדכון סטטוס

אינדיקטורים של עמדת טעינה לניקוי עצמי

אפקטים של תאורה	משמעות
כבוי	סטטוס סרק
תמיד מופעל	סטטוס משימה בתהליך
הבזק איטי	משימה מושהה/זיווג/סטטוס עדכון
הבזק מהיר	חריגות

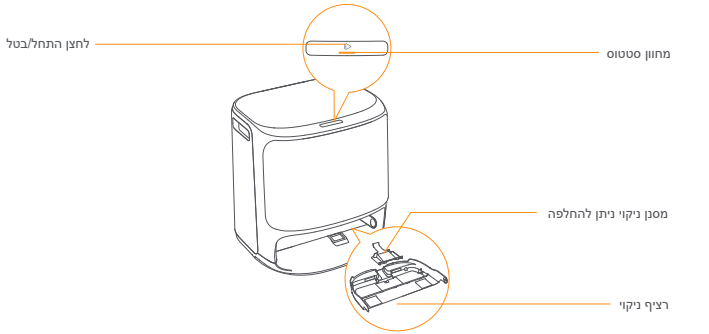
2. הכנה לפני השימוש

(1) הכנו אביזרים לרובוט

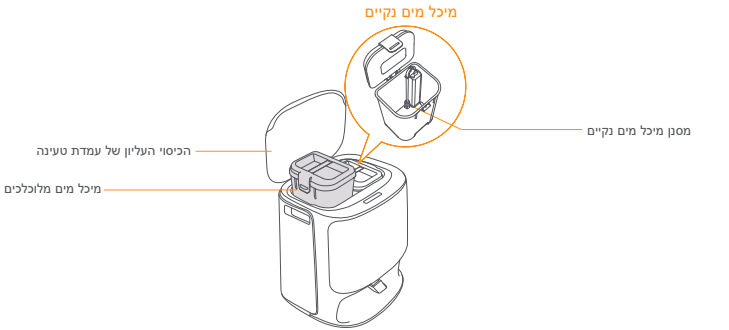
• הסירו את כבל החשמל מהאריזה.
• הוציאו את המברשת הצדדית ממיכל המים הנקיים.

1.3 רכיבי עמדת טעינה לניקוי עצמי

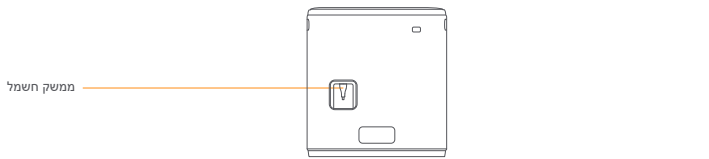
חזית עמדת טעינה (מכסה עליון סגור)



חזית עמדת טעינה (המכסה העליון פתוח)

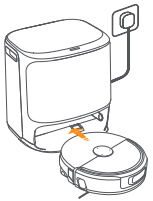


החלק האחורי של עמדת טעינה לניקוי עצמי



(10) כוח על הרובוט בהתחלה

וודאו שהמברשות והמצלמה פונים כלפי חוץ, ולאחר מכן דחפו בעדינות את הרובוט לתוך עמדת הטעינה. מחוון הטעינה יהיה דולק במשך 3 שניות כאשר הרובוט ועמדת טעינה מיושרים כראוי. המתינו 30 s והרובוט יופעל באופן אוטומטי.



(11) חבר וקשור את הרובוט באמצעות האפליקציה

יש לסרוק את קוד ה - QR כדי להוריד את אפליקציית Narwal Freo ולאחר מכן לפעול לפי ההוראות באפליקציה להשלמת החיבור והתהליך המחייב.

הערה: בדף המכשיר באפליקציה, הקישו על "הגדרות" > "מכשיר" ולאחר מכן לחצו והחזיקו את "הפעל מחדש את הרובוט" למשך 10 שניות כדי להפעיל או לכבות את מצב חיסכון באנרגיה.

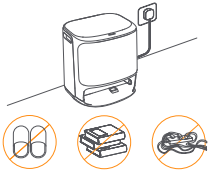
_מצב חיסכון באנרגיה זמין רק בצפון אמריקה.



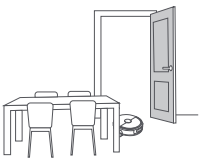
3. שימוש במוצר

לפני השימוש במוצר שלנו, יש לוודא שהרובוט הותקן כראוי ועמדת טעינה לניקוי עצמי שהוגדר בהתאם להוראות בפרק 2.

3.1 הכנה לסביבה ביתית



א. מיין כבלים רופפים, מגבים, נעלי בית, בגדים, ספרים וסיכויים אחרים וקצוות על הרצפה.



ב. יש לפתוח את הדלתות לאזור שיש לנקות, לסדר את הרהיטים כראוי ולמקסם את שטח הרצפה לכיסוי הניקוי האופטימלי.



ג. לסגור דלתות לאזורים שאינם לניקוי. הגדר גדרות וירטואליות כדי למנוע מהרובוט להיכנס לחללים מוגבהים או מרוחקים.



ד. הימנע מעמידה מול הרובוט, על סף הדלת או במעברים צרים כדי למנוע השמטות במהלך הניקיון.

(2) התקן מברשת צד

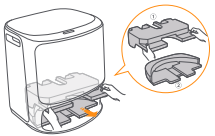
לחץ בחוזקה על מברשת לתוך חריץ ההרכבה עד שתשמע צליל "קליק", המציין התקנה נאותה.

תזכורת: אחסנו את מברשת צד במיכל מים נקיים



(4) הסר את תמיכת הפגוש

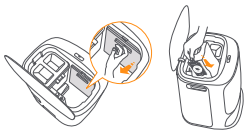
הסר את תמיכת הפגוש המאבטחת את הרובוט בתוך עמדת טעינה.



(6) התקן את שקית אבק

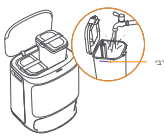
- הוצא את מיכל המים המלוכלכים
- פתח את כיסוי ארון אבק
- הכנס שקית אבק חדשה לחריץ כפי שמוצג בתמונה. ודא שהוא מותקן היטב בתחתית החריץ.
- החזירו את כיסוי ארון אבק למקומו בצורה מאובטחת (אם שקית אבק כבר מותקנת, דלג על מדרגה זו)

הערה: דחפו את שקית אבק לתוך החריץ עד שתשמעו צליל "קליק", המצביע על התקנה תקינה



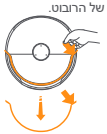
(8) הוספת מים נקיים

- פתח את אבזם מיכל המים הנקיים ומלא אותו במים נקיים.
- הדק היטב את מכסה מיכל המים לפני התקנתו מחדש בעמדת טעינה לניקוי עצמי.



(3) הסר את רצועות הקצף המגנות

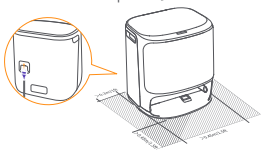
- הרם את מדבקת המדריך על המכסה העליון של הרובוט כדי לפתוח אותה, והסר את רצועת הקצף המגינה.
- סגור את המכסה העליון של הרובוט.



(5) מיקום עמדת טעינה לניקוי עצמי

- הכנס את כבל החשמל ליציאה בחלק האחורי של עמדת טעינה כדי לחבר אותו לחשמל.
- ודא שיש מרווח של 0.45 מ' ללא צוק מול תחנת הטעינה כדי לאפשר לרובוט גישה.

תזכורת: • אין להציב את תחנת הטעינה בקרבת מקורות חום.
• וודאו שכבל החשמל ותחנת העגינה מותקנים כראוי לפני חיבור לחשמל.



(7) התקן את מודול מעכב קנה המידה

הכנס את מודול המעכב למיכל המים הנקיים כפי שמוצג, ויישר אותו עם האבזם התחתון. מודול מעכב קנה המידה מותקן כראוי אם אין התנדנדות.

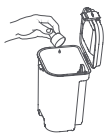


מיכל מים נקיים

(9) הוסף חומר ניקוי

יש לוודא שמיכל המים הנקיים מלא, ולאחר מכן למדוד את כמות חומר ניקוי המתאימה באמצעות מכסה הבקבוק ולשפוך אותה למיכל. סגור היטב את מכסה המיכל וערר בעדינות כדי לערבב באופן שווה.

תזכורת: • יש להשתמש בתמיסת הניקוי המוכרת רשמית על ידי Narwal כדי למנוע תקלות פוטנציאליות במכשיר.
• יש להשתמש במכסה הבקבוק כדי למדוד את הכמות המתאימה של חומר ניקוי. עיין בסעיף "הוראות שימוש" המצוין על הבקבוק לקבלת הנחיות ספציפיות.



מיכל מים נקיים

4. מפרטים

4.1 מפרט המוצר

רובוט (דגם: YJCC040)	עמדת טעינה לניקוי עצמי (דגם: YJCB040B)
קישוריות אלחוטית: תומך ב -Wi Fi 2.4 GHz/5 GHz	קלט מדורג: AC 220 -240 V~, 50 -60 Hz AC 100 -127 V~, 50 -60 Hz (קלט מדורג בפועל מבוסס על המידע המופיע בלוחית הזיהוי של המוצר.)
קלט מדורג (מצב טעינה): 0.2-3.5 A 8-17.8 V ⎓	
הספק נקוב: 65 W	תוצאה: 0.2-3.5 A 8-17.8 V ⎓
מתח מדורג (מצב עבודה): 14.4 V ⎓ (סוללת ליתיום ≤ 5900 mAh)	הספק נקוב טעינה: 65 W חימום מים: 1350 W (AC 220 -240 V~, 50 -60 Hz) 950-1500 W (AC 100 -127 V~, 50 -60 Hz) ריקון אבק: 450 W (AC 220 -240 V~, 50 -60 Hz) 360-450 W (AC 100 -127 V~, 50 -60 Hz) ייבוש: 100 W (הערה: כוח הייבוש המדורג מתייחס לכוח ייבוש מגב כאשר הסוללה טעונה במלואה.)
משך הטעינה הוא כ -3 h בטמפרטורה סביבה רגילה	

סוללה (רובוט)	
כמות מארזי סוללה בכל אריזה:	1 pcs
סוג סוללה:	סוללה נטענת מסוג ליתיום-יון
מתח נומינלי:	14.4 V⎓
מספר תאי הסוללה בכל מארז סוללות:	8 pcs
קיבולת מדורגת, אנרגיה מדורגת:	5900 mAh, 84.96 Wh

3.2 מיפוי

במהלך הניקוי הראשון בסביבה חדשה, מומלץ לתת לרובוט לחקור ומפה את האזור תחילה. הרובוט יתחיל לנקות לאחר יצירת המפה. לפני הניקוי הראשוני, יש ללחוץ לחיצה קצרה על הלחצן ⏵ [התחל/בטל] [התחלה/עצירה] בבסיס חניה של הניקוי העצמי או הקיש על 'התחל מיפוי' באפליקציה כדי להתחיל את המיפוי.
אמצעי זהירות:
1. לאחר השלמת המיפוי, ניתן לערוך ולנהל מפות באפליקציה, כמו גם ליצור מפות משנה לאזורים שאינם נגישים או לפריסות מרובות קומות.
2. אין למקם מחדש את עמדת טעינה לאחר המיפוי, מכיוון שזה ידרוש מיפוי מחדש. אם ריהוט גדול בבית שלכם עבר שיפוץ, מומלץ למפות מחדש את האזור.

3.3 ניקוי

וודאו שלרובוט יש רמת סוללה מספקת לפני הניקוי. ניתן לבדוק את סטטוס הסוללה הנוכחי באפליקציה.

בחירת מצב ניקוי

הרובוט כולל ארבעה מצבי ניקוי מובנים, כולל שאיבה, ניגוב, שאיבה וניגוב ושאיבה לפני ניגוב. ניתן לבחור כל מצב ולהתאים אישית את הפרמטרים שלו, כולל מחזורי ניקוי, עוצמת שאיבה ורמת לחות של מגב.

הגדרות Freo Mind

Freo Mind הוא פונקציית ניקוי חכם. כאשר Freo Mind מופעל, הרובוט יגדיר בצורה חכמה את פרמטרי הניקוי, כך שאין צורך להתאים הגדרות מרובות באופן ידני.
אפשר לבחור אם להפעיל את Freo Mind או לא באפליקציה לפני שמתחילים במשימת ניקיון.

התחלת משימת ניקיון

אפשר להתחיל משימת ניקיון באפליקציה או בשיטות הבאות:
• לחץ לחיצה קצרה על לחצן ⏻ [התחל/בטל] ברובוט. בכך, הרובוט ייכנס למצב שאיבת אבק כברירת מחדל;
• יש ללחוץ לחיצה קצרה על לחצן ⏵ [התחל/בטל] בבסיס חניה של הניקוי העצמי כדי להתחיל לנקות. על ידי כך, הרובוט ייכנס למצב שאיבת אבק וניגוב כלים כברירת מחדל.
הערה: ניתן לשנות את מצבי הניקיון ולהגדיר פרמטרים נוספים לניקיון באפליקציה.
אין לגעת בשני צידי מודול הניגוב בזמן שהרובוט פועל.

השהה/המשך משימה

ניתן להשהות/לחדש משימה באפליקציה או באמצעות השיטות הבאות:
• לחץ לחיצה קצרה על לחצן ⏻ [התחל/בטל] ברובוט.
• יש ללחוץ לחיצה קצרה על לחצן ⏵ [התחל/בטל] בבסיס חניה של הניקוי העצמי כדי להתחיל לנקות.

ריקון אבק מתחנת הטעינה עם ניקוי עצמי

ברגע שמשימת הניקיון מתחילה, עמדת טעינה האוטומטי מעביר באופן אוטומטי פסולת מארון אבק של הרובוט לשקית אבק של התחנה.
ניתן להתחיל ריקון אבק באופן ידני באפליקציה.

ניקוי מגב

כאשר מתוכננים מחזור ניגוב מרובים או שאזור הניקוי חורג מהמידות הסטנדרטיות, הרובוט יחזור אוטומטי לבסיס חניה של הניקוי העצמי כדי לנקות את המגב במהלך ההפעלה.
לפני שמשימת הניקיון מתחילה, אפשר להתאים את כרטיסי הניקוי ואת תדירות הניגוב האוטומטי באפליקציה. לא ניתן לשנות הגדרות אלה במהלך משימת ניקיון מתמשכת. אפשר גם להתחיל באופן ידני משימת ניקוי של המגב באפליקציה או בשיטות הבאות:
• לחץ לחיצה כפולה על הלחצן ⏵ [ניקוי מגב] בעמדת טעינה לניקוי עצמי.
הערה: אין להסיר את הרובוט בכוח במהלך ניקוי מגב רגיל כדי למנוע נזק לרכיב.

סיום משימה

הרובוט יחזור אוטומטית לעמדת טעינה לניקוי עצמי לאחר השלמת מחזור ניקוי. אפשר לבדוק את דוח הניקיון הנוכחי באפליקציה.
ניתן גם לסיים את המשימה באופן ידני באפליקציה או באמצעות השיטות הבאות:
לחץ לחיצה קצרה על כפתור ה - ⌂ [חזרה] ברובוט;
לחץ לחיצה ארוכה על לחצן ה - ⏻ [התחל/בטל] ברובוט במשך 2 שניות;
לחץ לחיצה ארוכה על לחצן ה - ⏵ [התחל/בטל] ברציף הטעינה לניקוי עצמי למשך 2 שניות.

ייבוש וחיטוי

לאחר מחזור הניגוב הסופי, הרובוט יחזור לעמדת טעינה לניקוי עצמי כדי לשטוף ולייבש את המגב, כמו גם לייבש את ארון האבק.
ניתן לשנות את הגדרות הייבוש באפליקציה ולהתחיל באופן ידני משימת ייבוש.

fr-ca

Disponibilité régionale et compatibilité

Pour des raisons liées à l'expérience utilisateur ainsi qu'aux exigences légales et de conformité applicables, les produits Narwal normalement vendus par Narwal (et ses détaillants autorisés) ne peuvent être utilisés et pris en charge par le service après-vente que dans le pays ou la région où ils ont été vendus à l'origine. Si un produit est expédié dans un autre pays ou une autre région, il est possible que vous ne puissiez pas utiliser l'application Narwal pour lier le produit ni effectuer les opérations connexes. Nous vous recommandons d'acheter la version locale du produit Narwal auprès de Narwal ou de ses détaillants autorisés afin d'obtenir la meilleure expérience possible d'utilisation et de service.

Pour éviter toute ambiguïté, les produits Narwal vendus par Narwal (et ses détaillants autorisés) en RPC ne peuvent être utilisés et pris en charge par le service après-vente qu'en RPC (à cette fin, Hong Kong, Macao et Taïwan sont exclus).

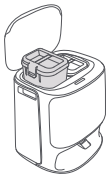
1. Profil du produit

1.1 Contenu emballé

Accessoires de l'unité principale

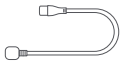


Robot × 1
(Avec bac à poussière pré-installé × 1 et module de lavage à la vadrouille à chenilles × 1)



Station de charge autonettoyante × 1
(Comprend station de nettoyage × 1, réservoir d'eau propre × 1, réservoir d'eau sale × 1, sac à poussière × 1 et filtre de nettoyage remplaçable × 1)

Accessoires



Câble d'alimentation × 1



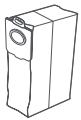
Brosse latérale anti-enchevêtrement × 1



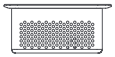
Filtre du bac à poussière × 1



Solution de nettoyage × 1



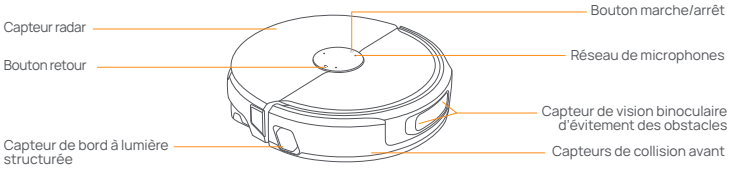
Sac à poussière × 1



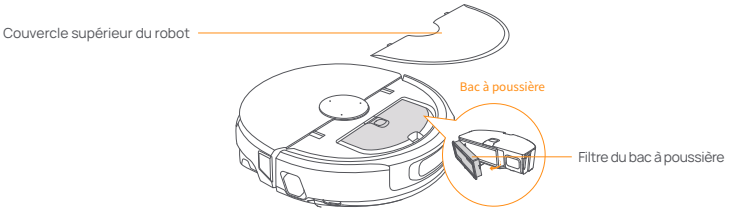
Module antitartre × 1

1.2 Composants du robot

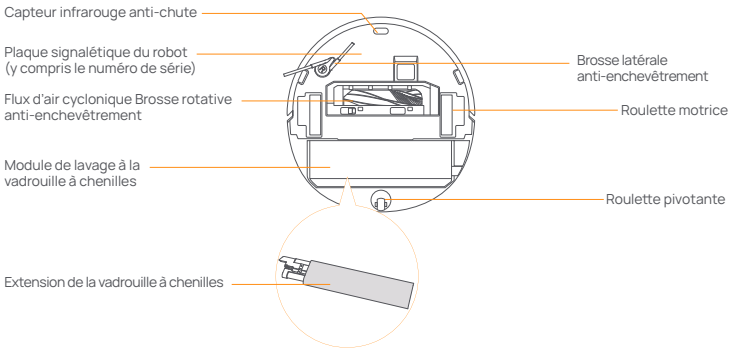
Face avant du robot (couvercle supérieur fermé)



Face avant du robot (couvercle supérieur ouvert)

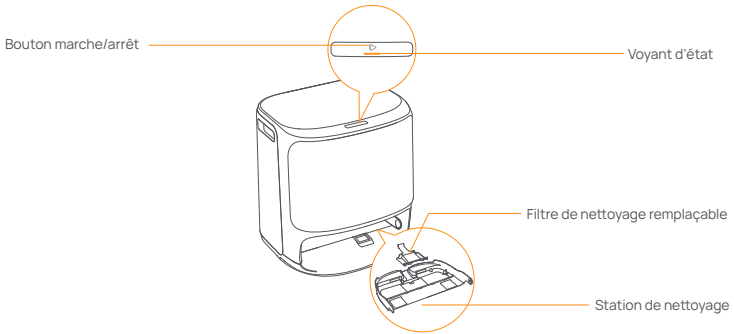


Dessous du robot

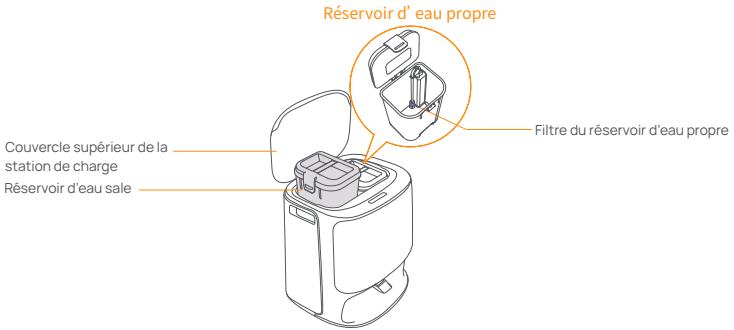


1.3 Composants de la station de charge autonettoyante

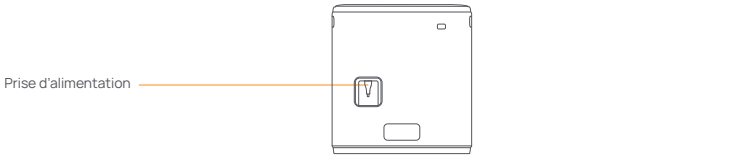
Face avant de la station de charge (couvercle supérieur fermé)



Face avant de la station de charge (couvercle supérieur ouvert)



Arrière de la station de charge autonettoyante



1.4 Boutons et voyants

Commandes des boutons du robot

Bouton	Opération	Fonction
Marche/arrêt ⏻	Appui court	Démarrer/mettre en pause/reprendre une tâche
	Appui long pendant 2 s	Allumer/éteindre, terminer une tâche
	Appui long pendant 10 s	Forcer l'arrêt du robot
	Triple clic	Activer/désactiver le verrouillage enfant
Retour ⌂	Appui court	Le robot retourne à la station de charge autonettoyante
	Appui long pendant 5 s avant de relâcher	Entrer en mode jumelage
	Appui long pendant 15 s	Réinitialiser la version du système et effacer les données de l'utilisateur

Boutons de la station de charge autonettoyante

Bouton	Opération	Fonction
⏯	Appui court	Démarrer/mettre en pause/reprendre une tâche
	Double appui	Démarrer/annuler le lavage de la vadrouille
	Appui long pendant 2 s	Terminer une tâche
	Appui long pendant 5 s	Entrer/quitter le mode jumelage

Effets des voyants du robot

Effets lumineux	Signification
Blanc	État inactif/mode veille
Bleu	État de la tâche en cours/état de réponse vocale
Rouge	Anomalies
Orange	État jumelage/mise à jour en cours

Voyants de la station de charge autonettoyante

Effets lumineux	Signification
Éteint	État inactif
Toujours allumé	État tâche en cours
Clignote lentement	État tâche en pause/jumelage/mise à jour en cours
Clignote rapidement	Anomalies

2. Préparation avant l'utilisation

(1) Préparer les accessoires du robot

- Retirez le câble d'alimentation de l'emballage.
- Retirez la brosse latérale et la solution de nettoyage du réservoir d'eau propre.

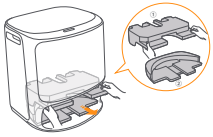
(2) Installer la brosse latérale

Appuyez fermement la brosse latérale dans son logement jusqu'à entendre un clic, indiquant une installation correcte.
Rappel : stockez la brosse latérale dans le réservoir d'eau propre



(4) Retirer le support de butée

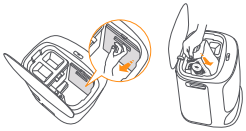
Retirez le support de butée qui maintient le robot à l'intérieur de la station de charge.



(6) Installer le sac à poussière

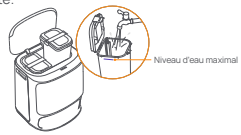
- Retirez le réservoir d'eau sale
- Ouvrez le couvercle du collecteur à poussière
- Insérez un nouveau sac à poussière dans la fente comme illustré. Assurez-vous qu'il est bien inséré jusqu'au fond de la fente
- Remettez bien en place le couvercle du collecteur à poussière

(Si le sac à poussière est déjà installé, ignorez cette étape)
Remarque : poussez le sac à poussière dans son logement jusqu'à entendre un clic, ce qui indique qu'il est correctement installé



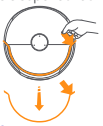
(8) Ajouter de l'eau propre

- Ouvrez le loquet du réservoir d'eau propre et remplissez-le d'eau propre.
- Refermez solidement le couvercle du réservoir avant de le réinstaller dans la station de charge autonettoyante.



(3) Retirer la bande de mousse de protection

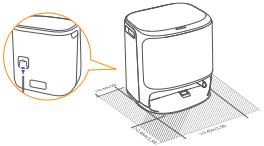
- Soulevez l'autocollant guide sur le couvercle supérieur du robot pour l'ouvrir, puis retirez la bande de mousse de protection.
- Refermez le couvercle supérieur du robot.



(5) Placer la station de charge autonettoyante

- Insérez le câble d'alimentation dans le port à l'arrière de la station de charge, puis branchez-le à l'alimentation.
- Assurez un dégagement de 0,45 m sans dénivellation devant la station de charge afin de permettre l'accès du robot.

Rappel : • Ne placez pas la station de charge près de sources de chaleur.
• Assurez-vous que le câble d'alimentation et la station de charge sont correctement installés avant de les brancher à l'alimentation.



(7) Installer le module antitartre

Placez le module antitartre dans le réservoir d'eau propre, comme illustré, en l'alignant avec l'attache inférieure. Le module antitartre est correctement installé s'il ne bouge pas.



Réservoir d'eau propre

(9) Ajouter la solution de nettoyage

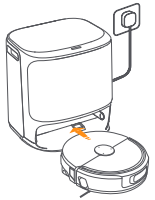
Assurez-vous que le réservoir d'eau propre est plein, puis mesurez la quantité appropriée de solution de nettoyage avec le bouchon de la bouteille et versez-la dans le réservoir. Refermez bien le couvercle du réservoir et agitez doucement pour bien mélanger.
Rappel: • Veuillez utiliser la solution de nettoyage officiellement approuvée par Narwal pour éviter tout risque de dysfonctionnement de l'appareil.
• Utilisez le bouchon du flacon pour mesurer la quantité appropriée de solution de nettoyage. Veuillez consulter la section « Instructions d'utilisation » indiquée sur le flacon pour obtenir des directives précises.



Réservoir d'eau propre

(10) Premier allumage du robot

Assurez-vous que la brosse latérale et la caméra sont orientées vers l'extérieur, puis poussez doucement le robot dans la station de charge. Le voyant de charge s'allumera pendant 3 s lorsque le robot et la station de charge seront correctement alignés. Attendez 30 s et le robot s'allumera automatiquement.



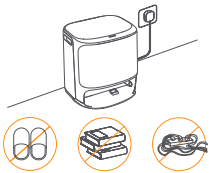
(11) Connecter et lier le robot via l'application

Scannez le code QR pour télécharger l'application Narwal Freo, puis suivez les instructions dans l'application pour compléter la connexion et le jumelage.
Remarque : dans la page Appareil de l'application, appuyez sur « Paramètres » › « Appareil », puis appuyez sur « Redémarrer le robot » pendant 10 s pour activer/désactiver le mode économie d'énergie.
_Le mode économie d'énergie n'est offert qu'en Amérique du Nord.

3. Utilisation du produit

Avant d'utiliser notre produit, assurez-vous que le robot est bien installé et que la station de charge autonettoyante est configurée conformément aux instructions du Chapitre 2.

3.1 Préparation de l'environnement domestique



A. Ramassez les câbles, chiffons, pantoufles, vêtements, livres et autres objets traînant sur le plancher.



B. Ouvrez les portes des zones à nettoyer, disposez les meubles correctement et libérez le plus d'espace possible pour une couverture de nettoyage optimale.



C. Fermez les portes des zones qui ne doivent pas être nettoyées. Définissez des barrières virtuelles pour empêcher le robot d'entrer dans des espaces surélevés ou à faible dégagement.



D. Ne vous placez devant le robot, ni devant les seuils des portes ni dans les passages étroits afin d'éviter les zones manquées lors du nettoyage.

3.2 Cartographie

Lors du premier nettoyage dans un nouvel environnement, il est recommandé de laisser le robot explorer et cartographier les zones d'abord. Le robot commencera à nettoyer une fois la carte créée. Avant le premier nettoyage, faites un appui court sur le bouton [Marche/Arrêt] sur la station de charge autonettoyante ou touchez « Démarrer la cartographie » dans l'application pour lancer la cartographie.
Précautions :
1. Une fois la cartographie complétée, vous pouvez modifier et gérer les cartes dans l'application, ainsi que créer des cartes secondaires pour les zones inaccessibles ou les configurations à plusieurs étages.
2. Ne déplacez pas la station de charge après la cartographie, car cela nécessiterait une nouvelle cartographie. Si de gros meubles dans votre maison ont été déplacés, il est recommandé de refaire la cartographie.

3.3 Nettoyage

Assurez-vous que le robot a un niveau de batterie suffisant avant le nettoyage. Vous pouvez vérifier l'état actuel de la batterie dans l'application.

Sélection du mode de nettoyage

Le robot offre quatre modes de nettoyage intégrés, à savoir Aspiration, Lavage, Aspiration et lavage, et Aspiration avant lavage. Vous pouvez sélectionner chaque mode et personnaliser ses paramètres, y compris le nombre de cycles, la puissance d'aspiration et le niveau d'humidité de la vadrouille.

Paramètres Freo Mind

Freo Mind est une fonction de nettoyage intelligent. Quand Freo Mind est activé, le robot configure intelligemment les paramètres de nettoyage, ce qui vous permet de ne pas avoir besoin d'ajuster manuellement plusieurs réglages. Vous pouvez choisir d'activer ou non Freo Mind dans l'application avant de commencer une tâche.

Démarrer une tâche de nettoyage

Vous pouvez démarrer une tâche de nettoyage dans l'application ou en utilisant l'une des méthodes suivantes :
• Appui court sur le bouton [Marche/Arrêt] sur le robot. En faisant cette opération, le robot entre par défaut en mode Aspiration;
• Appui court sur le bouton [Marche/arrêt] de la station de charge autonettoyante pour démarrer le nettoyage. En faisant cette opération, le robot entre par défaut en mode Aspiration et lavage.
Remarque : vous pouvez régler les modes de nettoyage et définir des paramètres de nettoyage supplémentaires dans l'application.
Ne touchez pas les deux côtés du module de lavage à la vadrouille quand le robot est en fonctionnement.

Mettre en pause/Reprendre une tâche

Vous pouvez mettre en pause/reprendre une tâche dans l'application ou en utilisant les méthodes suivantes :
• Appui court sur le bouton [Marche/Arrêt] sur le robot;
• Appui court sur le bouton [Marche/arrêt] de la station de charge autonettoyante.

Vidage de la poussière de la station de charge autonettoyante

Une fois la tâche de nettoyage démarrée, la station de charge autonettoyante transfère automatiquement les débris du collecteur à poussière du robot vers le sac à poussière de la station.
Vous pouvez lancer manuellement un vidage de la poussière dans l'application.

Lavage de la vadrouille

Lorsque plusieurs cycles de lavage à la vadrouille sont planifiés ou que la surface à nettoyer dépasse les dimensions standard, le robot retourne automatiquement à la station de charge autonettoyante pour nettoyer la vadrouille pendant le fonctionnement.
Avant le démarrage d'une tâche de nettoyage, vous pouvez régler le nombre de passages de lavage à la vadrouille et la fréquence de lavage automatique dans l'application. Ces réglages ne peuvent pas être modifiés durant une tâche de nettoyage en cours. Vous pouvez également lancer manuellement une tâche de lavage de la vadrouille dans l'application ou en utilisant les méthodes suivantes :
• Appuyez deux fois sur le bouton [Lavage de la vadrouille] de la station de charge autonettoyante.
Remarque : ne retirez pas le robot de force pendant un lavage normal de la vadrouille afin d'éviter d'endommager les composants.

Terminer une tâche

Le robot retourne automatiquement à la station de charge autonettoyante après avoir complété un cycle de nettoyage. Vous pouvez consulter le rapport de nettoyage actuel dans l'application.
Vous pouvez également terminer manuellement la tâche dans l'application ou en utilisant les méthodes suivantes :
• Appui court sur le bouton [Retour] du robot;
• Appui long sur le bouton [Marche/arrêt] du robot pendant 2 s;
• Appui long sur le bouton [Marche/arrêt] de la station de charge autonettoyante pendant 2 s.

Séchage et désinfection

Après le dernier cycle de lavage à la vadrouille, le robot retourne à la station de charge autonettoyante pour laver et sécher la vadrouille, ainsi que sécher le collecteur à poussière.
Vous pouvez modifier les réglages de séchage dans l'application et lancer manuellement une tâche de séchage.

4. Spécifications

4.1 Spécifications du produit

Robot (modèle : YJCC040)	Station de charge autonettoyante (modèle : YJCB040B)
Connectivité sans fil : Prise en charge du Wi-Fi 2,4 GHz/5 GHz	Entrée nominale : CA 220-240 V, 50-60 Hz 100-127V~, 50-60Hz (l'entrée nominale réelle dépend des informations figurant sur la plaque signalétique du produit.)
Entrée nominale (en état de charge) : 8-17,8 V 0,2-3,5 A	
Puissance nominale : 65 W	Sortie : 8-17,8 V ⎓ 0,2-3,5 A
Tension nominale (en état de fonctionnement) :14,4 V ⎓ (batterie au lithium, ≥ 5900 mAh)	Puissance nominale : Charge : 65 W Chauffage de l'eau : 1350 W (220-240V~, 50-60Hz) 950-1500W（100-127V~, 50-60Hz） Vidage de la poussière : 450 W (220-240V~, 50-60Hz) 360-450W（100-127V~, 50-60Hz） Séchage : 100 W Remarque : La puissance nominale de séchage fait référence au séchage de la vadrouille quand la batterie est complètement chargée.
La durée de charge est d'environ 3 h à une température ambiante normale.	

Batterie (robot)	
Quantité de blocs-batterie par emballage :	1
Type de batterie :	Batterie rechargeable Li-ion
Tension nominale :	14,4 V ⎓
Nombre de cellules par bloc-batterie :	8
Capacité nominale, énergie nominale :	5900 mAh, 84,96 Wh

CZ

Regionální dostupnost a kompatibilita

Na základě zkušenosti uživatelů a relevantních zákonných požadavků je možné produkty značky Narwal prodávané společností Narwal (a jejími autorizovanými maloobchodníky) používat pouze v zemi či regionu, kde byly původně prodány, což platí také pro poskytování poprodejní servisní podpory. Pokud byl produkt doručen do jakékoli jiné země či regionu, je možné, že aplikaci Narwal nebude možné použít k přiřazení produktu či provádění relevantních operací. V zájmu co nejlepšího používání produktů Narwal a využívání servisní podpory doporučujeme, abyste si zakoupili místní verzi produktu Narwal od společnosti Narwal či jejího autorizovaného maloobchodníka.

Aby nedošlo k nedorozumění: Produkty Narwal prodávané společností Narwal (a jejími autorizovanými maloobchodními distributory) v Číně lze používat a servisní podporu čerpat pouze v Číně (Hong Kong, Macao a Tchaj-wan jsou výslovně vyloučeny).

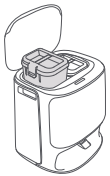
1. Přehled produktu

1.1 Obsah balení

Hlavní příslušenství těla

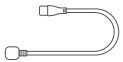


Robot × 1
(Předem založená nádobka na nečistoty × 1
a pásový vytírací modul × 1)



Multifunkční stanice × 1
(Zahrnuje čisticí stanici × 1, nádobku na čistou vodu × 1, nádobku na špinavou vodu × 1, sáček na nečistoty × 1 a výměnný čisticí filtr × 1)

Příslušenství



Napájecí kabel × 1



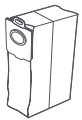
Boční kartáč s ochranou před zamotáním x1



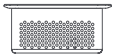
Filtr nádobky na nečistoty × 1



Čisticí roztok × 1



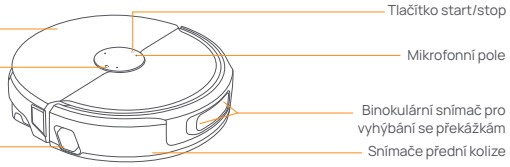
Sáček na nečistoty × 1



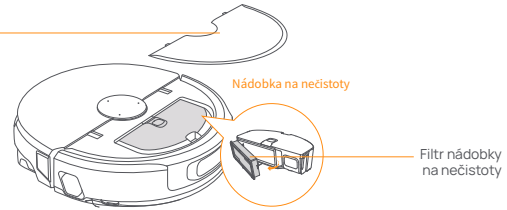
Inhibitor tvorby vodního kamene × 1

1.2 Součástky robota

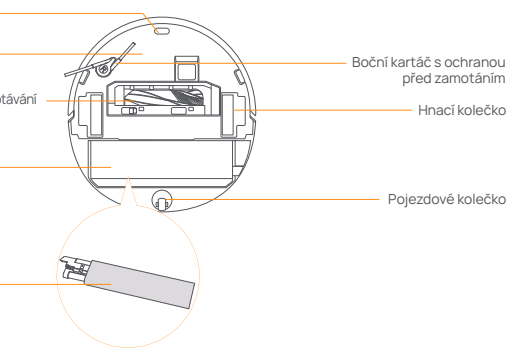
Přední část robota (horní kryt uzavřen)



Přední část robota (horní kryt otevřen)

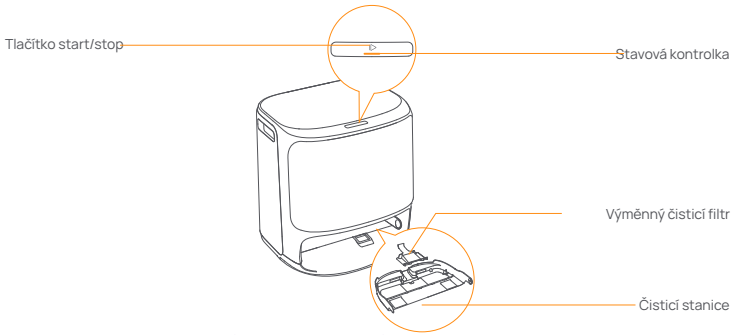


Spodek robota

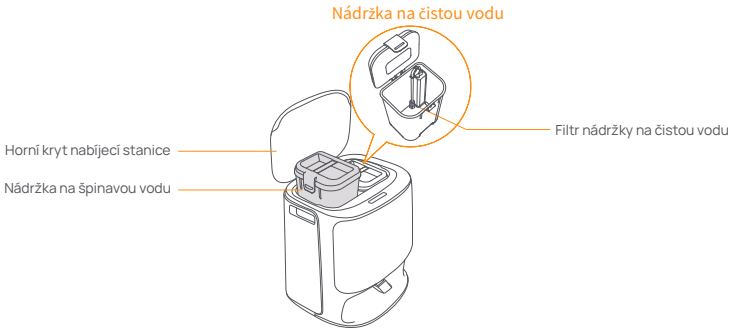


Součástky multifunkční stanice

Přední část nabíjecí stanice (horní kryt uzavřen)



Přední část nabíjecí stanice (horní kryt otevřen)



Zadní část multifunkční stanice



1.4 Tlačítka a indikátory

Tlačítka na robotovi

Tlačítko	Akce	Funkce
Start/stop	Krátký stisk	Start/pozastavení/pokračování v úloze
	Dlouhý stisk na 2 sekundy	Zapnutí/vypnutí, ukončení úlohy
	Dlouhý stisk na 10 sekund	Vynucené vypnutí robota
	Trojité kliknutí	Zapnutí/vypnutí dětského zámku
Přivolat	Krátký stisk	Robot se vrací do multifunkční stanice
	Dlouhý stisk na 5 sekund a puštění	Zahájení režimu párování
	Dlouhý stisk na 15 sekund	Obnovení verze systému a smazání dat uživatele

Tlačítko multifunkční stanice

Tlačítko	Akce	Funkce
	Krátký stisk	Start/pozastavení/pokračování v aktuální úloze
	Dvojitý klik	Spustit/pozastavit praní mopu
	Stisk a podržení na 2 s	Ukončit aktuální úlohu
	Stisk a podržení na 5 s	Zahájení/ukončení režimu párování

Efekty kontrolky na robotovi

Efekty svícení	Význam
Bílé	Stav nečinnosti / pohotovostní režim
Modré	Stav úlohy / stav hlasové odpovědi
Červené	Chyby
Oranžové	Stav párování/aktualizace

Kontrolky na multifunkční stanici

Kontrolka	Význam
Vyp.	Pohotovost
Svítí	V režimu provozu/pohotovosti
Rozsvěcuje se a pohasíná	Pozastavená úloha / párování / aktualizace
Blikající	Chyba

2. Příprava před použitím

(1) Připravte příslušenství robota

- Vyjměte napájecí kabel z balení.
- Vyjměte boční kartáč a čisticí roztok z nádržky na čistou vodu.

(2) Připojte boční kartáč

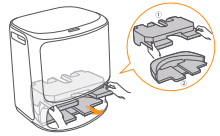
Pevně zatlačte boční kartáč do montážní pozice, dokud se neozve „cvaknutí", podle kterého poznáte správné připojení.

Připomenutí: Boční kartáč uložte do nádržky na čistou vodu



(4) Vyjměte podporu nárazníku

Vyjměte podporu nárazníku, která drží robota uvnitř nabíjecí stanice.

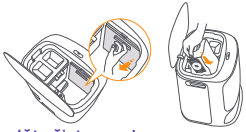


(6) Založte sáček na nečistoty

- Vyjměte nádržku na špinavou vodu
- Otevřete kryt skříňky na prach
- Založte do zobrazeně pozice nový sáček na nečistoty Ujistěte se, že je správně usazen až na dno vyhrazeného místa
- Vraťte kryt skříňky na prach zpět na své místo

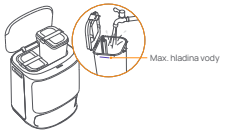
(Pokud je sáček na nečistoty již založen, tento krok přeskočte)

Poznámka: Zasouvejte sáček na nečistoty do pozice, dokud se neozve „cvaknutí", podle kterého poznáte správné připojení



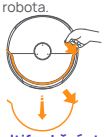
(8) Doplňte čistou vodu

- Otevřete otvor nádržky na čistou vodu a naplňte ji čistou vodou.
- Před opětovným vložením robota do multifunkční stanice kryt nádržky na vodu bezpečně zajistěte.



(3) Vyjměte ochranný pěnový pás

- Otevřete robota zdvižením za vodicí nálepku na horním krytu robota a vyjměte ochranný pěnový pás.
- Zavřete horní kryt robota.

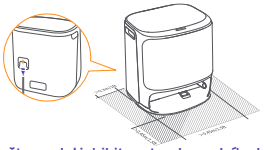


(5) Umístěte multifunkční stanici

- Vložte napájecí kabel do portu v zadní části nabíjecí stanice a připojte jej ke zdroji napájení.
- Postarejte se, aby byl před nabíjecí stanicí odstup 0,45 metru bez okraje tak, aby se do ní robot mohl dostat.

Připomenutí: • Neumisťujte nabíjecí stanici do blízkosti zdrojů tepla.

• Před připojením ke zdroji napájení se ujistěte, že jsou napájecí kabel a napájecí stanice řádně umístěny.



(7) Vložte modul inhibitoru tvorby vodního kamene

Umístěte modul inhibitoru tvorby vodního kamene do nádržky na čistou vodu tak, jak je zobrazeno, a srovnejte jej se spodním otvorem. Správnost vložení modulu inhibitoru tvorby vodního kamene poznáte podle toho, že se nekývá.



nádržka na čistou vodu

(9) Přidejte čisticí roztok

Ujistěte se, že je nádržka na čistou vodu plná a pak pomocí víčka láhve odměřte vhodné množství čisticího roztoku a nalijte jej do nádržky. Pevně zavřete víčko nádržky a vše rovnoměrně promíchejte jemným protřepáním.

Připomenutí: • Abyste zabránili možným závadám zařízení, používejte čisticí roztok oficiálně doporučený společností Narwal.

• K odměření vhodného množství čisticího roztoku použijte víčko láhve. Konkrétní pokyny jsou uvedeny v části „Pokyny k použití" uvedené na láhvi.



nádržka na čistou vodu

(10) Proveďte první zapnutí robota

Ujistěte se, že boční kartáč a kamera směřují ven a pak jemně zatlačte robota do nabíjecí stanice. Kontrolka nabíjení se na 3 sekundy rozsvítí ve chvíli, kdy bude robot správně připojen k nabíjecí stanici. Počkejte 30 sekund a robot se automaticky zapne.



(11) Připojte a přiřaďte robota prostřednictvím aplikace

Stáhněte si aplikaci Narwal a řiďte se pokyny pro připojení a přiřazení robota.

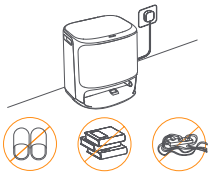
Poznámka: Režim úspory energie zapnete nebo vypnete tím, že v aplikaci na stránce zařízení klepnete na „Nastavení" > „Zařízení" a pak na 10 sekund stisknete a podržíte tlačítko „Restartovat robota".

_Režim úspory energie je k dispozici pouze v Severní Americe.

3. Jak používat

Než použijete robota, dokončete instalaci a přípravu multifunkční stanice popsané v kapitole 2.

3.1 Uspořádejte prostředí domácnosti



A. Odstraňte nepořádek z podlahy, např. poházené kabely, hadry, bačkory, oblečení, knižní záložky, oblečení a knihy.



B. Otevřete dveře pokojů, které se mají uklidit a uspořádejte nábytek tak, aby byl na úklid dostatek prostoru.



C. Nechte dveře zavřené a použijte ohrazení, aby robot nevyjížděl do vyvýšených nebo nízkých prostor.



D. NESTŮJTE před robotem, na prahu nebo v úzkých chodbách, aby nebyla některá místa vynechána.

3.2 Mapování

Před úklidem nové domácnosti si robot potřebuje prozkoumat prostředí a vytvořit mapu. Před prvním úklidem můžete spustit mapování krátkým stiskem tlačítka [Start/Stop] na stanici nebo klepnutím na tlačítko „Spustit mapování" v aplikaci.
Poznámka:
1. Všechny mapy můžete po dokončení mapování upravovat nebo spravovat v aplikaci Narwal. Můžete zde také vytvářet dílčí mapy nebo oblasti se zákazem vjezdu či více podlaží.
2. Po dokončení mapování se stanicí nepohybujte, jinak budete muset mapu vytvářet znovu. Pokud přesunete velké kusy nábytku, doporučujeme mapu vytvořit znovu.

3.3 Úklid

Před zahájením úlohy úklidu se ujistěte, že je robot řádně nabit, což zjistíte v aplikaci.

Vyberte režim úklidu

Produkt je vybaven čtyřmi integrovanými režimy úklidu: Vysávání, vytírání, vysávání a vytírání a vysávání a následné vytírání. Parametry jednotlivých režimů, například z hlediska úklidových cyklů, výkonu sání a vlhkosti mopu můžete nastavit v aplikaci.

Nastavení Freo Mind

Freo Mind je inteligentní úklidový asistent. Po zapnutí funkce Freo Mind bude robot inteligentně upravovat parametry úklidu, aniž by vyžadoval ruční nastavení.

Pro aktivaci funkce Freo Mind se můžete rozhodnout při spuštění úklidové úlohy v aplikaci.

Spuštění úklidové úlohy

Úklidovou úlohu můžete spustit v aplikaci, případně některou z následujících metod:
- Po krátkém stisku tlačítka [Start/Stop] na robotovi se ve výchozím nastavení aktivuje režim vysávání;
- Při krátkém stisku tlačítka [Start-stop] na stanici se zahájí úklid, přičemž robot využije režim současného vysávání a vytírání.

Poznámka: Režim úklidu a další parametry úklidu můžete upravit v aplikaci.

NEDOTÝKEJTE SE žádné strany vytírací soustavy rukama v době, kdy robot plní úlohy.

Pozastavení/pokračování aktuální úlohy

Úlohu můžete také ručně pozastavit/obnovit v aplikaci, případně některou z následujících metod:
- Krátkým stiskem tlačítka [Start/Stop];
- Krátkým stiskem tlačítka [Start-Stop] na stanici.

Sběr nečistot

Po zahájení vysávání budou pevné nečistoty v nádobce robota na nečistoty automaticky odsáty do sáčku na nečistoty ve stanici.
Vysypání nečistot můžete zapnout také ručně v aplikaci.

Čištění mopu

Pokud je robot nastaven tak, aby vytíral opakovaně, nebo je plocha pro úklid velká, robot se bude automaticky vracet do stanice k provedení čištění mopu.
Počet vytíracích jízd a frekvenci návratů můžete upravit v aplikaci před začátkem úklidu. V průběhu plnění aktuální úklidové úlohy již úpravu není možné provést.
Úlohu čištění mopu můžete také ručně zahájit v aplikaci, případně některou z následujících metod:
- Dvakrát klikněte na tlačítko [Mop] na stanici.

Poznámka: Během procesu čištění mopu robota ze stanice NEVYTAHUJTE, aby nedošlo k poškození jeho součástek.

Ukončit aktuální úlohu

Po skončení úklidu se robot sám vrátí do stanice. Na aktuální zprávu o úklidu se můžete podívat v aplikaci.
Úlohu můžete také ručně ukončit v aplikaci, případně některou z následujících metod:
- Krátce stiskněte tlačítko [Přivolat] na robotovi;
- Stiskněte a na 2 s podržte tlačítko [Start/Stop] na robotovi;
- Stiskněte a na 2 s podržte tlačítko [Start-stop] na stanici.

Spuštění sušení mopu

Po posledním vytíracím cyklu se robot vrátí do samočisticí nabíjecí stanice za účelem vyčištění a vysušení mopu a vysušení nádobky na nečistoty.
Nastavení sušení můžete upravit v aplikaci, kde můžete také úlohu sušení ručně spustit.

4. Parametry

4.1 Specifikace

Robot (YJCC040)	Multifunkční stanice (YJCB040B)
Bezdrátové připojení: WiFi 2,4 GHz / 5 GHz	Jmenovitý příkon: 220–240 V~, 50–60 Hz 100–127 V~, 50–60 Hz (Skutečný jmenovitý příkon závisí na údaji, který je uveden na štítku produktu.)
Jmenovitý příkon (nabíjení): 8–17,8 V ⎓ 0,2–3,5 A	
Jmenovitý výkon: 65 W	Jmenovitý výkon: 8–17,8 V ⎓ 0,2–3,5 A
Jmenovité napětí (pracovní): 14,4 V⎓ (lithium-iontový akumulátor, ≥ 5900 mAh)	Jmenovitý výkon: Nabíjení: 65 W Ohřev vody: 1350 W (220–240 V~, 50–60 Hz) 950-1500W（100–127 V~, 50–60 Hz） Sběr nečistot: 450 W (220–240 V~, 50–60 Hz) 360–450 W（100–127 V~, 50–60 Hz） Sušení: 100 W (Poznámka: Jmenovitý výkon sušení odpovídá výkonu sušení vytírací textilie na plný výkon.)
Nabíjení trvá přibližně 3 hodiny při normální teplotě prostředí	

Akumulátor (robot)	
Počet akumulátorů v balení:	1 ks
Typ akumulátoru:	Li-iontový akumulátor
Jmenovité napětí:	14,4 V⎓
Počet bateriových článků v akumulátoru:	8 ks
Jmenovitá kapacita, jmenovitá energie:	5900 mAh, 84,96 Wh

sk

Regionálna dostupnosť a kompatibilita

Vzhľadom na potreby používateľov a príslušné právne predpisy a normy sú produkty spoločnosti Narwal, ktoré bežne predáva spoločnosť Narwal (a jej autorizovaní predajcovia), k dispozícii na používanie a poskytovanie popredajných služieb iba v krajine alebo regióne, v ktorom boli pôvodne predané. Ak sa produkt odošle do inej krajiny alebo regiónu, aplikáciu Narwal možno nebude možné použiť na priradenie produktu ani na vykonanie príslušných úkonov. Odporúčame zakúpiť si lokálnu verziu produktu Narwal priamo od spoločnosti Narwal alebo jej autorizovaných predajcov, aby ste mohli naplno využívať všetky funkcie produktu a aby bol zaistený kvalitný servis.

Aby sa predišlo pochybnostiam, produkty Narwal predávané spoločnosťou Narwal (a jej autorizovanými predajcami) v Čínskej ľudovej republike sú k dispozícii na používanie a poskytovanie popredajných služieb výlučne v Čínskej ľudovej republike (v tomto zmysle s výnimkou Hongkongu, Macaa a Taiwanu).

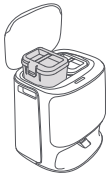
1. Prehľad produktu

1.1 Obsah balenia

Príslušenstvo hlavného telesa

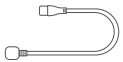


1× robot
(s vopred namontovaným 1× košom na prach a 1× pásovým mopovacím modulom)



1× multifunkčná dokovacia stanica
(vrátane 1× čistiacej stanice, 1× nádrže na čistú vodu, 1× nádrže na špinavú vodu, 1× vrecka na prach a 1× vymeniteľného čistiaceho filtra)

Príslušenstvo



1× napájací kábel



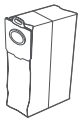
1× bočná kefa s ochranou proti zamotávaniu



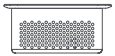
1× filter koša na prach



1× čistiaci roztok



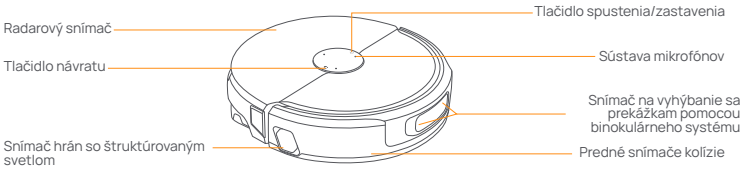
1× vrecko na prach



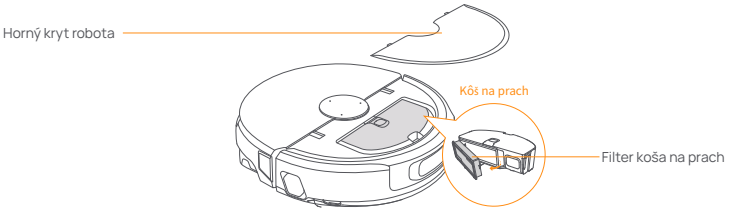
1× pomôcka proti usadzovaniu vodného kameňa

1.2 Komponenty robota

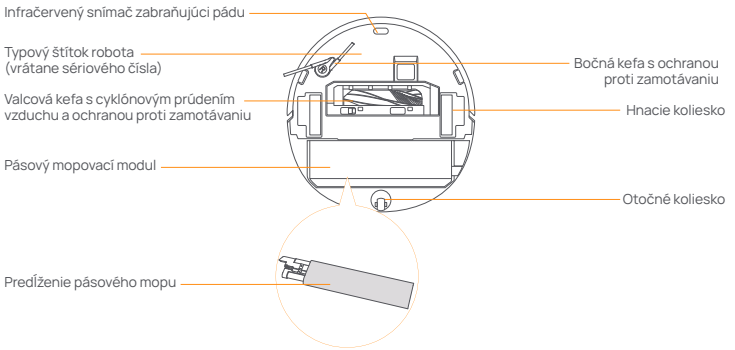
Predná časť robota (zatvorený horný kryt)



Predná časť robota (otvorený horný kryt)

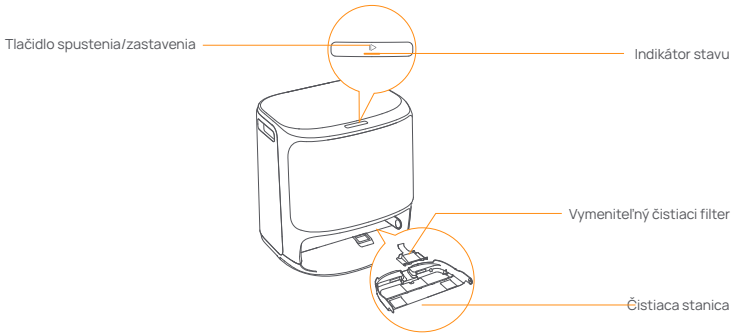


Spodná časť robota

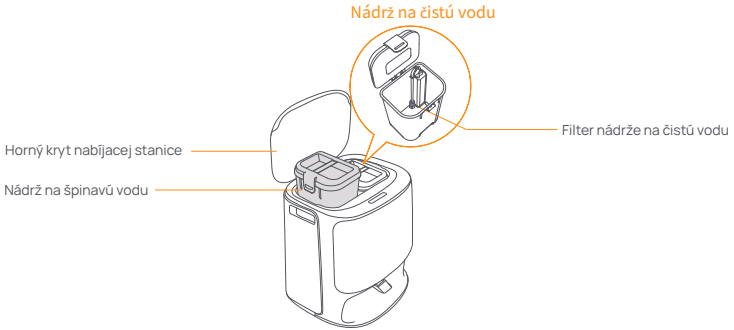


Komponenty multifunkčnej dokovacej stanice

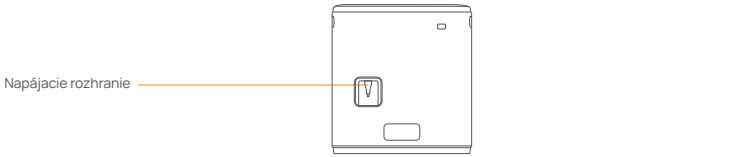
Predná časť nabíjacej stanice (zatvorený horný kryt)



Predná časť nabíjacej stanice (otvorený horný kryt)



Zadná strana multifunkčnej dokovacej stanice



1.4 Tlačidlá a indikátory

Tlačidlá robota

Tlačidlo	Úkon	Funkcia
Spustiť/zastaviť	Krátke stlačenie	Spustenie/pozastavenie/obnovenie úlohy
	Dlhé stlačenie na 2 sekundy	Zapnutie/vypnutie, ukončenie úlohy
	Dlhé stlačenie na 10 sekúnd	Vynútené vypnutie robota
	Trojité stlačenie	Zapnutie/vypnutie detskej poistky
Návrat	Krátke stlačenie	Návrat robota do multifunkčnej dokovacej stanice
	Dlhé stlačenie na 5 sekúnd a následné uvoľnenie	Prechod do režimu párovania
	Dlhé stlačenie na 15 sekúnd	Resetovanie verzie systému a vymazanie používateľských údajov

Tlačidlo na multifunkčnej dokovacej stanici

Tlačidlo	Úkon	Funkcia
	Krátke stlačenie	Spustenie/pozastavenie/obnovenie aktuálnej úlohy
	Dvojité stlačenie	Spustenie/zrušenie umývania mopu
	Stlačenie a podržanie na 2 sekundy	Ukončenie aktuálnej úlohy
	Stlačenie a podržanie na 5 sekúnd	Aktivácia/deaktivácia režimu párovania

Indikátory robota

Farba	Význam
Biela	Nečinný stav/pohotovostný režim
Modrá	Úloha/hlasová odpoveď
Červená	Poruchy
Oranžová	Párovanie/aktualizácia

Indikátory na multifunkčnej dokovacej stanici

Indikátor	Význam
Nesvieti	Pohotovostný režim
Svieti	Prebieha úloha/pohotovostný režim
Pomaly bliká	Pozastavená úloha/prebieha párovanie/aktualizácia
Rýchlo bliká	Chyba

2. Príprava pred použitím

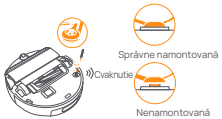
(1) Pripravte príslušenstvo robota

- Vyberte napájací kábel z balenia.
- Vyberte bočnú kefu a čistiaci roztok z nádrže na čistú vodu.

(2) Namontujte bočnú kefu

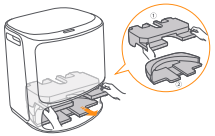
Pevne zatlačte bočnú kefu do montážneho otvoru, kým nezačujete „cvaknutie", ktoré znamená, že kefa je správne namontovaná.

Poznámka: Bočnú kefu skladujte v nádrži na čistú vodu



(4) Odstráňte podperu nárazníka

Odstráňte podperu nárazníka, ktorá zaisťuje robota vo vnútri nabíjacej stanice.

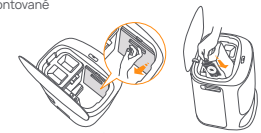


(6) Namontujte vrecko na prach

- Vyberte nádrž na špinavú vodu
- Otvorte kryt nádoby na prach
- Vložte nové vrecko na prach do otvoru tak, ako je znázornené na obrázku. Uistite sa, že je úplne zasunuté až na dno otvoru
- Pevne nasaďte kryt nádoby na prach späť na miesto

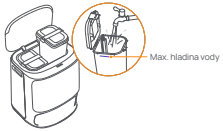
(Ak je vrecko na prach už namontované, vynechajte tento krok)

Poznámka: Vrecko na prach zatlačte do otvoru, kým nezačujete „cvaknutie", ktoré znamená, že vrecko je správne namontované



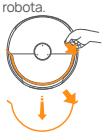
(8) Pridajte čistú vodu

- Otvorte uzáver nádrže na čistú vodu a naplňte ju čistou vodou.
- Pred opätovným namontovaním na multifunkčnú dokovaciu stanicu dôkladne upevnite kryt nádrže na vodu.



(3) Odstráňte ochranný penový pás

- Odlepte nálepku s pokynmi na hornom kryte robota, aby ste ho mohli otvoriť, a odstráňte ochranný penový pás.
- Zatvorte horný kryt robota.

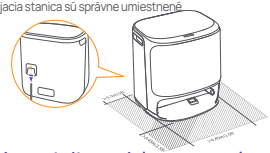


(5) Umiestnite multifunkčnú dokovaciu stanicu

- Zapojte napájací kábel do otvoru na zadnej strane nabíjacej stanice, aby ste ju pripojili k napájaniu.
- Pred nabíjacou stanicou je potrebné ponechať 0,45 m voľného priestoru bez prekážok, aby mal robot voľný prístup.

Poznámka: • Nabíjaciu stanicu neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla.

• Pred pripojením k napájaniu sa uistite, že napájací kábel a nabíjacia stanica sú správne umiestnené.



(7) Namontujte modul na prevenciu usadzovania vodného kameňa

Vložte modul na prevenciu usadzovania vodného kameňa do nádrže na čistú vodu tak, ako je znázornené na obrázku, a zarovnajte ho so spodným uzáverom. Modul na prevenciu usadzovania vodného kameňa je správne namontovaný, ak sa nekýve.



nádrž na čistú vodu

(9) Pridajte čistiaci roztok

Uistite sa, že nádrž na čistú vodu je plná, následne odmerajte príslušné množstvo čistiaceho roztoku pomocou viečka fľaše a nalejte ho do nádrže. Pevne uzavrite veko nádrže a jemne potraste, aby sa obsah rovnomerne premiešal.

Poznámka: • Aby sa predišlo možným poruchám zariadenia, používajte čistiaci roztok oficiálne schválený spoločnosťou Narwal.

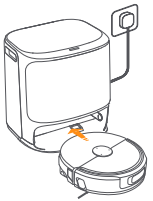
• Na odmeranie správneho množstva čistiaceho roztoku použite viečko fľaše. Konkrétne pokyny nájdete v časti „Pokyny na použitie" na fľaši.



nádrž na čistú vodu

(10) Prvé zapnutie robota

Uistite sa, že bočná kefa a kamera smerujú von, a následne jemne zasuňte robota do nabíjacej stanice. Keď sú robot a nabíjacia stanica správne zarovnané, na 3 sekundy sa rozsvieti indikátor nabíjania. Počkajte 30 sekúnd a robot sa automaticky zapne.



(11) Pripojte a priraďte robota prostredníctvom aplikácie

Stiahnite si aplikáciu Narwal a postupujte podľa pokynov na pripojenie a priradenie robota.

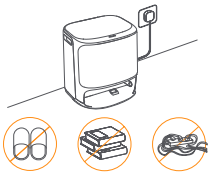
Poznámka: Na stránke zariadenia v aplikácii môžete ťuknúť na položku „Nastavenia" > „Zariadenie" a potom na 10 sekúnd podržať tlačidlo „Reštartovať robota", čím zapnete alebo vypnete režim úspory energie.

_Režim úspory energie je k dispozícii iba v Severnej Amerike.

3. Používanie

Pred použitím robota sa uistite, že ste dokončili montáž a nastavenie multifunkčnej dokovacej stanice podľa pokynov v kapitole 2.

3.1 Usporiadanie prostredia v domácnosti



A. Odstráňte neporiadok z podlahy, napr. pohodené káble, handry, papuče, oblečenie a knihy.



B. Otvorte dvere miestností, ktoré sa majú vyčistiť, a presuňte nábytok tak, aby zostalo čo najviac priestoru na čistenie.



C. Ostatné dvere ponechajte zatvorené a umiestnite zábranu, aby robot nemohol prejsť do vyvýšených alebo nízkych priestorov.



D. NESTOJTE pred robotom, na prahu ani v úzkych priestoroch, aby nedošlo k vynechaniu.

3.2 Mapovanie

Pred začatím čistenia nového priestoru robot musí preskúmať okolie a vytvoriť mapu. Pred prvým čistením môžete spustiť mapovanie krátkym stlačením tlačidla ▷ [Spustiť/zastaviť] na dokovacej stanici alebo ťuknutím na položku „Spustiť mapovanie" v aplikácii.
Poznámka:
1. Po dokončení mapovania môžete v aplikácii Narwal upravovať alebo spravovať všetky mapy vrátane vytvárania podmáp pre zóny zákazu vstupu alebo viaceré poschodia.
2. Po dokončení mapovania nepresúvajte dokovaciu stanicu, inak budete musieť nanovo vytvoriť mapu. Ak dôjde k zmene umiestnenia veľkých kusov nábytku, odporúča sa znovu vytvoriť mapu.

3.3 Čistenie

Pred začatím úlohy čistenia sa uistite, že batéria robota je dostatočne nabitá. Úroveň nabitia batérie môžete skontrolovať v aplikácii.

Výber režimov čistenia

Tento produkt disponuje štyrmi integrovanými režimami čistenia: Vysávanie, mopovanie, vysávanie a mopovanie a vysávanie s následným mopovaním. V aplikácii môžete pre jednotlivé režimy vybrať a nastaviť parametre, ako sú čistiace cykly, sací výkon a vlhkosť mopu.

Nastavenie asistenta Freo Mind

Freo Mind je inteligentný čistiaci asistent. Keď je funkcia Freo Mind zapnutá, robot inteligentne prispôsobí parametre čistenia bez potreby ručného nastavovania.
V aplikácii si môžete zvoliť, či sa má pri spustení úlohy čistenia aktivovať funkcia Freo Mind.

Spustenie úlohy čistenia

Úlohu čistenia môžete spustiť v aplikácii alebo niektorým z nasledujúcich spôsobov:
• Krátko stlačte tlačidlo ⏻ [Spustiť/zastaviť] na robotovi. Robot predvolene aktivuje režim vysávania;
• Krátko stlačte tlačidlo ▷ [Spustiť/zastaviť] na dokovacej stanici, aby ste spustili čistenie. Robot predvolene aktivuje režim čistenia, ktorý zahŕňa vyhľadávanie a utieranie.
Poznámka: V aplikácii môžete nastaviť režim čistenia a ďalšie parametre čistenia.
NEDOTÝKAJTE sa rukami ani jednej strany mopu, keď robot vykonáva úlohy.

Pozastavenie/obnovenie aktuálnej úlohy

Úlohu môžete pozastaviť/obnoviť v aplikácii alebo pomocou nasledujúcich spôsobov:
• Krátko stlačte tlačidlo ⏻ [Spustiť/zastaviť];
• Krátko stlačte tlačidlo ▷ [Spustiť/zastaviť] na dokovacej stanici.

Zber prachu

Po spustení úlohy vysávania sa pevný odpad nachádzajúci sa v nádobe na prach robota automaticky odsaje do vrecka na prach v dokovacej stanici.
Vyprázdnenie prachu môžete spustiť manuálne v aplikácii.

Čistenie mopu

Ak je robot nastavený na viacero cyklov mopovania alebo je plocha na vyčistenie veľká, robot sa automaticky vráti do dokovacej stanice, aby umyl mop.
Počet cyklov mopovania a frekvenciu návratov je možné upraviť v aplikácii pred začatím čistenia, počas prebiehajúcej úlohy čistenia ich však nie je možné meniť.
Úlohu čistenia pomocou mopu môžete spustiť aj manuálne v aplikácii alebo nasledujúcimi spôsobmi:
• Dvakrát stlačte tlačidlo ▷ [Mop] na dokovacej stanici.
Poznámka: Počas procesu čistenia mopu NEVYBERAJTE robota z dokovacej stanice, aby nedošlo k poškodeniu komponentov.

Ukončenie aktuálnej úlohy

Po skončení čistenia sa robot sám vráti do dokovacej stanice. Aktuálnu správu o čistení si môžete pozrieť v aplikácii.
Úlohu môžete taktiež ukončiť ručne v aplikácii alebo pomocou nasledujúcich spôsobov:
• Krátko stlačte tlačidlo ⌂ [Návrat] na robotovi;
• Stlačte a podržte tlačidlo ⏻ [Spustiť/zastaviť] na 2 sekundy;
• Stlačte a podržte tlačidlo ▷ [Spustiť/zastaviť] na dokovacej stanici na 2 sekundy.

Spustenie sušenia mopu

Po dokončení posledného cyklu mopovania sa robot vráti do samočistiacej nabíjacej stanice, kde umyje a vysuší mop a zároveň vysuší nádobu na prach.
V aplikácii môžete upraviť nastavenia sušenia a manuálne spustiť úlohu sušenia.

4. Parametre

4.1 Špecifikácie

Robot (YJCC040)	Multifunkčná dokovacia stanica (YJCB040B)
Bezdrôtové pripojenie: Wi-Fi 2,4 GHz/5 GHz	Menovitý vstup: 220 – 240 V~, 50 – 60 Hz 100 – 127 V~, 50 – 60 Hz (Skutočný menovitý vstup je uvedený na typovom štítku produktu.)
Menovitý vstup (nabíjanie): 8 – 17,8 V ⎓ 0,2 – 3,5 A	
Menovitý výkon: 65 W	Menovitý výstup: 8 – 17,8 V ⎓ 0,2 – 3,5 A
Menovité napätie (prevádzkové): 14,4 V⎓ (lítium-iónová batéria, ≥ 5900 mAh)	Menovitý výkon: Nabíjanie: 65 W Ohrievanie vody: 1350 W (220 – 240 V~, 50 – 60 Hz) 950-1500W（100 – 127 V~, 50 – 60 Hz） Zber prachu: 450 W (220 – 240 V~, 50 – 60 Hz) 360 – 450 W（100 – 127 V~, 50 – 60 Hz） Sušenie: 100 W (Poznámka: Menovitý výkon sušenia znamená výkon sušenia mopovacích podložiek pri plnom výkone.)
Nabíjanie trvá približne 3 hodiny pri bežnej teplote okolia	

Batéria (robot)	
Počet batérií v balení:	1 ks
Typ batérie:	Dobíjateľná lítium-iónová batéria
Nominálne napätie:	14,4 V⎓
Počet článkov v batérii:	8 ks
Menovitá kapacita, menovitá kapacita energie:	5900 mAh, 84,96 Wh

hu

Regionális elérhetőség és kompatibilitás

A felhasználói élményre vonatkozó szempontok, valamint a vonatkozó jogi és megfelelőségi követelmények alapján a Narwal (és hivatalos kiskereskedői) által szokásosan értékesített Narwal-termékek csak abban az országban vagy régióban állnak rendelkezésre használatra és vevőszolgálati támogatásra, ahol eredetileg értékesítették őket. Ha egy terméket más országba vagy régióba szállítanak, előfordulhat, hogy nem tudja a Narwal alkalmazást használni a termék párosításához vagy a kapcsolódó műveletek elvégzéséhez. Azt javasoljuk, hogy a Narwal-termék helyi változatát vásárolja meg a Narwaltól vagy annak hivatalos forgalmazóitól, hogy a terméket a lehető legjobban használhassa, és a legjobb szervizelési élményben részesüljön.

A félreértések elkerülése érdekében: a Narwal (és hivatalos kiskereskedői) által a Kínai Népköztársaságban értékesített Narwal-termékek csak a Kínai Népköztársaságban használhatók és vevőszolgálati támogatás is csak ott vehető igénybe (e célból Hongkong, Makaó és Tajvan nem tartozik ide).

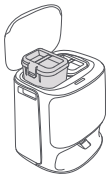
1. A termék áttekintése

1.1 A csomag tartalma

A fő váz tartozékai

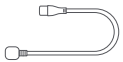


Robot × 1
(Előre felszerelve 1 × portartállyal és követő felmosómodullal 1 ×)



Multifunkcionális dokkoló × 1
(Tartalmazza a következőket: tisztító dokkoló × 1, tisztavíz-tartály × 1, szennyesvíz-tartály × 1, porzsák × 1 és cserélhető tisztítószűrő × 1)

Tartozékok



Tápkábel × 1



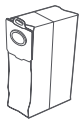
Gubancolódásgátló oldalsó kefe ×1



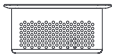
Portartályszűrő × 1



Tisztítóoldat × 1



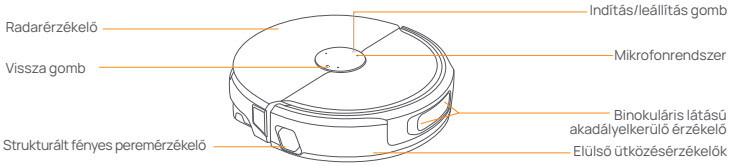
Porzsák × 1



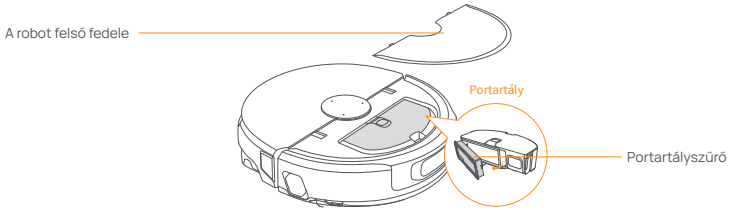
Vízkőgátló × 1

1.2 A robot alkatrészei

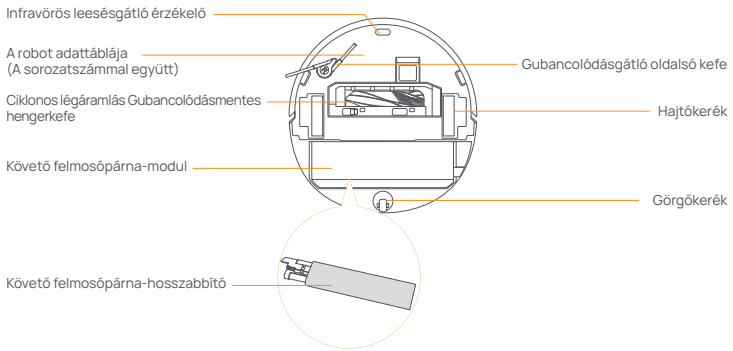
A robot eleje (zárt felső fedél)



A robot eleje (nyitott felső fedél)

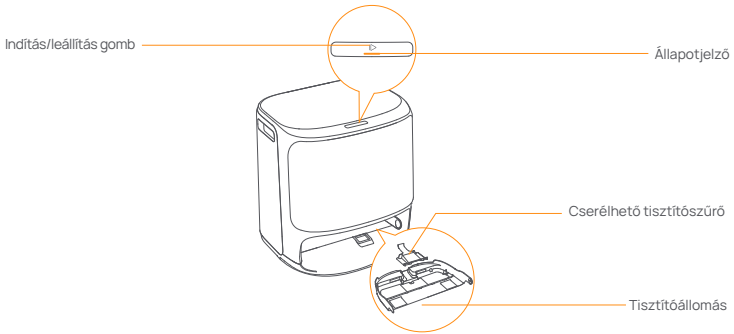


A robot alja

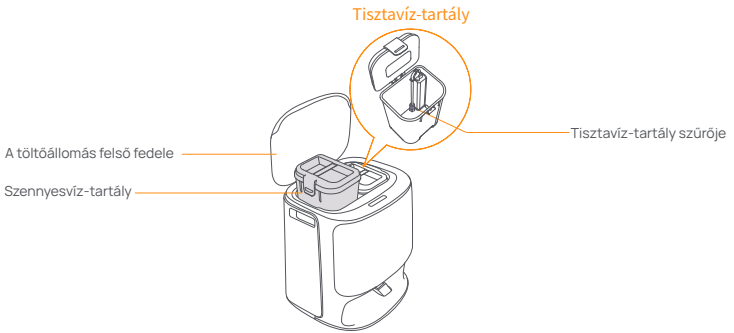


A multifunkcionális dokkoló alkatrészei

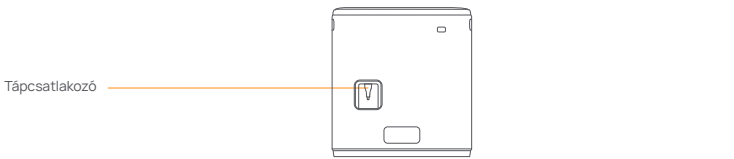
A töltőállomás eleje (zárt felső fedél)



A töltőállomás eleje (nyitott felső fedél)



A multifunkcionális dokkoló hátulja



1.4 Gombok és jelzőfények

A robot gombjai

Gomb	Művelet	Funkció
Indítás/leállítás ⏻	Rövid megnyomás	Feladat indítása/szüneteltetése/folytatása
	Hosszan, 2 másodpercig tartó megnyomás	Be-/kikapcsolás, feladat befejezése
	Hosszan, 10 másodpercig tartó megnyomás	A robot kényszerített kikapcsolása
	Háromszori kattintás	Gyerekzár be-/kikapcsolása
Visszahívás ⌂	Rövid megnyomás	A robot visszatér a multifunkcionális dokkolóba
	Hosszan, 5 másodpercig tartó megnyomás, majd elengedés	Belépés a párosítási módba
	Hosszan, 15 másodpercig tartó megnyomás	Rendszerverzió visszaállítása és felhasználói adatok törlése

Multifunkcionális dokkoló gombja

Gomb	Művelet	Funkció
⏯	Rövid megnyomás	Az aktuális feladat elindítása/szüneteltetése/folytatása
	Dupla kattanás	Felmosópárna mosásának indítása/leállítása
	Nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig	Aktuális feladat befejezése
	Nyomja meg és tartsa lenyomva 5 másodpercig	Belépés a párosítási módba/kilépés a párosítási módból

A robot jelzőfényeinek hatásai

Fényhatások	Jelentés
Fehér	Üresjárati állapot/készenléti üzemmód
Kék	Feladat állapota/Hangválasz állapota
Piros	Rendellenességek
Narancssárga	Párosítás/frissítés állapota

Multifunkcionális dokkoló jelzőfényei

Jelzőfény	Jelentés
Kikapcsolva	Készenléti állapot
Folyamatos	Feladat-/készenléti üzemmódban
Lüktető	Feladat szüneteltetve/párosítás/frissítés
Villogó	Hiba

2. Használat előtti előkészületek

(1) A robot tartozékainak előkészítése

- Vegye ki a tápkábelt a csomagolásból.
- Vegye ki az oldalsó kefét és a tisztítóoldatot a tisztavíz-tartályból.

(2) Szerelje fel az oldalsó kefét

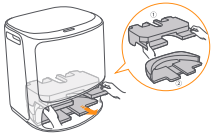
Nyomja be határozottan az oldalsó kefét a rögzítőnyílásba, amíg „kattanó" hangot nem hall, ami a megfelelő beszerelést jelzi.

Emlékeztető: Az oldalsó kefét a tisztavíz-tartályban tárolja



(4) Távolítsa el az ütközőtartót

Távolítsa el az ütközőtartót, amely a robotot a töltőállomás belsejében rögzíti.

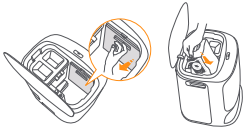


(6) A porzsák beszerelése

- Vegye ki a szennyesvíz-tartályt.
- Nyissa ki a portartály fedelét
- Helyezzen be egy új porzsákot a nyílásba az ábrán látható módon. Győződjön meg arról, hogy a porzsák teljesen a nyílás aljára illeszkedik.
- Helyezze vissza biztonságosan a portartály fedelét a helyére

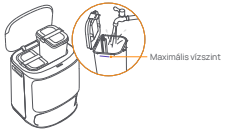
(Ha a porzsák már be van helyezve, hagyja ki ezt a lépést.)

Megjegyzés: Nyomja a porzsákot a nyílásba, amíg „kattanó" hangot nem hall, ami a megfelelő behelyezést jelzi.



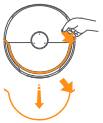
(8) Tiszta víz hozzáadása

- Nyissa ki a tisztavíz-tartály rögzítőelemét, és töltse fel a tartályt tiszta vízzel.
- Mielőtt visszahelyezné a tisztavíz-tartályt a multifunkciós dokkolóba, rögzítse biztonságosan a tartály fedelét.



(3) Távolítsa el a habszivacs védőcsíkot

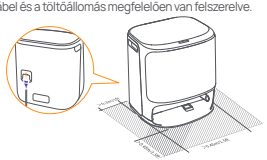
- Emelje fel a robot felső fedelén található vezetőmatricát a fedél felnyitásához, és távolítsa el a habszivacs védőcsíkot.
- Zárja le a robot felső fedelét.



(5) Helyezze el a multifunkcionális dokkolót

- Dugja be a tápkábelt a töltőállomás hátulján található aljzatba, hogy csatlakoztassa a tápellátáshoz.
- Gondoskodjon arról, hogy a töltőállomás előtt 0,45 m-es, szintkülönbségtől mentes szabad tér maradjon, hogy a robot be tudjon jutni.

Emlékeztető: • Ne helyezze a töltőállomást hőforrások közelébe.
• A tápellátás csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a tápkábel és a töltőállomás megfelelően van felszerelve.



(7) A vízkőgátló modul beszerelése

Helyezze a vízkőgátló modult a tisztavíz-tartályba az ábrán látható módon, és igazítsa az alsó rögzítőelemhez. A vízkőgátló modul akkor van megfelelően behelyezve, ha nem billeg.



Tisztavíz-tartály

(9) Tisztítóoldat hozzáadása

Győződjön meg arról, hogy a tisztavíz-tartály tele van, majd a palack kupakjának segítségével mérje ki a megfelelő mennyiségű tisztítóoldatot, és öntse a tartályba. Zárja le biztonságosan a tartály fedelét, és óvatosan rázza fel, hogy a folyadék egyenletesen keveredjen.

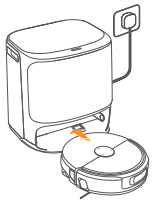
Emlékeztető: • A készülék esetleges meghibásodásának megelőzése érdekében kérjük, használja a Narwal által hivatalosan jóváhagyott tisztítóoldatot.
• A palack kupakjának segítségével mérje ki a megfelelő mennyiségű tisztítóoldatot. Konkrét útmutatásért olvassa el a palackon feltüntetett „Használati utasítás" részt.



Tisztavíz-tartály

(10) A robot első bekapcsolása

Győződjön meg arról, hogy az oldalsó kefe és a kamera kifelé néz, majd óvatosan tolja a robotporszívót a töltőállomásba. Ha a robotporszívó és a töltőállomás megfelelően illeszkedik egymáshoz, a töltésjelző 3 másodpercig világít. Várjon 30 másodpercet, és a robotporszívó automatikusan bekapcsol.



(11) A robot csatlakoztatása és párosítása az alkalmazáson keresztül

Töltse le a Narwal alkalmazást, és kövesse a robotporszívó csatlakoztatására és párosítására vonatkozó utasításokat.

Megjegyzés: Az alkalmazás eszközoldalán koppintson a „Beállítások" > „Eszköz" lehetőségre, majd tartsa lenyomva a „Robot újraindítása" gombot 10 másodpercig az energiatakarékos üzemmód be-/kikapcsolásához.
_Az energiatakarékos üzemmód csak Észak-Amerikában érhető el.

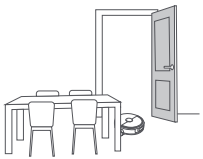
3. Használat

A robot használata előtt győződjön meg arról, hogy elvégezte a 2. fejezetben leírt telepítést és a multifunkcionális dokkoló beállítását.

3.1 Az otthoni környezet rendszerezése



A. Szedje össze a padlón lévő rendetlenséget, pl. a szétszórt kábeleket, rongyokat, papucsokat, ruhákat és könyveket.



B. Nyissa ki a takarítandó helyiségek ajtajait, és rendezze el a bútorokat úgy, hogy a lehető legtöbb hely maradjon a takarításhoz.



C. Hagyja zárva a többi ajtót, és szerelje fel a korlátot, hogy megakadályozza, hogy a robotporszívó magas vagy alacsony területekre jusson.



D. NE álljon a robot elé, a küszöbön vagy a keskeny folyosókon, hogy elkerülje a kihagyást.

3.2 Térképkészítés

Egy új otthon kitakarítása előtt a robotnak fel kell fedeznie a környezetet, és térképet kell készítenie. Az első takarítás előtt a dokkoló [Start/Stop] gombjának rövid megnyomásával vagy az alkalmazásban a „Térképkészítés indítása" gombra koppintva elindíthatja a térképkészítést.
Megjegyzés:
1. A feltérképezés befejezése után a Narwal alkalmazásban szerkesztheti vagy kezelheti az összes térképet, beleértve a TILTOTT zónák vagy a több emelet részletesebb feltérképezését is.
2. A feltérképezés befejezése után ne mozgassa a dokkolót, különben újra kell építenie a térképet. Ha a nagy bútorok elhelyezkedése megváltozik, javasolt a térkép újbóli létrehozása.

3.3 Takarítás

Egy takarítási feladat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a robot akkumulátorának töltöttségi szintje megfelelő, amit az alkalmazásban tekinthet meg.

Takarítási módok kiválasztása

A termék négy beépített takarítási móddal rendelkezik: Porszívás, felmosás, porszívás és felmosás, valamint porszívás, majd felmosás. Az alkalmazásban minden üzemmódhoz kiválaszthatja és beállíthatja az olyan paramétereket, mint a takarítási ciklusok, a szívás és a felmosó nedvességtartalma.

A Freo Mind beállítása

A Freo Mind egy intelligens takarítási asszisztens. Ha a Freo Mind be van kapcsolva, a robot intelligensen, kézi beállítások nélkül állítja be a takarítási paramétereket.
Az alkalmazásban kiválaszthatja, hogy a takarítási feladat megkezdésekor aktiválja-e a Freo Mind funkciót.

Takarítási feladat indítása

A takarítási feladatot elindíthatja az alkalmazásban vagy az alábbi módszerek egyikével:
• Nyomja meg röviden a robotporszívó [Start/Stop] gombját, és a robotporszívó alapértelmezés szerint aktiválja a porszívózási üzemmódot;
• A takarítás megkezdéséhez nyomja meg röviden a dokkoló [Start/Stop] gombját, és a robotporszívó alapértelmezés szerint a felmérési és felmosási műveleteket egyidejűleg végző takarítási módba vált.
Megjegyzés: Az alkalmazásban beállíthatja a takarítási módot, és további takarítási paramétereket is megadhat.
NE érintse meg a felmosóegység mindkét oldalát a kezével, amikor a robot feladatokat hajt végre.

Az aktuális feladat szüneteltetése/folytatása

A feladatot szüneteltetheti/folytathatja az alkalmazásban vagy a következő módszerekkel:
• Nyomja meg röviden a [Start/Stop] gombot;
• Nyomja meg röviden a dokkoló [Start-Stop] gombját.

Porgyűjtés

A porszívózási feladat megkezdésekor a robotporszívó portartályában lévő szilárd hulladékot a rendszer automatikusan a dokkolóban lévő porzsákba szívja.
Az alkalmazásban manuálisan is elindíthatja a portartály kiürítését.

Felmosófej tisztítása

Ha a robotot több felmosási ciklusra állították be, vagy ha a takarítandó terület nagy, a robot a felmosófej mosása céljából automatikusan visszatér a dokkolóba.
A felmosási ciklusok száma és a visszajutás gyakorisága a takarítás megkezdése előtt módosítható az alkalmazásban, de az aktuális takarítási feladat során már nem módosítható.
A felmosófej-tisztítási feladatot manuálisan is elindíthatja az alkalmazásban vagy a következő módszerekkel:
• Kattintson duplán a dokkoló [felmosás] gombjára.
Megjegyzés: Kérjük, NE húzza ki a robotot a dokkolóból a felmosófej-tisztítási folyamat során, hogy elkerülje az alkatrészek károsodását.

Aktuális feladat befejezése

A robot a takarítás befejezése után automatikusan visszatér a dokkolóba. Az alkalmazásban megtekintheti az aktuális takarítási jelentést.
A feladatot manuálisan is befejezheti az alkalmazásban vagy a következő módszerekkel:
• Nyomja meg röviden a robot [Visszahívás] gombját;
• Nyomja meg és tartsa lenyomva a robot [Start/Stop] gombját 2 másodpercig;
• Nyomja meg és tartsa lenyomva a dokkoló [Start/Stop] gombját 2 másodpercig.

Felmosópárna szárításának indítása

Az utolsó felmosási ciklus után a robot az öntisztító töltődokkolóba tér vissza a felmosópárna kimosása és szárítása, valamint a portartály szárítása céljából.
Az alkalmazásban módosíthatja a szárítási beállításokat, és manuálisan is kezdeményezhet szárítási feladatot.

4. Paraméterek

4.1. Műszaki adatok

Robot (YJCC040)	Multifunkcionális dokkoló (YJCB040B)
Vezeték nélküli kapcsolat: 2,4 GHz-es/5 GHz-es Wi-Fi	Névleges bemeneti teljesítmény: 220–240 V~, 50–60 Hz 100–127 V~, 50–60 Hz (A tényleges névleges bemeneti teljesítmény a termék adattábláján szereplő adatokon alapul.)
Névleges bemeneti teljesítmény (töltés): 8–17,8 V ⎓ 0,2–3,5 A	
Névleges teljesítmény: 65 W	Névleges kimeneti teljesítmény: 8–17,8 V ⎓ 0,2–3,5 A
Névleges feszültség (üzemi): 14,4 V ⎓ (lítium-ion-akkumulátor, ≥5900 mAh)	Névleges teljesítmény: Töltés: 65 W Vízmelegítés: 1350 W (220–240 V~, 50–60 Hz) 950-1500W(100–127 V~, 50–60 Hz) Porgyűjtés: 450 W (220–240 V~, 50–60 Hz) 360–450 W(100–127 V~, 50–60 Hz) Szárítás: 100 W (Megjegyzés: A névleges szárítási teljesítmény a felmosópárnák teljes teljesítmény melletti szárítási teljesítményére vonatkozik.)
A töltés normál környezeti hőmérsékleten körülbelül 3 órát vesz igénybe	

Akkumulátor (robot)	
Akkumulátorcsomagok száma csomagonként:	1 db
Akkumulátor típusa:	Újratölthető Li-ion-akkumulátor
Névleges feszültség:	14,4 V ⎓
Akkumulátorcellák száma akkumulátorcsomagonként:	8 db
Névleges kapacitás, névleges energia:	5900 mAh, 84,96 Wh

pt

Disponibilidade e compatibilidade regionais

Considerando a experiência do utilizador e os requisitos legais e de conformidade relevantes, os produtos da Narwal normalmente vendidos pela Narwal (e pelos seus revendedores autorizados) estão disponíveis para utilização e assistência pós-venda no país ou região no qual são vendidos originalmente. Se um produto for enviado para quaisquer outros países ou regiões, poderá não conseguir utilizar a aplicação Narwal para vincular o produto ou realizar as operações relevantes. Recomendamos que adquira a versão local do produto Narwal à Narwal ou aos seus revendedores autorizados para desfrutar da melhor experiência de serviço e utilização do produto.

Para evitar dúvidas, os produtos Narwal vendidos pela Narwal (e pelos seus revendedores autorizados) na RPC estão disponíveis apenas para utilização e assistência pós-venda na RPC (para este efeito, excluindo Hong Kong, Macau e Taiwan).

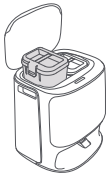
1. Visão geral do produto

1.1 Conteúdo da embalagem

Acessórios da estrutura principal

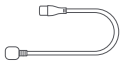


Robô ×1
(Pré-instalado com recipiente de pó ×1 e Módulo de limpeza com mopa de seguimento ×1)



Base multifunções ×1
(Incluindo base de limpeza ×1, depósito de água limpa ×1, depósito de água suja ×1, saco de pó ×1 e filtro de limpeza substituível ×1)

Acessórios



Cabo de alimentação ×1



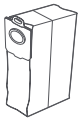
Escova lateral antiemaranhamento x1



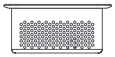
Filtro do recipiente de pó ×1



Solução de limpeza ×1



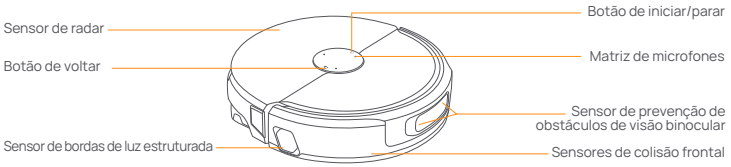
Saco de pó ×1



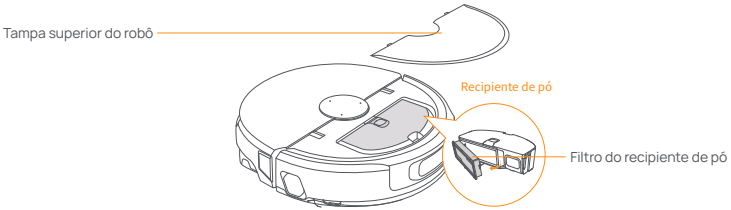
Inibidor de calcário ×1

1.2 Componentes do robô

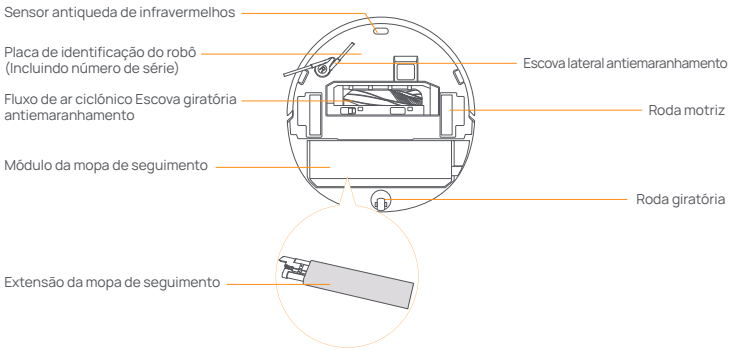
Parte frontal do robô (tampa superior fechada)



Parte frontal do robô (tampa superior aberta)

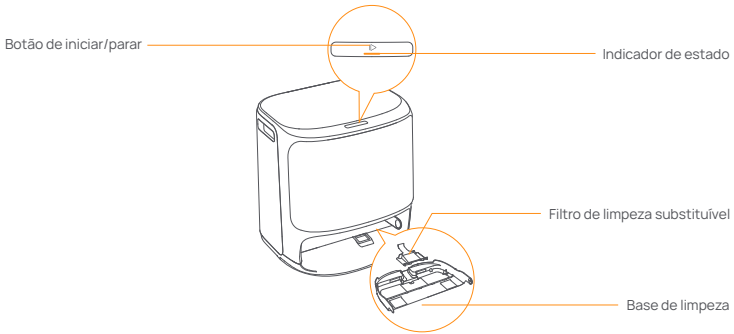


Parte inferior do robô

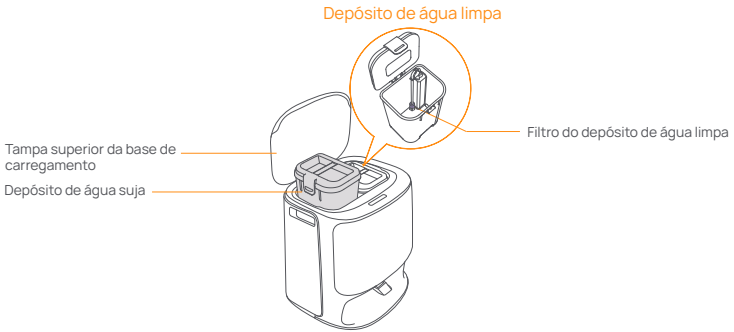


Componentes da base multifunções

Parte frontal da base de carregamento (tampa superior fechada)



Parte frontal da base de carregamento (tampa superior aberta)



Parte traseira da base multifunções



1.4 Botões e indicadores

Botões do robô

Botão	Ação	Função
Iniciar/parar	Pressão breve	Iniciar/pausar/retomar uma tarefa
	Pressão longa durante 2 s	Ligar/desligar, terminar uma tarefa
	Pressão longa durante 10 s	Desligar o robô forçosamente
	Clique triplo	Ligar/desligar o bloqueio infantil
Retorno	Pressão breve	O robô regressa à base multifunções
	Pressão longa durante 5 s antes de soltar	Entrar no modo de emparelhamento
	Pressão longa durante 15 s	Repor a versão do sistema e limpar dados de utilizador

Botão da base multifunções

Botão	Ação	Função
	Pressão breve	Iniciar/pausar/retomar a tarefa atual
	Clique duplo	Iniciar/cancelar a lavagem da mopa
	Manter pressionado durante 2 s	Terminar a tarefa atual
	Manter pressionado durante 5 s	Entrar/sair do modo de emparelhamento

Efeitos do indicador do robô

Efeitos de iluminação	Significado
Branco	Estado de inatividade/modo de espera
Azul	Estado da tarefa/estado da resposta por voz
Vermelho	Anomalias
Laranja	Estado de emparelhamento/atualização

Indicadores da base multifunções

Indicador	Significado
Desligado	Em espera
Estático	Em modo de tarefa/espera
Intermitente lento	Tarefa pausada/a emparelhar/a atualizar
Intermitente	Erro

2. Preparação antes da utilização

(1) Prepare os acessórios do robô

- Retire o cabo de alimentação da embalagem.
- Retire a escova lateral e a solução de limpeza do depósito de água limpa.

(2) Instale a escova lateral

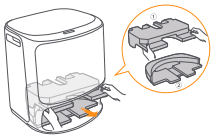
Pressione firmemente a escova lateral na ranhura de montagem até ouvir um "clique", o que indica que está corretamente instalada.

Lembrete: Guarde a escova lateral no depósito de água limpa



(4) Retire o batente

Retire o suporte do batente que fixa o robô no interior da base de carregamento.

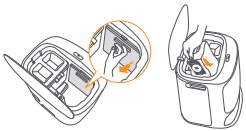


(6) Instale o saco de pó

- Retire o depósito de água suja
- Abra a tampa do compartimento de pó
- Introduza um saco de pó novo na ranhura tal como ilustrado. Certifique-se de que está totalmente assente na parte inferior da ranhura
- Volte a colocar a tampa do compartimento de pó firmemente no lugar

(Se o saco de pó já estiver instalado, ignore este passo)

Nota: Empurre o saco de pó pela ranhura até ouvir um "clique", o que indica que está corretamente instalado



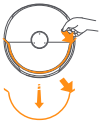
(8) Adicione água limpa

- Abra a lingueta do depósito de água limpa e encha-o com água limpa.
- Aperte bem a tampa do depósito de água antes de voltar a instalá-lo na base multifunções.



(3) Retire a fita de espuma protetora

- Levante o autocolante de orientação na tampa superior do robô para a abrir e retire a fita de espuma protetora.
- Feche a tampa superior do robô.

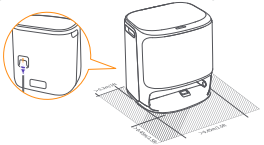


(5) Coloque a base multifunções

- Introduza o cabo de alimentação na porta na parte traseira da base de carregamento para ligá-la à alimentação.
- Deixe um espaço de 0,45 m sem desníveis em frente à base de carregamento para permitir o acesso do robô.

Lembrete: • Não coloque a base de carregamento perto de fontes de calor.

• Certifique-se de que o cabo de alimentação e a base de carregamento estão bem instalados antes de ligar à corrente.



(7) Instale o módulo do inibidor de calcário

Coloque o módulo do inibidor de calcário no depósito de água limpa tal como ilustrado, alinhando-o com a lingueta inferior. O módulo do inibidor de calcário está instalado corretamente se não houver oscilação.



depósito de água limpa

(9) Adicione solução de limpeza

Certifique-se de que o depósito de água limpa está cheio e, em seguida, meça a quantidade adequada de solução de limpeza utilizando a tampa do frasco e verta-a para dentro do depósito. Feche bem a tampa do depósito e agite suavemente para misturar uniformemente.

Lembrete: • Utilize a solução de limpeza reconhecida oficialmente pela Narwal para evitar possíveis avarias do dispositivo.

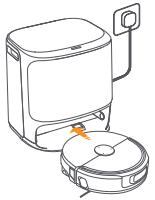
• Utilize a tampa do frasco para medir a quantidade adequada da solução de limpeza. Consulte a secção "Instruções de utilização" especificada no frasco para uma orientação específica.



depósito de água limpa

(10) Ligue o robô pela primeira vez

Certifique-se de que a escova lateral e a câmara estão viradas para fora e, em seguida, empurre delicadamente o robô para dentro da base de carregamento. O indicador de carregamento ficará aceso durante 3 s quando o robô e a base de carregamento estiverem bem alinhados. Aguarde 30 s e o robô irá ligar-se automaticamente.



(11) Ligue e vincule o robô através da aplicação

Transfira a aplicação Narwal e siga as instruções para ligar e vincular o robô.

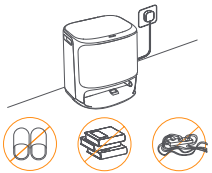
Nota: Na página de dispositivos da aplicação, toque em "Definições" > "Dispositivo" e mantenha premido o botão "Reiniciar o robô" durante 10 s para ligar/desligar o modo de poupança de energia.

_O modo de poupança de energia está disponível apenas na América do Norte.

3. Modo de utilização

Antes de utilizar o robô, certifique-se de que concluiu a instalação e a configuração da base multifunções no Capítulo 2.

3.1 Organize o ambiente da casa



A. Arrume os objetos que possam estar espalhado pelo chão, como cabos, panos, chinelos, roupa e livros.



B. Abra as portas das divisões a limpar e disponha os móveis para deixar o máximo de espaço disponível para a limpeza.



C. Deixe outras portas fechadas e instale a vedação para impedir que o robô entre em áreas elevadas ou rebaixadas.



D. NÃO se coloque à frente do robô, na soleira ou em corredores estreitos para evitar omissões.

3.2 Mapeamento

Antes de limpar uma casa nova, o robô precisa de explorar o ambiente e criar um mapa. Antes da primeira limpeza, pode acionar o mapeamento pressionando brevemente o botão [Iniciar/parar] na base ou tocando em "Iniciar mapeamento" na aplicação.
Nota:
1. Pode editar ou gerir todos os mapas na aplicação Narwal após o final do mapeamento, incluindo a criação de submapas para Zonas proibidas ou vários pisos.
2. Não mova a base após o final do mapeamento, caso contrário terá de recriar o mapa. Se houver uma alteração na disposição de móveis de grandes dimensões, recomendamos que recrie o mapa.

3.3 Limpeza

Antes de uma tarefa de limpeza, certifique-se de que o nível de bateria do robô é adequado, o que pode ser visualizado na aplicação.

Selecionar os modos de limpeza

O produto inclui quatro modos de limpeza incorporados: Aspirar, Lavar, Aspirar e lavar, e Aspirar e depois lavar. Pode selecionar e ajustar parâmetros, como ciclos de limpeza, sucção e humidade da mopa para cada modo na aplicação.

Definir o Freo Mind

O Freo Mind é um assistente de limpeza inteligente. Quando o Freo Mind está ligado, o robô ajusta os parâmetros de limpeza de forma inteligente, sem precisar de efetuar definições manuais.
Pode selecionar se pretende ativar o Freo Mind ao iniciar uma tarefa de limpeza na aplicação.

Iniciar tarefa de limpeza

Pode inciar uma tarefa de limpeza na aplicação ou através de um dos seguintes métodos:
• Pressão breve de [Iniciar/parar] no robô e o robô irá ativar o Modo Aspirar por predefinição.
• Pressão breve na base [iniciar e parar] para iniciar a limpeza, e o robô entrará, por predefinição, no modo de limpeza simultânea de análise e arrasto.
Nota: pode ajustar o modo de limpeza e definir mais parâmetros de limpeza na aplicação.
NÃO toque em ambos os lados do conjunto da mopa com as mãos quando o robô estiver a executar tarefas.

Pausar/retomar a tarefa atual

Pode pausar/retomar uma tarefa na aplicação ou através dos seguintes métodos:
• Pressão breve no botão [Iniciar/parar];
• Pressão breve na base [Iniciar-parar].

Recolha de pó

Quando a tarefa de aspiração iniciar, os resíduos sólidos na caixa de pó do robô serão aspirados automaticamente para o saco de pó na base.
Pode iniciar o esvaziamento de pó manualmente na aplicação.

Limpar a mopa

Se o robô estiver configurado para várias passagens da mopa ou se a área a limpar for grande, o robô regressará automaticamente à base para proceder à limpeza da mopa.
O número de passagens da mopa e a frequência de regresso podem ser alterados na aplicação antes do início da limpeza, e não podem ser alterados durante a tarefa de limpeza atual.
Também pode iniciar manualmente uma tarefa de limpeza com mopa na aplicação ou através dos seguintes métodos:
• Clique duplo na base [mopa].
Nota: NÃO retire o robô da base durante o processo de limpeza com mopa, para evitar danificar os componentes.

Terminar a tarefa atual

O robô regressará sozinho à base no final da limpeza. Pode ver o relatório de limpeza atual na aplicação.
Também pode terminar manualmente a tarefa na aplicação ou através dos seguintes métodos:
• Pressão breve no botão [Retorno] no robô;
• Manter pressionado o botão [Iniciar/parar] no robô durante 2 s;
• Manter pressionado durante 2 s na base [iniciar-parar].

Iniciar secagem da mopa

Após o ciclo de limpeza com mopa final, o robô regressará à base de carregamento de limpeza automática para lavar e secar a mopa, assim como para secar o compartimento de pó.
Pode modificar as definições de secagem na aplicação e iniciar manualmente uma tarefa de secagem.

4. Parâmetros

4.1 Especificações

Robô (YJCC040)	Base multifunções (YJCB040B)
Ligação sem fios: Wi-Fi de 2,4 GHz/5 GHz	Entrada nominal: 220-240 V~, 50-60 Hz 100-127 V~, 50-60 Hz (A entrada nominal real baseia-se nas informações na placa de identificação do produto)
Entrada nominal (carregamento): 8-17,8 V⎓ 0,2-3,5 A	
Potência nominal: 65 W	Saída nominal: 8-17,8 V ⎓ 0,2-3,5 A
Tensão nominal (funcionamento): 14,4 V⎓ (bateria de iões de lítio, ≥5900 mAh)	Potência nominal: Carregamento: 65 W Aquecimento de água: 1350 W (220-240 V~, 50-60 Hz) 950-1500W（100-127 V~, 50-60 Hz） Recolha de pó: 450 W (220-240 V~, 50-60 Hz) 360-450 W（100-127 V~, 50-60 Hz） Secagem: 100 W (Nota: a potência nominal de secagem diz respeito à potência de secagem dos panos da mopa em máxima potência.)
O carregamento demora cerca de 3 horas em temperatura ambiente normal	

Bateria (robô)	
Quantidade por conjunto de baterias:	1 unid.
Tipo de bateria:	Bateria de iões de lítio recarregável
Tensão nominal:	14,4 V ⎓
Número de células por conjunto de baterias:	8 unid.
Capacidade nominal, energia nominal:	5900 mAh, 84,96 Wh

el

Διαθεσιμότητα και συμβατότητα ανά περιοχή

Με βάση ζητήματα εμπειρίας χρήστη και τις σχετικές νομικές και κανονιστικές απαιτήσεις, τα προϊόντα Narwal που πωλούνται κανονικά από την Narwal (και τους εξουσιοδοτημένους μεταπωλητές της) είναι διαθέσιμα για χρήση και υποστήριξη after-sales (μετά την πώληση) μόνο στη χώρα ή την περιοχή στην οποία πωλήθηκαν αρχικά. Εάν ένα προϊόν αποσταλεί σε άλλες χώρες ή περιοχές, ενδέχεται να μην μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την εφαρμογή Narwal για να συνδέσετε το προϊόν ή να εκτελέσετε σχετικές λειτουργίες. Συνιστάται η αγορά της τοπικής έκδοσης του προϊόντος Narwal από τη Narwal ή τους εξουσιοδοτημένους μεταπωλητές της, προκειμένου να απολαύσετε την καλύτερη εμπειρία χρήσης και εξυπηρέτησης του προϊόντος.

Για αποφυγή αμφιβολιών, τα προϊόντα Narwal που πωλούνται από την Narwal (και τους εξουσιοδοτημένους μεταπωλητές της) στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας είναι διαθέσιμα για χρήση και υποστήριξη after-sales (μετά την πώληση) μόνο εντός της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (για τον σκοπό αυτό, εξαιρούνται το Χονγκ Κονγκ, το Μακάο και η Ταϊβάν).

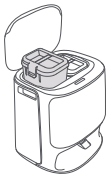
1. Το προϊόν με μια ματιά

1.1 Περιεχόμενα συσκευασίας

Εξαρτήματα κύριου σώματος

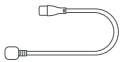


Ρομπότ x 1
(Προεγκατεστημένα: κάδος σκόνης × 1 και μονάδα σφουγγαρίσματος με κινούμενους οδηγούς × 1)



Πολυλειτουργική βάση x 1
(Περιλαμβάνονται: βάση καθαρισμού × 1, δεξαμενή καθαρού νερού × 1, δεξαμενή βρώμικου νερού × 1, σακούλα σκόνης × 1 και ανταλλακτικό φίλτρο καθαρισμού × 1)

Εξαρτήματα



Καλώδιο τροφοδοσίας × 1



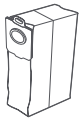
Πλευρική βούρτσα κατά του μπερδέματος x1



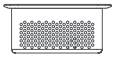
Φίλτρο δοχείου σκόνης × 1



Καθαριστικό διάλυμα × 1



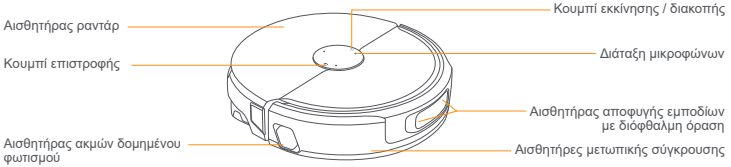
Σάκος συλλογής σκόνης x 1



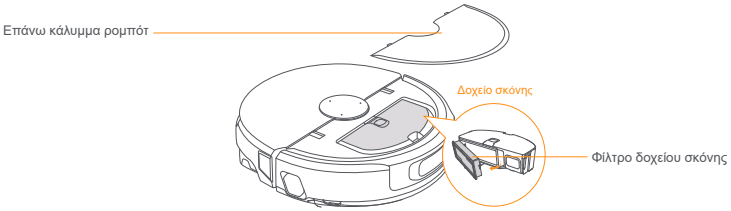
Αναστολέας αλάτων x 1

1.2 Μέρη ρομπότ

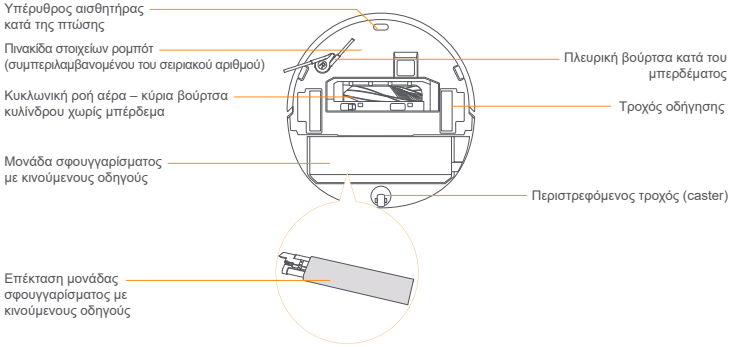
Μπροστινό μέρος ρομπότ (με κλειστό το επάνω κάλυμμα)



Μπροστινό μέρος ρομπότ (με ανοιχτό το επάνω κάλυμμα)

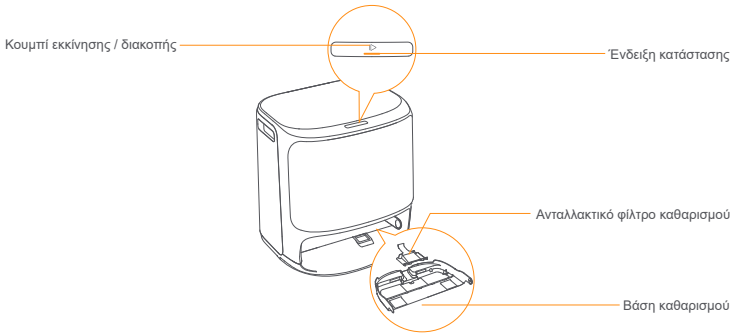


Κάτω μέρος ρομπότ

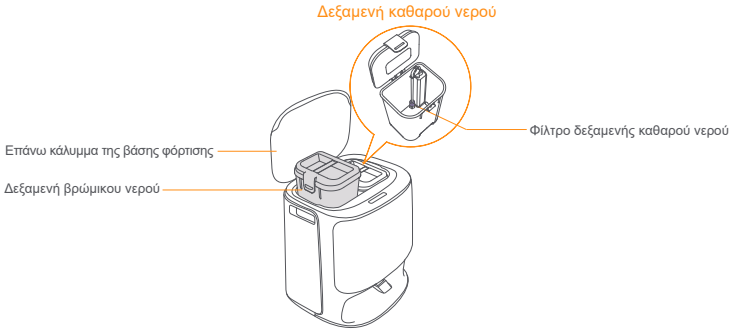


Εξαρτήματα πολυλειτουργικής βάσης

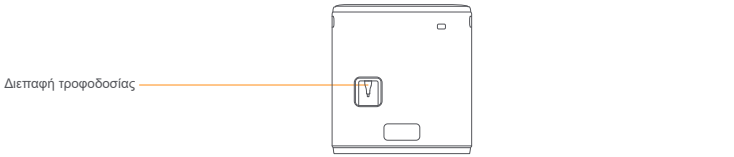
Μπροστινό μέρος της βάσης φόρτισης (με κλειστό το επάνω κάλυμμα)



Μπροστινό μέρος της βάσης φόρτισης (με ανοιχτό το επάνω κάλυμμα)



Πίσω μέρος της πολυλειτουργικής βάσης



1.4 Κουμπιά και ενδείξεις

Κουμπιά ρομπότ

Κουμπί	Ενέργεια	Λειτουργία
Εκκίνηση / Διακοπή	Σύντομο πάτημα	Εκκίνηση / παύση / συνέχιση εργασίας
	Πατήστε παρατεταμένα για 2 δευτερόλεπτα	Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση, τερματισμός εργασίας
	Πατήστε παρατεταμένα για 10 δευτερόλεπτα	Εξαναγκασμένος τερματισμός λειτουργίας του ρομπότ
	Τριπλό κλικ	Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση παιδικής ασφάλειας
Ανάκληση	Σύντομο πάτημα	Το ρομπότ επιστρέφει στην πολυλειτουργική βάση
	Πατήστε παρατεταμένα για 5 δευτερόλεπτα προτού το αφήσετε	Είσοδος σε λειτουργία σύζευξης
	Πατήστε παρατεταμένα για 15 δευτερόλεπτα	Επαναφορά έκδοσης συστήματος και διαγραφή δεδομένων χρήστη

Κουμπί πολυλειτουργικής βάσης

Κουμπί	Ενέργεια	Λειτουργία
	Σύντομο πάτημα	Εκκίνηση / παύση / συνέχιση της τρέχουσας εργασίας
	Διπλό κλικ	Εκκίνηση / ακύρωση πλυσίματος της σφουγγαρίστρας
	Πατήστε παρατεταμένα για 2 δευτερόλεπτα	Τερματισμός τρέχουσας εργασίας
	Πατήστε παρατεταμένα για 5 δευτερόλεπτα	Είσοδος / έξοδος σε λειτουργία σύζευξης

Εφέ ενδείξεων ρομπότ

Εφέ φωτισμού	Σημασία
Λευκό	Κατάσταση αδράνειας / λειτουργία αναμονής
Μπλε	Κατάσταση εργασίας / φωνητικής απόκρισης
Κόκκινο	Ανωμαλίες
Πορτοκαλί	Κατάσταση σύζευξης / ενημέρωσης

Ενδείξεις πολυλειτουργικής βάσης

Ένδειξη	Σημασία
Off	Αναμονή
Σταθερό	Σε κατάσταση λειτουργίας ή αναμονής
Παλμικό	Παύση εργασίας / σύζευξη / ενημέρωση
Αναβοσβήνει	Σφάλμα

2. Προετοιμασία πριν από τη χρήση

(1) Προετοιμασία των αξεσουάρ του ρομπότ

• Αφαιρέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από τη συσκευασία.
• Αφαιρέστε την πλαϊνή βούρτσα και το διάλυμα καθαρισμού από τη δεξαμενή καθαρού νερού.

(2) Τοποθέτηση της πλαϊνής βούρτσας

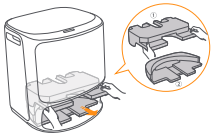
Πιέστε σταθερά την πλαϊνή βούρτσα στην υποδοχή τοποθέτησης μέχρι να ακούσετε έναν ήχο «κλικ», που υποδεικνύει σωστή εγκατάσταση.

Υπενθύμιση: Αποθηκεύστε την πλαϊνή βούρτσα στη δεξαμενή καθαρού νερού.



(4) Αφαιρέστε το προστατευτικό στήριγμα του προφυλακτήρα

Αφαιρέστε το προστατευτικό στήριγμα προφυλακτήρα που συγκρατεί το ρομπότ μέσα στη βάση φόρτισης.

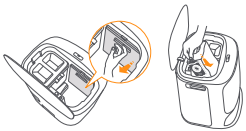


(6) Τοποθέτηση της σακούλας σκόνης

Αφαιρέστε τη δεξαμενή βρώμικου νερού.

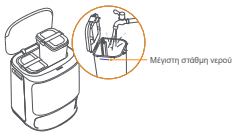
- Ανοίξτε το καπάκι του θαλάμου σκόνης.
- Τοποθετήστε μια νέα σακούλα σκόνης στην υποδοχή όπως φαίνεται. Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί πλήρως στο κάτω μέρος της υποδοχής.
- Ασφαλίστε ξανά το καπάκι του θαλάμου σκόνης στη θέση του. (Εάν η σακούλα σκόνης είναι ήδη τοποθετημένη, παραλείψτε αυτό το βήμα)

Σημείωση: Σπρώξτε τη σακούλα σκόνης στην υποδοχή μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ», που υποδεικνύει σωστή τοποθέτηση.



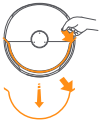
(8) Προσθήκη καθαρού νερού

- Ανοίξτε το κούμπωμα της δεξαμενής καθαρού νερού και γεμίστε την με καθαρό νερό.
- Στερεώστε καλά το καπάκι της δεξαμενής νερού πριν την επανατοποθετήσετε στην πολυλειτουργική βάση.



(3) Αφαίρεση της προστατευτικής λωρίδας αφρού

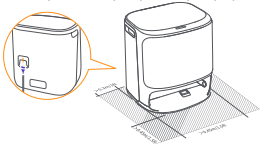
- Ανασηκώστε τον αυτοκόλλητο οδηγό στο επάνω κάλυμμα του ρομπότ για να το ανοίξετε και αφαιρέστε την προστατευτική λωρίδα αφρού.
- Κλείστε το επάνω κάλυμμα του ρομπότ.



(5) Τοποθέτηση της πολυλειτουργικής βάσης

- Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας στη θύρα στο πίσω μέρος της βάσης φόρτισης για να τη συνδέσετε στο ρεύμα.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ελεύθερος χώρος 0,45 m χωρίς κενό μπροστά από τη βάση φόρτισης, ώστε να μπορεί το ρομπότ να έχει πρόσβαση.

Υπενθύμιση:•Μην τοποθετείτε τη βάση φόρτισης κοντά σε πηγές θερμότητας.
•Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας και η βάση φόρτισης έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν τη σύνδεση στο ρεύμα.



(7) Εγκατάσταση της μονάδας αναστολέα αλάτων

Τοποθετήστε τη μονάδα αναστολέα αλάτων στη δεξαμενή καθαρού νερού όπως φαίνεται, ευθυγραμμίζοντάς την με το κάτω κούμπωμα. Η μονάδα αναστολέα αλάτων έχει τοποθετηθεί σωστά εάν δεν κουνιέται.



Δεξαμενή καθαρού νερού

(9) Προσθήκη διαλύματος καθαρισμού

Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή καθαρού νερού είναι γεμάτη και στη συνέχεια μετρήστε την κατάλληλη ποσότητα διαλύματος καθαρισμού χρησιμοποιώντας το καπάκι της φιάλης και ρίξτε την στη δεξαμενή. Κλείστε καλά το καπάκι της δεξαμενής και ανακινήστε απαλά για ομοιόμορφη ανάμειξη.

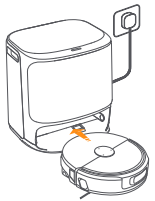
Υπενθύμιση:• Χρησιμοποιείτε μόνο το διάλυμα καθαρισμού που έχει εγκριθεί επίσημα από τη Narwal, ώστε να αποφεύγονται πιθανές δυσλειτουργίες της συσκευής.
• Χρησιμοποιήστε το καπάκι της φιάλης για να μετρήσετε την κατάλληλη ποσότητα διαλύματος καθαρισμού. Ανατρέξτε στην ενότητα «Οδηγίες Χρήσης» που αναγράφεται στη φιάλη για συγκεκριμένες οδηγίες.



Δεξαμενή καθαρού νερού

(10) Αρχική ενεργοποίηση του ρομπότ

Βεβαιωθείτε ότι η πλευρική βούρτσα και η κάμερα είναι στραμμένες προς τα έξω και, στη συνέχεια, στρώξτε απαλά το ρομπότ στη βάση φόρτισης. Η ένδειξη φόρτισης θα ανάψει για 3 δευτερόλεπτα όταν το ρομπότ και η βάση φόρτισης είναι σωστά ευθυγραμμισμένα. Περιμένετε για 30 δευτερόλεπτα και το ρομπότ θα ενεργοποιηθεί αυτόματα.



(11) Σύνδεση και σύζευξη του ρομπότ μέσω της εφαρμογής

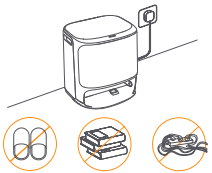
Κατεβάστε την εφαρμογή Narwal και ακολουθήστε τις οδηγίες για τη σύνδεση και τη σύζευξη του ρομπότ.

Σημείωση:Στη σελίδα συσκευής της εφαρμογής, πατήστε «Ρυθμίσεις» > «Συσκευή» και στη συνέχεια πατήστε παρατεταμένα «Επανεκκίνηση ρομπότ» για 10 δευτερόλεπτα για ενεργοποίηση / απενεργοποίηση της λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας.
_Η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας είναι διαθέσιμη μόνο στη Βόρεια Αμερική.

3. Τρόπος χρήσης

Πριν χρησιμοποιήσετε το ρομπότ, βεβαιωθείτε ότι έχετε ολοκληρώσει την εγκατάσταση και τη ρύθμιση της πολυλειτουργικής βάσης που αναφέρεται στο Κεφάλαιο 2.

3.1 Οργάνωση του οικιακού περιβάλλοντος



Α. Μαζέψτε τα αντικείμενα που είναι διάσπαρτα στο πάτωμα, π.χ. καλώδια, χαλάκια, παντόφλες, ρούχα και βιβλία.



Β. Ανοίξτε τις πόρτες των δωματίων που πρόκειται να καθαριστούν και τακτοποιήστε τα έπιπλα ώστε να υπάρχει όσο το δυνατόν περισσότερος χώρος για καθαρισμό.



Γ. Κρατήστε τις άλλες πόρτες κλειστές και τοποθετήστε το φράγμα για να αποτρέψετε την είσοδο του ρομπότ σε υπερυψωμένες ή χαμηλές περιοχές.



Δ. ΜΗ στέκεστε μπροστά από το ρομπότ, στο κατώφλι ή σε στενούς διαδρόμους για να αποφύγετε παραλείψεις.

3.2 Χαρτογράφηση

Πριν από τον καθαρισμό ενός νέου σπιτιού, το ρομπότ πρέπει να εξερευνήσει το περιβάλλον και να δημιουργήσει έναν χάρτη. Πριν από τον πρώτο καθαρισμό, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη χαρτογράφηση πατώντας σύντομα το κουμπί [Έναρξη / Διακοπή] στη βάση ή πατώντας «Έναρξη χαρτογράφησης» στην εφαρμογή.
Σημείωση:
1. Μπορείτε να επεξεργαστείτε ή να διαχειριστείτε όλους τους χάρτες στην εφαρμογή Narwal μετά την ολοκλήρωση της χαρτογράφησης, συμπεριλαμβανομένης της δημιουργίας υπο-χαρτών για ζώνες απαγόρευσης (NO-GO Zones) ή για πολλαπλούς ορόφους.
2. Μην μετακινείτε τη βάση μετά την ολοκλήρωση της χαρτογράφησης, διαφορετικά θα χρειαστεί να δημιουργήσετε ξανά τον χάρτη. Εάν υπάρξει αλλαγή στη θέση μεγάλων επίπλων, συνιστάται να δημιουργήσετε ξανά τον χάρτη.

3.3 Καθαρισμός

Πριν από μια εργασία καθαρισμού, βεβαιωθείτε ότι το ρομπότ έχει επαρκές επίπεδο μπαταρίας, το οποίο μπορείτε να δείτε στην εφαρμογή.

Επιλογή λειτουργιών καθαρισμού

Το προϊόν διαθέτει τέσσερις ενσωματωμένες λειτουργίες καθαρισμού: Σκούπισμα, Σφουγγάρισμα, Σκούπισμα και Σφουγγάρισμα, και Σκούπισμα και στη συνέχεια Σφουγγάρισμα. Μπορείτε να επιλέξετε και να ρυθμίσετε παραμέτρους όπως κύκλους καθαρισμού, ισχύ αναρρόφησης και υγρασία σφουγγαρίσματος για κάθε λειτουργία στην εφαρμογή.

Ρύθμιση Freo Mind

Το Freo Mind είναι ένας έξυπνος βοηθός καθαρισμού. Όταν το Freo Mind είναι ενεργοποιημένο, το ρομπότ προσαρμόζει έξυπνα τις παραμέτρους καθαρισμού, χωρίς να απαιτούνται χειροκίνητες ρυθμίσεις.
Μπορείτε να επιλέξετε αν θα ενεργοποιηθεί το Freo Mind κατά την εκκίνηση μιας εργασίας καθαρισμού στην εφαρμογή.

Εκκίνηση εργασίας καθαρισμού

Μπορείτε να ξεκινήσετε μια εργασία καθαρισμού στην εφαρμογή ή μέσω ενός από τους παρακάτω τρόπους:
• Πατήστε σύντομα το [Έναρξη / Διακοπή] στο ρομπότ και το ρομπότ θα ενεργοποιήσει από προεπιλογή τη λειτουργία Σκούπισμα.
• Πατήστε σύντομα το [Έναρξη και Διακοπή] στη βάση για να ξεκινήσει ο καθαρισμός και το ρομπότ θα μεταβεί από προεπιλογή στη λειτουργία ταυτόχρονου σκουπίσματος και σφουγγαρίσματος.
Σημείωση: Μπορείτε να προσαρμόσετε τη λειτουργία καθαρισμού και να ορίσετε περισσότερες παραμέτρους καθαρισμού στην εφαρμογή.
ΜΗΝ αγγίζετε τις δύο πλευρές της μονάδας σφουγγαρίσματος με τα χέρια σας όταν το ρομπότ εκτελεί εργασίες.

Παύση / συνέχιση της τρέχουσας εργασίας

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε παύση / συνέχιση μιας εργασίας στην εφαρμογή ή μέσω των παρακάτω μεθόδων:
• Πατήστε σύντομα το κουμπί [Έναρξη / Διακοπή],
• Πατήστε σύντομα το κουμπί [Έναρξη- Διακοπή] στη βάση.

Συλλογή σκόνης

Όταν ξεκινήσει η εργασία σκουπίσματος, τα στερεά απορρίμματα στο δοχείο σκόνης του ρομπότ θα αναρροφώνται αυτόματα στη σακούλα σκόνης στη βάση.
Μπορείτε να ενεργοποιήσετε χειροκίνητα την εκκένωση σκόνης στην εφαρμογή.

Καθαρισμός σφουγγαρίστρας

Εάν το ρομπότ έχει ρυθμιστεί για πολλαπλούς κύκλους σφουγγαρίσματος ή η περιοχή καθαρισμού είναι μεγάλη, θα επιστρέφει αυτόματα στη βάση για πλύσιμο της σφουγγαρίστρας.
Ο αριθμός των κύκλων σφουγγαρίσματος και η συχνότητα επιστροφής μπορούν να τροποποιηθούν στην εφαρμογή πριν από την έναρξη του καθαρισμού και δεν μπορούν να αλλάξουν κατά τη διάρκεια της τρέχουσας εργασίας καθαρισμού.
Μπορείτε επίσης να εκκινήσετε χειροκίνητα μια εργασία καθαρισμού σφουγγαρίστρας στην εφαρμογή ή μέσω των παρακάτω μεθόδων:
• Κάντε διπλό κλικ στο [Σφουγγάρισμα] στη βάση.
Σημείωση: ΜΗΝ τραβάτε το ρομπότ από τη βάση κατά τη διαδικασία καθαρισμού της σφουγγαρίστρας, ώστε να αποφευχθεί πιθανή ζημιά στα εξαρτήματα.

Τερματισμός τρέχουσας εργασίας

Το ρομπότ θα επιστρέψει αυτόματα στη βάση όταν ολοκληρωθεί ο καθαρισμός. Μπορείτε να προβάλετε την τρέχουσα αναφορά καθαρισμού στην εφαρμογή.
Μπορείτε επίσης να τερματίσετε χειροκίνητα την εργασία στην εφαρμογή ή μέσω των παρακάτω μεθόδων:
• Πατήστε σύντομα το κουμπί [Ανάκληση] στο ρομπότ,
• Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί [Έναρξη / Διακοπή] στο ρομπότ για 2 δευτερόλεπτα,
• Πατήστε παρατεταμένα για 2 δευτερόλεπτα το κουμπί [Έναρξη - Διακοπή] στη βάση.

Έναρξη στεγνώματος σφουγγαρίστρας

Μετά τον τελευταίο κύκλο σφουγγαρίσματος, το ρομπότ θα επιστρέψει στη βάση αυτοκαθαρισμού για να πλύνει και να στεγνώσει τη σφουγγαρίστρα, καθώς και να στεγνώσει τον θάλαμο σκόνης.
Μπορείτε να τροποποιήσετε τις ρυθμίσεις στεγνώματος στην εφαρμογή και να εκκινήσετε χειροκίνητα μια εργασία στεγνώματος.

4. Παράμετροι

4.1 Προδιαγραφές

Ρομπότ (YJCC040)	Πολυλειτουργική βάση (YJCB040B)
Ασύρματη Σύνδεση: 2,4G Hz / 5 GHz Wi-Fi	Ονομαστική είσοδος: 220-240 V~, 50-60 Hz 100-127 V~, 50-60 Hz (Η πραγματική ονομαστική είσοδος βασίζεται στις πληροφορίες της πινακίδας τύπου του προϊόντος.)
Ονομαστική είσοδος (φόρτισης): 8-17,8 V⎓ 0,2-3,5 A	
Ονομαστική ισχύς: 65 W	Ονομαστική έξοδος: 8-17,8 V ⎓ 0,2-3,5 A
Ονομαστική τάση (λειτουργίας): 14,4 V⎓ (μπαταρία ιόντων λιθίου, ≥5900 mAh)	Ονομαστική ισχύς: Φόρτιση: 65 W Θέρμανση νερού: 1350 W (220-240 V~, 50-60 Hz) 950-1500W (100-127 V~, 50-60 Hz) Συλλογή σκόνης: 450 W (220-240 V~, 50-60 Hz) 360-450 W (100-127 V~, 50-60 Hz) Στέγνωμα: 100 W (Σημείωση: Η ονομαστική ισχύς στεγνώματος αναφέρεται στην ισχύ στεγνώματος των επιφανειών σφουγγαρίσματος σε πλήρη ισχύ.)
Η φόρτιση διαρκεί περίπου 3 ώρες υπό κανονική θερμοκρασία περιβάλλοντος.	

Μπαταρία (ρομπότ)	
Αριθμός συστοιχιών μπαταρίας ανά συσκευασία:	1 τμχ
Τύπος μπαταρίας:	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου
Ονομαστική τάση:	14,4 V⎓
Αριθμός στοιχείων μπαταρίας ανά συστοιχία μπαταρίας:	8 τμχ
Ονομαστική χωρητικότητα, ονομαστική ενέργεια:	5900 mAh, 84,96 Wh

bg

Наличност и съвместимост в различните региони

Въз основа на съображения, свързани с потребителското изживяване, както и на приложимите правни и нормативни изисквания, продуктите на Narwal, които обикновено се продават от Narwal (и нейните оторизирани търговци), могат да се използват и да ползват услугите за следпродажбено обслужване само в държавата или региона, в които са били продадени първоначално. Ако продуктът се изпраща в други държави или региони, е възможно да не можете да използвате приложението Narwal за регистриране на продукта или за извършване на съответните операции. Препоръчваме ви да закупите локалната версия на продукта Narwal от Narwal или от оторизираните дистрибутори на компанията, за да се възползвате от най-доброто качество на продукта и обслужването.

За избягване на съмнения продуктите на Narwal, продавани от Narwal (и нейните оторизирани търговци) в КНР, са предназначени за употреба и следпродажбено обслужване единствено на територията на КНР (за целите на настоящото изключвайки Хонконг, Макао и Тайван).

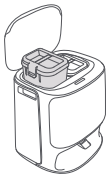
1. Кратко представяне на продукта

1.1 Съдържание на опаковката

Аксесоари в основното тяло

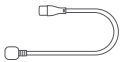


Робот × 1
(Предварително оборудван с контейнер за прах × 1 и модул за следене при миене × 1)



Многофункционална докинг станция × 1
(Включва станция за почистване × 1, резервоар за чиста вода × 1, резервоар за мръсна вода × 1, торбичка за прах × 1 и сменяем филтър за почистване × 1)

Аксесоари



Захранващ кабел × 1



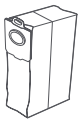
Странична четка против заплитане × 1



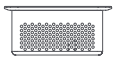
Филтър за контейнера за прах × 1



Почистващ разтвор × 1



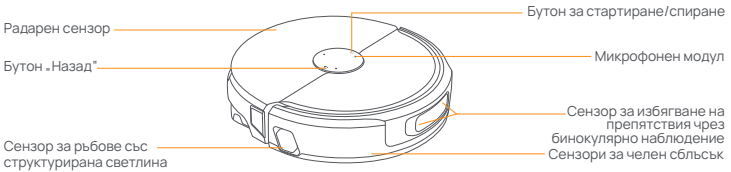
Торбичка за прах × 1



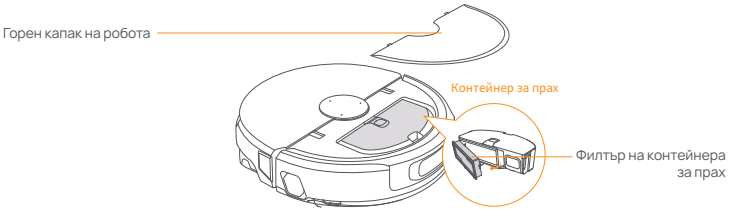
Препарат против образуване на котлен камък × 1

1.2 Компоненти на робота

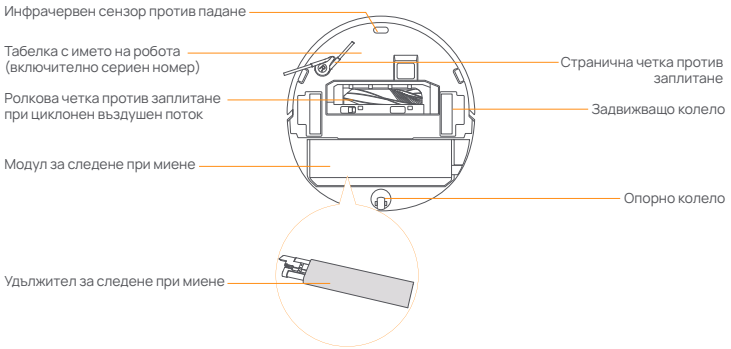
Предната част на робота (със затворен горен капак)



Предната част на робота (с отворен горен капак)

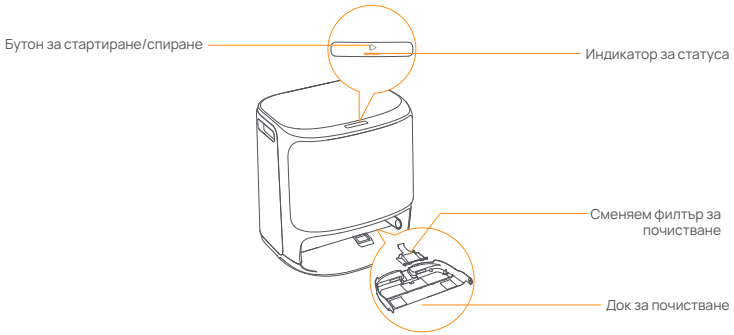


Дъно на робота



Многофункционални компоненти на докинг станцията

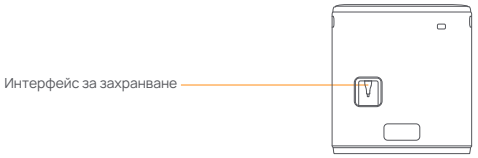
Предната част на зарядната станция (със затворен капак)



Предна част на зарядната станция (с отворен горен капак)



Задна част на многофункционалната докинг станция



1.4 Бутони и индикатори

Бутони за робота

Бутон	Действие	Функция
Старт/Стоп	Кратко натискане	Стартиране / временно спиране / възобновяване на задача
	Натискане и задържане за 2 сек.	Включване/изключване, приключване на задача
	Натискане и задържане за 10 сек.	Принудително изключване на робота
	Тройно щракване	Активиране/деактивиране на заключването за деца
Извикване обратно	Кратко натискане	Роботът се връща в многофункционалната докинг станция
	Натискане и задържане на бутона за 5 сек. преди освобождаването му	Влизане в режим на сдвояване
	Натискане и задържане за 15 сек.	Възстановяване на системната версия и изтриване на потребителските данни

Многофункционален бутон на док станцията

Бутон	Действие	Функция
	Кратко натискане	Стартиране / временно спиране / възобновяване на текущата задача
	Двойно щракване	Стартиране/прекратяване на измиването с моп
	Натискане и задържане за 2 сек.	Завършване на текущата задача
	Натискане и задържане за 5 сек.	Влизане/излизане от режим на сдвояване

Светлинни индикации на робота

Светлинни индикации	Значение
Бяло	Режим на готовност / режим на изчакване
Синьо	Статус на задачата/Статус на гласовия отговор
Червено	Неизправности
Оранжево	Свързване / актуализиране на статуса

Многофункционални индикатори за док станция

Индикатор	Значение
Изкл.	В режим на готовност
Свети постоянно	В режим на работа/готовност
Пулсира бавно	Задачата е временно спряна / в процес на сдвояване / в процес на актуализиране
Мига	Грешка

2. Подготовка преди употреба

(1) Подгответе аксесоарите за робота

- Извадете захранващия кабел от опаковката.
- Извадете страничната четка и почистващия разтвор от резервоара за чиста вода.

(2) Поставяне на страничната четка

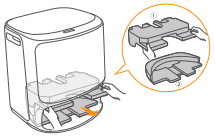
Натиснете здраво страничната четка в монтажния отвор, докато не чуете щракване, което показва, че е поставена правилно.

Напомняне: Съхраняване на страничната четка в резервоара за чиста вода



(4) Отстраняване на транспортната вложка

Отстранете транспортната вложка, която фиксира робота в зарядната станция.

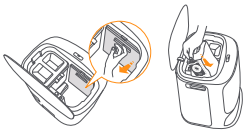


(6) Поставете торбичката за прах

- Извадете резервоара за мръсна вода
- Отворете капака на контейнера за прах
- Поставете нов контейнер за прах в отвора, както е показано. Уверете се, че е напълно закрепен в долната част на отвора
- Поставете капака на контейнера за прах обратно на мястото му и го закрепете добре

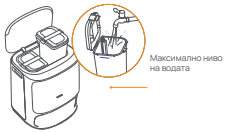
(Ако торбичката за прах вече е поставена, пропуснете тази стъпка)

Забележка: Поставете торбичката за прах в отвора, докато не чуете щракване, което показва, че е поставена правилно



(8) Добавяне на чиста вода

- Отворете капачката на резервоара за чиста вода и го напълнете с чиста вода.
- Закрепете добре капака на резервоара за вода, преди да го поставите обратно на многофункционалната докинг станция.



(3) Отстраняване на защитната пяна

- Повдигнете указателния стикер върху горния капак на робота, за да го отворите, и отстранете защитната пяна.
- Затворете горния капак на робота.

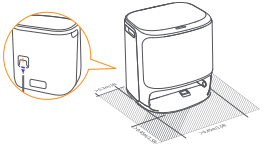


(5) Поставяне на многофункционалната докинг станция

- Включете захранващия кабел в гнездото на гърба на зарядната станция, за да я свържете към електрическата мрежа.
- Осигурете свободно пространство от 0,45 m без препятствия пред зарядната станция, за да може роботът да има достъп до нея.

Напомняне: • Не поставяйте зарядната станция в близост до източници на топлина.

• Уверете се, че захранващият кабел и зарядната станция са правилно инсталирани, преди да ги включите към електрическата мрежа.



(7) Монтиране на модула за предотвратяване на образуването на котлен камък

Поставете модула за предотвратяване на образуването на котлен камък в резервоара за чиста вода, както е показано, като го напаснете към долния фиксатор. Модулът за предотвратяване на образуването на котлен камък е монтиран правилно, ако не се клати.



резервоар за чиста вода

(9) Добавяне на почистващ разтвор

Уверете се, че резервоарът за чиста вода е пълен, след което измерете необходимото количество почистващ разтвор в капачката на бутилката и го изсипете в резервоара. Затворете добре капака на бутилката и леко я разклатете, за да се разбърка съдържанието равномерно.

Напомняне: • Моля, използвайте почистващия разтвор, официално одобрен от Narwal, за да предотвратите евентуални неизправности на устройството.

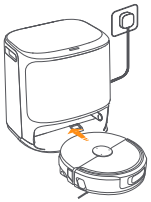
• Използвайте капачката на бутилката, за да отмерите необходимото количество почистващ разтвор. За конкретни указания, моля, вижте раздела „Инструкции за употреба", посочен върху бутилката.



резервоар за чиста вода

(10) Първоначално включване на робота

Уверете се, че страничната четка и камерата са обърнати навън, след което внимателно поставете робота в зарядната станция. Индикаторът за зареждане ще свети в продължение на 3 сек., когато роботът е правилно позициониран спрямо зарядната станция. Изчакайте 30 секунди и роботът ще се включи автоматично.



(11) Свързване и настройване на робота чрез приложението

Изтеглете приложението Narwal и следвайте инструкциите за свързване и синхронизиране на робота.

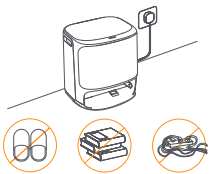
Забележка: На страницата за устройството в приложението натиснете „Настройки" > „Устройство", след което задръжте бутона „Рестартиране на робота" за 10 сек., за да включите или изключите режима за пестене на енергия.

_Режимът за пестене на енергия е достъпен само в Северна Америка.

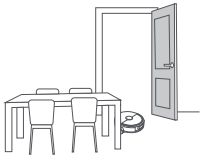
3. Как да го използвате

Преди да използвате робота, моля, уверете се, че сте завършили инсталирането и настройката на мултифункционалната докинг станция, както е описано в Глава 2.

3.1 Организиране на домашната среда



A. Приберете разхвърляните по пода вещи, например разпръснати кабели, парцали, пантофи, дрехи и книги.



B. Отворете вратите на стаите, които ще се почистват, и преместете мебелите така, че да се освободи колкото се може повече място за почистване.



C. Оставете останалите врати затворени и монтирайте оградата, за да не може роботът да влезе в по-високи или по-ниски зони.



D. НЕ стойте пред робота, на прага или в тесни коридори, за да избегнете пропускане на участъци.

3.2 Картографиране

Преди да започне почистването на ново жилище, роботът трябва да проучи обстановката и да създаде карта. Преди първото почистване можете да стартирате картографирането чрез кратко натискане на бутона [Старт/Стоп] на докинг станцията или чрез натискане на „Стартирай картографиране" в приложението.
Забележка:
1. След като картографирането приключи, можете да редактирате или управлявате всички карти в приложението Narwal, включително да създавате подкарти за зони с ограничен достъп или за няколко етажа.
2. Не премествайте дока след приключване на картографирането, в противен случай ще се наложи да създадете картата наново. Ако се промени разположението на големи мебели, се препоръчва да създадете картата наново.

3.3 Почистване

Преди да започнете почистване, моля, уверете се, че батерията на робота е достатъчно заредена – това можете да проверите в приложението.

Избор на режими на почистване

Продуктът разполага с четири вградени режима на почистване: Прахосмукачка, моп, прахосмукачка и моп, както и първо прахосмукачка, после моп. В приложението можете да избирате и настройвате параметри като цикли на почистване, сила на всмукване и влажност на парцала за всеки режим.

Настройване на Freo Mind

Freo Mind е интелигентен помощник за почистване. Когато Freo Mind е включен, роботът интелигентно настройва параметрите за почистване, без да се налага ръчно задаване на настройките.
Можете да изберете дали да активирате Freo Mind при стартиране на задача за почистване в приложението.

Стартиране на задачата за почистване

Можете да стартирате задача за почистване в приложението или по един от следните начини:
• Натиснете за кратко бутона [Старт/Стоп] на робота и той ще активира по подразбиране режима на прахосмучене;
• Натиснете за кратко докинг станцията [старт и стоп], за да започне почистването, и роботът по подразбиране ще премине в режим на едновременно почистване чрез сканиране и влачене.
Забележка: В приложението можете да настроите режима на почистване и да зададете допълнителни параметри за почистване.
НЕ докосвайте с ръце двете страни на мопа, докато роботът изпълнява задача.

Спиране/възобновяване на текущата задача

Можете да спрете временно или да възобновите задача в приложението или по следните начини:
• Натиснете за кратко бутона [Старт/Стоп];
• Натиснете за кратко бутона на докинг станцията [Старт-Стоп].

Събиране на прах

Когато започне процесът на прахосмучене, твърдите отпадъци в контейнера за прах на робота автоматично се изсмукват в торбичката за прах в докинг станцията.
Можете ръчно да стартирате изпразването на праха в приложението.

Почистване на мопа

Ако роботът е настроен за няколко цикъла на почистване с моп или площта за почистване е голяма, той автоматично ще се върне в зарядната станция, за да измие мопа.
Броят на циклите на почистване и честотата на връщане могат да се променят в приложението преди започването на почистването, но не могат да се променят по време на текущата задача за почистване.
Можете също така ръчно да стартирате задача за почистване с моп в приложението или по следните начини:
• Щракнете два пъти върху изображението върху дока [моп].
Забележка: Моля, НЕ изваждайте робота от докинг станцията по време на почистването с моп, за да не се повредят компонентите.

Завършване на текущата задача

След приключване на почистването роботът сам ще се върне в докинг станцията. Можете да видите актуалния доклад за почистването в приложението.
Можете също така да прекратите задачата ръчно в приложението или по следните начини:
• Натиснете за кратко бутона [Извикване обратно] на робота;
• Натиснете и задръжте бутона [Старт/Стоп] на робота за 2 сек.;
• Натиснете и задръжте за 2 сек. бутона на докинг станцията [старт-стоп].

Начало на изсушаване с моп

След последния цикъл на почистване роботът ще се върне в самопочистващата се зарядна станция, за да изпере и изсуши мопа, както и да изсуши контейнера за прах.
Можете да промените настройките за сушене в приложението и ръчно да стартирате задача за сушене.

4. Параметри

4.1 Технически характеристики

Робот (YJCC040)	Многофункционална докинг станция (YJCB040B)
Безжична връзка: Wi-Fi 2,4 GHz/5 GHz	Номинална входна мощност: 220–240 V~, 50–60 Hz 100–127 V~, 50–60 Hz (Действителната номинална входна мощност е посочена на табелката с техническите данни на продукта.)
Номинални входни параметри (зареждане): 8–17,8 V⎓0,2–3,5 A	
Номинална мощност: 65 W	Номинални изходни параметри: 8–17,8 V⎓0,2–3,5 A
Номинално напрежение (работно): 14,4 V⎓ (литиево-йонна батерия, ≥5900 mAh)	Номинална мощност: Зареждане: 65 W Подгряване на вода: 1350 W (220–240 V~, 50–60 Hz) 950-1500W（100–127 V~, 50–60 Hz） Събиране на прах: 450 W (220–240 V~, 50–60 Hz) 360–450 W（100–127 V~, 50–60 Hz） Сушене: 100 W (Забележка: Номиналната мощност на изсушаване се отнася до мощността на изсушаване на подложките за моп при работа на пълна мощност.)
Зареждането отнема около 3 часа при нормална температура на околната среда	

Батерия (робот)	
Брой батерии в опаковката:	1 брой
Тип батерия:	Акумулаторна литиево-йонна батерия
Номинално напрежение:	14,4 V⎓
Брой батерийни елементи в рамките на един пакет на батерия:	8 бр.
Номинален капацитет, номинална енергия:	5900 mAh, 84,96 Wh

sq

Disponueshmëria dhe Përputhshmëria Rajonale

Bazuar në konsideratën e përvojës së përdoruesit dhe kërkesat përkatëse ligjore dhe të përputhshmërisë, produktet Narwal që normalisht shiten nga Narwal (dhe nga shitësit e saj të autorizuar) janë të disponueshme për përdorim dhe shërbim pas shitjes vetëm në vendin ose rajonin në të cilin janë shitur fillimisht. Nëse një produkt dërgohet në ndonjë vend ose rajon tjetër, mund të mos jeni në gjendje të përdorni aplikacionin Narwal për të lidhur produktin apo për të kryer veprimet përkatëse. Ne rekomandojmë që të blini versionin vendas të produktit Narwal nga Narwal ose nga shitësit e saj të autorizuar, në mënyrë që të përfitoni përvojën më të mirë të përdorimit dhe shërbimit të produktit.

Për shmangie të çdo paqartësie, produktet Narwal të shitura nga Narwal (dhe nga shitësit e saj të autorizuar) në RPK janë të disponueshme për përdorim dhe shërbim pas shitjes vetëm në RPK (për këtë qëllim, duke përjashtuar Hong Kongun, Makaon dhe Tajvanin).

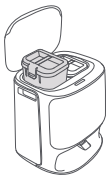
1. Përmbledhje e produktit

1.1 Përmbajtjet e Paketimit

Aksesorët e Trupit Kryesor

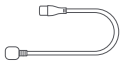


Robot × 1
(Para-installuar me Koshin e Pluhurit × 1 dhe Shinën Moduli i fshirjes × 1)



Dok shumëfunksional × 1
(Përfshirë dokun e pastrimit × 1, rezervuarin për ujë të pastër × 1, rezervuarin për ujë të ndotur × 1, qesen e pluhurit × 1, dhe filtrin e pastrimit të zëvendësueshëm × 1)

Aksesorët



Kabllo furnizimi me energji elektrike × 1



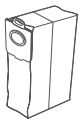
Furça anësore kundër ngatërrimit të qimeve dhe flokëve × 1



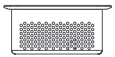
Filtri i koshit të pluhurit × 1



Solucion pastrimi × 1



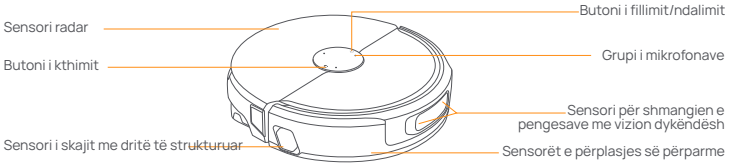
Qesja e pluhurit × 1



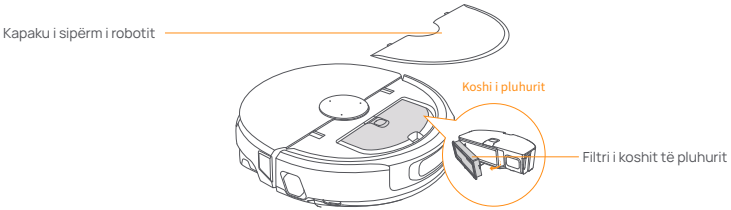
Frenues i formimit të gëlqeres × 1

1.2 Komponentët e Robotit

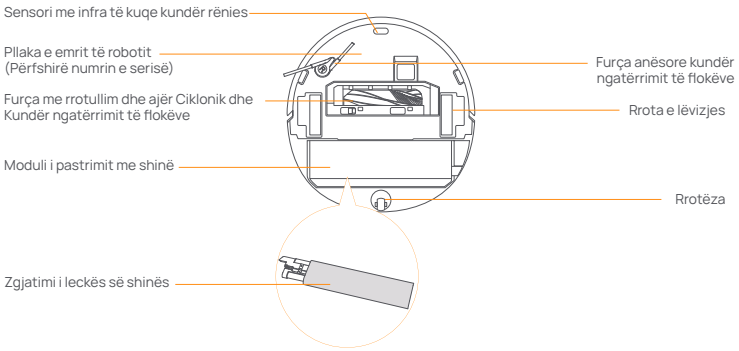
Pjesa e Përparme e Robotit (Kapaku i Sipërm i Mbyllur)



Pjesa e Përparme e Robotit (Kapaku i Sipërm i Hapur)

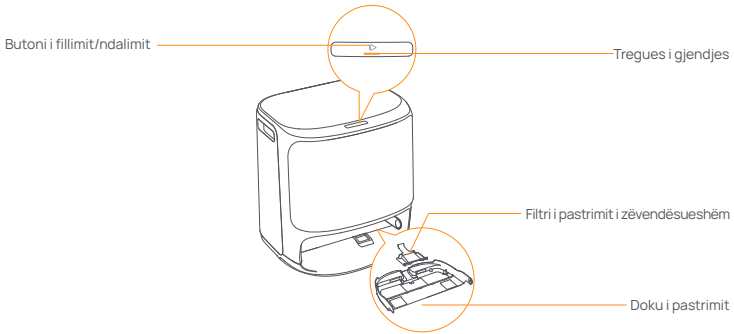


Pjesa e Poshtme e Robotit

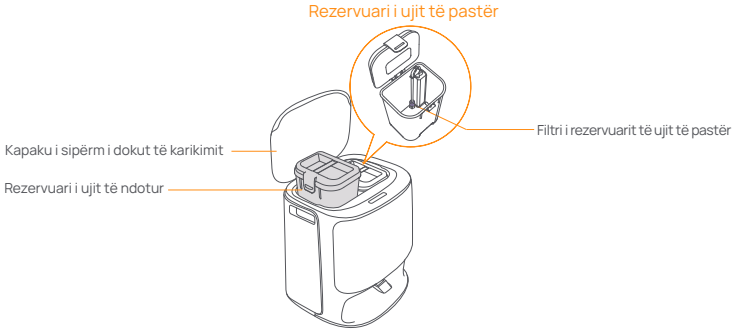


Komponentët e Dokut Shumëfunksional

Pjesa e përparme e Dokut të Karikimit (Kapaku i Sipërm Mbyllur)



Pjesa e përparme e Dokut të Karikimit (Kapaku i Sipërm i Hapur)



Pjesa e pasme e Dokut Shumëfunksional



1.4 Butonat dhe treguesit

Butonat e Robotit

Buton	Veprim	Funksion
Fillo/Ndalo	Shtyp shkurtër	Fillo/pezullo/rifillo detyrën
	Shtyp gjatë për 2 sekonda	Ndiz/fik, përfundo detyrën
	Shtyp gjatë për 10 sekonda	Fik me forcë robotin
	Kliko shpjetë tri herë	Aktivizo/çaktivizo bllokimin për fëmijë
Rikujtim	Shtyp shkurtër	Roboti kthehet në dokun shumëfunksional
	Shtyp gjatë për 5 sekonda përpara lëshimit	Hyr në gjendjen e çiftimit
	Shtyp gjatë për 15 sekonda	Rivendos versionin e sistemit dhe fshi të dhënat e përdoruesit

Butoni i dokut shumëfunksional

Buton	Veprim	Funksion
	Shtyp shkurtër	Fillo/pezullo/rifillo detyrën aktuale
	Kliko shpejtë dy herë	Fillo/Anulo larjen e leckës së fshirjes
	Shtyp dhe mbaj për 2 sekonda	Përfundo detyrën aktuale
	Shtyp dhe mbaj për 5 sekonda	Hyr në/dil nga gjendja e çiftimit

Efektet e treguesve të robotit

Efektet e ndriçimit të treguesve	Domethënia
E bardhë	Gjendje joaktive/gjendje gatishmërie
Blu	Gjenja e detyrës/gjendja e përgjigjes zanore
E kuqe	Anomali
portokalli	Gjendja e çiftimit/përditësimit

Treguesit e dokut Shumëfunksional

Tregues	Domethënia
Fikur	Në gatishmëri
Dritë e vazhdueshme	Në gjendje pune/gatishmërie
Dritë me pulsim të ngadaltë	Punë e pezulluar/çiftim/përditësim
Dritë me pulsim të shpejtë	Gabim

2. Përgatitjet para Përdorimit

(1) Përgatitni Aksesorët e Robotit

- Hiqni kabllon e rrymës nga paketimi.
- Hiqni furçën anësore dhe solucionin e pastrimit nga rezervuari i ujit të pastër.

(2) Instaloni furçën anësore

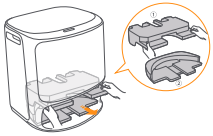
Shtypni fort furçën anësore në vendin e montimit derisa të dëgjoni tingullin "klik", që tregon instalimin e duhur.

Kujtesë: Ruani furçën anësore në rezervuarin e ujit të pastër



(4) Hiqni Mbështetësin Mbrojtës

Hiqni mbështetës mbrojtës që siguron robotin brenda dokut të karimit.

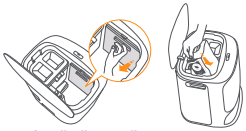


(6) Instaloni Qesen e Pluhurit

- Nxirrni rezervuarin e ujit të ndotu
- Hapni kapakun e kabinetit të pluhurit
- Vendosni një qese të re pluhuri në vendin siç tregohet. Sigurohuni që është futur plotësisht në fund të vendit
- Vendoseni përsëri kapakun e kabinetit të pluhurit duke e fiksuar mirë në vend

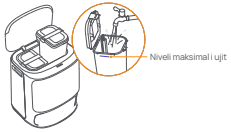
(Nëse qesja e pluhurit është tashmë e instaluar, anashkaloni këtë hap)

Shënim: Shtyni qesen e pluhurit në vendin e saj derisa të dëgjoni tingullin "klik", që tregon instalimin e saktë



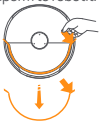
(8) Shtoni Ujë të Pastër

- Hapni kapësen e rezervuarit të ujit të pastër dhe mbushjani me ujë të pastër.
- Sigurohuni që kapaku i rezervuarit të jetë mbyllur mirë përpara se ta ri-instaloni në dokun shumëfunksional.



(3) Hiqni Shiritin Mbrojtës Shkume

- Ngritni ngjitësin udhëzues tek kapaku i sipërm i robotit për ta hapur dhe hiqni shiritin mbrojtës shkume.
- Mbyllni kapakun e sipërm të robotit.

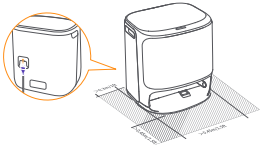


(5) Vendosni Dokun Shumëfunksional

- Futni kabllon e furnizimit me energji në portën në pjesën e pasme të dokut të karikimit për ta lidhur me rrymën.
- Siguroni një hapësirë prej 0.45 m përpara dokut të karikimit, pa ndryshim niveli apo pengesë për të lejuar qasjen e robotit.

Kujtesë: • Mos e vendosni dokun e karikimit afër burimeve të nxehtësisë.

• Sigurohuni që kablloja e rrymës dhe doku i karikimit të jenë instaluar saktë përpara se ta lidhni me rrymën.



(7) Instaloni Modulin e Frenuesit të Formimit të Gëlqeres

Vendoseni modulin e frenuesit të formimit të gëlqeres në rezervuarin e ujit të pastër siç tregohet, duke e drejtvendosur me kapësen e poshtme. Moduli i frenuesit të formimit të gëlqeres është instaluar siç duhet nëse nuk lëviz.



Rezervuari i ujit të pastër

(9) Shtoni Solucion Pastrimi

Sigurohuni që rezervuari i ujit të pastër të jetë i mbushur, dhe pastaj matni sasinë e duhur të solucionit të pastrimit duke përdorur kapakun e shishes dhe derdheni në rezervuar. Mbylleni mirë kapakun e rezervuarit dhe tunderi lehtë për ta përzier në mënyrë të njëtrajtshme.

Kujtesë: • Përdorni vetëm solucion pastrimi të njohur zyrtarisht nga Narwal për të parandaluar keqfunksionime të mundshme të pajisjes.

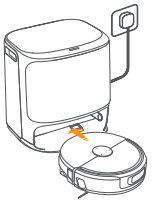
• Përdorni kapakun e shishes për të matur sasinë e duhur të solucionit të pastrimit. Referojuni sektorit "Udhëzimet e Përdorimit" në shishe për udhëzime të detajuara.



Rezervuari i ujit të pastër

(10) Ndezja Fillestare e Robotit

Sigurohuni që furça anësore dhe kamera të jenë të orientuara nga jashtë, dhe më pas shtyni butësisht robotin në dokun e karikimit. Treguesi i karikimit do të ndizet për 3 sekonda kur roboti dhe doku i karikimit të jenë të drejtvendosura siç duhet. Prisni për 30 sekonda, dhe roboti do të ndizet automatikisht.



(11) Lidhja dhe Çiftimi i Robotit përmes Aplikacionit

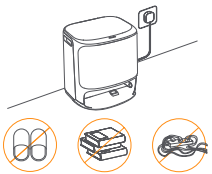
Shkarkoni aplikacionin Narwal dhe ndiqni udhëzimet për lidhjen dhe çiftimin e robotit.

Shënim: Në faqen e pajisjes në Aplikacion, shtypni "Cilësimet" › "Pajisja" dhe më pas shtypni dhe mbani shtypur "Rindiz Robotin" për 10 sekonda për të aktivizuar/çaktivizuar gjendjen e kursimit të energjisë. _Gjendja e kursimit të energjisë është e disponueshme vetëm në Amerikën e Veriut.

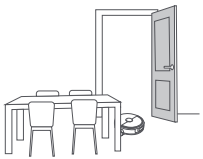
3. Si të përdorni

Përpara përdorimit të robotit, sigurohuni që të keni përfunduar instalimin dhe konfigurimin e dokut shumëfunksional në Kapitullin 2.

3.1 Organizimi i ambientit të shtëpisë



A. Hiqni objektet e shpërndara në dysheme, p.sh. kabllo të shpërndara, lecka, pantofla, rroba dhe libra.



B. Hapni dyert e dhomave që do të pastrohen dhe rregulloni mobiliet për të lënë sa më shumë hapësirë për pastrim.



C. Mbani dyert e tjera të mbyllura dhe vendosni pengesën për të parandaluar hyrjen e robotit në zona të ngritura ose të ulëta.



D. MOS qëndroni përpara robotit, në pragun e derës ose në korridore të ngushta, për të shmangur mos-pastrimin e zonave.

3.2 Hartimi

Para pastrimit të një shtëpie të re, roboti ka nevojë të eksplorojë ambientin dhe të krijojë një hartë. Para pastrimit të parë, mund të filloni hartimin duke shtypur shkurt butonin [Fillo/Ndalo] në dok ose duke prekur "Fillo Hartimin" në Aplikacion.
Shënim:
1. Ju mund të redaktoni ose menaxhoni të gjitha hartat në Aplikacionin Narwal pasi të përfundojë hartimi, përfshirë krijimin e nën-hartave për Zonat "NO-GO" ose për disa kate.
2. Mos lëvizni dokun pasi të përfundojë hartimi, përndryshe do t'ju duhet të rikrijoni hartën. Nëse ka ndryshime në vendndodhjen e mobilieve të mëdha, rekomandohet rikrijimi i hartës.

3.3 Pastrimi

Para një detyre pastrimi, sigurohuni që roboti të ketë nivel të duhur baterie, i cili mund të shihet në Aplikacion.

Zgjidhni mënyrat e pastrimit

Produkti vjen me katër mënyra të integruara të pastrimit: Fshesë Vakumi, Pastrim me Shtupë, Fshesë dhe Shtupë, dhe Fsheshë pastaj me Shtupë. Ju mund të zgjidhni dhe të rregulloni parametrat si ciklet e pastrimit, fuqinë e thithjes dhe lagështinë e shtupës për secilën mënyrë në Aplikacion.

Vendosni Freo Mind

Freo Mind është një asistent inteligjent pastrimi. Kur Freo Mind është i aktivizuar, roboti do të rregullojë në mënyrë inteligjente parametrat e pastrimit, pa pasur nevojë për konfigurime manuale.
Ju mund të zgjidhni nëse do ta aktivizoni Freo Mind kur filloni një detyrë pastrimi në Aplikacion.

Filloni detyrën e pastrimit

Ju mund të filloni një detyrë pastrimi në aplikacion ose përmes një nga mënyrat e mëposhtme:
• Shtypni shkurt butonin [Fillo/Ndalo] në robot dhe roboti do të aktivizojë automatikisht Mënyrën Fshesë me Vakum;
• Shtypni shkurt në dok [Fillo dhe Ndalo] në robot për të nisur pastrimin, dhe roboti do të përdorë mënyrën e pastrimit të njëkohshëm të skanimit dhe fshirjes si parazgjedhje.
Shënim: Ju mund të rregulloni mënyrën e pastrimit dhe të vendosni më shumë parametra pastrimi në Aplikacion.
MOS prekni të dyja anët e montimit të shtupës me duar kur roboti po kryen detyra.

Ndalo/rifillo detyrën aktuale

Ju mund të ndaloni ose të rifilloni një detyrë në aplikacion ose përmes mënyrave të mëposhtme:
• Shtypni shkurt butonin [Fillo/Ndalo];
• Shtypni shkurt në dok [Fillo-Ndalo].

Grumbullimi i pluhurit

Kur fillon detyra e fshirjes me vakum, mbeturinat e ngurta në kutinë e pluhurit të robotit do të thithen automatikisht në qesen e pluhurit në dok.
Ju mund të filloni zbrazjen e pluhurit manualisht në aplikacion.

Pastrimi i Shtupës

Nëse roboti është vendosur për më shumë sesione pastrimi me shtupë ose hapësira për pastrim është e madhe, roboti do të kthehet automatikisht në dok për larjen e shtupës.
Numri i sesioneve të pastrimit me shtupë dhe frekuenca e kthimit mund të ndryshohen në aplikacion para fillimit të pastrimit dhe nuk mund të ndryshohen gjatë detyrës aktuale të pastrimit.
Ju gjithashtu mund të filloni manualisht një detyrë pastrimi me shtupë në aplikacion ose përmes mënyrave të mëposhtme:
• Klikoni dy herë [Shtupim] në dok.
Shënim: Ju lutemi MOS tërhiqni robotin nga doku gjatë pastrimit të shtupës për të shmangur dëmtimin e komponentëve.

Përfundo detyrën aktuale

Roboti do të kthehet vetë në doku kur përfundon pastrimi. Ju mund të shikoni raportin aktual të pastrimit në aplikacion.
Ju gjithashtu mund të ndërpritni manualisht detyrën në aplikacion ose përmes mënyrave të mëposhtme:
• Shtypni shkurt butonin [Kthim] në robot;
• Shtypni dhe mbani shtypur butonin [Fillo/Ndalo] në robot për 2 sekonda;
• Shtypni dhe mbani shtypur për 2 sekonda butonin [fillo-ndalo] në dok.

Fillo tharjen e shtupës

Pas ciklit të fundit të pastrimit me shtupë, roboti do të kthehet në dokun e karikimit me vetëpastrim për të larë dhe tharë shtupë, si dhe për të tharë kabinetin e pluhurit.
Ju mund të ndryshoni parametrat e tharjes në aplikacion dhe të nisni manualisht një detyrë tharjeje.

4. Parametrat

4.1 Specifikimet

Robot (YJCC040)	Dok shumëfunksional (YJCB040B)
Lidhje pa tela 2.4GHz/5GHz Wi-Fi	Hyrja nominale: 220-240V~, 50-60Hz 100-127V~, 50-60Hz (Hyrja nominale aktuale është i bazuar në informacionin e tabelës së produktit.)
Hyrja nominale (karikim): 8-17.8V⎓ 0.2-3.5A	
Fuqia nominale: 65W	Dalja nominale: 8-17.8V ⎓ 0.2-3.5A
Tensioni nominale (në punë): 14.4V⎓ (Bateria litium-jon, ≥5900mAh)	Fuqia nominale: Karikimi: 65W Ngrohja e ujit: 1350W (220-240V~, 50-60Hz) 950-1500W（100-127V~, 50-60Hz） Grumbullimi i pluhurit: 450W (220-240V~, 50-60Hz) 360-450W（100-127V~, 50-60Hz） Tharja:100W (Shënim: Fuqia e tharjes nominale i referohet fuqisë së tharjes së leckave të shtupës në fuqinë e plotë.)
Karikimi zgjat rreth 3 orë në temperaturë normale të ambientit	

Bateri (Robot)	
Sasia e Paketës së Baterisë Për Paketë:	1 copë
Lloji i Baterisë:	Bateri Li-ion e Rikarikueshme
Tensioni Nominal:	14.4V⎓
Sasia e Qelizavee të Baterisë Për Paketë Baterie:	8 copë
Kapaciteti Nominal, Energjia Nominale:	5900mAh, 84.96Wh

sl

Regionalna razpoložljivost in združljivost

Na podlagi upoštevanja uporabniških izkušenj in relevantnih pravnih zahtev in zahtev o skladnosti so izdelki znamke Narwal, ki jih običajno prodaja družba Narwal (in njeni pooblaščeni prodajalci) na voljo le za uporabo in poprodajno podporo v državi ali regiji, kjer se prvotno prodajajo. Če je izdelek poslan v katere koli druge države ali regije, uporabniki morda ne bodo mogli uporabljati aplikacije Narwal za povezavo z izdelkom ali izvajanje različnih opravil. Uporabnikom priporočamo, da kupijo lokalno različico izdelka Narwal od družbe Narwal ali njenih pooblaščenih prodajalcev, da si zagotovijo najboljšo izkušnjo uporabe in vzdrževanja izdelka.

V izogib vsakršnemu dvomu velja, da so izdelki znamke Narwal, ki jih na Kitajskem prodaja družba Narwal (ali njeni pooblaščeni prodajalci), na voljo za uporabo in poprodajno podporo le na Kitajskem (v tem primeru to ne vključuje Hongkonga, Macaa in Tajvana).

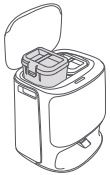
1. Hiter pregled izdelka

1.1 Vsebina embalaže

Dodatki za glavni del

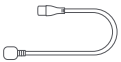


1x robot
(1x predhodno nameščen koš za prah in 1x modul za pomivanje)



1x večfunkcijska postaja
(vključuje: 1x postaja za čiščenje, 1x rezervoar za čisto vodo, 1x rezervoar za umazano vodo, 1x vrečka za prah, 1x zamenljivi filter za čiščenje)

Dodatki



1x kabel za napajanje



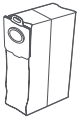
1x stranska krtača z zaščito pred vozlanjem



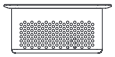
1x filter za koš za prah



1x čistilna raztopina



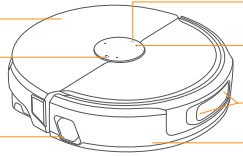
1x vrečka za prah



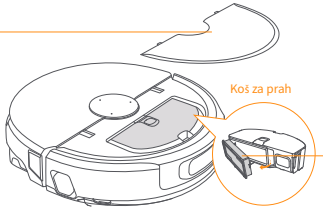
1x zaviralec vodnega kamna

1.2 Komponente robota

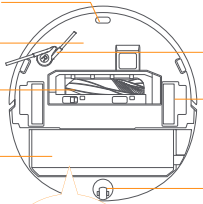
Sprednji del robota (zaprt zgornji pokrov)



Sprednji del robota (odprt zgornji pokrov)

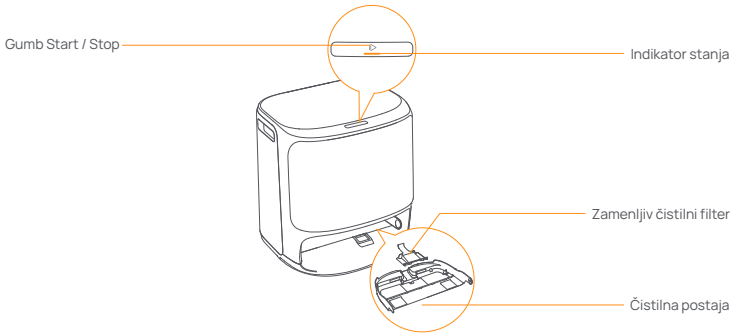


Spodnji del robota



Komponente večfunkcijske postaje

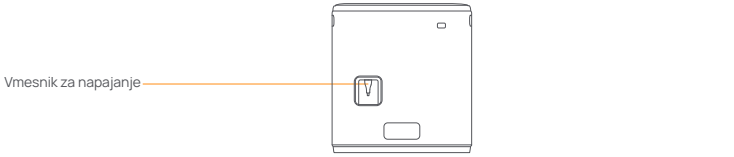
Sprednji del postaje za polnjenje (zaprt zgornji pokrov)



Sprednji del postaje za polnjenje (odprt zgornji pokrov)



Nazaj na večfunkcijsko postajo



1.4 Gumbi in indikatorji

Gumbi robota

Gumb	Dejanje	Funkcija
Start / Stop	Kratki pritisk	Začetek / začasna ustavitev / nadaljevanje opravila
	Dolgi pritisk za 2 s	Vklop / izklop, zaključek opravila
	Dolgi pritisk za 10 s	Izklop robota na silo
	Trojni klik	Vklop / izklop otroške ključavnice
Preklic	Kratki pritisk	Robot se vrne na večfunkcijsko postajo
	Pred sprostitvijo pritisnite in zadržite 5 s	Odpri način seznanjanja
	Dolgi pritisk za 15 s	Ponastavi različico sistem in pobriši uporabniške podatke

Gumb večfunkcijske postaje

Gumb	Dejanje	Funkcija
	Kratki pritisk	Začni / začasno ustavi / nadaljuj trenutno opravilo
	Dvojni klik	Začni / prekini pranje blazinice za pomivanje
	Pritisnite in zadržite 2 s	Zaključi trenutno opravilo
	Pritisnite in zadržite 5 s	Odpri / zapusti način seznanjanja

Učinki indikatorja robota

Svetlobni učinki	Pomen
Bela	Stanje delovanja/Način stanja pripravljenosti
Modra	Stanje opravila/Stanje glasovnega odziva
Rdeča	Neobičajnosti
Oranžna	Stanje seznanjanja/posodabljanja

Indikatorji večfunkcijske postaje

Indikator	Pomen
Izklop	Stanje pripravljenosti
Počasi	Način med opravilom/stanje pripravljenosti
Dihanje	Opravilo začasno ustavljeno / seznanjanje / posodabljanje
Utripanje	Napaka

2. Pred uporabo

(1) Priprava dodatkov za robota

- Odstranite kabel za napajanje iz embalaže.
- Odstranite stransko krtačo in čistilno raztopino iz rezervoarja za čisto vodo.

(2) Namestite stransko krtačo.

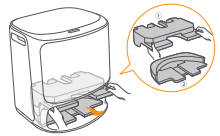
Močno pritisnite stransko krtačo v predel za namestitev, dokler ne zaslišite »klika«, ki kaže, da je predmet ustrezno nameščen.

Opomnik: Shranite stransko krtačo v rezervoar za čisto vodo.



(4) Odstranite podporni odbijač

Odstranite podporni odbijač, ki poskrbi za varno namestitev robota na postajo za polnjenje.

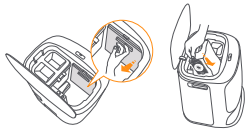


(6) Namestite vrečko za prah

- Iztaknite rezervoar za umazano vodo
- Odprite pokrov razdelka za prah.
- Vstavite novo vrečko za prah v predel, kot je prikazano. Zagotovite, da je vrečka popolnoma nameščena na dno predela.
- Pokrov razdelka za prah varno namestite nazaj na ustrezno mesto.

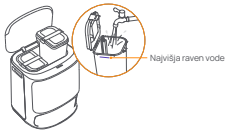
(če je vrečka za prah že nameščena, preskočite ta korak)

Opomba: Vrečko za prah potisnite v predel, dokler ne zaslišite »klika«, ki kaže, da je vrečka ustrezno nameščena.



(8) Dodajte čisto vodo

- Odprite zaponko rezervoarja za čisto vodo in ga napolnite s čisto vodo.
- Varno zatesnite pokrov rezervoarja za vodo, preden ga ponovno namestite v večfunkcijsko postajo.



(3) Odstranite zaščitni trak iz pene.

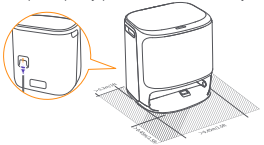
- Dvignite nalepko vodila na zgornjem pokrovu robota, da ga odprete in odstranite zaščitni trak iz pene.
- Zaprite zgornji pokrov robota.



(5) Postavite večfunkcijsko postajo.

- Kabel za napajanje vstavite v vhod na zadnji strani postaje za polnjenje, da jo povežete z električnim omrežjem.
- Zagotovite, da je pred postajo za polnjenje vsaj 0,45 m prostora ravne površine, da robotu omogočite dostop do postaje.

Opomnik: • Postaje za polnjenje ne postavite v bližino toplotnih virov.
• Zagotovite, da sta kabel za napajanje in postaja za polnjenje ustrezno nameščena, preden postajo povežete z električnim omrežjem.



(7) Namestite modul zaviralca vodnega kamna

Modul zaviralca vodnega kamna položite v rezervoar za čisto vodo, kot je prikazano, in ga poravnajte s spodnjo zaponko. Modul zaviralca vodnega kamna je ustrezno nameščen, če se ne premika.



rezervoar za čisto vodo

(9) Dodajte čistilno raztopino

Zagotovite, da je rezervoar za čisto vodo poln, nato pa izmerite ustrezno količino čistilne raztopine z uporabo pokrovčka steklenice in jo zlijte v rezervoar. Varno zaprite pokrov rezervoarja in ga nežno stresite, da zagotovite enakomerno mešanje tekočin.

Opomnik: • Uporabite čistilno raztopino, ki jo je družba Narwal uradno odobrila za preprečevanje potencialnih okvar naprave.
• Uporabite pokrovček steklenice, da izmerite ustrezno količino čistilne raztopine. Za konkretne smernice glejte poglavje »Navodila za uporabo«, navedena na steklenici.



rezervoar za čisto vodo

(10) Začetni vklop robota

Poskrbite, da sta stranska krtača in kamera obrnjeni navzven, nato pa robota nežno potisnite v postajo za polnjenje. Indikator polnjenja bo vklopljen 3 s, ko bosta robot in postaja za polnjenje popolnoma poravnana. Počakajte 30 s, nato pa se bo robot samodejno vklopil.



(11) Povežite in priklopite robota prek aplikacije

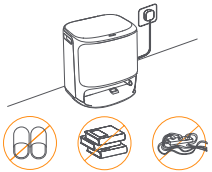
Prenesite aplikacijo Narwal in sledite navodilom za povezovanje in priklop robota.

Opomba: Na strani z aplikacijo naprave se dotaknite »Nastavitve« › »Naprava« in nato za 10 s pridržite možnost »Ponovno zaženi robota«, da vklopite ali izklopite način varčevanja z energijo.
_Način varčevanja z energijo je na voljo samo v Severni Ameriki.

3. Kako uporabiti

Pred uporabo robota se prepričajte, da ste zaključili namestitev in vzpostavitev večfunkcijske postaje v 2. poglavju.

3.1 Organizirajte domače okolje



A. Pospravite nered na tleh, npr. prepletene kable, krpe, copate, oblačila, ovitke knjig in knjige.



B. Odprite vrata prostorov, ki jih želite čistiti, in razporedite pohištvo tako, da robotu zagotovite karseda dovolj prostora za čiščenje.



C. Druga vrata puščajte zaprta in namestite ograjo, da robotu preprečite vstop na dvignjena in nižja območja.



D. NE stojte pred robotom, na pragu ali na ozkih prehodih, saj bi se zato lahko robot izognil površinam za čiščenje.

3.2 Izrisovanje zemljevida

Pred čiščenjem novega doma mora robot raziskati okolico in ustvariti zemljevid. Pred prvim čiščenjem lahko izrisovanje zemljevida sprožite s kratkim pritiskom gumba [Start / Stop] na postaji ali z dotikom možnosti »Začni izrisovanje zemljevida« v aplikaciji.
Opomba:
1. Vse zemljevide urejate ali z njimi upravljate v aplikaciji Narwal, ko se izrisovanje zemljevida zaključi, vključno z izrisovanjem podzemljevidov za prepovedana območja ali območja v več nadstropjih.
2. Po zaključenem izrisovanju zemljevida postaje ne premikajte, saj boste sicer morali znova izrisati zemljevid. Če pride do premikov velikih kosov pohištva, je priporočeno, da znova izrišete zemljevid.

3.3 Čiščenje

Pred čiščenjem se prepričajte, da je raven napolnjenosti baterije robota primerna, kar je vidno v aplikaciji.

Izberite načine čiščenja

Izdelek ponuja štiri vgrajene načine čiščenja: sesanje, pomivanje, sesanje in pomivanje, sesanje in nato pomivanje. Za vsak način lahko v aplikaciji izberete in prilagodite parametre, kot so cikli čiščenja, vsesavanje in vlažnost blazinice za pomivanje.

Nastavitev funkcije Freo Mind

Freo Mind je pametni pomočnik za čiščenje. Ko je funkcija Freo Mind vklopljena, robot pametno prilagodi parametre čiščenja, ne da bi bilo potrebno ročno nastavljanje nastavitev.
V aplikaciji lahko izberete, če želite ob začetku čiščenja aktivirati funkcijo Freo Mind.

Začetek čiščenja

Čiščenje lahko sprožite v aplikaciji in na enega izmed naslednjih načinov:
• kratko pritisnite gumb [Start / Stop] na robotu, robot pa nato privzeto aktivira način sesanja;
• kratko pritisnite gumb [Start / Stop] na postaji, da začnete s čiščenjem, robot pa nato privzeto preide v način čiščenja s sočasnim skeniranjem in sesanjem.
Opomba: V aplikaciji lahko izberete način čiščenja in nastavite več parametrov čiščenja.
Ko robot izvaja opravila, se z rokami NE dotikajte obeh strani sestava blazinice za pomivanje.

Začasno ustavi / nadaljuj trenutno opravilo

V aplikaciji lahko opravilo začasno ustavite ali z njim nadaljujete na enega izmed naslednjih načinov:
• kratko pritisnite gumb [Start / Stop];
• kratko pritisnite gumb na postaji [Start / Stop].

Zbiranje prahu

Ko robot začne sesati, se trdi odpadki v škatli za prah robota samodejno vsesajo v vrečko za prah na postaji.
V aplikaciji lahko ročno sprožite praznjenje vrečke za prah.

Pranje blazinice za pomivanje

Če je robotu naloženih več opravil pomivanja ali pa je območje za čiščenje veliko, se bo robot samodejno vrnil na postajo za pranje blazinice za pomivanje.
Število opravil pomivanja in pogostost vračanja je mogoče nastaviti v aplikaciji, preden se čiščenje začne, med samim čiščenjem pa te nastavitve ni mogoče spreminjati.
V aplikaciji lahko opravilo pomivanja ročno sprožite oziroma ga sprožite na enega izmed naslednjih načinov:
• dvokliknite na postajo [Pomivanje].
Opomba: Med postopkom pomivanja robota NE vlecite iz postaje, saj lahko v nasprotnem primeru pride do poškodb komponent robota.

Zaključi trenutno opravilo

Ko se čiščenje zaključi, se robot sam vrne na postajo. V aplikaciji si lahko ogledate trenutno poročilo o čiščenju.
Opravilo lahko ročno prekličete v aplikaciji ali na enega izmed naslednjih načinov:
• kratko pritisnite gumb [Preklic] na robotu;
• pritisnite in za 2 s zadržite gumb [Start / Stop] na robotu;
• pritisnite in za 2 s zadržite gumb na postaji [Start / Stop].

Začetek sušenja blazinice za pomivanje

Po zaključnem ciklu pomivanja se bo robot vrnil na postajo za polnjenje z namenom samočiščenja, da opere in osuši blazinico za pomivanje in osuši razdelek za prah.
Nastavitve sušenja lahko spremenite v aplikaciji ali ročno sprožite opravilo sušenja.

4. Parametri

4.1 Specifikacije

Robot (YJCC040)	Večfunkcijska postaja (YJCB040B)
Brezžična povezava: 2,4 GHz/5 GHz Wi-Fi	Nazivna vhodna vrednost: 220–240 V~, 50–60 Hz 100–127 V~, 50–60 Hz (Dejanska nazivna vhodna vrednost temelji na informacijah na oznaki z imenom izdelka.)
Nazivna vhodna vrednost (polnjenje): 8–17,8 V ⎓ 0,2–3,5 A	
Nazivna moč: 65 W	Nazivna izhodna vrednost: 8–17,8 V⎓ 0,2–3,5 A
Nazivna napetost (med delovanjem): 14,4 V⎓ (litij-ionska baterija, ≥ 5900 mAh)	Nazivna moč: Polnjenje: 65 W Gretje vode: 1350 W (220–240 V~, 50–60 Hz) 950-1500W (100–127 V~, 50–60 Hz) Zbiranje prahu: 450 W (220–240 V~, 50–60 Hz) 360–450 W (100–127 V~, 50–60 Hz) Sušenje: 100 W (Opomba: Nazivna moč sušenja se nanaša na moč sušenja blazinice za pomivanje pri polni moči.)
Polnjenje traja približno 3 ure pri običajni temperaturi okolja	

Baterija (robot)	
Komplet baterij, število na paket:	1 kos
Vrsta baterije:	Litij-ionska baterija z možnostjo ponovnega polnjenja
Nazivna napetost:	14,4 V ⎓
Število celic baterije na komplet baterij:	8 kosov
Nazivna kapaciteta, nazivna energija:	5900 mAh, 84,96 Wh

hr

Regionalna dostupnost i kompatibilnost

Na temelju korisničkog iskustva i relevantnih zakonskih i usklađenih zahtjeva, Narwal proizvodi koje inače prodaje Narwal (i njegovi ovlašteni prodavači) dostupni su samo za korištenje i postprodajnu podršku u zemlji ili regiji u kojoj su izvorno prodani. Ako se proizvod šalje u bilo koje druge zemlje ili regije, možda nećete moći koristiti Narwal aplikaciju za povezivanje proizvoda ili izvođenje relevantnih operacija. Preporučujemo da kupite lokalnu verziju Narwal proizvoda od Narwala ili njegovih ovlaštenih prodavača kako biste dobili najbolje iskustvo korištenja proizvoda i servisa.

Radi izbjegavanja sumnje, Narwal proizvodi koje prodaje Narwal (i njegovi ovlašteni prodavači) u NR Kini dostupni su samo za korištenje i postprodajnu podršku u NR Kini (u tu svrhu, isključujući Hong Kong, Makao i Tajvan).

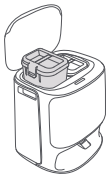
1. Proizvod na prvi pogled

1.1 Sadržaj pakiranja

Pribor za glavno tijelo

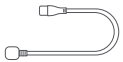


Robot × 1
(Unaprijed instaliran s posudom za prašinu × 1 i tračnim modulom za brisanje × 1)



Višenamjenska stanica × 1
(Uključuje stanicu za čišćenje × 1, spremnik za čistu vodu × 1, spremnik za prljavu vodu × 1, vrećicu za prašinu × 1 i zamjenjivi filter za čišćenje × 1)

Pribor



Kabel za napajanje × 1



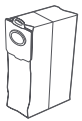
Bočna četka protiv zapetljavanja × 1



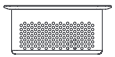
Filter posude za prašinu × 1



Otopina za čišćenje × 1



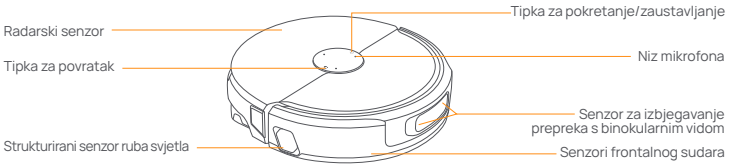
Vrećica za prašinu × 1



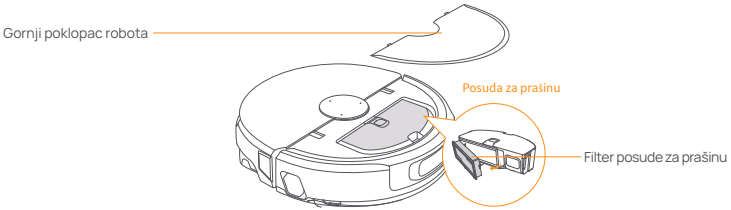
Inhibitor kamenca × 1

1.2 Komponente robota

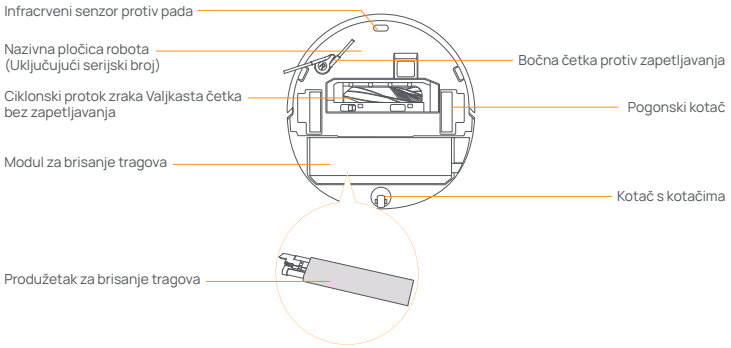
Prednji dio robota (gornji poklopac zatvoren)



Prednji dio robota (gornji poklopac otvoren)

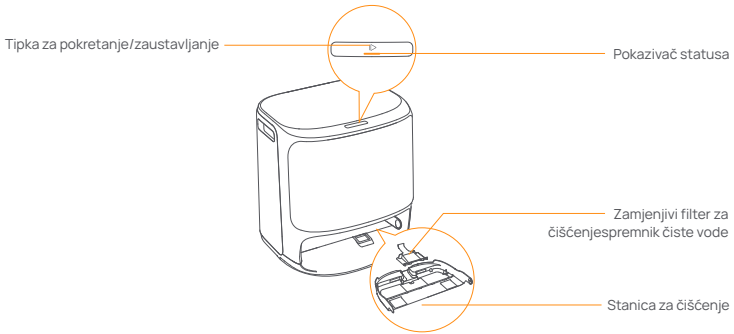


Donji dio robota

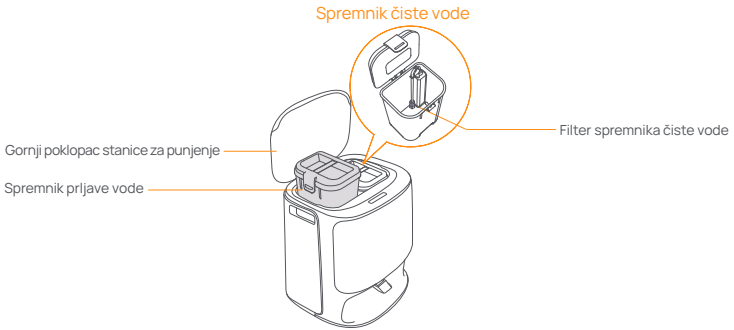


Komponente višenamjenske priključne stanice

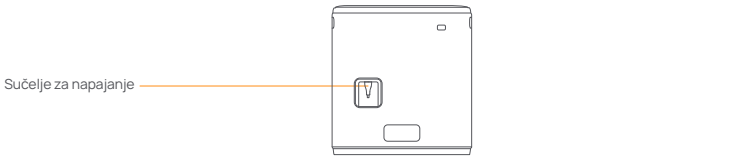
Prednja strana priključne stanice za punjenje (gornji poklopac zatvoren)



Prednja strana priključne stanice za punjenje (gornji poklopac otvoren)



Stražnja strana višenamjenske priključne stanice



1.4 Tipke i indikatori

Tipke robota

Gumb	Radnja	Funkcija
Pokreni/Zaustavi	Kratki pritisak	Pokretanje/pauziranje/nastavak zadatka
	Dugi pritisak 2 s	Uključivanje/isključivanje, prekid zadatka
	Dugi pritisak 10 s	Prisilno isključivanje robota
	Trostruki klik	Uključivanje/isključivanje dječje brave
Opoziv	Kratki pritisak	Robot se vraća na višenamjensku priključnu stanicu
	Dugi pritisak 5 s prije otpuštanja	Ulazak u način uparivanja
	Dugi pritisak 15 s	Resetiranje verzije sustava i brisanje korisničkih podataka

Višenamjenska tipka priključne stanice

Gumb	Radnja	Funkcija
	Kratki pritisak	Pokretanje/pauziranje/nastavak trenutnog zadatka
	Dvostruki klik	Pokretanje/otkazivanje pranja krpom
	Pritisnite i držite 2 sekunde	Završetak trenutnog zadatka
	Pritisnite i držite 5 sekundi	Ulazak/izlazak iz načina uparivanja

Učinci indikatora robota

Svjetlosni efekti	Značenje
Bijela	Status mirovanja/stanje pripravnosti
Plava	Status zadatka/Status glasovnog odgovora
Crvena	Nepravilnosti
Narančasta	Status uparivanja/ažuriranja

Indikatori višenamjenske priključne stanice

Indikator	Značenje
Isključeno	Stanje mirovanja
Neprekidno	U načinu rada zadatka/mirovanja
Diše	Zadatak pauziran/uparen/ažuriran
Treperi	Pogreška

2. Priprema prije upotrebe

(1) Pripremite pribor za robota

- Izvadite kabel za napajanje iz pakiranja.
- Izvadite bočnu četku i otopinu za čišćenje iz spremnika čiste vode.

(2) Ugradite bočnu četku

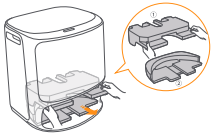
Čvrsto pritisnite bočnu četku u utor za montažu dok ne čujete zvuk "klik", što ukazuje na pravilnu ugradnju.

Podsjetnik: Spremite bočnu četku u spremnik čiste vode



(4) Uklonite odbojnik

Uklonite odbojnik koji pričvršćuje robota unutar punjača.

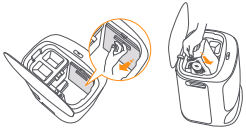


(6) Umetnite vrećicu za prašinu

- Izvadite spremnik za prljavu vodu
- Otvorite poklopac ormarića za prašinu
- Umetnite novu vrećicu za prašinu u utor kao što je prikazano. Provjerite je li potpuno sjela na dno utora
- Vratite poklopac ormarića za prašinu na mjesto

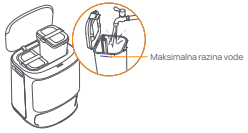
(Ako je vrećica za prašinu već instalirana, preskočite ovaj korak)

Napomena: Gurnite vrećicu za prašinu u utor dok ne čujete zvuk "klik", što ukazuje na pravilnu ugradnju.



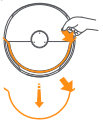
(8) Dodajte čistu vodu

- Otvorite kopču spremnika čiste vode i napunite ga čistom vodom.
- Čvrsto pričvrstite poklopac spremnika vode prije nego što ga ponovno instalirate na višenamjensku priključnu stanicu.



(3) Uklonite zaštitnu pjenastu traku

- Podignite naljepnicu s uputama na gornjem poklopcu robota kako biste ga otvorili i uklonite zaštitnu pjenastu traku.
- Zatvorite gornji poklopac robota.

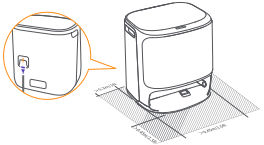


(5) Postavite višenamjensku priključnu stanicu

- Umetnite kabel za napajanje u priključak na stražnjoj strani punjača kako biste ga spojili na napajanje.
- Osigurajte razmak od 0,45 m bez litice ispred punjača kako biste omogućili pristup robotu.

Podsjetnik: • Ne postavljajte priključnu stanicu za punjenje u blizini izvora topline.

• Prije spajanja na napajanje provjerite jesu li kabel za napajanje i priključna stanica za punjenje ispravno instalirani.



(7) Instalirajte modul inhibitora kamenca

Postavite modul inhibitora kamenca u spremnik čiste vode kao što je prikazano, poravnavajući ga s donjom kopčom. Modul inhibitora kamenca je ispravno instaliran ako se ne klima.



spremnik čiste vode

(9) Dodajte otopinu za čišćenje

Provjerite je li spremnik čiste vode pun, a zatim izmjerite odgovarajuću količinu otopine za čišćenje pomoću čepa boce i ulijte je u spremnik. Čvrsto zatvorite poklopac spremnika i lagano protresite da se ravnomjerno promiješa.

Podsjetnik: • Molimo koristite otopinu za čišćenje koju je službeno odobrila tvrtka Narwal kako biste spriječili potencijalne kvarove uređaja.

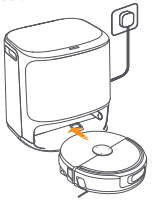
• Pomoću čepa boce izmjerite odgovarajuću količinu otopine za čišćenje. Za konkretne upute pogledajte odjeljak "Upute za uporabu" naveden na boci.



spremnik čiste vode

(10) Prvo uključivanje robota

Provjerite jesu li bočna četka i kamera okrenuti prema van, a zatim nježno gurnite robota u punjač. Indikator punjenja bit će upaljen 3 sekunde kada su robot i punjač pravilno poravnati. Pričekajte 30 sekundi i robot će se automatski uključiti.



(11) Povežite i povežite robota putem aplikacije

Preuzmite Narwal aplikaciju i slijedite upute za spajanje i povezivanje robota.

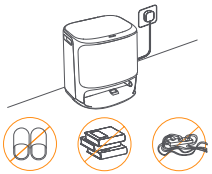
Napomena: Na stranici uređaja aplikacije dodirnite "Postavke" > "Uređaj", a zatim pritisnite i držite "Ponovno pokretanje robota" 10 sekundi kako biste uključili/isključili način rada za uštedu energije.

_Način rada za uštedu energije dostupan je samo u Sjevernoj Americi.

3. Kako koristiti

Prije korištenja robota, provjerite jeste li dovršili instalaciju i postavljanje višenamjenske priključne stanice u 2. poglavlju.

3.1 Organizirajte kućni okoliš



A. Uklonite nered s poda, npr. razbacane kabele, krpe, papuče, odjeću i knjige.



B. Otvorite vrata prostorija koje želite očistiti i rasporedite namještaj kako biste ostavili što više prostora za čišćenje.



C. Ostavite ostala vrata zatvorena i postavite ogradu kako biste spriječili ulazak robota u povišena ili niska područja.



D. NE stojte ispred robota, na pragu ili u uskim prolazima kako biste izbjegli propuštanje.

3.2 Mapiranje

Prije čišćenja novog doma, robot treba istražiti okolinu i stvoriti kartu. Prije prvog čišćenja možete pokrenuti mapiranje kratkim pritiskom na tipku [Start/Stop] na priključnoj stanici ili dodirom na "Pokreni mapiranje" u aplikaciji.
Napomena:
1. Možete uređivatiili upravljati svim kartama u Narwal aplikaciji nakon što je mapiranje završeno, uključujući stvaranje podkarte za NO-GO zone ili višekatnice.
2. Nemojte pomicati priključnu stanicu nakon što je mapiranje završeno; morat ćete ponovno izraditi kartu. Ako se promijeni lokacija velikih komada namještaja, preporučuje se ponovno izraditi kartu.

3.3 Čišćenje

Prije čišćenja provjerite ima li robot odgovarajuću razinu baterije, što se može vidjeti u aplikaciji.

Odaberite načine čišćenja

Proizvod dolazi s četiri ugrađena načina čišćenja: Usisavanje, brisanje podova, usisavanje i brisanje podova te usisavanje pa brisanje podova. U aplikaciji možete odabrati i prilagoditi parametre poput ciklusa čišćenja, usisavanja i vlažnosti brisanja podova za svaki način rada.

Postavite Freo Mind

Freo Mind je inteligentni pomoćnik za čišćenje. Kada je Freo Mind uključen, robot će inteligentno prilagoditi parametre čišćenja, bez potrebe za ručnim postavkama.
Možete odabrati hoćete li aktivirati Freo Mind prilikom pokretanja zadatka čišćenja u aplikaciji.

Pokrenite zadatak čišćenja

Zadatak čišćenja možete pokrenuti u aplikaciji ili putem jedne od sljedećih metoda:
• Kratko pritisnite [Start/Stop] na robotu i robot će prema zadanim postavkama aktivirati način rada usisavanja;
• Kratko pritisnite priključnu stanicu [start and stop] za početak čišćenja, a robot će prema zadanim postavkama preći na istovremeni način čišćenja skeniranjem i povlačenjem.
Napomena: Način čišćenja i više parametara čišćenja možete prilagoditi u aplikaciji.
NE dodirujte obje strane sklopa mopa rukama dok robot izvršava zadatke.

Pauziranje/nastavljanje trenutnog zadatka

Zadatak možete pauzirati/nastaviti u aplikaciji ili na sljedeće načine:
• Kratko pritisnite [Start/Stop] gumbu;
• Kratko pritisnite priključnu stanicu [Start-Stop].

Usisavanje prašine

Kada se pokrene zadatak usisavanja, kruti otpad iz kutije za prašinu robota automatski će se usisati u vrećicu za prašinu na postolju.
Pražnjenje prašine možete ručno pokrenuti u aplikaciji.

Čišćenje krpe

Ako je robot postavljen za više brisanja ili je područje čišćenja veliko, robot će se automatski vratiti na postolje za pranje krpe.
Broj brisanja i učestalost vraćanja mogu se promijeniti u aplikaciji prije početka čišćenja i ne mogu se mijenjati tijekom trenutnog zadatka čišćenja.
Zadatak čišćenja krpom možete pokrenuti i ručno u aplikaciji ili na sljedeće načine:
• Dvaput kliknite na postolje [mop].
Napomena: Molimo vas da NE izvlačite robota iz postolja tijekom procesa čišćenja krpom kako biste izbjegli oštećenje komponenti.

Završetak trenutnog zadatka

Robot će se sam vratiti na postolje kada čišćenje završi. Izvješće o trenutnom čišćenju možete pogledati u aplikaciji.
Zadatak možete i ručno prekinuti u aplikaciji ili na sljedeće načine:
Zadatak možete i ručno prekinuti u aplikaciji ili putem sljedećih metoda:
• Kratko pritisnite gumb [Opozovi] na robotu;
• Pritisnite i držite tipku [Start/Stop] gumbu na robotu 2 sekunde;
• Pritisnite i držite 2 sekunde na priključnoj stanici [start-stop].

Pokrenite sušenje krpe

Nakon završnog ciklusa brisanja, robot će se vratiti na priključnu stanicu za samočišćenje kako bi oprao i osušio krpu i kutiju za prašinu.
Postavke sušenja možete promijeniti u aplikaciji i ručno pokrenuti zadatak sušenja.

4. Parametri

4.1 Tehnički podaci

Robot(YJCC040)	Višenamjenska priključna stanica (YJCB040B)
Bežična veza: 2,4 Ghz/5 GHz Wi-Fi	Nazivna ulazna snaga 220-240 V~, 50-60 Hz 100-127 V~, 50-60 Hz (Stvarna nazivna ulazna snaga temelji se na informacijama na natpisnoj pločici proizvoda.)
Nazivna ulazna snaga (punjenje): 8-17,8 V⎓ 0,2-3,5 A	
Nazivna snaga: 65 W	Nazivna izlazna snaga: 8-17,8 V⎓0,2-3,5 A
Nazivni napon (radni): 14,4 V⎓ (litij-ionska baterija, ≥5900 mAh)	Nazivna snaga: Punjenje: 65 W Grijanje vode: 1350 W (220-240 V~, 50-60 Hz) 950-1500W（100-127 V~, 50-60 Hz） Usisavanje prašine: 450 W (220-240 V~, 50-60 Hz) 360-450 W（100-127 V~, 50-60 Hz） Sušenje: 100 W (Napomena: Nazivna snaga sušenja odnosi se na snagu sušenja krpa za brisanje pri punoj snazi.)
Punjenje traje oko 3 sata na normalnoj sobnoj temperaturi	

Baterija (robot)	
Količina baterijskih paketa po paketu:	1 kom
Vrsta baterije:	Punjiva litij-ionska baterija
Nazivni napon:	14,4 V⎓
Količina baterijskih ćelija po baterijskom paketu:	8 kom.
Nazivni kapacitet, nazivna energija:	5900 mAh, 84,96 Wh

nl

Regionale beschikbaarheid en compatibiliteit

Op basis van overweging van gebruikerservaring en relevante wettelijke en conforme vereisten, zijn Narwal producten die normaal door Narwal (en zijn geautoriseerde retailers) worden verkocht, alleen beschikbaar voor gebruik en serviceondersteuning na verkoop in het land of de regio waar ze oorspronkelijk werden verkocht. Als een product naar andere landen of regio's wordt verzonden, kunt u de Narwal app mogelijk niet gebruiken om het product te binden of relevante bewerkingen uit te voeren. We raden u aan de lokale versie van het Narwal product bij Narwal of zijn geautoriseerde retailers te kopen om het beste productgebruik en service-ervaring te verkrijgen.

Voor alle duidelijkheid: Narwal producten die door Narwal (en zijn geautoriseerde retailers) in de VRC worden verkocht, zijn alleen beschikbaar voor gebruik en service na verkoop in de VRC (voor dit doel, met uitzondering van Hongkong, Macao en Taiwan).

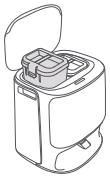
1. Product in een oogopslag

1.1 Verpakkingsinhoud

Accessoires voor hoofdlichamen

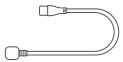


Robot × 1
(Voorgeïnstalleerd met stofbak × 1 en Sleepdweilmodule × 1)



Multifunctioneel station × 1
(Inclusief reinigingsstation × 1, schoonwatertank × 1, vuilwatertank × 1, stofzak × 1 en vervangbaar reinigingsfilter × 1)

Accessoires



Netsnoer × 1



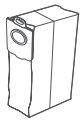
Anti-klit zijborstel × 1



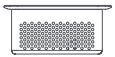
Stofbakfilter × 1



Reinigingsoplossing × 1



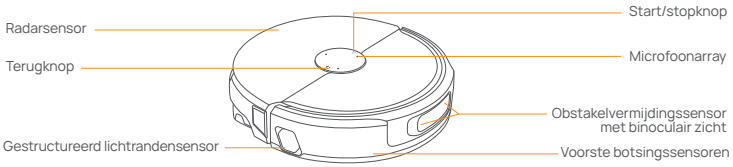
Stofzak × 1



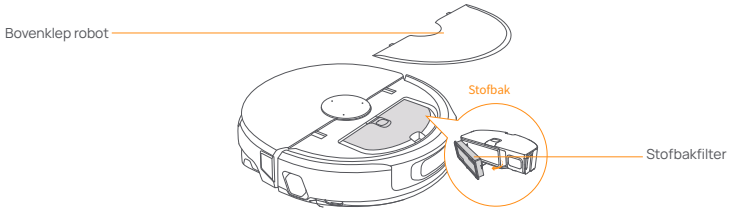
Kalkremmer × 1

1.2 Robotcomponenten

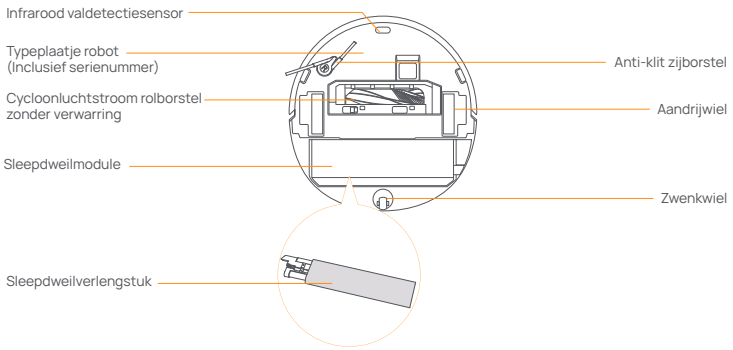
Voorzijde van de robot (Bovenklep gesloten)



Voorzijde van de robot (Bovenklep geopend)

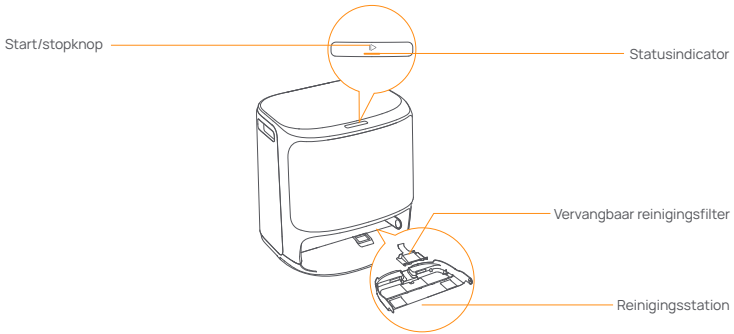


Onderkant van robot

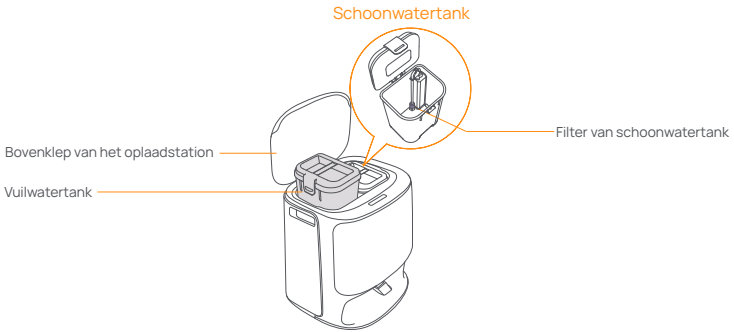


Componenten van multifunctioneel station

Voorzijde van oplaadstation (Bovenklep gesloten)



Voorzijde van oplaadstation (Bovenklep geopend)



Achterzijde van het multifunctionele station



1.4 Knoppen en indicatoren

Robotknoppen

Knop	Actie	Functie
Starten/stoppen	Kort drukken	Een taak starten/pauzeren/hervatten
	2 s lang ingedrukt houden	Uitschakelen of een taak beëindigen
	10 s lang ingedrukt houden	De robot geforceerd uitschakelen
	Driemaal klikken	Kinderslot in-/uitschakelen
Terugroepen	Kort drukken	De robot laat terugkeren naar het multifunctionele station
	5 s ingedrukt houden en dan loslaten	De koppelmodus openen
	15 s lang ingedrukt houden	Systeemversie resetten en gebruikersgegevens wissen

Knop voor multifunctioneel station

Knop	Actie	Functie
	Kort drukken	De huidige taak starten/pauzeren/hervatten
	Dubbelklik	Dweilwas starten/annuleren
	2 s ingedurkt houden	De huidige taak beëindigen
	5 s ingedurkt houden	De koppelmodus openen/afsluiten

Effecten van robotindicatoren

Lichteffecten	Betekenis
Wit	Inactieve status/stand-bymodus
Blauw	Taakstatus/spraakreactiestatus
Rood	Abnormaliteiten
Oranje	Koppelen/update-status

Indicatoren van multifunctioneel station

Indicator	Betekenis
Uit	Stand-by
Stabiel	In-taak-/stand-bymodus
Ademen	Taak gepauzeerd/koppelen/updaten
Knipperen	Fout

2. Voorbereiding voor gebruik

(1) Robotaccessoires voorbereiden

- Verwijder het netsnoer uit de verpakking.
- Verwijder de zijborstel en reinigingsoplossing uit de schoonwatertank.

(2) De zijborstel installeren

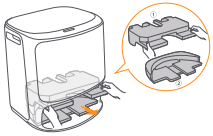
Duw de stofzak in de montagegleuf totdat u een geluid "klik" hoort, wat een correcte installatie aangeeft.

Herinnering: Bewaar de zijborstel in de schoonwatertank



(4) De bumperondersteuning verwijderen

Verwijder de bumperondersteuning die de robot in het station vastzet.

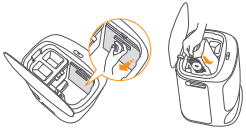


(6) De stofzak installeren

- Haal de vuilwatertank eruit
- Open de stofkastklep
- Steek een nieuwe stofzak in de gleuf zoals afgebeeld. Zorg ervoor dat deze volledig aan de onderkant van de gleuf is geplaatst.
- Plaats de stofkastklep weer stevig op zijn plaats

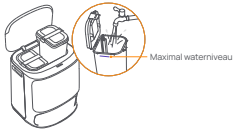
(Als de stofzak al geïnstalleerd is, sla deze stap over)

Opmerking: Duw de stofzak in de gleuf totdat u een geluid "klik" hoort, wat een correcte installatie aangeeft.



(8) Schoon water toevoegen

- Open de sluiting van de schoonwatertank en vul deze met schoon water.
- Zorg ervoor dat de watertankklep stevig vastzit voordat u deze opnieuw op het multifunctionele station installeert.



(3) De beschermende schuimstrip verwijderen

- Til de gidssticker op de bovenklep van de robot om het te openen, en verwijder de beschermende schuimstrip.
- Sluit de bovenklep van de robot.

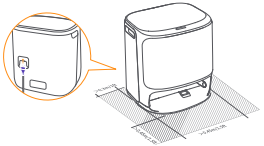


(5) Het multifunctionele station plaatsen

- Steek het netsnoer in de poort aan de achterkant van het oplaadstation om het op stroom aan te sluiten.
- Zorg voor een vrije ruimte van 0,45 m zonder een klif voor het oplaadstation om toegang voor de robot mogelijk te maken.

Herinnering: • Plaats het station niet in de buurt van warmtebronnen

• Zorg ervoor dat het netsnoer en het station correct zijn geïnstalleerd voordat u de stroom aansluit.



(7) De kalkremmermodule installeren

Plaats de kalkremmermodule in de schoonwatertank zoals afgebeeld, uitlijnend met de onderste sluiting. De kalkremmermodule is correct geïnstalleerd als er geen wiebelen is.



schoonwatertank

(9) Reinigingsoplossing toevoegen

Zorg ervoor dat de schoonwatertank vol is, en meet dan de juiste hoeveelheid reinigingsoplossing met de flesdop en giet het in de tank. Sluit de tankdeksel stevig en schud zachtjes om gelijkmatig te mengen.

Herinnering: • Gebruik de reinigingsoplossing die officieel erkend is door Narwal om mogelijke apparaatstoringen te voorkomen.

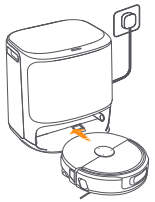
• Gebruik de flesdop om de juiste hoeveelheid reinigingsoplossing af te meten. Raadpleeg de rubriek "Gebruiksaanwijzingen" dat op de fles is gespecificeerd voor specifieke richtlijnen.



schoonwatertank

(10) De Robot aanvankelijk Inschakelen

Zorg ervoor dat de zijborstel en camera naar buiten gericht zijn, en duw de robot vervolgens voorzichtig in het oplaadstation. De oplaadindicator zal 3 s aanstaan wanneer de robot en het oplaadstation correct zijn uitgelijnd. Wacht 30 s en de robot gaat automatisch aan.



(11) De Robot via de app verbinden en koppelen

Download de Narwal app en volg de instructies voor het verbinden en koppelen van de robot.

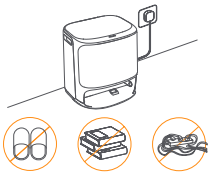
Opmerking: Op de app-apparaatpagina, tik op "Instellingen" › "Apparaat" en houd dan "Robot herstarten" 10 s ingedrukt om de energiebesparende modus in/uit te schakelen.

_De energiebesparende modus is alleen beschikbaar in Noord-Amerika.

3. Hoe te gebruiken

Voor het gebruik van de robot, zorg ervoor dat u de installatie en de opstelling van het multifunctionele station uit Hoofdstuk 2 heeft voltooid.

3.1 De thuisomgeving organiseren



A. Leg de rommel op de vloer weg, bijv. verspreide kabels, vodden, slippers, kleren en boeken.



B. Open de deuren van de te reinigen kamers en zorg ervoor dat het meubel zoveel mogelijk ruimte laat om te reinigen.



C. Laat andere deuren gesloten en installeer het hek om te voorkomen dat de robot verhoogde of lage gebieden binnengaat.



D. STA NIET voor de robot, op de drempel of in smalle gangen om weglating te vermijden.

3.2 Mapping

Voordat een nieuw huis wordt gereinigd, moet de robot de omgeving verkennen en een kaart maken. Voordat u voor het eerst reinigt, kunt u mapping activeren door kort op de knop [Start/stop] op het station te drukken of op "Mapping starten" in de app te tikken.
Opmerking:
1. U kunt alle kaarten in Narwal APP bewerken of beheren nadat het in kaart brengen is voltooid, inclusief het maken van een subkaart voor NO-GO-zones of meerdere verdiepingen.
2. Verplaats het station niet nadat het in kaart brengen is voltooid, anders moet u de kaart opnieuw opbouwen. Als de locatie van grote meubelen verandert, wordt aanbevolen de kaart opnieuw op te bouwen.

3.3 Reinigen

Zorg er voor een reinigingstaak voor dat de robot een correct batterijniveau heeft, dat in de app kan worden bekeken.

Selecteer reinigingsmodi

Het product komt met vier ingebouwde reinigingsmodi: Stofzuigen, dweilen, stofzuigen en dweilen, en stofzuigen dan dweilen. U kunt parameters zoals reinigingscycli, zuigkracht, en dweilvochtigheid voor elke modus selecteren en aanpassen in de app.

Stel Freo Mind in

De Freo Mind is een intelligente reinigingsassistent. Wanneer de Freo Mind is ingeschakeld, zal de robot intelligent reinigingsparameters aanpassen, zonder handmatige instellingen nodig te hebben.
U kunt selecteren of de Freo Mind te activeren bij het starten van een reinigingstaak in de app.

Start de reinigingstaak

U kunt een reinigingstaak starten in de app of via een van de volgende methoden:
• Kort drukken op de [Start/Stop] op de robot en de robot zal standaard de stofzuigmodus activeren.
• Druk kort op het station [start en stop] om te starten met reinigen, en de robot zal standaard de gelijktijdige reinigingsmodus van scannen en slepen volgen.
Opmerking: U kunt de reinigingsmodus aanpassen en meer reinigingsparameters in de app instellen.
Raak beide kanten van de dweilassemblage NIET met uw handen aan wanneer de robot taken uitvoert.

De huidige taak pauzeren/hervatten

U kunt een taak pauzeren/hervatten in de app of via een van de volgende methoden:
• Druk kort op de knop [Start/Stop];
• Druk kort op het station [Start- Stop].

Stofzuiging

Bij het starten van de stofzuigtaak wordt vast afval in de stofbak van de robot automatisch gezogen in de stofzak in het station.
U kunt handmatig stof in de app legen.

Reinigingsdweil

Als de robot is ingesteld voor meerdere dweilruns of het gebied voor reiniging is groot, zal de robot automatisch terugkeren naar het station voor dweilwas.
Het aantal dweilruns en terugkeerfrequentie kan worden aangepast in de app voordat het reinigen start, en ze kunnen niet worden aangepast tijdens de huidige reinigingstaak.
U kunt ook handmatig een dweilreinigingstaak initiëren in de app of via de volgende methoden:
• Dubbelklik op het station [dweil].
Opmerking: Trek de robot NIET uit het station tijdens dweilreinigingsproces om schade aan componenten te vermijden.

De huidige taak beëindigen

De robot zal zichzelf navigeren terug naar het station wanneer het reinigen eindigt. U kunt het huidige reinigingsrapport bekijken in de app.
U kunt ook handmatig de taak beëindigen in de app of via de volgende methoden:
• Druk kort op de knop [Terugroepen] op de robot;
• Druk en houd de knop [Start/Stop] op de robot gedurende 2 s ingedrukt;
• Druk en houd gedurende 2 s ingedrukt op het station [start-stop].

Dweildrogen starten

Na de laatste dweilcyclus, zal de robot terugkeren naar het zelfreinigende oplaadstation om de dweil te wassen en drogen, evenals de stofkast drogen.
U kunt de drooginstellingen aanpassen in de app en handmatig een droogtaak initiëren.

4. Parameters

4.1 Specificaties

Robot (YJCC040)	Multifunctioneel station (YJCB040B)
Draadloze verbinding: 2,4 GHz/5 GHz Wi-Fi	Nominale invoer: 220-240 V~, 50-60 Hz 100-127 V~, 50-60 Hz (De werkelijke nominale invoer is gebaseerd op de informatie op het typeplaatje van het product.)
Nominale invoer (opladen): 8-17,8 V⎓ 0,2-3,5 A	
Nominaal vermogen: 65 W	Nominale uitgang: 8-17,8 V⎓ 0,2-3,5 A
Nominale spanning (werkend): 14,4 V⎓ (lithium-ionbatterij, ≥5900 mAh)	Nominaal vermogen: Opladen: 65 W Waterverwarming: 1350 W (220-240 V~, 50-60 Hz) 950-1500W(100-127 V~, 50-60 Hz) Stofzuiging: 450 W (220-240 V~, 50-60 Hz) 360-450 W(100-127 V~, 50-60 Hz) Drogen: 100 W (Opmerking: Het nominale droogvermogen verwijst naar het droogvermogen van de dweilpads op vol vermogen.)
Het opladen duurt ongeveer 3 uur bij normale omgevingstemperatuur	

Batterij (Robot)	
Hoeveelheid batterijpakketten per verpakking:	1 stuk
Batterijtype:	Oplaadbare Li-ion-batterij
Nominale spanning:	14,4 V⎓
Hoeveelheid batterijcellen per batterijpakket	8 stuks
Nominale capaciteit, nominale energie:	5900 mAh, 84,96 Wh

SV

Regional tillgänglighet och kompatibilitet

Baserat på användarupplevelse och relevanta juridiska krav och krav på efterlevnad är Narwal-produkter som normalt säljs av Narwal (och dess auktoriserade återförsäljare) endast tillgängliga för användning och eftermarknadssupport i det land eller den region där de ursprungligen såldes. Om en produkt skickas till andra länder eller regioner kanske du inte kan använda Narwal-appen för att binda produkten eller utföra relevanta åtgärder. Vi rekommenderar att du köper den lokala versionen av Narwal-produkten från Narwal eller dess auktoriserade återförsäljare för att få bästa möjliga produktanvändning och serviceupplevelse.

För att undvika missförstånd är Narwal-produkter som säljs av Narwal (och dess auktoriserade återförsäljare) i Folkrepubliken Kina endast tillgängliga för användning och eftermarknadssupport i Folkrepubliken Kina (för detta ändamål exklusive Hongkong, Macao och Taiwan).

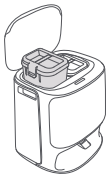
1. Översikt över produkten

1.1 Innehåll i förpackningen

Tillbehör för huvudenheten

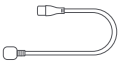


Robot × 1
(Förinstallerad med dammbehållare × 1 och bandmoppningsmodul × 1)



Multifunktionell docka × 1
(Inkluderar rengöringsdocka × 1, renvattenbehållare × 1, smutsvattenbehållare × 1, dammsugarpåse × 1 och utbytbart rengöringsfilter × 1)

Tillbehör



Strömsladd × 1



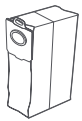
Sidoborste med trasselskydd x1



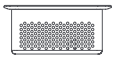
Filter för dammbehållare × 1



Rengöringslösning × 1



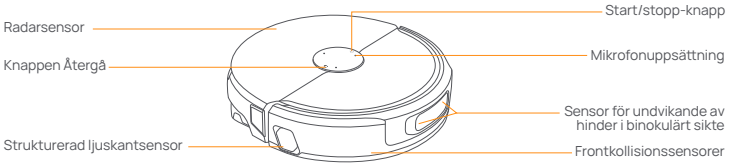
Dammsugarpåse × 1



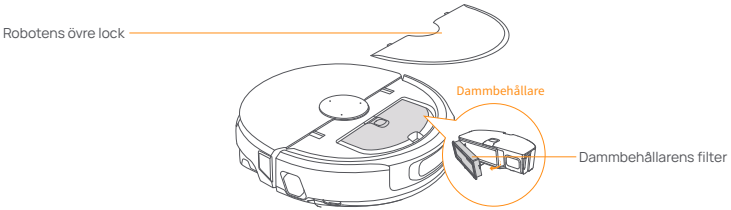
Kalkhämmare × 1

1.2 Robotkomponenter

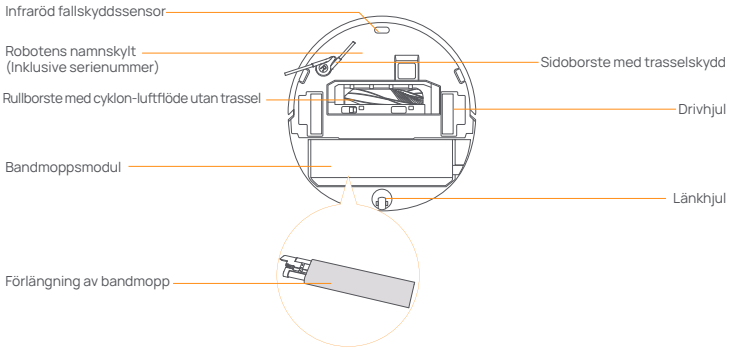
Robotens framsida (med övre locket stängt)



Robotens framsida (med övre locket öppet)

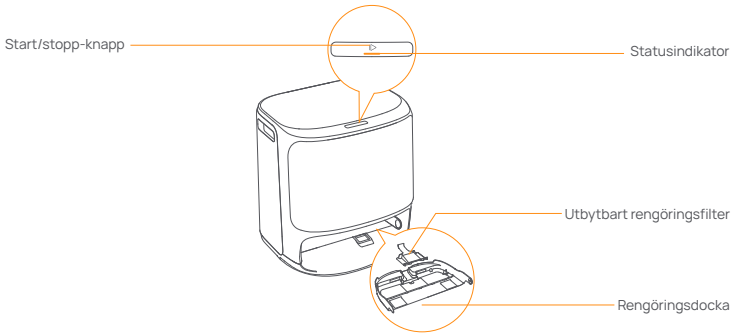


Robotens botten

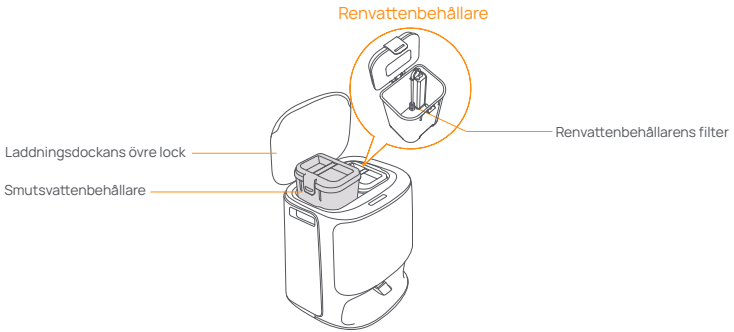


Komponenter på den multifunktionella docka

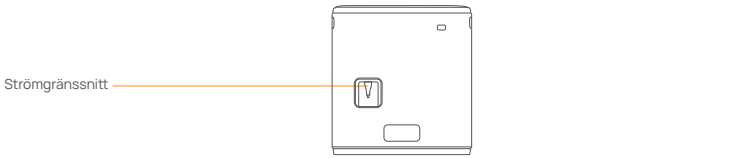
Laddningsdockans framsida (med övre locket stängt)



Laddningsdockans framsida (med övre locket öppet)



Baksidan på den multifunktionella dockan



1.4 Knappar och indikatorer

Robotknappar

Knapp	Åtgärd	Funktion
Starta/stoppa	Tryck kort	Starta/pausa/återuppta en uppgift
	Tryck länge i 2 s	Slå på/av, avsluta en uppgift
	Tryck länge i 10 s	Framtvinga avstängning av roboten
	Trippelklicka	Slå på/av barnlås
Återkalla	Tryck kort	Roboten går tillbaka till den multifunktionella dockan
	Tryck länge i 5 s innan du släpper	Öppna parkopplingsläget
	Tryck länge i 15 s	Återställa systemversionen och rensa användardata

Knapp på multifunktionell docka

Knapp	Åtgärd	Funktion
	Tryck kort	Starta/pausa/återuppta den aktuella uppgiften
	Dubbelklicka	Starta/avbryt mopptvättning
	Håll intryckt i 2 s	Avsluta nuvarande uppgiften
	Håll intryckt i 5 s	Öppna/avsluta parkopplingsläget

Robotens indikatoreffekter

Ljuseffekter	Betydelse
Vit	Tomgångsstatus/standby-läge
Blå	Uppgifts-/Röstsvarsstatus
Röd	Avvikelser
Apelsin	Parkopplings-/uppdateringsstatus

Indikatorer för multifunktionell docka

Indikator	Betydelse
Av	Standby-läge
Lyser stadigt	I uppgifts-/standby-läge
Andning	Uppgift pausad/parkopplar/uppdaterar
Blinkande	Fel

2. Förberedelser för användning

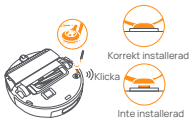
(1) Förbered robottillbehören

- Ta bort strömsladden från förpackningen.
- Ta bort sidoborsten och rengöringslösningen från renvattenbehållaren.

(2) Montera sidoborsten

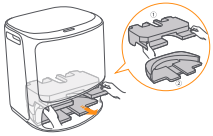
Tryck ordentligt in sidoborsten i monteringsfacket tills du hör ett "klick"-ljud, vilket indikerar korrekt installation.

Påminnelse: Förvara sidoborsten i renvattenbehållaren



(4) Ta bort stötfångarstödet

Ta bort stötfångarstödet som håller fast roboten inuti laddningsdockan.

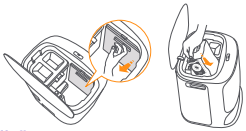


(6) Installera dammsugarpåsen

- Ta ut smutsvattenbehållaren
- Öppna dammfackets lock
- Sätt i en ny dammsugarpåse i facket enligt bilden. Se till att den sitter ordentligt i botten av facket
- Sätt tillbaka dammfackets lock ordentligt på plats

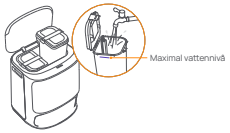
(Om dammsugarpåsen redan är installerad ska du hoppa över detta steg)

Obs! Tryck in dammsugarpåsen i facket tills du hör ett "klick"-ljud, vilket indikerar korrekt installation



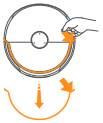
(8) Tillsätt rent vatten

- Öppna renvattenbehållarens spänne och fyll den med rent vatten.
- Fäst vattenbehållarens lock ordentligt innan du sätter tillbaka det på multifunktionsdockan.



(3) Ta bort den skyddande skumremsan

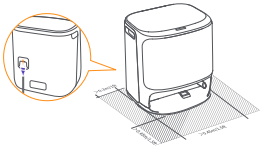
- Lyft upp guideetiketten på robotens övre lock för att öppna den och ta bort den skyddande skumremsan.
- Stäng robotens övre lock.



(5) Placera den multifunktionella dockan

- Anslut strömsladden till laddningsdockans baksida för att ansluta den till ström.
- Se till att det finns ett fritt utrymme på 0,45 m framför laddningsdockan utan en kant så att roboten kan komma åt den.

Påminnelse: • Placera inte laddningsdockan nära värmekällor.
• Se till att strömsladden och laddningsdockan är korrekt installerade innan du ansluter till ström.



(7) Installera kalkhämmarmodulen

Placera kalkhämmarmodulen i renvattenbehållaren enligt bilden och rikta in den med det nedre spännet. Kalkhämmarmodulen är korrekt installerad om den inte svajar.



renvattenbehållare

(9) Tillsätt rengöringslösning

Se till att renvattenbehållaren är full och mät sedan upp lämplig mängd rengöringslösning med hjälp av flaskans kork och häll den i behållaren. Stäng tanklocket ordentligt och skaka försiktigt för att blanda jämnt.

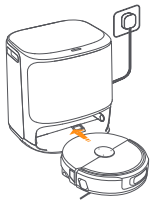
Påminnelse: • Använd den officiellt godkända rengöringslösningen från Narwal för att förhindra potentiella fel på enheten.
• Använd flaskans kork för att mäta upp lämplig mängd rengöringslösning. Se avsnittet "Användningsinstruktioner" som anges på flaskan för specifik vägledning.



renvattenbehållare

(10) Slå på roboten först

Se till att sidoborsten och kameran är vända utåt och tryck sedan försiktigt in roboten i laddningsdockan. Laddningsindikatorn lyser i 3 sekunder när roboten och laddningsdockan är korrekt inriktade. Vänta i 30 sekunder så slås roboten på automatiskt.



(11) Anslut till och bind roboten via appen

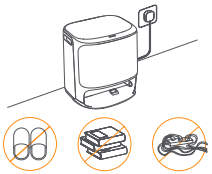
Ladda ner Narwal-appen och följ instruktionerna för att ansluta och binda roboten.

Obs!På appens enhetssida trycker du på "Inställningar" > "Enhet" och håller sedan ner "Starta om roboten" i 10 sekunder för att slå på/av energisparläget. Energisparläget är endast tillgängligt i Nordamerika.

3. Hur man använder

Innan du använder roboten ska du se till att du har slutfört installationen och konfigureringen av multifunktionsdockan i Kapitel 2.

3.1 Organisera miljön i hemmet



A. Städa undan röra på golvet, t.ex. utspridda kablar, trasor, tofflor, kläder och böcker.



B. Öppna dörrarna till rummen som ska rengöras och arrangera möblerna så att det finns så mycket utrymme som möjligt för rengöring.



C. Lämna andra dörrar stängda och installera staketet för att förhindra att roboten kommer in i upphöjda eller låga områden.



D. STÅ INTE framför roboten, på tröskeln eller i smala gångar för att undvika missade områden.

3.2 Kartläggning

Innan roboten rengör ett nytt hem behöver den utforska omgivningen och skapa en karta. Innan du börjar rengöra första gången kan du starta mappningen genom att trycka kort på knappen [Starta/Stoppa] på dockan eller genom att trycka på "Starta mappning" i appen.
Obs!
1. Du kan redigera eller hantera alla kartor i Narwal-appen efter att kartläggningen är klar, inklusive skapa delkartor för förbjudna zoner eller flera våningar.
2. Flytta inte dockan efter att kartläggningen är klar, annars måste du bygga om kartan. Om det sker en förändring av placeringen av stora möbler rekommenderas det att skapa kartan igen.

3.3 Rengöring

Innan du startar en rengöringsuppgift ska du se till att roboten har korrekt batterinivå, vilket kan ses i appen.

Välj rengöringslägen

Produkten har fyra inbyggda rengöringslägen: Dammsuga, Moppa, Dammsuga och moppa samt Dammsuga och moppa efteråt. Du kan välja och justera parametrar som rengöringscykler, sugförmåga och moppfuktighet för varje läge i appen.

Ställ in Freo Mind

Freo Mind är en intelligent rengöringsassistent. När Freo Mind är påslagen justerar roboten intelligent rengöringsparametrarna utan att manuella inställningar behövs.
Du kan välja om du vill aktivera Freo Mind när du startar en rengöringsuppgift i appen.

Starta rengöringsuppgift

Du kan starta en rengöringsuppgift i appen eller genom någon av följande metoder:
- Tryck kort på [Starta/Stoppa] på roboten så aktiverar roboten Dammsugarläget som standard.
- Tryck kort på dockans [starta och stoppa] för att starta rengöring så går roboten som standard till rengöringsläget för skanning och dragning.

Obs! Du kan justera rengöringsläget och ställa in fler rengöringsparametrar i appen.
Rör INTE vid båda sidorna av moppenheten med händerna när roboten utför uppgifter.

Pausa/återuppta den aktuella uppgiften

Du kan pausa/återuppta en uppgift i appen eller genom någon av följande metoder:
- Tryck kort på knappen [Starta/Stoppa].
- Tryck kort på dockans [Starta-Stoppa].

Dammuppsamling

När dammsugningen påbörjas kommer fast avfall i robotens dammbehållare automatiskt att sugas upp till dammsugarpåsen i dockan.
Du kan starta dammtömning manuellt i appen.

Rengöra moppen

Om roboten är inställd på flera moppningsomgångar eller om området som ska städas är stort, återgår roboten automatiskt till dockan för mopptvättning.
Antalet moppningar och återställningsfrekvensen kan ändras i appen innan rengöringen påbörjas, och de kan inte ändras under den aktuella rengöringsuppgiften.
Du kan också manuellt starta en mopprengöring i appen eller genom följande metoder:
- Dubbelklicka på dockans [mopp].

Obs! Dra INTE ut roboten ur dockan under mopprengöringsprocessen för att undvika skador på komponenterna.

Avsluta nuvarande uppgiften

Roboten navigerar sig själv tillbaka till dockan när rengöringen är klar. Du kan se den aktuella rengöringsrapporten i appen.
Du kan också avsluta uppgiften manuellt i appen eller genom följande metoder:
- Tryck kort på knappen [Återkalla] på roboten.
- Håll knappen [Starta/Stoppa] på roboten nedtryckt i 2 s.
- Håll dockans [starta-stoppa] nedtryckt i 2 s.

Starta mopptorkning

Efter den sista moppcykeln återgår roboten till den självrengörande laddningsdockan för att tvätta och torka moppen samt torka dammfacket.
Du kan ändra torkinställningarna i appen och manuellt starta en torkning.

4. Parametrar

4.1 Specifikationer

Robot (YJCC040)	Multifunktionell docka (YJCB040B)
Trådlös anslutning: 2,4 GHz/5 GHz Wi-Fi	Nominell ingång: 220–240 V~, 50–60 Hz 100–127 V~, 50–60 Hz (Den faktiska nominella ingången baseras på informationen på produktens namnskylt.)
Nominell ingång (laddning): 8–17,8 V⎓ 0,2–3,5 A	
Nominell effekt: 65 W	Nominell utgång 8–17,8 V⎓ 0,2–3,5 A
Nominell spänning (fungerande): 14,4 V ⎓ (litiumjonbatteri, ≥ 5900 mAh)	Nominell effekt: Laddning: 65 W Vattenuppvärmning: 1350 W (220–240 V~, 50–60 Hz) 950-1500W（100–127 V~, 50–60 Hz） Dammuppsamling: 450 W (220–240 V~, 50–60 Hz) 360–450 W（100–127 V~, 50–60 Hz） Torkning: 100 W (Obs! Den nominella torkeffekten avser torkeffekten för moppdynorna vid full effekt.)
Laddning tar cirka 3 timmar i vanligomgivningstemperatur	

Batteri (Robot)	
Antal batteripaket per paket:	1 st
Batterityp:	Uppladdningsbart litiumjonbatteri
Nominell spänning:	14,4 V⎓
Antal battericeller per batteripaket:	8 st
Nominell kapacitet, Nominell energi:	5900 mAh, 84,96 Wh

WWW.NARWAL.COM

Manufacturer : Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd.

Address : Room A2901, Yunzhongcheng, Building 1, Vanke Yuncheng VI, Dashi 2nd Road, Xili Community, Xili Street, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China

Copyright © 2026 Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd. All Rights Reserved.
NARWAL is a trademark of Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd.